

II Zur Fehlerklassifikation

1 Rechtschreibfehler (1646 DS)

1.1 Falsche Buchstaben (323 DS)

1.1.1 Falsche Vokale (173 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
2	A	12	1	Meine lieblich *singerin ist Avril Romana Lavigne.	Fremdsprachliche Interferenz
129	A	13	33	Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in *Kroatia on October 16, 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
145	A	14	6	Das ist eine Englisch gruppe mit drei Sänger und eine *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
177	A	15	1	Rihanna ist pop *singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
209	A	16	2	Bill ist *Singer in der rock gruppe Tokio Hotel.	Fremdsprachliche Interferenz
217	A	24	5	Karolina Gocheva wurde am 28 April, 1980 geboren in Bitola *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
235	A	18	6	Sie ist a pop *Singerin aber sie ist auch meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Fremdsprachliche Interferenz
249	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11.Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in *Macedonia Makfest.	Fremdsprachliche Interferenz
288	A	20	2	Avril Lavinge ist a Pop-Rock *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
319	A	22	3	Rotapfel ist ein Pop-Band, stammt aus sarajevo, 1985, und hat nach wie *var sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
386	A	25	4	Er hat songs in *Makedonija.	Muttersprachliche Interferenz
410	A	26	2	Meine lieblich *singerin	Fremdsprachliche Interferenz
413	A	26	4	Meine lieblich *singerin ist Patti Smith.	Fremdsprachliche Interferenz
420	A	26	6	Sie ist Amerikan *singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
421	A	26	6	Sie ist *funfundvierzig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

461	A	27	8	Tose immer gewinne, er ist am besten in Welt, er ist weltlich *singer.	Fremdsprachliche Interferenz
470	A	28	2	Mein beliebt *singer	Fremdsprachliche Interferenz
475	A	28	5	Mein beliebt *singer is Tose Proevski.	Fremdsprachliche Interferenz
500	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen *Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
515	A	29	1	Mein liebbling *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
520	A	29	3	Mein liebbling *Singerin ist Taylor Swift.	Fremdsprachliche Interferenz
522	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, *and sie ist American Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
528	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist American *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
539	A	29	8	Sie ist weltlich *singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
591	A	30	9	Tose immer gewohne, er ist am besten in *Macedonia und in Welf.	Fremdsprachliche Interferenz
600	A	30	10	Er ist weltlich *singen.	Fremdsprachliche Interferenz
609	A	31	1	Mein libbling *Singerin	Fremdsprachliche Interferenz
614	A	31	3	Mein libbling *Singerin ist Avril Lavinge.	Fremdsprachliche Interferenz
624	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnst in America und sie ist American *Singer.	Fremdsprachliche Interferenz
732	A	35	1	Meine favorite *singer	Fremdsprachliche Interferenz
739	A	35	3	Meine favorite *Singer ist Marko benennen Zuckerbäcker.	Fremdsprachliche Interferenz
745	A	35	8	Er ist modern,musikalisch, mannhaft, *simpatisch und sabbeln.	Muttersprachliche Interferenz
774	A	35	16	Ich wolle er *singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Fremdsprachliche Interferenz
787	A	37	1	Meine favourite *singer	Fremdsprachliche Interferenz
793	A	37	4	Meine favourite *singer ist Toni Zen.	Fremdsprachliche Interferenz
794	A	37	5	Er hat *einege sing.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
805	A	37	7	Er ist meine favourite *singer wegen sein popularität.	Fremdsprachliche Interferenz
809	A	37	9	Er ist modern, *sumpatisch und belustigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

833	A	40	2	(Lejdi Gaga) Stefani Goh Angelina *Germonata hat 23 Jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
887	A	44	4	Du *konnst nicht bei den Rock'n'Roll-Meister schaften gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
892	A	45	1	*Hello, Klaus!	Fremdsprachliche Interferenz
950	A	49	3	Morgen haben *wie eine party.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
970	A	50	1	*E-meil	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1114	A	57	3	Ich *schraibe hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1122	A	58	1	*Hello Klaus!	Fremdsprachliche Interferenz
1226	A	62	16	Am Sonntag machen wir ein *Kostuefest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1233	A	62	18	Nor *Kostumefest habe ich drei Karten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1282	A	36	1	*Hello Klaus!	Fremdsprachliche Interferenz
1332	A	66	9	Aber du kannst music hören und fernsehen. Viele *große Angela	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1342	A	67	7	Bis *den Lena.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1394	A	69	2	Dir ist *langwailig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1451	A	71	9	Die Tabletten sind für icurzen zeit aber lachher *word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1539	A	78	7	Ich *schraibe später.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1551	A	80	1	*Hello Klaus!	Fremdsprachliche Interferenz

1628	A	85	9	Warum *muus ich immer auf das hören was du mir sagst?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1630	A	86	1	*Partu!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1631	A	86	3	Am Freitag macht die Klasse 7-4 eine *Partu in dea Turnhalle	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1632	A	86	3	Am Freitag macht die Klasse 7-4 eine Partu in *dea Turnhalle	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1636	A	86	6	Karten für EUR 1 und *dea Klasse 7-4.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1760	AB	2	12	*Macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Fremdsprachliche Interferenz
1780	AB	3	6	Die Stadt verfügt *uber ein Fußballstadion, Einige Schwimmbädder und Sport hallen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1785	AB	3	8	Die *Sportplatze werden fur sportliche, sowie auch fur Freizeitliche Zwecke genutz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1787	AB	3	8	Die Sportplatze werden *fur sportliche, sowie auch fur Freizeitliche Zwecke genutz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1788	AB	3	9	Die Sportplatze werden fur sportliche, sowie auch *fur Freizeitliche Zwecke genutz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1827	AB	6	6	Die Zahl der ausländischen Touristen März 2009 gegenüber *Marz 2008 ebenfalls um 44,7% erhöht.	Muttersprachliche Interferenz
1842	AB	9	5	*Großerestädte sind Skopje, Bitola, Prilep, Gostivar und mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1866	AB	11	3	Ich bin 18 Jahre Alt und ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
1880	AB	10	7	Mit Freundlichen *Grußen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1905	AB	11	5	Im Zukunft ich möchte studiere *Ekonomie und ich möchte arbeit im große Firme.	Muttersprachliche Interferenz

1921	AB	11	11	Viele *Große	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1928	AB	12	2	Ich bin Andrijana und ich bin 18 Jahre alt und ich bin *gimnasium.	Muttersprachliche Interferenz
1938	AB	12	5	*Über meine Zukunftspläne ich möchte in England gehen oder studieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1946	AB	12	7	Ich möchte *Ekonomik studieren	Fremdsprachliche Interferenz
1951	AB	12	8	*Maine bruder heißt Angelco und er is 16.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1955	AB	12	8	*Maine Muter ist Psihologin und meine Vater Arhitect.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1957	AB	12	9	Maine Muter ist *Psihologin und meine Vater Arhitect.	Muttersprachliche Interferenz
2006	AB	15	8	Am meistens ich spiele guitare und ich mache Häuser aus *streikholzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2023	AB	16	2	Ich *haiße Suzana und ich bin 18 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2025	AB	16	3	Meine *hobbis sind: Music hören, sport und lesen.	Muttersprachliche Interferenz
2042	AB	16	6	Ich habe ein schwester sie *haißt Angela und sie ist 16 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2048	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich *bögel und ich gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2056	AB	16	11	Mit Freuntlichen *Grußen Suzana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2070	AB	18	1	*Madchen haben problemen mit einander, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2087	AB	20	1	Die Mädchen können mit ihren *Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit ihren Vater über ihren Problemen sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2104	AB	21	4	Oder die eine ist sauer, weil ihre *Freundie sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2106	AB	22	1	Da geht es oft darum, wer *schoner aussieht, oder die eine ist sauer, weil Ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2985	AB	12	3	Ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
2155	B	22	7	Im Sommer gehen wir ans Meer in *Albania.	Muttersprachliche Interferenz
2160	B	22	8	Nach dem ABI möchte ich nach *Bulgaria fahren.	Muttersprachliche Interferenz
2171	B	23	3	Ich interessire mich *fur Biologie und showspilen ist meine Hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2172	B	23	4	Ich interessire mich fur Biologie und *showspilen ist meine Hobbys.	Fremdsprachliche Interferenz
2179	B	23	4	In *müchte in Zukunft studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2191	B	23	7	Meine Father ist profesor in der *Gimnasium für Landeskunden.	Muttersprachliche Interferenz
2197	B	23	8	Meine Muther ist *seer gute personen und sie heißt Valentina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2242	B	25	4	Ich habe ein *brother.	Fremdsprachliche Interferenz
2247	B	25	4	Er hat studiere in *Bugaria.	Muttersprachliche Interferenz
2257	B	25	7	Nach der Schule gehe in die *Coffe mit meine Freunden.	Fremdsprachliche Interferenz
2268	B	25	9	Ich habe Mitagessen und ich *schraibe Hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2280	B	25	10	Ich arbeite in die *firme und ich wollte in Italia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2282	B	25	11	Ich arbeite in die firme und ich wollte in *Italia.	Muttersprachliche Interferenz
2331	B	28	11	Manchmal mache ich das *Frühstück	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2340	B	29	5	Ich möchte: Schauspielerin werden, *größe Haus haben, drei Kindern, viel Geld haben und neue Auto kaufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2349	B	29	7	Ich habe kein *Geschwester, ich bin allein.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2400	B	30	14	Viele *große!	Übergeneralisierung/Regularisierung
2408	B	31	4	Ich gehe in eine *Gimnasium in meine Stad.	Muttersprachliche Interferenz
2505	B	33	5	In die *Zükunf ich möchte Polizei werben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2526	B	34	3	Ich bin Aneta und ich bin *Schulerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2550	B	34	14	Meine Mutter räumt mir und wir machen die Beden, stellen die *Frühstück und spülen Geschirr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2571	B	35	5	Ich bin Igor und ich habe 18 Jahre *ält.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2592	B	35	11	Meine Schwester, Dragana, ist 22 Jahre *ält und sie studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2597	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im *Fruhstück mache, Also ich staubsage und köche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2602	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Fruhstück mache, Also ich staubsage und *köche.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2642	B	37	5	Ich bin noch ein *schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2646	B	37	6	Also *mochte ich viele kinder haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2659	B	37	10	Am Samstag mache ich *fruchstück für den Familie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2672	B	38	5	Nach der Gumnasium ich *pläne nach Bulgarien fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2790	B	40	9	Jeden Tag ich räume meine Zimmer, und mache das *Frühstück.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2791	B	40	10	*Regelmaßige ich hilfe in Hause.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2813	B	41	2	Natürlich bin ich eine *Schülerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2820	B	41	5	Meine pläne über meine Zukunft sind: das Abitur machen und *Economie studieren.	Fremdsprachliche Interferenz
2864	B	42	7	Ich habe nicht einen *geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2875	B	43	6	Ich möchte in Belgrad studieren, weil Belgrad sehr *hubsch ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2946	B	45	5	Ich mochte im Zukunft gehen in *Universitet.	Muttersprachliche Interferenz
2957	B	45	6	Meine *müter heißt Liljana, mein Vater ist Dragan und meine Schwester ist Angela.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3045	B	45	4	Ich *mochte im Zukunft gehen in Universitet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3115	BC	53	12	Der Zirkus hat auch tieren, einen Clown (Leonid), *dempteur und tierpfleger (Eddy).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3135	BC	54	16	So kann sie viele *Ländarn und Kulturen sehen, und das eben ist ein schönes Vorteil.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3416	BD	60	15	Die Schlägerei zwischen *Schulern ist ein Problem der Schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3417	BD	60	16	Die Schlägerei zwischen Schulern ist ein Problem der *Schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3435	BD	60	21	Sie können ihre Probleme nicht anders *lösen und dafür fangen sie mit Schlägereien an.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3464	BD	60	31	Die Probleme machen die *Schulern nicht gehen in die Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3535	BD	61	20	Viele *schuler haben in die Schule gehen, aber am talsche Richtung gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3552	BD	61	24	Das Aggression unter den Jugendlichen ist ein *gröses Problem.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3907	BE	5	7	Genau darum wird sich der folgende Text mit dem Thema Autoindustrie und *Weltverschmützung beschäftigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4050	BE	13	29	Das Gebrauch von Autos zerstört die Umwelt , *verschmützt die Luft und es ist auch nicht gut für die Gesundheit die Leute.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4085	BE	14	2	Der folgende Text beschäftigt sich mit dem Thema "Autoindustrie und *Weltverschmützung"	Übergeneralisierung/Regularisierung
4105	BE	14	17	Ein der wichtigsten und gefährlichsten Nachteile der Autoindustrie ist die *Weltverschmützung.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4110	BE	14	21	Wegen der *Weltverschützung ist auch der Ozonumschlag zerstört.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6046	BE	14	46	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass viele Leute nicht bewusst über die Großheit der *Weltverschmützung sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4131	C	1	14	In meine Heimat haben sehr schmeckten *Spzialiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4242	C	2	14	Wir haben sehr *Spezialiatiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4343	C	4	9	Das Essen ist *Europaisch mit viele gute macedonische specialitäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4484	C	13	7	*Macedonia hat sehr sehr wichtige tradicional Kleidung.	Fremdsprachliche Interferenz
4489	C	13	3	In *Macedonia am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Fremdsprachliche Interferenz
4540	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land-*Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Fremdsprachliche Interferenz
4541	C	12	2	Ich freue mich das du in *Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Fremdsprachliche Interferenz
4658	C	10	13	Es gibt makedonische *Spezialitteten Wie "Tav'ce Grav'ce" und "Ajvar".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4680	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier im *Mazedonia ein Urlaub machen.	Muttersprachliche Interferenz

4696	C	11	6	Also, gehe ich da diesen Sommer und wir können zusammen Spaziergehen, ins Kino oder ins *Theatar gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4712	C	11	12	Liebe *Große,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4868	C	14	4	Es ist besser für dich in Sommer nach Mazedonien kommen, weil das Wetter ist *wündabar.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4869	C	14	4	Es ist besser für dich in Sommer nach Mazedonien kommen, weil das Wetter ist *wündabar.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4922	C	16	8	Das Wetter ist *sönig und sehr schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4929	C	16	10	Unsere *Theatar hat die besten Schauspieler und Schauspielerin.	Muttersprachliche Interferenz
4996	C	18	6	Es ist egale, *wonn du kommen willst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5088	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in *Macedonia ein Urlaub machst möchtest.	Fremdsprachliche Interferenz
5120	C	21	22	Es klingelt sehr *lüstig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5135	C	25	2	In *Macedonia, kannst du mehrere Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Fremdsprachliche Interferenz
5136	C	18	5	Ich glaube, es ist am besten, wenn du mit dem *Früzeug fliegst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5179	C	22	21	Ich hoffe, du wirst nicht *entauscht sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5229	C	24	11	Aber am schönsten ist in *May und April.	Fremdsprachliche Interferenz
5297	C	24	34	Ohrid ist sehr schön Stadt und da wir können auch viele *Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5414	CD	28	2	zu erst muss ich entschuldigen, weil ich so spät schreibe, aber ich hatte viele *Prufungen und hatte kein Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5476	CD	29	7	Ich war sehr *träurig aber schon bin ich ok.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5491	CD	29	13	Zur Zeit ich meiner Vater helfe in seiner *Buchhändlung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5568	CD	31	7	Ich arbeite *funf Stunden pro Tage.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5587	CD	31	15	Ich hätte kein Zeit *föer schreiben, es tut mir Leid.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5721	CD	34	19	Viele *Gruße	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5761	CD	35	22	Könnte ich den nächsten Sommer wieder Ihren *Gäst sein?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5896	CD	42	6	Ich arbeite als *Volonter in einem Verein für Alkoholiker, weil das Alkohol ein Teil des Lebensstyls ist.	Muttersprachliche Interferenz
5898	CD	42	7	Ich arbeite als Volonter in einem Verein für Alkoholiker, weil das Alkohol ein Teil des *Lebensstyls ist.	Fremdsprachliche Interferenz
5909	CD	42	12	Ich und meine Kollege möchten ihnen zeigen, dass viele Menschen an den Folgen des Alkohol sterben, dass Alkohol zu Hochblutdruck, Herzkrankheiten und *Animie beitragen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5919	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche *Phanomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.1.2 Falsche Konsonanten (150 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
42	A	12	11	Sie ist vebundet mit Evan Taubenfeld und *Perych Whibley.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
69	A	13	7	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und *"Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

108	A	13	24	- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, *Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt	Fremdsprachliche Interferenz
114	A	13	2	Seine Ausgabe des "Rainbow" ist eine Zusammenstellung von 14 ausgewählten traditionelle *macedonische Lieder.	Fremdsprachliche Interferenz
132	A	13	34	Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatia on *October 16, 2007.	Fremdsprachliche Interferenz
173	A	14	18	"Black Eyed Peas" ist meine bekannteste Gruppe denn sie sind cool, sie singen sehr gut, und ihre Lieder sind *fantastic.	Fremdsprachliche Interferenz
181	A	15	4	Sie hat *concert in Wien, dort hat 1000000 Leute.	Fremdsprachliche Interferenz
203	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11.Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in *Macedonia Makfest.	Fremdsprachliche Interferenz
304	A	20	6	Sie hat sehr gut *Konzerte.	Fremdsprachliche Interferenz
321	A	22	5	Sie waren auch Teil der *(so gehannt). New Primitives Bewe gung, dir in den 1980 er Jahren im ehemaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereihet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
324	A	22	6	Sie waren auch Teil der so gehannt. New Primitives Bewe gung, *dir in den 1980 er Jahren im ehemaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereihet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
328	A	23	1	Karolina *Goreva wurde am 28 April 1981 in Bitola geboren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
331	A	23	3	*Music anfangen zu üben seit Kindheit un der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Fremdsprachliche Interferenz
344	A	23	5	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen *muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
357	A	24	5	Karolina Gocheva wurde am 28 April, 1980 geboren in Bitola *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
385	A	25	4	Er hat songs in *Makedonija.	Muttersprachliche Interferenz

432	A	26	10	Sie singt rock balade und sie ist *vollkommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
530	A	29	6	Taylor singt am Englisch, sie ist *vollkommt und ist am besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
564	A	30	3	Und er sterben am 16 *October 2007.	Fremdsprachliche Interferenz
590	A	30	9	Tose immer gewohne, er ist am besten in *Macedonia und in Welf.	Fremdsprachliche Interferenz
594	A	30	10	Tose immer gewohne, er ist am besten in Macedonia und in *Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
710	A	34	7	Ihre *gröser Hit ist Twillight	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
734	A	35	2	Ich höre Rap *music.	Fremdsprachliche Interferenz
849	A	41	5	Er war popular in *Macedonien und sein Name war bekannt überall.	Fremdsprachliche Interferenz
869	A	42	5	Er ist popular in *Macedonien und sein Name ist bekannt überall.	Fremdsprachliche Interferenz
884	A	44	1	*E-mall	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
976	A	50	3	Und *ish gehe in die Rock´n`Roll Meisterschaften	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1051	A	54	11	Nimm die Tabletten *eben Tag!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1215	A	62	8	Aber hast du viel *Schmerchen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1245	A	63	7	Du kannst also *music hören, Tut mir Leid for die Rock´n´Roll Meisterschaften	Fremdsprachliche Interferenz
1330	A	66	7	Aber du kannst *music hören und fernsehen. Viele große Angela	Fremdsprachliche Interferenz
1376	A	68	11	ist aber beser when du wartest bist *lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1382	A	68	13	Die Tabletten sind für *leurzen Zeit aber nacher es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1450	A	71	9	Die Tabletten sind für icurzen zeit aber *lachher word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1517	A	77	4	ich weiß *werschwiegen hat dass sie etwas stört.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1581	A	81	31	Ich möchte *schifahren, aber jetzt ist Sommer nicht Winter.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1590	A	82	2	Tut mir leid für dein *Beimschmerzen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1618	A	84	2	Warum willst du nicht mit mir zum *Fuhsball spiel meiner Klasse gehen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1645	A	87	6	150 e für *Voche.	Muttersprachliche Interferenz
1648	A	88	4	"Die Abfahrt ist am *Sanstag um 06:00 früh."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1678	AB	2	1	*Macedonien an touristen vorstellen	Fremdsprachliche Interferenz
1681	AB	2	2	*Macedonien ist eine kleine land.	Fremdsprachliche Interferenz
1691	AB	2	3	Im *Macedonien haben interessant plätzen.	Fremdsprachliche Interferenz
1744	AB	2	9	Es ist im Südwesten auf *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
1759	AB	2	12	*Macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Fremdsprachliche Interferenz
1770	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und sehen *fiel popular Reisezeits.	Muttersprachliche Interferenz
1793	AB	3	13	1950 wurde die Stadt offiziell in Delcevo umbenant, nach dem Revolutionär *Goze Deltschew.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1794	AB	3	13	1950 wurde die Stadt offiziell in Delcevo umbenant, nach dem Revolutionär Goze *Deltschew.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1809	AB	5	6	Makedonien grenzt im Norden an Serbien und Kosovo, im Osten an Bulgarien, im Suden an Griechenlang und im *Wester an Albanien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1811	AB	5	12	Makedonien hat 2 000 000 *Ein wohnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1820	AB	6	3	Die Zahl der inländischen Gäste in der *Zeif von Januar bis März 2009 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 2008 um 23,5% erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1857	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich nimme kleidung, compas, essen und *drinken.	Fremdsprachliche Interferenz
1884	AB	11	3	Ich bin 18 Jahre Alt und ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
1929	AB	12	3	Ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
1961	AB	12	9	Maine Muter ist Psihologin und meine Vater *Arhitect.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1994	AB	15	3	Ich *heise Filip und ich wohne in Delcevo, Mk.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2007	AB	15	8	Am meistens ich spiele guitare und ich mache Häuser aus *streichholzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2026	AB	16	4	Meine hobbis sind: *Music hören, sport und lesen.	Fremdsprachliche Interferenz
2051	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich bögel und ich *gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2055	AB	16	11	Mit *Freuntlichen Grußen Suzana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2164	B	22	10	Viele *Grüre	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2178	B	23	4	*In müchte in Zukunft studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2182	B	23	5	In müchte in Zukunft studiert *Medicine und wohnenin Berlin.	Fremdsprachliche Interferenz
2195	B	23	8	Meine *Muther ist seer gutte personen und sie heißt Valentina.	Fremdsprachliche Interferenz
2231	B	25	1	Liebe *Maks	Muttersprachliche Interferenz
2243	B	25	4	Ich habe ein *brother.	Fremdsprachliche Interferenz
2451	B	31	17	Das ist alles für mich und das ist tages *Fhertflhtungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2485	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, *Großfather, Mutter, Father und ein Bruder.	Fremdsprachliche Interferenz

2487	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, Großfather, Mutter, *Father und ein Bruder.	Fremdsprachliche Interferenz
2498	B	33	3	Ich *come aus Delchevo, Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
2500	B	33	3	Ich come aus Delchevo, *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
2509	B	33	5	In die Zükunf ich möchte Polizei *werben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2535	B	34	8	Meine Familie ist so groß und ich liebe meine *Verhaltnden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2547	B	34	13	Meine Mutter räumt mir und wir machen die *Beden, stellen die Frühstück und spülen Geschirr.	Fremdsprachliche Interferenz
2581	B	35	8	Über meine Zukunftspläne ich möchte ein Informatiker *wende.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2676	B	38	6	Also ich möchte *Informatic studiere.	Fremdsprachliche Interferenz
2680	B	38	7	In meine familie sind meine Oma, mein *fater und meine Mutter.	Fremdsprachliche Interferenz
2682	B	38	8	Ich habe nicht *Großfater.	Fremdsprachliche Interferenz
2811	B	41	2	Ich bin Dragana, 18 Jahre alt und komme aus *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
2821	B	41	6	Meine pläne über meine Zukunf sind: das Abitur machen und *Economie studieren.	Fremdsprachliche Interferenz
2845	B	42	2	Ich *comme aus Delcevo.	Fremdsprachliche Interferenz
2849	B	42	4	Meine hobbies sind hören die *Music und schlafen.	Fremdsprachliche Interferenz
2857	B	42	5	Ich habe nur ein zukunftspläne und das ist gehen in *Kina.	Muttersprachliche Interferenz
2954	B	45	5	Ich mochte haben diplome vor *Doctor.	Fremdsprachliche Interferenz
3107	BC	53	1	Die *Jugentliche machen Dinge, die toll, spannend und mutig sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3140	BC	55	2	Er geht in der 9. *Classe.	Fremdsprachliche Interferenz
3270	BD	58	28	Um diese Konflikte zu *likvidieren sollen die beide Seiten eine Rolle zu nehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3297	BD	59	3	*Ahh Schule...	Muttersprachliche Interferenz

3336	BD	59	21	Vor allem, am *schlesten finde ich den Streit zwischen den Schülern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3348	BD	59	29	Meine Freunde verspätet sich im Unterricht, deswegen sind sie *beschrafft.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3373	BD	60	5	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr *strenk, die Schuler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3542	BD	61	21	Viele schuler haben in die Schule gehen, aber am *talsche Richtung gehen, und etwas schlecht machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3553	BD	61	25	Das Aggression unter den Jugendlichen ist ein *gröses Problem.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3586	BD	61	28	Sind die Problemen bei Hause, dass uns *Agressiver macht, oder die Schule unerträglich ist?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3683	BD	63	1	Schule... *Ahh die Schule... Konflikte ...	Muttersprachliche Interferenz
3746	BD	65	9	Vielleicht gibt es viel Aggression unter den Jugendlichen oder die Schuld liegt in den Lehrern, sie sind anspruchsvoll und der Unterricht ist *langweilich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3757	BD	65	13	Sie können nich das Problem mit sprechen Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende *vissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Muttersprachliche Interferenz
3768	BD	65	16	Sie verlangen viel von uns und ihre Unterricht ist auch *langweilich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3893	BE	4	30	Zum erst hatte ich ein *broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4256	C	3	2	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter *Tereza, Stadte Museum und viel.	Muttersprachliche Interferenz
4276	C	3	5	Für essen du kannst isst alle *tradizionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4298	C	3	11	Für Kleidung du kannst tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die *Tradizionale Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz

4316	C	4	2	Du mochtest *Macedonien besuchen?	Fremdsprachliche Interferenz
4328	C	5	5	Hier du kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist am größten und am schönsten Stadt in *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
4334	C	4	8	Am schönsten ist es in Frühling, weil das Wetter ist nicht so *calt und nicht so warm.	Fremdsprachliche Interferenz
4339	C	4	9	Hier du kannst viele über *Macedonische Kultur gelernen.	Fremdsprachliche Interferenz
4345	C	4	10	Das Essen ist Europaisch mit viele gute *macedonische specialitäre.	Fremdsprachliche Interferenz
4347	C	4	10	Das Essen ist Europaisch mit viele gute macedonische *specialitäre.	Fremdsprachliche Interferenz
4415	C	6	6	Im November ist sehr *kalm und ist schön für spazieren gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4441	C	6	12	Im November ist *kalm aber hat keine Schnee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4571	C	8	20	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und, dort befindet sich eine *grosse Teil von unsere Historie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4589	C	8	23	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem *Klahrkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4609	C	8	32	Die beste *Empfelling ist die berühmte und sehr seltene Ohrid Perle.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4610	C	12	18	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch *Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4615	C	8	36	Schöne *Grüsse aus (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4717	C	12	2	Ich freue mich das du in *Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Fremdsprachliche Interferenz
4762	C	12	12	*besonden an die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4825	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land-*Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Fremdsprachliche Interferenz
4829	C	13	3	In *Macedonia am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Fremdsprachliche Interferenz

4850	C	13	7	Macedonia hat sehr sehr wichtige *tradicional Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4852	C	13	7	*Macedonia hat sehr sehr wichtige tradicional Kleidung.	Fremdsprachliche Interferenz
4986	C	18	2	Es ist schön, *daß du ein Urlaub in meinem Heimatland machen willst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4992	C	18	5	Ich glaube, es ist am besten, wenn du mit dem *Früzeug fliegst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5011	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in *Macedonia ein Urlaub machst möchtest.	Fremdsprachliche Interferenz
5044	C	19	14	Weißt du, wir haben *tradizionale Macedonische Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5048	C	19	14	Weißt du, wir haben tradizionale *Macedonische Essen.	Fremdsprachliche Interferenz
5050	C	21	2	ich freue mich sehr über deinen Urlaub in *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
5077	C	21	9	Es ist *beguemer als mit dem Flugzeug reisen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5080	C	21	11	Das Wetter in *Macedonien ist im Frühlings am besten.	Fremdsprachliche Interferenz
5107	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die *tradicionalen Macedonische essen schmecken.	Muttersprachliche Interferenz
5111	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die tradicionalen *Macedonische essen schmecken.	Fremdsprachliche Interferenz
5131	C	21	25	In *Macedonien gibt es schönes Wetter.	Fremdsprachliche Interferenz
5156	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und es ist die Sezone für Eintritten überall *Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
5163	C	21	33	Daran ich empfehle dir in Frühling dein Urlaub machen, weil *Macedonien da am schönsten ist.	Fremdsprachliche Interferenz
5298	C	24	38	viele *Küschchen	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5302	C	25	2	In *Macedonia, kannst du mehrere Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Fremdsprachliche Interferenz
5323	C	25	9	Hier kannst du in mehrere *Kafeè gehen oder ins Disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5394	CD	26	21	Naja, trotz den ganzen Spaß, fehlet manchmal *Privatsfäre.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5404	CD	26	24	Deshalb habe ich *beschloßen jetzt intensiver zu lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5406	CD	26	26	So, jetzt muss ich *Schluß machen, weil ich Hunger habe, und gehe ich etwas leckeres kochen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5657	CD	33	16	Jetzt werde ich *öffer schreiben, ich werde mich sehr freuen wenn sie mich auch schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5827	CD	40	4	Mein großer Wunsch ist, *daß wir unserem Kontakt erweitern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5837	CD	40	8	Deshalb ist es eine schöne Idee, *daß ich einen Sprachkurs noch einmal mache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5838	CD	40	10	Ich habe viel über Deutschland gelernt und ich hoffe, *daß ich meine Kenntnisse über ihre Kultur und ihre Sprache verbessern könnte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5856	CD	40	24	Ich warte auf ihren Brief und hoffe, *daß wir uns bald sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5884	CD	41	17	Mit freundlichen *Grüssen,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5900	CD	42	8	Wir erarbeiten Projekte, um *Jugendliche zu zeigen, dass die Alkoholabhängigkeit die normalen, physiologischen Funktionen fast aller Organe verändert kann, dass es ein Indiz für geringe Lebenszufriedenheit und geringen Schulerfolg ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5920	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phanomen *problematiziert werden muss.	Muttersprachliche Interferenz
5949	CD	34	6	Ich habe mit Deutsch beenden, oder kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine *Pauze.	Muttersprachliche Interferenz

5995	CD	44	13	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an *Deutschlang gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
------	----	----	----	--	-------------------------------

1.2 Ausgelassene Buchstaben (225 DS)

1.2.1 Ausgelassene Vokale (43DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
20	A	12	7	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, modelpupe, und *schpfer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
371	A	24	8	Im Jahr 1992 veröffentlicht er seine erst Tonträger, *teen Album Mama lass mich	Fremdsprachliche Interferenz
400	A	25	6	Er sehr humans und habt good *seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
403	A	25	8	Mein *libling song ist "Igri bez granici".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
433	A	26	10	Sie singt rock balade und sie ist *vollkommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
606	A	31	1	Mein *libling Singerin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
611	A	31	3	Mein *libling Singerin ist Avril Lavinge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
633	A	31	10	Meine *libling song heißt: "I`m miss you"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
673	A	33	4	Ramstein ist Flake Lorenz (keyboards), Oliver *Ridel (Bass) Christoph Schneider (Schlagzeug), Paul Landers (Gitarre), Richard Kruspe Bernstein (Gitarre) und Till Lindermann (Gesang).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

685	A	34	1	Mein *liber Gruppe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
691	A	34	3	Mein *liber Gruppe heißt Paramore Decode.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1193	A	61	6	Meine skype *adress ist Lena	Fremdsprachliche Interferenz
1211	A	62	7	Er möchte am *libsten Fußball spielen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1656	A	89	6	Die Schülerband *spile und singe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1687	AB	2	2	Sie *ligt im Süden auf Europa.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1807	AB	5	3	Makedonien ist eine *klenes Lande.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1988	AB	14	4	In Ostmakedonien auch hat *Mussen und Kulturzentren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2078	AB	18	4	Man darf nie über die *bes Freundin Lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2170	B	23	3	Ich *interessire mich fur Biologie und showspilen ist meine Hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2233	B	25	2	Mein name ist *Emilij und bin 17 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2459	B	31	17	Ich wird warte deine nexte *Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2460	B	31	2	Danke für deine *Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2601	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Fruhstuck mache, Also ich *staubsage und köche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2605	B	36	3	Ich heiße Zorica, ich bin 18 Jahre alt und *interesire mich über die Anzeige.	Muttersprachliche Interferenz

2710	B	39	6	Ich *trenire kik boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Muttersprachliche Interferenz
2896	B	43	12	Meine e-mail ist (...). weil internet sehr *funktioniren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3807	B	23	4	Ich interessire mich fur Biologie und *showspilen ist meine Hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3110	BC	53	2	Heute werde ich für zwei Jugendliche *schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3128	BC	54	8	Das ist so, weil dann der Zirkus nicht auf *Tourne ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3212	BC	64	27	"Sie denken, dass ich ein schönes Leben habe, sagt sie aber mein Leben ist sehr, sehr *schwierig."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3213	BC	64	29	Das ist auch sehr *schwierig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3429	BD	60	20	Sie hat mit ein *ändern für Quatsch gestreiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3984	BE	13	4	Der folgende Text behandelt die Frage, wie groß die Schade ist, dass wir die mit dem Gebrauch von Autos *veruruchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4158	C	1	5	*Villeicht mit den Taxi, aber er ist teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4192	C	1	14	In meine Heimat haben sehr schmekkten *Späzialiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5026	C	19	6	Zum *Beispiel kannst du im Ohrid gehen, das ist am meisten besichtigen Ort.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5169	C	22	12	Kleidung brauchst du eigentlich nicht viel, obwohl es kommt *drauf, wann du kommen möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5191	C	23	16	Ich würde dir raten nicht viel einzukaufem, denn *hir in Mazedonien haben wir alles, was es in Deutschland gibt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5666	CD	33	22	Also ich bedanke mich noch einmal für euren *Brif und sie sollten so weiter schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5769	CD	38	3	Als ich in Mazedonien gekommen bin, habe ich ein *Chos gefunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5941	CD	44	5	Ich arbeite zur Zeit als Touristenführer in einer *Turistenagentur.	Muttersprachliche Interferenz
5999	CD	44	14	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses *Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6035	CD	44	27	*Eurer Stefan	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.2.2 Ausgelassene Konsonanten (182 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
17	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, *modelpupe, und ?schpfer?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
55	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, *das ist Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
147	A	14	6	Die Gruppe *is sehr bekannt in England und U.S.A.	Fremdsprachliche Interferenz
230	A	18	3	*Wittney Houston, sie ist Klasse!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
248	A	18	13	Ihre *Liede sind am besten!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
255	A	18	17	-*Wittney, Sie sind super, sie sing Spitze!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
292	A	20	3	Ihre *Liede sind am besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
345	A	23	5	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen *muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
417	A	26	5	Sie ist *Amerikan singerin.	Fremdsprachliche Interferenz

430	A	26	9	Sie singt rock *balade und sie ist vollkommt.	Muttersprachliche Interferenz
476	A	28	5	Mein beliebt singer *is Tose Proevski.	Fremdsprachliche Interferenz
485	A	28	9	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine beliebt Gesang *is "Spielen ohne Grenze".	Fremdsprachliche Interferenz
498	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen *Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
524	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist *American Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
643	A	32	5	Das *Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
670	A	33	2	Es gibt keine andere Band, die ferne klingt wie *Ramstein	Muttersprachliche Interferenz
671	A	33	3	*Ramstein ist Flake Lorenz (keyboards), Oliver Ridel (Bass) Christoph Schneider (Schlagzeug), Paul Landers (Gitarre), Richard Kruspe Bernstein (Gitarre) und Till Lindermann (Gesang).	Muttersprachliche Interferenz
680	A	33	10	Es gab keine Line-up Wechsel, da die Band wurde 1993 *geründet worden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
686	A	34	1	Mein *liber Gruppe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
692	A	34	3	Mein *liber Gruppe heißt Paramore Decode.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
711	A	34	7	Ihre *gröser Hit ist Twillight	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
725	A	34	11	Sie *spiele Rock	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
746	A	35	8	Er ist modern,musikalisch, mannhaft, *simpatisch und sabbeln.	Muttersprachliche Interferenz
810	A	37	9	Er ist modern, *sumpatisch und belustigen.	Muttersprachliche Interferenz
812	A	37	11	Er arbeitet *zusamen Slatkaristika.	Muttersprachliche Interferenz
834	A	40	2	(Lejdi Gaga) Stefani Goh Angelina *Germonata hat 23 Jahre.	Muttersprachliche Interferenz
883	A	43	8	Er ist pöpular und er *wont in Belgrad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

955	A	49	4	Aber er *is nichts.	Fremdsprachliche Interferenz
996	A	51	8	Nimm bitte *nacher geht es dir bestimmt wieder ins Bett.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1052	A	54	11	Nimm die Tabletten *eben Tag!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1058	A	54	15	*Nacher geht es dir bestimmt sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1125	A	58	2	Du *must Ferien macht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1131	A	58	3	Du *must nich gehst am Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1133	A	58	3	Du must *nich gehst am Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1137	A	58	4	*Nacher schreibe ich ein E-Mail.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1141	A	58	5	*Tschüs ... Bis denn...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1182	A	61	2	Auch mir *is so langweilig und ich bin krank.	Fremdsprachliche Interferenz
1197	A	61	8	*Tschüs	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1222	A	62	14	Aber mein Freund ist *interessant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1227	A	62	16	Am Sonntag machen wir ein *Kostuefest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1235	A	62	19	*Tschüs	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1317	A	65	11	Nachher geht es dir *besimmt beser.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1318	A	65	11	Nachher geht es dir bestimmt *besser.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1339	A	67	5	Nimm deine *tablete	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1343	A	67	7	Bis *den Lena.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1348	A	68	6	Ich kann *fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht beim then Meisterschaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1352	A	68	6	Ich kann fersehen *das dir langweilig ist, aber du kannst nicht beim then Meisterschaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1357	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht beim then *Meisterschaft machen.	Fremdsprachliche Interferenz
1369	A	68	10	ist aber *besser when du wartest bist lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1372	A	68	11	ist aber besser *when du wartest bist lächste jahre.	Fremdsprachliche Interferenz
1381	A	68	12	Die *Tableten sind für leuzen Zeit aber nacher es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1406	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. und schalte die *programs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1425	A	71	1	*Hausgabe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1428	A	71	4	Ich *klan forstekan das dir langweilig! Ist aber du komst nicht beim then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1440	A	71	6	Ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht beim then *(Meister shaft) nachen.	Fremdsprachliche Interferenz
1555	A	80	1	Du *hatest Beinschmerzen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1559	A	80	4	Tut mir leid for Rock´n´Roll-Meisterschaften, aber du *hatest die Kraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1610	A	83	5	*Nacher geht es dir bestimmt die nächtes Jahr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1626	A	85	4	Warum *wilst du nicht mit mir mit dem neuen Ball spielen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1791	AB	3	11	Unter dem Namen Carevo Selo wird es erstmals *zwischen 1347 und 1359 benannt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1792	AB	3	13	1950 wurde die Stadt offiziell in Delcevo *umbenannt, nach dem Revolutionär Goze Deltshew.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1812	AB	5	16	Die Hauptstadt von Makedonien *is Skopje	Fremdsprachliche Interferenz
1898	AB	11	4	Also ich nehme viele *Früchtuck.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1917	AB	11	8	Ich habe *nich Geschwister, aber ich habe Mutter und Vater viele Onkel und Tante.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1936	AB	12	4	Meine Hobby ist fußball spielen und spiele *Gitare.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1949	AB	12	7	Ich habe 1 bruder, *Muter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1954	AB	12	8	Maine bruder heißt Angelco und er *is 16.	Fremdsprachliche Interferenz
1956	AB	12	9	Maine *Muter ist Psihologin und meine Vater Arhitect.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1958	AB	12	9	Maine Muter ist *Psihologin und meine Vater Arhitect.	Muttersprachliche Interferenz
1960	AB	12	9	Maine Muter ist Psihologin und meine Vater *Arhitect.	Muttersprachliche Interferenz
2003	AB	15	7	Am meistens ich spiele *guitare und ich mache Häuser aus streikholzen.	Fremdsprachliche Interferenz
2079	AB	18	4	Man darf nie über die *bes Freundin Lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2083	AB	18	5	Man musst die Meinung ehrlich ins *Gestic sagen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2084	AB	18	6	Ehrlichkeit ist also *wic...tig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2122	AB	23	5	Die Mädchen sind sich eins Man darf nie *übe die beste Freunde lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2145	B	22	4	Jeden *Sonntag wir gehen in die Park.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2156	B	22	7	Im Sommer gehen wir ans Meer in *Albania.	Muttersprachliche Interferenz
2161	B	22	8	Nach dem ABI möchte ich nach *Bulgaria fahren.	Muttersprachliche Interferenz
2173	B	23	4	Ich interessire mich fur Biologie und *showspilen ist meine Hobbys.	Fremdsprachliche Interferenz
2188	B	23	7	Meine Father ist *profesor in der Gimnasium für Landeskunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2235	B	25	3	Meine *lieblinfächer sind Deutschland und Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2246	B	25	4	Er hat studiere in *Bugaria.	Muttersprachliche Interferenz
2262	B	25	8	Ich sehe *Fernsehe, spiel am computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2267	B	25	9	Ich habe *Mitagessen und ich schraibe Hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2269	B	25	9	Ich habe Mitagessen und ich schraibe *Hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2273	B	25	9	Ich gehe ins *Bet	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2283	B	25	11	Ich arbeite in die firme und ich wollte in *Italia.	Muttersprachliche Interferenz
2359	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die *Geschir, bügeln, kochen und essen mache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2368	B	30	2	Meine Name *is Gabriela.	Fremdsprachliche Interferenz
2409	B	31	4	Ich gehe in eine Gimnasium in meine *Stad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2430	B	31	9	Auch habe ich *Zukuntpänen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2438	B	31	12	Ich lebe mit meine *Muter, meine Vater und meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2462	B	31	18	Mit *Freundischen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2499	B	33	3	Ich *come aus Delchevo, Macedonien.	Fremdsprachliche Interferenz
2506	B	33	5	In die *Zükunf ich möchte Polizei werben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2514	B	33	8	Ich habe keine Geschwisteren, Ich bin *alein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2606	B	36	3	Ich heiße Zorica, ich bin 18 Jahre alt und *interesire mich über die Anzeige.	Muttersprachliche Interferenz
2708	B	39	5	Meine liebblingsten Hobbys sind *Kik boxing und gitarre spielen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2712	B	39	6	Ich trenire *kik boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2779	B	40	6	Meine zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine *Proffesor sein.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2889	B	43	10	Ich habe hobby und meine hobby ist *Gittare spielen und tanzen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2939	B	45	4	Ich habe viele Hobbys: gitarre spielen, *swimmen, tanzen...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2958	B	45	6	Meine *müter heißt Liljana, mein Vater ist Dragan und meine Schwester ist Angela.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2996	BC	47	17	Er denkt, dass Caroline eine sehr *sympatische Stimme hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3153	BC	55	13	Er findet sie sehr *sympatisch und ihre Stimme auch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3226	BD	58	3	Die Konfliktsituationen können an verschiedene *Temen sein, zum Beispiel, Agression unter den Jugendlichen, anspruchsvolle Lehrer, Verspätung im Unterricht, schlechtes und unpassendes Benehmen und viele andere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3235	BD	58	11	Ich weiß, dass es keine Ausrede ist, aber deswegen sind sie ein bisschen *aggressiv.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3251	BD	58	16	Die Schüler, zum Beispiel können mehr sich *kontrollieren und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3309	BD	59	10	Ich bin sehr *enttäuscht wenn ich unrecht benotet bin, oder wenn die Lehrer mit den Schülern schimpfen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3362	BD	59	36	*Trotz alle Probleme hoffe ich, dass ich diese Schulzeit überstehen werde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3403	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein *Intereser für das Facher.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3748	BD	65	1	Sie können *nich das Problem mit sprechen Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3762	BD	65	14	Auch die Schuld liegt auch in *de Lehrern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2840	BE	14	37	*Vieleicht sie steht an erster Stelle, aber es gibt auch andere Faktoren, die sind aber auch nicht zu vernachlässigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3836	BE	2	23	Einen ganzen Monat war ich gefangt in Endlosigkeit mit fremden Leute die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime *komunizieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3863	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur *Frühschihte in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3886	BE	4	27	Natürlich habe ich auch die Ku´damm Straße toll gefunden und *mehrmal besucht um viele Dinge zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3974	BE	5	47	etwas hat sie verbessert etwas leider nicht aber sie ist ein Teil unserer *Gesselschft.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

3979	BE	13	2	Heutezutage wird viel über die Umweltzerstörung, besonders die Schäden durch Straßenbau und *Straßenverkeh diskutiert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3982	BE	13	4	Der folgende Text behandelt die Frage, wie groß die *Schade ist, dass wir die mit dem Gebrauch von Autos verurachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3985	BE	13	4	Der folgende Text behandelt die Frage, wie groß die Schade ist, dass wir die mit dem Gebrauch von Autos *verurachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4016	BE	13	20	Aber Wo viel Licht ist, ist auch viel *Schaten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4063	BE	13	32	Zum *Ers eine neue Weise von Transport für kurze Strecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4100	BE	14	14	Aber wo viel Licht ist, ist auch viel *Schaten, es bedeutet, dass die Autoindustrie hat auch einige Nachteile.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3151	C	5	19	Ich hoffe dass dir unser *traditionales Essen gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
4177	C	1	10	Wir könnten einen *Spaziegang und Ausflug machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4180	C	13	7	Macedonia hat sehr sehr wichtige *tradicional Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4193	C	1	14	In meine Heimat haben sehr schmekkten *Späzialiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4194	C	1	15	Ich esse am meisten *Piza und Kartoffeln.	Muttersprachliche Interferenz
4200	C	1	17	Das ist sehr *interessante	Muttersprachliche Interferenz
4211	C	2	4	In meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr *sehenwürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4237	C	2	12	Also, könntest du sehr *interessante Souvenirs kaufen in die Souvenirgeschäfte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4352	C	4	11	Über die Kleidung, man braucht *klasiche Kleidung, wie in Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4359	C	5	7	In Ohrid z.B. gibt es 365 Kirchen, aber ich denke nicht das du es *schafst alle zu sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4368	C	5	10	Wenn du deinen Studentenausweis dabei hast dann hast du auch einen *Rabat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4518	C	7	21	Ich warte auf deinen Antwort, und Ich wünche dir noch *vie Spaß.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4526	C	8	5	Die *Sohnnescheine sind über ganze Monat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4544	C	8	10	Das Essen ist etwas besonderes, *speziel unsere gegrielte Fleisch und Fisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4548	C	8	11	Das Essen ist etwas besonderes, speziel unsere *gegrielte Fleisch und Fisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4611	C	8	34	Ich *hofs, dass, diese Empfelung dir gefällt, bis bald!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4636	C	9	15	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel (de+) *Milenium Kreuz.	Muttersprachliche Interferenz
4638	C	9	15	In Mazedonien gibt es sehr schönes *traditioneles Essen dass man auf jeden fall probieren soll.	Muttersprachliche Interferenz
4669	C	10	19	Ich kann dir viel schreiben, aber *jetz ich bin müde weil ich eine Prüfung habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4681	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier im *Mazedonia ein Urlaub machen.	Muttersprachliche Interferenz
4722	C	12	3	Hier ist schön aber natürlich brauchst du *jemad dich zu entführen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4734	C	12	7	Und bei uns am liebsten und am besten ist *wen du mit dem Auto fährst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4743	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es viel *interesante sachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4763	C	12	12	*besonden an die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4773	C	12	13	Natürlich *wen du du am Sommer kommst dann nimmst du sommer kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4785	C	12	15	Aber nehme nicht so viel *wei hier habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4794	C	12	16	Und am ende *wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4814	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land *wan du kommst ich bin hier um die zu kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4821	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wan du kommst ich bin hier um die zu *kümmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4828	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land-Macedonia, wir könnten mehrere *Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4870	C	14	4	Es ist besser für dich in Sommer nach Mazedonien kommen, weil das Wetter ist *wundbar.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4897	C	14	16	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien daran *errinern?	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4920	C	16	7	Am Sommer und am *Frühling das Wetter ist am besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4923	C	16	8	Das Wetter ist *sönig und sehr schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4936	C	16	13	Wir haben viele *Traditionale-Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5045	C	19	14	Weißt du, wir haben *traditionale Macedonische Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5109	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die *traditionale Macedonische essen schmecken.	Fremdsprachliche Interferenz
5180	C	22	21	Ich hoffe, du wirst nicht *enttäuscht sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5183	C	23	5	Wir könnten zusammen das Museum besichtigen, *wen du möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5192	C	23	17	*Ah, ja und es ist billiger.	Muttersprachliche Interferenz

5193	C	23	18	*Ah, ja noch was, unsere Feste, daran musst du teilnehmen.	Muttersprachliche Interferenz
5253	C	24	21	Die Essen ist frisch und auch sehr *bilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5334	C	25	11	Wir haben mehrere *traditional essen dass du musste probieren.	Fremdsprachliche Interferenz
5352	C	25	14	Also ich *höfe dass ich habe alle informationen gegeben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5363	CD	26	6	Naja, das Studium, die Hausaufgaben, *Weinachten, sie wissen schon.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5388	CD	26	18	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer *eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5410	CD	26	29	Liebe *Güße zu alle	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5492	CD	29	13	Es ist sehr *interessant für mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5513	CD	30	3	*Entschuldigung, aber ich kann nicht schnaller antworten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5563	CD	31	4	Die ganze Zeit bei euch war eine ausgezeichnete *Erfarung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5638	CD	33	5	Ich *erinere mich auch an die Zeit als ich bei euch war.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5644	CD	33	10	Also nach ein paar Jahren werde ich eine *Proffesorin werden.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5696	CD	34	8	Ich gehe jeder Tag an einiger Chinesischen *Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5784	CD	38	9	Die *Proffesorin kommt aus Deutschland und sie ist ziemlich nett.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

5913	CD	42	13	Wir wenden sich an die Regierung, dass *attraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phänomene problematisiert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5973	CD	44	4	Was macht ihr zur Zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch *Picknicks zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5986	CD	44	10	Ihr fragt euch *vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschland gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5997	CD	44	14	Und *vielleicht bin ich jetzt auch am Ende dieses Briefes aber trotzdem wollte ich mich noch begründen weil ich mit etwas Verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.3 Überflüssige Buchstaben (135)

1.3.1 Überflüssige Vokale (34 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
381	A	25	2	Tose Proevski ist geborgen 5 *Januari 1981.	Muttersprachliche Interferenz
388	A	25	5	Er *singert pop-folk.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
552	A	29	10	Mein Lieblings Song von Taylor ist: Love story, You *belong with me	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
602	A	30	11	Tose ist *humanas.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1140	A	58	5	*Tschüs ... Bis denn...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1228	A	62	16	Am Sonntag machen wir ein *Kostümfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1234	A	62	18	Nor *Kostumefest habe ich drei Karten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1383	A	68	13	Die Tabletten sind für *leurzen Zeit aber nacher es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1457	A	71	11	folge meine *roat, bitter Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1796	AB	4	6	Die lange *Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher hat künstlichen See, Kalimanci	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1808	AB	5	4	Makedonien ist eine klenes *Lande.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2002	AB	15	7	Am meistens ich spiele *guitare und ich mache Häuser aus streikholzen.	Fremdsprachliche Interferenz
2183	B	23	5	In müchte in Zukunft studiert *Medicine und wohnen in Berlin.	Fremdsprachliche Interferenz
2519	B	33	9	Im Haushalt ich köche und fräume mein Zimmer auf *sehre gern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2612	B	36	5	Ich möchte in Zukunft die *Universitäte für Schauspielerin und Schauspieler gehen, und ich möchte eine bekannte Schauspielerin werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2693	B	39	2	Viele *danke vor deine Briefe.	Übungstransfer
2696	B	39	3	Ich bin *achtzeehn Jahre alt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2792	B	40	10	*Regelmäßige ich hilfe in Hause.	Übungstransfer
2806	B	40	13	*Herzlichen willkommen	Übungstransfer
2825	B	41	6	Ich wohne in eine *Hause mit mein Vater und mein Mutter.	Übungstransfer
3121	BC	53	16	Caroline mag ihre *Arbeite.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3458	BD	60	29	Dafür die Lehrer sind sehr *nervöus und sie schreien an uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3864	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur *Frühschichte in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3922	BE	5	21	Ein sehr wichtiger Nachteil ist, dass das Auto die Umwelt verschmutzt und damit zerstört es langsam und leise unsere schöne *Planete.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4033	BE	13	23	Die Menschen die entscheiden das Auto zu verkaufen nur weil sie *umweltsensibler sind kann man sagen dass sie sehr selten sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4243	C	2	14	Wir haben sehr *Spezialitäten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4457	C	7	2	Ich freue mich *sehr viel, das du entschieden hast, mich zu besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4547	C	8	11	Das Essen ist etwas besonderes, speziell unsere *gegrillte Fleisch und Fisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4664	C	10	14	Um für mich, meiner Meinung nach, am besten ist die *Grille.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4899	C	14	16	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien daran *errinern?	Übergeneralisierung/Regularisierung
5244	C	24	17	Das Luft ist *frische und das ist etwas wunderbares.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5565	CD	31	5	Ich habe eine sehr gute *Arbeits gefunden, als Rezeptionist in Hiltons Hotel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5569	CD	31	7	Ich arbeite fünf Stunden pro *Tage.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5863	CD	41	6	Ich *vermisse die Zeit, die ich mit Ihnen verbringen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.3.2 Überflüssige Konsonanten (101)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
58	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, das ist Kind *musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

326	A	22	7	Sie waren auch Teil der so gehannten. New Primitives Bewegung, dir in den 1980er Jahren im *ehemaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereiht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
375	A	25	1	Tose Proevski ist *geboren 5. Januar 1981.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
389	A	25	5	Er *singt pop-folk.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
394	A	25	6	Er sehr *humans und hat good seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
395	A	25	6	Er sehr humans und *hat good seell.	Übergeneralisierung/Regularisierung
399	A	25	7	Er sehr humans und hat good *seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
435	A	27	1	Tose *Proevski ist geboren in 1981 und serben 2007	Übergeneralisierung/Regularisierung
477	A	28	6	Mein beliebt singer is Tose *Proevski.	Übergeneralisierung/Regularisierung
486	A	28	10	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine beliebt Gesang is "*Spielen ohne Grenze".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
556	A	30	1	Tose Proesk ist *geboren am 25. Januar 1981 in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
752	A	35	10	Er hat einige *Gesanges und am höresten ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca".	Übungstransfer
999	A	51	9	Nimm bitte nacher geht es dir *bestimmt wieder ins Bett.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1064	A	55	2	Dir ist *langweilig.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1162	A	59	7	*Biss dann, Lena!	Übergeneralisierung/Regularisierung

1177	A	60	6	*Biss dann, Lena	Übergeneralisierung/Regularisierung
1194	A	61	7	*Bist denn Lena	Übergeneralisierung/Regularisierung
1277	A	64	10	Viele *glück die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1307	A	36	10	*Biss dann deine Freund, Anastasija	Übergeneralisierung/Regularisierung
1354	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht *bein then Meisterschaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1373	A	68	11	ist aber beser *when du wartest bist lächste jahre.	Fremdsprachliche Interferenz
1375	A	68	11	ist aber beser when du wartest *bist lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1427	A	71	4	Ich *klan forstekan das dir langweilig! Ist aber du komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1435	A	71	6	ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht *bein then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1445	A	71	7	Bitte geht nicht das ist *fürr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1458	A	71	11	folge meine roat, *bitter Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1476	A	74	3	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1524	A	78	1	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1543	A	79	3	Aber du *nimminst Tabletten und du hast keine Schmerzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1553	A	80	1	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1782	AB	3	7	Die Stadt verfügt über ein Fußballstadion, Einige *Schwimmbäder und Sport hallen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1899	AB	11	4	Also ich nehme viele *Früchtuck.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1987	AB	14	4	In Ostmakedonien auch hat *Mussen und Kulturzentren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2127	AB	23	7	Ehrlichkeit ist also *wichtig	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2193	B	23	7	Meine Father ist profesor in der Gimnasium für *Landeskunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2198	B	23	8	Meine Muther ist seer *gutte personen und sie heißt Valentina.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2204	B	23	11	Im Haushalt ich keine *sechr gut und ich macht nicht ausdem waschmaschine	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2210	B	23	3	Ich bin 18 Jahre alt und ich *wochne in Delchevo.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2221	B	24	5	Nach dem Abitur, möchte ich studiere und bin ein *Soldant in die Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2258	B	25	7	Nach der Schule gehe in die *Coffe mit meine Freunden.	Fremdsprachliche Interferenz
2302	B	27	2	Ich wohne mit meine Mutter, mein *Vatter und mein Bruder.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2351	B	29	8	Ich *hillfe etwas zu Hause wann ich frei Zeit habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2425	B	31	8	Seit ich es habe, *lesse ich ein Buch oder Chatte ich mit meine Freunde im Internet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2450	B	31	17	Das ist alles für mich und das ist tages *Fhertflitungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2463	B	31	18	Mit *Freundischen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2486	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, *Großfather, Mutter, Father und ein Bruder.	Fremdsprachliche Interferenz
2488	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, Großfather, Mutter, *Father und ein Bruder.	Fremdsprachliche Interferenz
2511	B	33	7	Meine Mutter heißt Milka und mein *Vatter heißt Ljupco.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2517	B	33	9	Im Haushalt ich köche und *fräume mein Zimmer auf sehre gern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2521	B	33	10	Alles *gutte	Übergeneralisierung/Regularisierung
2551	B	34	14	Meine Mutter räumt mir und wir machen die Beden, stellen die Frühstück und *spüllen Geschirr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2660	B	37	10	Am Samstag mache ich *fruchstuck für den Familie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2740	B	39	12	Ich *hillffe meine Mutter ich hat mache essen, wasche die Klamotten	Übergeneralisierung/Regularisierung
2778	B	40	6	Meine zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine *Proffesor sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2801	B	40	11	Ich denke mein Brief was nicht zu *kurtz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2807	B	40	13	*Herzlichen willkommen	Übungstransfer
2829	B	41	7	Geschwister *habbe ich nicht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2832	B	41	8	*Dass macht ich nicht so gern, aber am meistens möchte ich Staubsaugen und meine Zimmer aufräumen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2834	B	41	9	Dass macht ich nicht so gern, aber am *meistens möchte ich Staubsaugen und meine Zimmer aufräumen.	Übungstransfer
2888	B	43	9	Ich habe hobby und meine hobby ist *Gittare spielen und tanzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2895	B	43	12	Meine e-mail ist (...). weil internet sehr *funktionieren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3059	BC	50	17	Die *Schülerzeitung erscheint am Freitag mit dem Interview von Caroline.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3178	BC	56	9	Caroline hat wenig Freizeit und ihr Hobby ist *Pferden reiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3306	BD	59	8	Aber jeder Tag ist ein neues *Erlebnis, eine Chance mit meinen Freunde zu treffen.	Übungstransfer
3404	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein *Interesse für das Fach.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3788	BD	65	24	Auch es ist *unhöflich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3792	BD	65	28	Natürlich nicht, weil *in der Schule diese Probleme beginnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3894	BE	4	30	Zum erst hatte ich ein *broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3973	BE	5	47	etwas hat sie verbessert etwas leider nicht aber sie ist ein Teil unserer *Gesselschaft.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4003	BE	13	14	*Mann muss nicht mehr mit dem Bus fahren, auf den Bus stundenlang warten, Jeden Tag Karte kaufen oder im Stau bleiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4207	C	2	3	In meine Heimatland ist sehr *schön und kannst du sehr sehenswürdigkeiten besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4281	C	3	7	Im *Frühlings und im Sommer die Wetter ist am schönsten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4373	C	5	13	Du könntest Tags über *spazieren oder Kaffee trinken gehen, und Abends in einer Disko gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4413	C	6	5	Jetzt ist *September, aber das Wetter ist im November am schönsten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4499	C	7	13	Das Wetter ist kalt, du sollst dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss deinen Mütze und *Schall nicht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4534	C	8	6	Die Sonnnescheine sind über ganze *Monnat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4542	C	8	8	Du brauchts nur wenige Kleidung, und zwar nur paar *T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4588	C	8	23	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem *Klahrkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4623	C	9	8	Am *bessten kommst du mit dein Auto und so kannst du auch viele Mazedonische Stadte besuchen und besichtigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4657	C	10	13	Es gibt makedonische *Spezialitteten Wie "Tav´ce Grav´ce" und "Ajvar".	Übergeneralisierung/Regularisierung
4666	C	10	18	Jetzt ist Winter und du kannst nicht *T-Schirts mitnehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4748	C	12	9	Natürlich bei uns kann *mann Radfahren oder etwas anderes machen weil Sport machen wir amliebsten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4898	C	14	16	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien daran *errinieren?	Übergeneralisierung/Regularisierung
4995	C	18	6	Es ist *egale, wonn du kommen willst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5020	C	19	4	Es ist sehr kalt und *manschmal regnerisch es.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5081	C	21	11	Das Wetter in Macedonien ist im *Frühlings am besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5093	C	21	15	Ob du in *Frühlings kommen mochtest, es gibt verschiedene Dinge zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5148	C	21	31	Im *Frühlings ist den Fest Veligden und es ist ist die Sezone für Einritten überall Macedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5165	C	21	35	*Vielle Grüße,	Übergeneralisierung/Regularisierung
5184	C	23	7	Ich würde dir raten mit dem Flugzeug zu kommen, denn mit em *Buss dauert es zwei Tage.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5188	C	23	14	Nimm dir warme Kleidung mit, weil es sehr *kallt ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5190	C	23	15	Nimm dir warme Kleidung mit, weil es sehr kallt ist. Auf jeden Fall: Handschuhe, *Schall, und wasserfeste Stiefel.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5223	C	24	9	*Dass Wetter ist nicht so gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5386	CD	26	17	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und *Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5395	CD	26	20	Naja, *trotzt den ganzen Spaß, fehlet manchmal Privatsfäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5541	CD	30	16	Von Ihrer Familie habe ich viel gelernt und *dass hilft mir viel.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5553	CD	30	23	Jetzt habe ich Prüfungen und habe ich viel zu *lehrnen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5643	CD	33	10	Also nach ein paar Jahren werde ich eine *Proffessorin werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5783	CD	38	9	Der Sprachkurs dauert noch und ich bin ganz zufrieden mit dem *Untterricht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5785	CD	38	9	Die *Proffessorin kommt aus Deutschland und sie ist ziemlich nett.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5970	CD	44	4	Was mach ihr zur zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag *spatzieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.4 Buchstabenvertauschungen (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
219	A	16	9	Im Jahr 2006 *hleit er sein erstes Konzert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
246	A	18	11	Sie hat auch einige Filme gemacht wie: *"Der Liebwächter."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
306	A	20	7	Avril *Lavinge ist Klasse!!!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
615	A	31	4	Mein libling Singerin ist Avril *Lavinge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4185	C	1	11	In meine Land haben viel *Gäscheft haben viel Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4535	C	8	7	Du *brauchts nur wenige Kleidung, und zwar nur paar T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4807	C	12	18	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch *Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5342	C	25	12	Für Kleidung *brauchts du gar nicht teuer .	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5346	C	25	13	Du *brauchts leicht und interessant Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5523	CD	30	8	Ich galube dass, es sehr *wigtich für mein Beruf ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5601	CD	32	8	Ich denke auch an die Zeit *zuruck, und ich hoffe, dass nächsten Sommer ihr zu mir kommen und eine längere Zeit bleiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5875	CD	41	12	Ich bin eine *Skräterin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.5 Falsche Zusammenschreibung (5 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
----	--------	----------	-------	--------	---------------

1840	AB	9	5	*Großerestädte sind Skopje, Bitola, Prilep, Gostivar und mehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4695	C	11	6	Also, gehe ich da diesen Sommer und wir können zusammen *Spaziergehen, ins Kino oder ins Theater gehen.	Übungstransfer
4753	C	12	11	Natürlich bei uns kann man Radfahren oder etwas anderes machen weil Sport machen wir *am liebsten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4937	C	16	13	Wir haben viele *Traditionale-Essen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5834	CD	40	6	Ich respektiere ihr und will gerne irgendwann *nocheinmal ihr besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1.6 Falsche Getrennschreibung (jetzt 15 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
320	A	22	4	Sie waren auch Teil der *so gehannten. New Primitives Bewe gung, dir in den 1980 er Jahren im ehemaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereihet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
323	A	22	6	Sie waren auch Teil der so gehannten. New Primitives *Bewe gung, dir in den 1980 er Jahren im ehemaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereihet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
888	A	44	5	Du kannst nicht bei den Rock´n´Roll-*Meister shaften gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1243	A	63	6	Aber du kannst zu hause bleiben und *Fern sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1391	A	69	1	*House auf gabe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1438	A	71	6	ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht bein then *Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1810	AB	5	12	Makedonien hat 2 000 000 *Ein wohnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2074	AB	18	1	Madchen haben problemen *mit einander, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt	Übergeneralisierung/Regularisierung
2085	AB	18	6	Ehrlichkeit ist also *wic...tig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2101	AB	21	1	Mädchen haben Probleme *mit einander.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2128	AB	23	8	Nur so kann eine *freund schaft funktionieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4092	BE	14	7	In dieser Stresszeit beeilt man sich immer und das Auto ermöglicht uns schnell auf die gewünschte Destination *(an zu kommen.)	Übergeneralisierung/Regularisierung
4371	C	5	13	Du könntest *Tags über spazieren oder Kaffee trinken gehen, und Abends in einer Disko gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5412	CD	28	1	*zu erst muss ich entschuldigen, weil ich so spät schreibe, aber ich hatte viele Prüfungen und hatte kein Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5447	CD	28	19	Diese 6 Wochen habe ich nur gelernt und bin ich nur 2 Mal *raus gegangen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1.7 Falsche Großschreibung (113 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
143	A	14	3	Das ist eine *Englisch gruppe mit drei Sänger und eine Singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
307	A	20	7	Avril Lavinge ist *Klasse!!!	Übergeneralisierung/Regularisierung
415	A	26	5	Sie ist *Amerikan singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
526	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist *American Singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung

714	A	34	8	Ihre Hits hören viel *Junge Leute.	Übergeneralisierung/Regularisierung
914	A	46	8	Ich *Nach gehe in die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
947	A	49	2	*Danke für dein Brief.	Übergeneralisierung/Regularisierung
953	A	49	4	Ich bin auch *Krank.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1199	A	62	2	*Danke für diene E-Mail.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1242	A	63	6	Aber du kannst zu hause bleiben und *Fern sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1289	A	36	6	Gerade *Ich gehe nach hause und Ich bin glücklich vor Morgen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1293	A	36	7	Gerade Ich gehe nach hause und *Ich bin glücklich vor Morgen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1297	A	36	7	Gerade Ich gehe nach hause und Ich bin glücklich vor *Morgen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1299	A	36	8	Ich möchte liegen, * Ich bin so müde.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1495	A	76	1	*Jetzt liege ich schon vier Tage hier im Zimmer, und mir ist so langweilig.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1505	A	76	8	Mal sehen, *Bis dann, Klaus	Übergeneralisierung/Regularisierung
1510	A	77	2	*Danke für deine schreiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1536	A	78	5	Wirklich *Tut mir leid vor Rock`n`Roll-Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1550	A	79	10	P.S. Ich *Tanze auch...	Übergeneralisierung/Regularisierung
1566	A	81	5	*Nur keine Langeweile!	Übergeneralisierung/Regularisierung
1583	A	81	41	Viel Glück und *Bis bald Lena!	Übergeneralisierung/Regularisierung
1587	A	82	2	*Tut mir leid für dein Beimschmerzen	Übergeneralisierung/Regularisierung
1670	A	90	4	Alle Gäste sind herzlich, am Freitag um 17 Uhr, *Willkommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1757	AB	2	11	An den see ihr können spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, *Rudern, und tauchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1777	AB	3	4	River Bregalnica *Fließt durch Delchevo.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1781	AB	3	7	Die Stadt verfügt über ein Fußballstadion, *Einige Schwimmbädder und Sport hallen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1786	AB	3	9	Die Sportplatze werden fur sportliche, sowie auch fur *Freizeitliche Zwecke genutz.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1879	AB	10	7	Mit *Freundlichen Grußen	Übergeneralisierung/Regularisierung
1883	AB	11	2	Ich bin 18 Jahre *Alt und ich wohne in Delcevo, Macedonia.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2054	AB	16	11	Mit *Freuntlichen Grußen Suzana	Übergeneralisierung/Regularisierung
2067	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft, sie dürfen *Man darf nie über die beste Freundin lästern nicht machen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2081	AB	18	4	Man darf nie über die bes Freundin *Lästern.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2110	AB	22	2	Da geht es oft darum, wer schöner aussieht, oder die eine ist sauer, weil *Ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2121	AB	23	5	Die Mädchen sind sich eins *Man darf nie über die beste Freunde lästern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2134	AB	24	3	In *Ihren Problemen geht es oft darum wer schöner aussieht. Oder die eine ist sauer, wer ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2140	B	22	2	*Viele Dank für deinen Brief!	Übergeneralisierung/Regularisierung
2168	B	23	2	*Ich habe dein Brief bekommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2284	B	26	1	*Ich heiße Ljupka und ich bin 18 Jahre alt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2317	B	28	2	*Ich bin Dragan und ich bin 18 Jahre.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2366	B	30	1	*Vielen Dank für deinen Brief.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2461	B	31	18	Mit *Freundischen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2513	B	33	8	Ich habe keine Geschwister, *Ich bin allein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2523	B	34	2	*Am Anfang möchte ich dir vorstellen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2561	B	35	2	*Ich bekomme deine Brief und in mein Brief ich passe dein fragen über mich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2599	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Frühstück mache, *Also ich staubsage und köche.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2603	B	36	2	*Ich heiße Zorica, ich bin 18 Jahre alt und interessiere mich über die Anzeige.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2690	B	39	2	*Viele danke vor deine Briefe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2759	B	40	3	Ich bin Sanja und ich bin 18 Jahre *Alt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2771	B	40	6	Jetzt, ich habe neue Rad und ich bin *Glücklich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2835	B	41	9	Dass macht ich nicht so gern, aber am meistens möchte ich *Staubsaugen und meine Zimmer aufräumen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2934	B	44	13	Bis *Bald	Übergeneralisierung/Regularisierung
3174	BC	56	6	Caroline hat *Vormittags frei, aber Nachmittags hat sie Proben mit ihrem Bruder Thomas.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3175	BC	56	6	Caroline hat Vormittags frei, aber *Nachmittags hat sie Proben mit ihrem Bruder Thomas.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3182	BC	56	10	Von der andere Seite ist Oli mehr *Frei und nutzt die Zeit für Hausaufgaben in der Schule, weil die Schule für ihn am wichtigsten ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3329	BD	59	18	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die *Deutsche Sprache beherrschen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3425	BD	60	18	Eine Schlägerei es gab *Gestern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3567	BD	61	28	Sind die Problemen bei Hause, dass uns *Argressiver macht, oder die Schule unerträglich ist?	Übergeneralisierung/Regularisierung
3588	BD	61	38	Manchmal haben sie recht, aber sie müssen uns *Verstehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3750	BD	65	11	Sie können nich das Problem mit sprechen *Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3989	BE	13	5	In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren: *Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die reiche Leute aber heutzutage das kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4005	BE	13	16	Mann muss nicht mehr mit dem Bus fahren, auf den Bus stundenlang warten, *Jeden Tag Karte kaufen oder im Stau bleiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4015	BE	13	19	Aber *Wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4064	BE	13	32	Zum *Ers eine neue Weise von Transport für kurze Strecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3724	C	3	8	In mein Land du kannst Tanzen, Singen, *Spazieren, Wanderungen und mehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4089	C	3	8	In mein Land du kannst Tanzen, *Singen, Spazieren, Wanderungen und mehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4143	C	1	2	*Wir könnten einen Ausstellung besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4244	C	2	15	Also, *Jedes Tag könnten wir einen Spaziergang machen und viel Spaß haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4286	C	3	8	In mein Land du kannst *Tanzen, Singen, Spazieren, Wanderungen und mehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4294	C	3	10	Für Kleidung du kannst tragt alle *Moderne Kleidung, aber auch die Traditionales Kleidung.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4297	C	3	11	Für Kleidung du kannst tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die *Traditionales Kleidung.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4315	C	4	2	*Du mochtest Macedonien besuchen?	Übergeneralisierung/Regularisierung
4338	C	4	9	Hier du kannst viele über *Macedonische Kultur gelernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4342	C	4	9	Das Essen ist *Europaisch mit viele gute macedonische specialitäte.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4372	C	5	13	Du könntest *Tags über spatzieren oder Kaffee trinken gehen, und Abends in einer Disko gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4375	C	5	14	Du könntest Tags über spatzieren oder Kaffee trinken gehen, und *Abends in einer Disko gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4379	C	5	15	Ich denke das *Abends es mehr Spaß macht als Tagsüber.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4381	C	5	15	Ich denke das Abends es mehr Spaß macht als *Tagsüber.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4385	C	5	16	Du solltest auch ein *Paar Pullover mitnehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4431	C	6	9	Unserer *Traditional Essen ist Ajvar und Gravce Tavce.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4456	C	7	2	*Ich freue mich seher viel, das du entschieden hast, mich zu besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4506	C	7	16	Wir könnten, *Essen gehen, in die Disko, tanzen gehen, und viel spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4517	C	7	20	Ich warte auf deinen Antwort, und *Ich wünche dir noch vie Spaß.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4522	C	8	1	Hallo meine *Lieber Peter!	Übergeneralisierung/Regularisierung
4524	C	8	3	Ich bin sehr glücklich, dass du nach Mazedonien *Kommst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4552	C	8	13	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen aber, *Du könntest mit Flugzeug fliegen, es ist sehr schneller und angenehm.	Übungstransfer
4583	C	8	22	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von *Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4625	C	9	9	Am besten kommst du mit dein Auto und so kannst du auch viele *Mazedonische Stadte besuchen und besichtigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4643	C	10	1	*Du möchtest nach Makedonien fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4660	C	10	13	Es gibt makedonische Spezialitteten *Wie "Tav'ce Grav'ce" und "Ajvar".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4674	C	11	2	*Ich freue mich viel, das du möchtest hier im Mazedonia ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4694	C	11	6	Also, gehe ich da diesen Sommer und wir können zusammen *Spazierengehen, ins Kino oder ins Theatar gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4713	C	12	2	*Ich freue mich das du in Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4862	C	14	2	*Ich habe deine Brief bekommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4887	C	14	11	Du kannst viele *Mazedonisches Essen probieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4931	C	16	12	Usere *Mazedonische Kuchen ist sehr schmacht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4934	C	16	13	Wir haben viele *Traditionale-Essen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4958	C	17	2	*Schön dass du kommst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5047	C	19	14	Weißt du, wir haben tradizionale *Macedonische Essen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5110	C	21	20	Wenn du in Makedonien bist, da es wäre sehr schön die tradiconale *Macedonische essen schmecken.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5198	C	24	2	*Ich freue mich, dass du in Skopje kommst.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5279	C	24	28	Aber *Schade er hat vor zwei Jahren gestorb.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5301	C	25	2	*In Macedonia, kannst du mehrere Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5357	C	25	16	Bis *Bald	Übergeneralisierung/Regularisierung
5358	CD	26	2	*Ich bin sehr froh, dass ich endlich die zeit dafür habe, denn in letzten Wohen war ich so beschäftigt!	Übergeneralisierung/Regularisierung
5371	CD	26	11	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir *Streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5496	CD	29	14	In meine Freizeit ich lese *Deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5511	CD	30	2	*Vielen Dank für Seinen Brief	Übergeneralisierung/Regularisierung
5671	CD	33	24	*Deine	Übungstransfer
5695	CD	34	8	Ich gehe jeder Tag an einiger *Chinesischen Unterricht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5889	CD	42	4	Dort würde ich noch *Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, dabei korrigiert zu werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5935	CD	43	2	*Ihr Brief hat mich erfreut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5959	CD	44	2	*Wie geht es euch, mir geht es gut gibt es etwas neues?	Übergeneralisierung/Regularisierung
6032	CD	44	26	Mit *Herzlichen Grüßen	Übergeneralisierung/Regularisierung

1.8 Falsche Kleinschreibung (284 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
3	A	12	1	Meine liebbling *singerin ist Avril Romana Lavigne.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
13	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen *gitarre, komponist, modelpupe, und ?schpfer?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
14	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, *komponist, modelpupe, und ?schpfer?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
16	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, *modelpupe, und ?schpfer?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
21	A	12	7	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, modelpupe, und *schpfer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
24	A	12	7	Sie verichtet *volkmusik, elektro gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
29	A	12	8	Sie verichtet volkmusik, elektro *gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
31	A	12	8	Sie verichtet volkmusik, elektro gitarre, akustisch *gitarre und trommel	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
32	A	12	8	Sie verichtet volkmusik, elektro gitarre, akustisch gitarre und *trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
35	A	12	9	Avril *musikhome ist RCA.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
137	A	14	3	Meine lieblings *gruppe ist "Black eyed Peas".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
138	A	14	3	Meine lieblings gruppe ist "Black *eyed Peas".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
144	A	14	5	Das ist eine Englisch *gruppe mit drei Sänger und eine Singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
153	A	14	9	Sie haben viel bekanntesten *lieder auch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

176	A	15	1	Rihanna ist *pop singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
182	A	15	4	Sie hat *concert in Wien, dort hat 1000000 Leute.	Fremdsprachliche Interferenz
210	A	16	3	Bill ist Singer in der *rock gruppe Tokio Hotel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
215	A	16	6	Seine *karriere begann im Jahr 2000	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
257	A	18	17	-Wittney, Sie sind super, *sie sing Spitze!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
315	A	22	2	Rotapfel ist ein Pop-Band, stammt aus *sarajevo, 1985, und hat nach wie var sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
362	A	24	6	Sie ist a bekannt *pop star.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
384	A	25	4	Er hat *songs in Makedonija.	Fremdsprachliche Interferenz
391	A	25	5	Er singert *pop-folk.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
401	A	25	7	Er sehr humans und habt good *seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
405	A	25	8	Mein libling *song ist "Igri bez granici".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
409	A	26	2	Meine liebbling *singerin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
412	A	26	4	Meine liebbling *singerin ist Patti Smith.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
419	A	26	6	Sie ist Amerikan *singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
425	A	26	7	Meine liebbling *song am Patti ist "Because the night".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
427	A	26	9	Sie singt *rock balade und sie ist vollkommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

460	A	27	8	Tose immer gewinne, er ist am besten in Welt, er ist weltlich *singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
469	A	28	2	Mein beliebt *singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
474	A	28	5	Mein beliebt *singer is Tose Proevski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
492	A	28	12	Er (bese) sehr human und habt good *seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
538	A	29	8	Sie ist weltlich *singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
545	A	29	9	Mein Lieblings *songen am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
572	A	30	5	Meine liebtingst *songen am Tose ist: (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
599	A	30	10	Er ist weltlich *singen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
628	A	31	8	Ihre am besten *song sind: "(...)"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
636	A	31	10	Meine libling *song heißt: "I`m miss you"	Fremdsprachliche Interferenz
705	A	34	4	Sind sehr gut in dein *arbeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
731	A	35	1	Meine favorite *singer	Fremdsprachliche Interferenz
735	A	35	2	Ich höre Rap *music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
765	A	35	15	Er gastierst in mein Stadt. In die *disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
773	A	35	16	Ich wolle er *singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
786	A	37	1	Meine favourite *singer	Fremdsprachliche Interferenz

792	A	37	4	Meine favourite *singer ist Toni Zen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
800	A	37	5	Sein popular *sing ist "Vo pol efekt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
804	A	37	7	Er ist meine favourite *singer wegen sein popularität.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
807	A	37	8	Er ist meine favourite singer wegen sein *popularität.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
817	A	38	2	Ich höre Rock musik und meine favorite *gruppe ist Bon Jovi.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
824	A	38	5	Seine *sing popular ist It`s my life Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
841	A	40	6	Sie mag *pop und rockmusik	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
843	A	40	6	Sie mag pop und *rockmusik	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
878	A	43	4	Mein lieblich *singer ist Sinan Sakic.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
885	A	44	1	E-*mail	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
940	A	48	8	Deinem *wunsch ist groß aber deine Gesungheit ist mehr wichtig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
952	A	49	3	Morgen haben wie eine *party.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
971	A	50	1	*E-meil	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1034	A	53	8	Nimm nicht scherzst mit *krankheit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1066	A	55	3	Aber du kannst nicht an *(rock´n´roll meisterschaften) gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1077	A	55	7	Nimm frei *tage und nimm das tabletten ordentlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1080	A	55	7	Nimm frei tage und nimm das *tabletten ordentlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1115	A	57	3	Ich schraibe *hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1139	A	58	4	Nacher schreibe ich ein E-*mail.	Fremdsprachliche Interferenz
1189	A	61	6	Meine *skype adress ist Lena	Fremdsprachliche Interferenz
1192	A	61	6	Meine skype *adress ist Lena	Fremdsprachliche Interferenz
1206	A	62	4	Heute machen wir ein *arbeit vor Mathematik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1208	A	62	5	Die *arbeit ist fast super.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1239	A	63	1	*E-mail	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1241	A	63	5	Aber du kannst zu *hause bleiben und Fern sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1244	A	63	7	Du kannst also *music hören, Tut mir Leid for die Rock´n´Roll Meisterschaften	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1253	A	63	11	Und das ist nicht alles, trink deine *tabletten jeden Tag.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1255	A	64	1	*E-mail	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1261	A	64	6	Aber du kannst nicht so langweiling und möchtest du schreiben zu *skype?	Fremdsprachliche Interferenz
1270	A	64	9	Ich möchte du hast keine *schmerzen morgen, und kann mittanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1276	A	64	10	Viele *glückk die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1281	A	36	1	Antworte Klau, Schreib ein *e-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1292	A	36	6	Gerade Ich gehe nach *hause und Ich bin glücklich vor Morgen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1305	A	36	9	Ich kann nicht warten vor *party.	Fremdsprachliche Interferenz
1309	A	65	1	*E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1311	A	65	4	Schreib ein *E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1319	A	66	1	*E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1321	A	66	2	Schreib ein *E-mail. Schreib so:	Fremdsprachliche Interferenz
1326	A	66	6	Das verstehe ich, und tut mir leid bei Rock´n´Roll-*meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1329	A	66	7	Aber du kannst *music hören und fernsehen. Viele große Angela	Fremdsprachliche Interferenz
1331	A	66	9	Aber du kannst music hören und fernsehen. Viele *große Angela	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1338	A	67	5	Nimm deine *tablete	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1347	A	68	5	Danke für das *e-mail.	Fremdsprachliche Interferenz
1366	A	68	10	Bitte geht nicht das ist für dein *besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1367	A	68	10	*ist aber beser when du wartest bist lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1379	A	68	11	ist aber beser when du wartest bist lächste *jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1387	A	68	15	Folge meinen *rat, bitte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1404	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. und schalte die *programs	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1415	A	70	3	Ich bin jeden Tag zu *hause und sehe ich fern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1418	A	70	4	Jetzt lese ich deine *E-mail.	Fremdsprachliche Interferenz
1448	A	71	9	Die Tabletten sind für icurzen *zeit aber lachher word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1454	A	71	10	*folge meine roat, bitter Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1456	A	71	11	folge meine *roat, bitter Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1472	A	74	1	E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1474	A	74	2	Schreiben eine *E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1500	A	76	4	*ich kann doch nicht bis nächstes Jahr warten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1509	A	77	2	Danke für deine *schreiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1516	A	77	4	*ich weiß werschwiegen hat dass sie etwas stört.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1546	A	79	5	Du kannst fernsehen oder *karten spielen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1563	A	81	1	*E-mail	Fremdsprachliche Interferenz
1580	A	81	29	Ich möchte *schifahren, aber jetzt ist Sommer nicht Winter	Übergeneralisierung/Regularisierung
1625	A	85	2	*an meine Cousin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1633	A	86	4	Wir haben tolle *pop-Musik.	Fremdsprachliche Interferenz
1638	A	87	1	Ich bin Ivana, ich habe fünf *kinder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1639	A	87	3	Ich brauche ein *babysitter.	Fremdsprachliche Interferenz

1640	A	87	5	Es ist von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr es ist viel, aber ich gebe viel *geld.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1680	AB	2	1	Macedonien an *touristen vorstellen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1685	AB	2	2	Macedonien ist eine kleine *land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1695	AB	2	3	Im Macedonien haben interessant *platzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1703	AB	2	5	Im Winter in die Berge können *schifahren, snowboarden und so.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1704	AB	2	5	Im Winter in die Berge können schifahren, *snowboarden und so.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1713	AB	2	6	Also haben touristic Zentrums wohin *touristen schlafen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1726	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen in *camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1735	AB	2	8	Aber *touristen im Sommer fahren an Ohrid see.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1752	AB	2	10	An den see ihr können spielen alles *(wasser sports) wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1765	AB	2	12	Macedonia ist eine toller *land ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1831	AB	6	7	Im Jahr 2008, Ohrid Mazedonien wurde von 250 000 *touristen besucht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1839	AB	9	1	Makedonien ist im *mittel auf der Balkanhalbinsel gelegen und grenzt im Norden an Serbien und an den Kosovo, im Osten an Bulgarien, im Süden an Griechenland und im Westen an Albanien.	Übungstransfer
1853	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich nimme *kleidung, compas, essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1854	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich nimme kleidung, *compas, essen und trinken.	Fremdsprachliche Interferenz
1855	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich nimme kleidung, compas, *essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1856	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich nimme kleidung, compas, essen und *trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1927	AB	12	2	Ich bin Andrijana und ich bin 18 Jahre alt und ich bin *gimnasium.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1933	AB	12	3	Meine Hobby ist *fußball spielen und spiele Gitare.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1937	AB	12	4	Ich spiele *fußball jeden Tag.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1950	AB	12	7	Ich habe 1 *bruder, Muter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1953	AB	12	8	Maine *bruder heißt Angelco und er is 16.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1964	AB	12	10	Zu Hause ich mache *essen, wasche und hilfen über Haustiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1974	AB	12	12	Deine lieblich *freunde Andrijana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1995	AB	15	4	Ich bin 18 *jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1996	AB	15	6	Ich habe viele *hobbys, aber ich habe nicht viel frei Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2001	AB	15	7	Am meistens ich spiele *guitare und ich mache Häuser aus streikholzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2005	AB	15	8	Am meistens ich spiele guitare und ich mache Häuser aus *streikholzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2012	AB	15	10	Meine *pläne für die Zukunft sind nichts special.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2020	AB	15	11	Ich möchte wie alle zu ein gute Universität gehen und habe ein ??? *leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2022	AB	15	12	Ich habe nur ein *schwester und sie wohnt in Skopje.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2024	AB	16	3	Meine *hobbis sind: Music hören, sport und lesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2027	AB	16	4	Meine hobbis sind: Music hören, *sport und lesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2036	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, habe *familien und	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2040	AB	16	6	Ich habe ein *schwester sie heißt Angela und sie ist 16 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2072	AB	18	5	Madchen haben *problemen mit einander, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2129	AB	23	8	Nur so kann eine *freund schaft funktionieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2166	B	22	11	deine *freundin Sanja	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2174	B	23	4	Ich interessire mich fur Biologie und *showspilen ist meine Hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2187	B	23	7	Meine Father ist *profesor in der Gimnasium für Landeskunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2199	B	23	8	Meine Muther ist seer gutte *personen und sie heißt Valentina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2232	B	25	2	Mein *name ist Emilij und bin 17 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2234	B	25	3	Meine *lieblinfächer sind Deutschland und Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2238	B	25	3	Meine *hobbys sind Kino und Lesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2241	B	25	4	Ich habe ein *brother.	Fremdsprachliche Interferenz
2249	B	25	5	Meine *familie wollte in Italien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2265	B	25	8	Ich sehe Fernsehse, spiel am *computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2279	B	25	10	Ich arbeite in die *firme und ich wollte in Italia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2319	B	28	6	Meine Hobbys sind *musik hören und andere Ländern kennen lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2395	B	30	11	Über meine Zukunftspläne ich möchte arbeiten und *pilot werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2399	B	30	14	Viele *große!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2497	B	33	1	Meine *name ist Branko.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2501	B	33	4	Ich spiele Fußball, Basketball, *computer Games.	Fremdsprachliche Interferenz
2520	B	33	10	Alles *gutte	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2569	B	35	3	Ich bekomme deine Brief und in mein Brief ich passe dein *fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2575	B	35	7	Aber mein lieblich *hobby ist computer spiele	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2576	B	35	7	Aber mein lieblich hobby ist *computer spiele	Fremdsprachliche Interferenz
2584	B	35	8	Also in *zukunfts ich möchte in England wohne.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2589	B	35	9	Meine Familie habe 4 *persons;	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2633	B	37	3	Ich habe zwei *hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2636	B	37	3	Mein erste *hobby ist fußball spielen und der andere hobby ist spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2637	B	37	4	Mein erste hobby ist *fußball spielen und der andere hobby ist spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2639	B	37	4	Mein erste hobby ist fußball spielen und der andere *hobby ist spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2641	B	37	5	Ich bin noch ein *schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2647	B	37	7	Also mochte ich viele *kinder haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2649	B	37	7	Ich habe ein *schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2651	B	37	8	Mein *mutter arbeitet in eine Bank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2656	B	37	9	Wann ich *(frei zeit) habe, räume mein zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2658	B	37	9	Wann ich frei zeit habe, räume mein *zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2666	B	38	3	Meine *hobbys sind Tennis und fotografieren	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2679	B	38	7	In meine *familie sind meine Oma, mein fater und meine Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2692	B	39	2	Viele *danke vor deine Briefe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2697	B	39	4	Ich habe zwei *bruder und sie heißt Kirco und Vlatko.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2709	B	39	6	Meine liebblingsten Hobbys sind Kik boxing und *gitarre spielen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2711	B	39	6	Ich trenire *kik boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Fremdsprachliche Interferenz
2720	B	39	7	Ich trenire kik boxing neun Jahre, und habe viele *diplome.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2733	B	39	9	Meine *vater heißt Dragi und er ist 46 Jahre alt, meine Mutter heißt Lence	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2738	B	39	11	Sie habe keine *job.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2746	B	39	13	Ich hillffe meine Mutter ich hat mache *essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2766	B	40	4	Meine Hobby ist *briefmarken sammeln und Rad fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2772	B	40	6	Meine *zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine Proffesor sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2804	B	40	11	Schreib mir wann du *freizeit hast.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2817	B	41	5	Meine *pläne über meine Zukunf sind: das Abitur machen und Economie studieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2846	B	42	3	Meine *hobbys sind hören die Music und schlafen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2852	B	42	5	Ich habe nur ein *zukunftspläne und das ist gehen in Kina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2863	B	42	7	Ich habe nicht einen *geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2879	B	43	8	Ich möchte veterine studier und meine *zukunftsplane ist in Belgrad lebe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2883	B	43	9	Ich habe *hobby und meine hobby ist Gittare spielen und tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2885	B	43	9	Ich habe hobby und meine *hobby ist Gittare spielen und tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2890	B	43	11	Meine *e-mail ist (...). Weil internet sehr funktioniren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2893	B	43	11	Meine e-mail ist (...). weil *internet sehr funktioniren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2900	B	43	13	ihre *freund from Internet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2905	B	44	3	Vielen *danken für deine Brief.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2923	B	44	10	Meine Mutter arbeite in *fabriken vor Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2930	B	44	11	Jeder *tag ich schreibe meine Hausaufgabe und sitze an Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2938	B	45	3	Ich habe viele Hobbys: *gitarre spielen, schwimmen, tanzen...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2951	B	45	5	Ich mochte haben *diplome vor Doctor.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2956	B	45	6	Meine *müter heißt Liljana, mein Vater ist Dragan und meine Schwester ist Angela.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3114	BC	53	11	Der Zirkus hat auch tiere, einen Clown (Leonid), *dempteur und tierpfleger (Eddy).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3116	BC	53	12	Der Zirkus hat auch tiere, einen Clown (Leonid), dempteur und *tierpfleger (Eddy).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3120	BC	53	15	Der Zirkus hat *premiere und sie muss proben	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3131	BC	54	11	Leider hat Caroline nicht so viele Freunde, weil sie ja nie lange auf einem *ort bleibt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3132	BC	54	13	Seine *arbeit ist sehr gefährlich, weil er am Trapez arbeitet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3133	BC	54	15	Und am Abend haben sie dann ihren *auftritt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3300	BD	59	5	Vielleicht weil unsere Eltern wollen dass wir etwas *neues lernen.	Übungstransfer
3312	BD	59	10	Ich bin sehr enttäuscht wenn ich *unrecht benotet bin, oder wenn die Lehrer mit den Schülern schimpfen.	Übungstransfer
3398	BD	60	11	Ich habe kein Lust für *lernen, weil der Unterricht sehr langweilig ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3438	BD	60	23	Das ist sehr interessant für *sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3468	BD	60	33	Sie haben kein Lust für *lernen und sie hasse die Schule sehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3513	BD	61	12	Mein *wunsch ist dass der Programm aus die Elerlierung stopped wird, weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3528	BD	61	17	In die ganze Schule 3 oder 4 Lehrer haben wenigstens kleine *verständnis für uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3534	BD	61	20	Viele *schuler haben in die Schule gehen, aber am talsche Richtung gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3547	BD	61	22	Zum Beispiel mit *narkotisieren beginnen, oder ein Raub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3570	BD	61	30	In der Schule können wir nicht unsere *meinung auszudrücken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3580	BD	61	35	*sie haben kein Rechts für das.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3598	BD	61	40	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler *spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3749	BD	65	11	Sie können nich das Problem mit *sprechen Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4001	BE	13	14	Mit dem Auto kann man viel Zeit sparen und auch *geld.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4023	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. *egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4203	C	2	2	das freut mich, dass kommst du zu *besuch bei mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4210	C	2	4	In meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr *sehenwürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4270	C	3	5	Für *essen du kannst isst alle tradizionale Essen und trinken in Mazedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4279	C	3	6	Für essen du kannst isst alle tradizionale Essen und *trinken in Mazedonien	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4307	C	3	13	Für *trinken du musst Rotwein probiert, und Skopsko Bier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4321	C	4	4	In diese Briefe ich gebe dir die Informationen über mein *land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4346	C	4	10	Das Essen ist Europaisch mit viele gute macedonische *specialitäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4398	C	5	27	Viele *grüße	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4400	C	6	2	*Ich freue mich an deine Ankommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4475	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichtigen zum *beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4510	C	7	16	Wir könnten, Essen gehen, in die Disko, tanzen gehen, und viel *spaß haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4514	C	7	19	Ich muss jetzt Schluss machen, du sollst dich diese Tage anmelden und mir *bescheid sagen, wann du kommst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4543	C	8	10	Das Essen ist etwas *besonderes, speziell unsere gegriete Fleisch und Fisch.	Übungstransfer
4557	C	8	15	Wir können eine *reise nach alte Teil vom unsere beliebteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4592	C	8	24	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefsten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 *meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4602	C	8	30	Die schöne Sachen kommen immer am *ende des Urlaub, im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4619	C	9	4	Mazedonien ist ein sehr schönes Land und es gibt viele *sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4628	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele *sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel (de+) Milenium Kreuz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4631	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum *beispiel (de+) Milenium Kreuz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4641	C	9	16	In Mazedonien gibt es sehr schönes traditioneles Essen dass man auf jeden *fall probieren soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4744	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es viel interessante *sachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4757	C	12	11	Für Essen mach dich keine *sorgen weil die Essen ist super hier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4761	C	12	12	*besonders an die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4777	C	13	14	Natürlich wenn du am Sommer kommst dann nimmst du *sommer kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4792	C	12	16	Und am *ende wenn du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4839	C	13	4	Ohrid ist sehr schön *stadt mit See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5009	C	18	14	*mit vielen Grüßen,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5112	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die tradiconale Macedonische *essen schmecken.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5140	C	21	30	Die *wichtigste ist dass in Skopje also gibt es viele Märkte wo du einkaufen kannst.	Übungstransfer
5227	C	24	10	Heute ist sonnig aber gibt es *wind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5245	C	24	18	Das Luft ist frische und das ist etwas *wunderbares.	Übungstransfer
5329	C	25	10	Auch du kannst in Kino gehen oder *inline-skates in die Park fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5336	C	25	11	Wir haben mehrere traditional *essen dass du musste probieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5356	C	25	15	Also ich hoffe dass ich habe alle *informationen gegeben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5364	CD	26	6	Naja, das Studium, die Hausaufgaben, Weihnachten, *sie wissen schon.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5375	CD	26	13	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit *verspätung an der Uni.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5401	CD	26	23	Ich vermisse sehr die Zeit was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder kommen und nächstes *mal eine Reise durch Deutschland machen.	Übungstransfer
5466	CD	29	4	Diese drei *wochen bin ich nach Hause mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5515	CD	30	4	Ich bin schon sechs *wochen hier und geht es mir gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5557	CD	30	25	Viele *grüße	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5573	CD	31	9	Ich bin ganz zufrieden aber muss ich gut die Deutsche *sprache kennen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5669	CD	33	23	Viele *grüße	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5961	CD	44	2	Wie geht es euch, *mir geht es gut gibt es etwas neues?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5963	CD	44	2	Wie geht es euch, mir geht es gut *gibt es etwas neues?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5964	CD	44	2	Wie geht es euch, mir geht es gut gibt es etwas *neues?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5966	CD	44	3	Was mach ihr zur *zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5968	CD	44	3	Was mach ihr zur zeit, *geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5977	CD	44	6	Mir fallen die Tage bei euch, auch wenn ich hier sehr gut aufgehoben bin *mir geht es prima.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5982	CD	44	8	Und ich gehe jetzt in einem Deutschkurs und ebenfalls habe ich mich in der Uni eingeschrieben *ratet mal an was für einer Uni ich mich eingeschrieben habe und für was?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5985	CD	44	10	*ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5998	CD	44	14	Und vielleicht bin ich jetzt auch am *ende dieses Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6006	CD	44	16	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen weil ich mit etwas *verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6014	CD	44	19	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der *arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6018	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und *das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.9 Interpunktion (534 DS)

1.9.1 Überflüssige Interpunktion (112 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
7	A	12	3	Sie ist geboren Belleville, Ontario*, Canada 1984 27 September.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
19	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, modelpupe*, und schpfer	Übergeneralisierung/Regularisierung
51	A	13	3	Tose Proeski war im Januar 25 geboren*, 1981 in Krusevo.	Fremdsprachliche Interferenz

60	A	13	5	Seine Eltern auch bemerkt, das ist Kind musikallische Talent hat*, und so zu straffen sein Leben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
102	A	13	21	*- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
172	A	14	17	"Black Eyed Peas" ist meine bekannteste Gruppe denn sie sind cool, sie singen sehr gut*, und ihre Lieder sind fantastic	Übergeneralisierung/Regularisierung
229	A	18	1	Meine beliebt pop Star*!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
317	A	22	2	Rotapfel ist ein Pop-Band, stammt aus sarajevo, 1985*, und hat nach wie var sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
322	A	22	5	Sie waren auch Teil der so gehannten*. New Primitives Bewe gung, dir in den 1980 er Jahren im ehenmaligen Jugoslawien Hoheitsgebiet ereihet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
355	A	24	4	Karolina Gocheva wurde am 28 April*, 1980 geboren in Bitola Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
521	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt*, and sie ist American Singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
764	A	35	14	Er gastierst in mein Stadt*. In die disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
893	A	45	1	Hello*, Klaus!	Übungstransfer
1005	A	52	1	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1017	A	53	1	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1042	A	54	1	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1084	A	56	3	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1102	A	56	10	Ich bin nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank*, und Ihnen sagen, das die Idee.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1143	A	59	1	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1272	A	64	9	Ich möchte du hast keine schmerzen morgen*, und kann mittanzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1324	A	66	5	Das verstehe ich*, und tut mir Leid bei Rock´n´Roll-meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1403	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung*. und schalte die programs	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1413	A	70	1	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1432	A	71	5	Ich klan forstekan das dir langweilig*! Ist aber du komst nicht beim then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1493	A	76	1	Hallo*, Baskoi	Übungstransfer
1499	A	76	1	Jetzt liege ich schon vier Tage hier im Zimmer*, und mir ist so langweilig.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1564	A	81	3	Hallo*, Klaus!	Übungstransfer
1623	A	84	5	*"Magst du mich etwa nicht"	Übergeneralisierung/Regularisierung
1634	A	86	4	Wir haben tolle *pop-Musik.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1647	A	88	4	*"Die Abfahrt ist am Samstag um 06:00 früh."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1758	AB	2	11	An den see ihr können spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern*, und tauchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1768	AB	2	12	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen*. und sehen viel popular Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2064	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft*, sie dürfen Man darf nie über die beste Freundin lästern nicht machen	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2113	AB	22	5	Die prügeln sich auch mal *- und versöhnen sich schnell wieder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2131	AB	24	1	In einer Mädchenfreundschaft*, man darf nie über die besten Freundin lästern	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2216	B	24	4	Nach dem Abitur*, möchte ich studiere und bin ein Soldant in die Zukunft.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

2522	B	34	1	Liebe*, Klara	Übungstransfer
2534	B	34	5	Ich habe viele Zukunftspläne als Lehrer am Tanzen werden*, und an die Uni gehen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2616	B	36	6	Ich möchte in Zukunft die Universität für Schauspielerinnen und Schauspieler besuchen*, und ich möchte eine bekannte Schauspielerin werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2719	B	39	6	Ich trainiere Kickboxing neun Jahre*, und habe viele Diplome.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2723	B	39	7	Nach dem Abitur*, möchte ich nach USA fahren, und Biochemie studieren.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2725	B	39	7	Nach dem Abitur, möchte ich nach USA fahren*, und Biochemie studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2767	B	40	5	Jetzt*, ich habe ein neues Rad und ich bin glücklich.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2783	B	40	7	Ich möchte Bücher lesen*, und mit Kindern arbeiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2789	B	40	9	Jeden Tag räume ich mein Zimmer*, und mache das Frühstück.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3020	BC	48	16	Na*, ja, das Leben von Oliver ist nicht so spannend wie das Leben von Caroline.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3069	BC	51	6	Er arbeitet in "Logo" einer *einwöchentlichen Schülerzeitung.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3070	BC	51	9	Jetzt*, muss Oli ein Interview mit dem Zirkusdirektor machen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3090	BC	51	23	Und Caroline, sie arbeitet mit den Pferden*, und geht in die Schule im Winter.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3100	BC	52	9	Caroline ist sehr schön*, und viele Jungen denken, dass sie hübsch ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3199	BC	64	14	Sie ist so alt wie Oli*, und hat einen Bruder.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3202	BC	64	22	Sie hat viele Freunde in Lille*, Köln.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3246	BD	58	16	Die Schüler*, zum Beispiel können mehr sich kontrollieren und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3303	BD	59	6	Oft*, habe ich keine Lust den Unterricht zu besuchen weil die Tests mir Angst machen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3393	BD	60	8	Dafür die Schule werden ein Hölle, ein Haus die*, sie nicht reingehen wollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3394	BD	60	10	Ich, zum Beispiel, will nicht in die Schule gehen, obwohl ich weiß dass*, es sehr wichtig ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3402	BD	60	12	Ich will die Lehrerin nicht hören*, und ich habe kein Intereser für das Facher.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3484	BD	61	2	Jeder Tag gehen wir in dieser Platz*, und haben wir verschiedene Problemen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3543	BD	61	21	Viele schuler haben in die Schule gehen, aber am talsche Richtung gehen*, und etwas schlecht machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3577	BD	61	33	*Die Lehrer haben uns umfelvnget*, und machen mit uns was sie möchten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3700	BD	63	12	Auf jedem Fall*, können sie sich nicht entschuldigen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3738	BD	65	3	Natürlich*, die beide Seite sind schuldig.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3840	BE	2	25	Schließlich werde ich sagen nur, dass*, ich kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit in China verbrachte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3988	BE	13	5	In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren*: Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die reiche Leute aber heutzutage das kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4019	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos*, belastet sehr die Umwelt. Egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4310	C	3	13	Für trinken du musst Rotwein probiert*, und Skopsko Bier.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4364	C	5	8	Hier ist es am leichtesten wenn du ein Auto*, fährst, aber am billigsten ist es mit dem Zug.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4374	C	5	14	Du könntest Tags über spazieren oder Kaffee trinken gehen*, und Abends in einer Disko gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4394	C	5	22	Wenn du im Juni kommst dann werden hier in Mazedonien die Sommerferien anfangen*, und zu dieser Zeit finden viele Feste statt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4460	C	7	4	Ich habe dich lange nicht gesehen*, und ich vermisse dich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4471	C	7	7	Ich werde auf Flughafen auf dich warten*, und du kannst die Tagen in Skopje bei mir zu Hause verbringen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4487	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichtigen zum beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums*, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4505	C	7	16	Wir könnten*, Essen gehen, in die Disko, tanzen gehen, und viel spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4508	C	7	16	Wir könnten, Essen gehen, in die Disko*, tanzen gehen, und viel spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4509	C	7	16	Wir könnten, Essen gehen, in die Disko, tanzen gehen*, und viel spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4516	C	7	20	Ich warte auf deinen Antwort*, und Ich wünche dir noch vie Spaß.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4538	C	8	7	Du brauchts nur wenige Kleidung*, und zwar nur paar T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4567	C	8	1	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt *, und, dort befindet sich eine grosse Teil von unsere Historie.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4569	C	8	19	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und*, dort befindet sich eine grosse Teil von unsere Historie.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4612	C	8	34	Ich hofe, dass*, diese Empfelung dir gefällt, bis bald!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4691	C	11	5	Also*, gehe ich da diesen Sommer und wir können zusammen Spazierengehen, ins Kino oder ins Theatar gehen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4824	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land*-Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4961	C	17	3	Hier kann man einen guten Urlaub machen*, und viele Sehenswürdigkeiten besicht, wie Museums und die alten Straße in der Stadt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5194	C	23	17	Ah*, ja und es ist billiger.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5195	C	23	18	Ah*, ja noch was, unsere Feste, daran musst du teilnehmen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5212	C	24	6	Hier*, du könntest mit Auto kommen oder mit das Bus.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5263	C	24	23	Bitte nihmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nihmst Pullover und Jeans*, und auch Schal und Jacke.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5282	C	24	30	Bitte sag mir*, was machst du?	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5378	CD	26	11	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht*, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5392	CD	26	20	Naja*, trotz den ganzen Spaß, fehlet manchmal Privatsfäre.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5398	CD	26	22	Ich vermisse sehr die Zeit was ich in Deutschland verbracht habe*, und ich möchte wieder kommen und nächstes mal eine Reise durch Deutschland machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5407	CD	26	27	So, jetzt muss ich Schluß machen, weil ich Hunger habe*, und gehe ich etwas leckeres kochen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5429	CD	28	8	Endlich*, liebe ich die Deutsche Sprache und ich bin der Meinung, dass der Deutsch eine sehr interessante Sprache ist.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5438	CD	28	13	Ich glaube, dass die nexte Woche nach Deutschland fahren werde*, und ich frage mich, ob ich einen Besuch machen kann?!	Übergeneralisierung/Regularisierung
5444	CD	28	17	Hier bin ich schon 6 Wochen*, und ich muss sagen, dass sehr langweilig ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5522	CD	30	7	Ich galube dass*, es sehr wigtich für mein Beruf ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5582	CD	31	14	Leider*, die Hausarbeit musste ich allein mache.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5591	CD	32	2	ich habe den Brief bekommen*, und ich bin sehr glücklich, dass euch noch an mich erinnert.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5598	CD	32	5	Wie habt ihr gesagt, ich bin schon sechs Wochen in meinen Heimat*, und mir geht es gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5599	CD	32	6	Ich habe alle meine Freunde besucht*, und ich habe ihnen alles über euch erzählt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5600	CD	32	8	Ich denke auch an die Zeit züruck*, und ich hoffe, dass nächsten Sommer ihr zu mir kommen und eine längere Zeit bleiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5613	CD	32	15	Deshalb habe ich eine Stellung als Korrespondent der Sprache bekommen*, und ich müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5616	CD	32	16	Ich hatte so viel Arbeit diese Tage*, und ich deshalb konnte ich nicht früh, einen Brief euch schreiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5619	CD	32	17	Ich hatte so viel Arbeit diese Tage, und deshalb konnte ich nicht früh*, einen Brief euch schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5625	CD	32	18	Dieser Sommer bin ich frei*, und wenn sie hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5679	CD	34	3	Ich freue mich sehr, weil ich *(von) diesen kleinen Brief bekommen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5742	CD	35	10	Sonst*, ich habe nette Leute kennen gelernt und viel über das Land gelernt.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5754	CD	35	21	Am Ende*, möchte ich Ihnen etwas fragen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5777	CD	38	6	Aber*, es ist schon weg.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5815	CD	39	16	Sonst*, geht es mir gut.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5954	CD	43	23	Es freut mich dass es Ihnen gut geht*, und ich hoffe dass wir uns bald wiedersehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5987	CD	44	11	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch*, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.9.2 Fehlende Interpunktion (317 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
160	A	14	10	Und sie sind: *Boom Boom Pau, I Gotta Feeling, The End".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
161	A	14	10	Und sie sind: Boom Boom Pau, *I Gotta Feeling, The End".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
162	A	14	11	Und sie sind: Boom Boom Pau, I Gotta Feeling, *The End".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

171	A	14	15	"Black Eyed Peas" ist meine bekannteste Gruppe * denn sie sind cool, sie singen sehr gut, und ihre Lieder sind fantastic.	Muttersprachliche Interferenz
198	A	15	9	Ihre am besten Songs ist "Te amo" aber auf Deutsch sie ha?t *Ich liebe dich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
205	A	16	1	Bill Kaulitz wude am *31 December 1986 Berlin Deutschland geboren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
208	A	16	2	Bill Kaulitz wude am 31 December 1986 Berlin Deutschland geboren *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
216	A	16	6	Seine karriere begann im Jahr 2000*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
236	A	18	6	Sie ist a pop Singerin * aber sie ist auch meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
245	A	18	11	Sie hat auch einige Filme gemacht * wie: "Der Liebwächter."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
273	A	19	11	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album *Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry Ch	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
276	A	19	11	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First * haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
282	A	19	14	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben *Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
330	A	23	1	Karolina Goreva wurde am 28* April 1981 in Bitola geboren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

350	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11.Jahr bekannt* als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
354	A	24	3	Karolina Gocheva wurde am 28* April, 1980 geboren in Bitola Macedonia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
372	A	24	9	Im Jahr 1992 veröffentlicht er seine erst Tonträger, teen Album *Mama lass mich	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
380	A	25	2	Tose Proevski ist geborgen 5* Januari 1981.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
550	A	29	10	Mein Lieblings songen am Taylor ist: *Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
551	A	29	10	Mein Lieblings songen am Taylor ist: Love story, *You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
557	A	30	2	Tose Proesk ist geborgen am 25* Januar 1981 in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
563	A	30	3	Und er sterben am 16* October 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
660	A	32	12	Nach der Aufnahme eine unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch"* die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, Schrei.	Muttersprachliche Interferenz
666	A	32	15	Nach der Aufnahme eine unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, *Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
740	A	35	3	Meine favorite Singer ist Marko* benennen Zuckerbäcker.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
801	A	37	6	Sein popular sing ist "Vo pol efekt.*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
827	A	38	5	Seine sing popular ist* It`s my life Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

828	A	38	6	Seine sing popular ist *It`s my life Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
829	A	38	6	Seine sing popular ist It`s my life* Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
830	A	38	6	Seine sing popular ist It`s my life *Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
831	A	38	7	Seine sing popular ist It`s my life Born to be my baby und *Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
840	A	40	4	Ihr erste Album ist *The Frame	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
842	A	40	6	Sie mag pop* und rockmusik	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
857	A	41	10	Er arbeitete mit Persönlichkeiten* wie Gianna Nanini, Goca Tr`zan, Antonija Sola, Toni Cetinski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
904	A	45	9	Seine Freundin* Lena!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
909	A	46	3	Hallo Klaus * Danke für den Brief	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
919	A	48	4	Die Rock`n* Roll Meisterschaften ist groß Chance.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
942	A	48	8	Deinem wunsch ist groß* aber deine Gesungheit ist mehr wichtig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
946	A	49	1	Liebe Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
965	A	49	6	Tut mir Leid* warum du bist nicht hier.	Muttersprachliche Interferenz
969	A	49	8	Bis bald* deine Sara	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1001	A	51	10	Nimm bitte nacher geht es dir besstimmt * wieder ins Bett.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1025	A	53	6	Bitte geh nicht* wenn viel krank.	Muttersprachliche Interferenz
1088	A	56	3	Mir auch* ich langweile mich und ich verstehe Sie...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1111	A	57	1	Wie *gehts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1121	A	57	6	Bis dann* Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1158	A	59	4	*(Aber sobald du nehmt Tabletten wird enden.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1170	A	60	1	Wie *gehts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1180	A	61	1	Dear Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1198	A	62	1	Hallo Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1333	A	66	9	Aber du kannst music hören und fernsehen. Viele große* Angela	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1341	A	67	5	Nimm deine tablete*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1344	A	67	7	Bis den* Lena.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1346	A	68	3	Hallo Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1350	A	68	6	Ich kann fersehen* das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then Meisterschaft machen.	Muttersprachliche Interferenz
1364	A	68	9	Bitte geht nicht* das ist für dein besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1370	A	68	10	ist aber beser* when du wartest bist lächste jahre.	Muttersprachliche Interferenz

1385	A	68	12	Die Tabletten sind für leutzen Zeit* aber nacher es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1393	A	69	2	Hallo Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1395	A	69	3	Das verstehe ich*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1411	A	69	8	Biss dann* Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1426	A	71	3	Hallo Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1430	A	71	4	Ich klan forstekan* das dir langweilig! Ist aber du komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Muttersprachliche Interferenz
1433	A	71	5	ich klan forstekan das dir langweilig! ist* aber du komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1449	A	71	9	Die Tabletten sind für icurzen zeit* aber lachher word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1459	A	71	11	folge meine roat, bitter* Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1460	A	71	11	folge meine roat, bitter Bis dann* Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1469	A	72	6	Vielleicht kannst du Meisterschaften nächstes Jahr warten in *(Rockn Roll) mitmachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1477	A	74	3	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1494	A	76	1	Hallo, Baskoi*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1519	A	77	5	ich weiß werschwiegen hat* dass sie etwas stört.	Muttersprachliche Interferenz
1525	A	78	1	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1535	A	78	5	Wirklich* Tut mir leid vor Rock`n`Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1541	A	78	8	Bis bald* Lena!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1554	A	80	1	Wie *gechts?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1562	A	80	5	Bis bald* Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1584	A	81	41	Viel Glück und Bis bald* Lena!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1586	A	82	1	Hallo Klaus*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1598	A	82	7	Bis bald* Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1629	A	85	10	Warum muus ich immer auf das hören* was du mir sagst?	Muttersprachliche Interferenz
1646	A	88	1	Im *Vanco Prke wird ein Ausflug organisiert, um schwerkranke und verwaiste Kinder zu besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1668	A	90	2	Unsere Klasse* 7-4 organisiert eine Wohltätigkeitsfeier für verwaiste Kinder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1710	AB	2	5	Also haben touristic Zentrums* wohin touristen schlafen.	Muttersprachliche Interferenz
1719	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super* ihr können schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1756	AB	2	11	An den see ihr können spielen alles wasser sports* wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1766	AB	2	12	Macedonia ist eine toller land* ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1797	AB	4	7	Die lange Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica* welcher hat künstlichen See, Kalimanci	Muttersprachliche Interferenz

1830	AB	6	7	Im Jahr 2008, Ohrid* Mazedonien wurde von 250 000 touristen besucht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1846	AB	10	1	Liebe Carla*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1881	AB	10	7	Mit Freundlichen Grüßen*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1882	AB	11	1	Liebe Slavica*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1919	AB	11	9	Ich habe nich Geschwister, aber ich habe Mutter und Vater* viele Onkel und Tante.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1922	AB	11	11	Viele Große*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1923	AB	12	1	Liebe Violeta*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1941	AB	12	5	Über meine Zukunftspläne* ich möchte in England gehen oder studieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1976	AB	12	12	Deine lieblich freunde* Andrijana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2041	AB	16	6	Ich habe ein schwester* sie heißt Angela und sie ist 16 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2057	AB	16	11	Mit Freuntlichen Grüßen* Suzana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2061	AB	17	2	Da geht es oft darum* wer schöner aussieht, oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Muttersprachliche Interferenz
2076	AB	18	2	Madchen haben problemen mit einander, da geht es oft darum* wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt	Muttersprachliche Interferenz
2120	AB	23	5	Die Mädchen sind sich eins* Man darf nie übe die beste Freunde lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2136	AB	24	3	In Ihren Problemen geht es oft darum* wer schöner aussieht. Oder die eine ist sauer, wer ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Muttersprachliche Interferenz
2139	B	22	1	Liebe Anna*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2165	B	22	10	Viele Grüe*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2167	B	23	1	Liebe Carla*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2276	B	25	10	In dein Leben in 20 Jahren*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2288	B	26	4	Ich lerne ins Gymnasium und meine Zukunftspläne sind* Sprachen studieren und Dolmetscherin sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2298	B	27	1	Liebe Martin*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2353	B	29	9	Ich helfe etwas zu Hause* wann ich frei Zeit habe.	Muttersprachliche Interferenz
2381	B	30	7	Meine Lieblings Hobbys sind Tanzen, Singen, und Kino, aber wenn ich Zeit habe* ich spiele Fußball mit meine Burder.	Muttersprachliche Interferenz
2402	B	31	1	Liebe Aneta*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2466	B	32	1	Hallo meine Freundin*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2533	B	34	5	Ich habe viele Zukunftspläne* als Lehrer am Tanzen werden, und an die Uni gehen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2536	B	34	10	Mein Vater arbeitet in Bitola* wo studiert meine Schwester.	Muttersprachliche Interferenz
2579	B	35	7	Über meine Zukunftspläne* ich möchte ein Informatiker wende.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2632	B	37	1	Liebe Florian*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2665	B	38	1	Liebe Brane*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2689	B	39	1	Liebe Clara*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2751	B	40	1	Liebe Melisa*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2803	B	40	11	Schreib mir* wann du freizeit hast.	Muttersprachliche Interferenz
2810	B	41	1	Liebe Sarah*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2903	B	44	1	Liebe Tina*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2913	B	44	6	Meine Hobbys ist Musik, aber ich interessiert über Sport und Fremdsprache* Deutsch und Englisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2935	B	45	1	Liebe Ana*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3046	BC	50	9	Er und seine Schwester gehen in die Schule* aber jetzt nicht, weil sie Tournee haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3058	BC	50	17	Er hat ein Interview mit Caroline gemacht für die Schülerzeitung *Logo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3067	BC	51	6	Er arbeitet in "Logo"* einer ein-wöchentlichen Schülerzeitung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3095	BC	52	1	Caroline ist eine Artistin im Zirkus *Broncalli.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3210	BC	64	26	"Sie denken, dass ich ein schönes Leben habe*, sagt sie *aber mein Leben ist sehr, sehr schwierig."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3211	BC	64	27	"Sie denken, dass ich ein schönes Leben habe, sagt sie* aber mein Leben ist sehr, sehr schwierig."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3263	BD	58	25	Also* wir können beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, verwundere, aggressive, unpassende und manchmal komische Konfliktsituationen treffen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3272	BD	58	28	Um diese Konflikte zu likvidieren* sollen die beide Seiten eine Rolle zu nehmen.	Muttersprachliche Interferenz
3282	BD	58	34	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit verschiedene Projekte* nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3298	BD	59	4	Vielleicht* weil unsere Eltern wollen dass wir etwas neues lernen.	Muttersprachliche Interferenz
3299	BD	59	4	Vielleicht weil unsere Eltern wollen* dass wir etwas neues lernen.	Muttersprachliche Interferenz
3301	BD	59	5	Aber niemand fragt uns* ob wir in die Schule gehen mögen.	Muttersprachliche Interferenz
3304	BD	59	7	Oft, habe ich keine Lust den Unterricht zu besuchen* weil die Tests mir Angst machen.	Muttersprachliche Interferenz
3310	BD	59	10	Ich bin sehr enttäuscht* wenn ich unrecht benotet bin, oder wenn die Lehrer mit den Schülern schimpfen.	Muttersprachliche Interferenz
3314	BD	59	12	Ich fühle mich auch schlecht* wenn ich schlimme Note bekomme.	Muttersprachliche Interferenz
3324	BD	59	17	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt* das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherrschen kann.	Muttersprachliche Interferenz
3331	BD	59	19	Die Schule ist auch eine Institution* wo die Jugendlichen sich ärgern.	Muttersprachliche Interferenz
3333	BD	59	20	Ich hoffe* dass die Lehrer mehr Verständnis haben werden.	Muttersprachliche Interferenz
3339	BD	59	22	Viele Leute denken* dass die Schule uns Möglichkeiten gibt bessere Leute zu werden.	Muttersprachliche Interferenz
3341	BD	59	23	Viele Leute denken dass die Schule uns Möglichkeit gibt* bessere Leute zu werden.	Muttersprachliche Interferenz
3343	BD	59	26	Ich denke* die Lehrer sollen den Unterricht interessanter machen.	Muttersprachliche Interferenz
3350	BD	59	29	Ich bin anständige Schülerin* aber meine Noten sind nicht sehr gut, und ich verliere Lust zu lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3358	BD	59	34	Wenn der Unterricht immer so langweilig wird und die Lehrer immer so streng sind* verlieren die Schüler ihre Lust in die Schule zu gehen.	Muttersprachliche Interferenz
3395	BD	60	10	Ich, zum Beispiel, will nicht in die Schule gehen, obwohl ich weiß *dass, es sehr wichtig ist.	Muttersprachliche Interferenz
3410	BD	60	14	Ich denke* dass der Unterricht mehr kreativ sein muss.	Muttersprachliche Interferenz
3514	BD	61	12	Mein Wunsch ist* dass der Programm aus die Elerlierung stopped wird, weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Muttersprachliche Interferenz
3546	BD	61	22	Zum Beispiel* mit narkotisieren beginnen, oder ein Raub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3674	BD	62	33	Um die Ausbildung verbessert zu werden und die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden* die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
163	BE	14	42	Ich denke, dass am entsprechenden die Entscheidung ist* ein Ökobenzin zu benutzen.	Muttersprachliche Interferenz
728	BE	14	41	Man kann daraus den Schluss ziehen, dass es am besten ist* ein Kompromiss zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
3824	BE	2	11	Zuerst ist China das schmutzigste und meist chaotische Land, das ich besucht habe *und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche gibt, sondern nur alte Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3833	BE	2	23	Einen ganzen Monat war ich gefangt in Endlosigkeit mit fremden Leute* die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime komunizieren.	Muttersprachliche Interferenz
3869	BE	4	16	Die Schüler z.B. hatten nur Frühschicht in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben* aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Muttersprachliche Interferenz
3874	BE	4	17	Ich bin nicht sicher* wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben war viel leichter als diese bei uns.	Muttersprachliche Interferenz
3876	BE	4	18	Ich bin nicht sicher wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben* war viel leichter als diese bei uns.	Muttersprachliche Interferenz

3887	BE	4	27	Natürlich habe ich auch die Ku'damm Straße toll gefunden und mehrmal besucht* um viele Dinge zu kaufen.	Muttersprachliche Interferenz
3900	BE	4	18	Ich bin nicht sicher wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge* die sie gelernt haben war viel leichter als diese bei uns.	Muttersprachliche Interferenz
3905	BE	5	6	Genau darum wird sich der folgende Text mit dem Thema *(Autoindustrie und Weltverschmützung) beschäftigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3914	BE	5	17	Aber* wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten- das bedeutet die Nachteile sind auch nicht zu vernachlässigen.	Muttersprachliche Interferenz
3916	BE	5	18	Aber wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten- das bedeutet* die Nachteile sind auch nicht zu vernachlässigen.	Muttersprachliche Interferenz
3971	BE	5	36	etwas hat sie verbessert* etwas leider nicht aber sie ist ein Teil unserer Gesselschft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3972	BE	5	46	etwas hat sie verbessert etwas leider nicht* aber sie ist ein Teil unserer Gesselschft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3992	BE	13	7	In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren: Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die reiche Leute* aber heutzutage das kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4017	BE	13	20	Jeder weiß* dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Muttersprachliche Interferenz
4029	BE	13	22	Die Menschen* die entscheiden das Auto zu verkaufen nur weil sie umweltsensibiler sind kann man sagen dass sie sehr selten sind.	Muttersprachliche Interferenz
4031	BE	13	23	Die Menschen die entscheiden das Auto zu verkaufen* nur weil sie umweltsensibiler sind kann man sagen dass sie sehr selten sind.	Muttersprachliche Interferenz
4034	BE	13	23	Die Menschen die entscheiden das Auto zu verkaufen nur weil sie umweltsensibiler sind* kann man sagen dass sie sehr selten sind.	Muttersprachliche Interferenz
4037	BE	13	24	Die Menschen die entscheiden das Auto zu verkaufen nur weil sie umweltsensibiler sind kann man sagen* dass sie sehr selten sind.	Muttersprachliche Interferenz
4038	BE	13	24	Ich denke* dass die Abschied von Auto keine Lösung ist.	Muttersprachliche Interferenz

4045	BE	13	27	Es gib so viele Ausrede, warum die Leute finden* dass ohne Auto zu leben keiner gute Entscheidung ist.	Muttersprachliche Interferenz
4046	BE	13	27	Es gib so viele Ausrede, warum die Leute finden dass *(ohne Auto zu leben) keiner gute Entscheidung ist.	Muttersprachliche Interferenz
4059	BE	13	32	Deswegen müssen die Leute eine neue Weise versuchen* um die Umwelt zu schützen.	Muttersprachliche Interferenz
4068	BE	13	35	Wer sein Auto regelmäßig für kurze Strecken benutzt, belastet nicht nur die Umwelt* sondern auch spart keine Geld.	Muttersprachliche Interferenz
4071	BE	13	38	Am 22* September ist europaweiten Autofreier Tag.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4076	BE	13	42	Auch andere Lösung ist andere Abgase* die nicht zu giftig und schädlich für die Umwelt sind, zu benutzen.	Muttersprachliche Interferenz
4099	BE	14	14	Aber* wo viel Licht ist, ist auch viel Schaten, es bedeutet, dass die Autoindustrie hat auch einige Nachteile.	Muttersprachliche Interferenz
4127	BE	14	31	Andererseits ist das aufgeführte Problem mit der globalen Erwärmung sehr groß und hat viele schlechte Auswirkungen* wie z.B. verschiedene Krankheiten und auch Hautkrebs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4136	BE	14	33	Aber das Benzin nimmt Einfuss nicht nur an den Ozonumschlag* sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Muttersprachliche Interferenz
6038	BE	14	43	Leider die Leute, die sich über die Umwelt ärgern* sehr selten sind.	Muttersprachliche Interferenz
4142	C	1	1	Liebe Klara*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4196	C	1	15	Du solltest an das Fest *Ohridski Trubaduri teilnehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4311	C	3	13	Für trinken du musst Rotwein probiert, und *Skopsko Bier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4313	C	4	1	Hallo Petar*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4354	C	5	2	ich bin sehr glücklich* dass du in Mazedonien Urlaub machen willst.	Muttersprachliche Interferenz

4357	C	5	7	In Ohrid z.B. gibt es 365 Kirchen, aber ich denke nicht* das du es schafst alle zu sehen.	Muttersprachliche Interferenz
4360	C	5	7	In Ohrid z.B. gibt es 365 Kirchen, aber ich denke nicht das du es schafst* alle zu sehen.	Muttersprachliche Interferenz
4363	C	5	7	Hier ist es am leichtesten* wenn du ein Auto, fährst, aber am billigsten ist es mit dem Zug.	Muttersprachliche Interferenz
4366	C	5	9	Wenn du deinen Studentenausweis dabei hast* dann hast du auch einen Rabat.	Muttersprachliche Interferenz
4370	C	5	11	Am besten ist es* wenn du im Juni kommst.	Muttersprachliche Interferenz
4377	C	5	14	Ich denke* das Abends es mehr Spaß macht als Tagsüber.	Muttersprachliche Interferenz
4388	C	5	17	Alles was du brauchst *gibt es auch hier.	Muttersprachliche Interferenz
4389	C	5	19	Ich hoffe *dass dir unser traditionales Essen gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
4391	C	5	20	Wenn nicht, dann könntest du ins Restaurant gehen und dort sehen* ob dir etwas gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
4392	C	5	21	Wenn du im Juni kommst* dann werden hier in Mazedonien die Sommerferien anfangen und zu dieser Zeit finden viele Feste statt.	Muttersprachliche Interferenz
4399	C	5	27	Viele grüße*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4434	C	6	9	Unserer Traditional Essen ist *(Ajvar und Gravce Tavce.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4442	C	6	12	Im November ist kalm* aber hat keine Schnee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4448	C	6	13	Wir haben keine Einkaufsempfehlung* aber im November ist die Konzert aus Madonna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4474	C	7	9	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichtigen* zum beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4476	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichtigen zum Beispiel* wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4550	C	8	12	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen* aber, Du könntest mit Flugzeug fliegen, es ist sehr schneller und angenehm.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4616	C	9	2	ich freue mich sehr* dass du dein Urlaub in meine Heimat machen möchtest.	Muttersprachliche Interferenz
4620	C	9	4	Mazedonien ist ein sehr schönes Land und es gibt viele sehenswürdigkeiten* die man besichtigen kann.	Muttersprachliche Interferenz
4629	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten* die man besichtigen kann wie zum Beispiel (de+) Milenium Kreuz.	Muttersprachliche Interferenz
4630	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann* wie zum Beispiel (de+) Milenium Kreuz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4639	C	9	15	In Mazedonien gibt es sehr schönes traditionelles Essen* dass man auf jeden fall probieren soll.	Muttersprachliche Interferenz
4659	C	10	13	Es gibt makedonische Spezialitäten* Wie "Tav'ce Grav'ce" und "Ajvar".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4671	C	10	19	Ich kann dir viel schreiben, aber jetzt ich bin müde* weil ich eine Prüfung habe.	Muttersprachliche Interferenz
4697	C	11	7	Da sind viele Discos* wo die Leute viele Spaß haben.	Muttersprachliche Interferenz
4702	C	11	8	Wir können also ins Restaurant gehen* obwohl die Essen ist sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
4710	C	11	11	Ich hoffe* das du kommst.	Muttersprachliche Interferenz
4714	C	12	2	Ich freue mich* das du in Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
4719	C	12	2	Ich freue mich das du in Macedonia kommst* Urlaub zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
4721	C	12	3	Hier ist schön* aber natürlich brauchst du jemand dich zu entführen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4740	C	12	8	Am schönsten bei uns ist in Sommer* weil gibt es viel interessante sachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4750	C	12	10	Natürlich bei uns kann mann Radfahren* oder etwas anderes machen weil Sport machen wir amliebsten.	Muttersprachliche Interferenz
4751	C	12	10	Natürlich bei uns kann mann Radfahren oder etwas anderes machen* weil Sport machen wir amliebsten.	Muttersprachliche Interferenz
4758	C	12	11	Für Essen mach dich keine sorgen* weil die Essen ist super hier.	Muttersprachliche Interferenz
4766	C	12	13	besonden an die Stadt *(bei Anja) das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4769	C	12	13	besonden an die Stadt bei Anja* das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4772	C	12	13	Natürlich* wen du du am Sommer kommst dann nimmst du sommer kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4775	C	12	14	Natürlich wen du am Sommer kommst* dann nimmst du sommer kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4784	C	12	15	Aber nehme nicht so viel* wei hier habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Muttersprachliche Interferenz
4793	C	12	16	Und am ende* wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4797	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast* in meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4804	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren* weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4813	C	12	18	Na, das ist alles für mein Land* wan du kommst ich bin hier um die zu kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4817	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wan du kommst ich bin hier* um die zu kümmern.	Muttersprachliche Interferenz
4843	C	13	5	Wir essen *Ohridska pastramka und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4855	C	13	8	Macedonian Tradicional Essen sind *(tavce gravce) und *(ajvar).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4860	C	13	9	Maria wir also könnten im *(Turska carsija) Kaffee trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4890	C	14	12	Viel Kleidung braucht man nicht* weil es ist Sommer (...)	Muttersprachliche Interferenz
4895	C	14	15	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen* oder wie wirst du auf Mazedonien aran errinieren?	Muttersprachliche Interferenz
4900	C	14	17	Ich glaube* dass werden wir einen schönes Zeit zusammen verbringen.	Muttersprachliche Interferenz
4911	C	16	3	Wie zum Beispiel die Ohrid-See, die "Skopsko Kale" und *Vardar.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4940	C	16	13	Es ist am besten* dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt.	Muttersprachliche Interferenz
4959	C	17	2	Schön* dass du kommst.	Muttersprachliche Interferenz
4973	C	17	11	Hier das Wetter ist nicht zu kalt und nicht zu warm* aber es gibt viel Regen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4975	C	17	12	Am besten is im Juli* es ist wärmer als anderen Monaten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5018	C	19	3	Ich galube* das Wetter jetzt nicht so gut für Urlaub ist.	Muttersprachliche Interferenz
5068	C	21	7	Hier gibt es viele Restaurant und Diskos* wo du Party haben kannst.	Muttersprachliche Interferenz
5074	C	21	8	Über den Reise, ich meine* dass am besten für dich ist mit deinem Auto fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5075	C	21	8	Über den Reise, ich meine dass am besten für dich ist* mit deinem Auto fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5078	C	21	9	Es ist beguemer* als mit dem Flugzeug reisen.	Muttersprachliche Interferenz
5117	C	21	21	Wir könnten in einen Restaurant gehen und *Turlitava, *Gravce Tavce oder *Musaka essen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5121	C	21	22	Es klingelt sehr lüstig* die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5125	C	21	23	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren Essen* aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5126	C	21	23	Es klingelt sehr lustig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen* dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
5141	C	21	30	Die wichtigste ist* dass in Skopje also gibt es viele Markte wo du einkaufen kannst.	Muttersprachliche Interferenz
5146	C	21	30	Die wichtigste ist dass in Skopje also gibt es viele Markte* wo du einkaufen kannst.	Muttersprachliche Interferenz
5150	C	21	31	Im Frühlings ist den Fest *Veligden und es ist ist die Sezone für Eintritten überall Macedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5167	C	22	5	Hier gibt es mehrere Sehenswürdigkeiten* die man besichtigen kann, z.B. viele Museums, Kinos, Theater...	Muttersprachliche Interferenz
5181	C	23	3	Ich freue mich schon auf deinen Besuch und habe jetzt schon geplant* was wir unternehmen können.	Muttersprachliche Interferenz
5197	C	23	20	Ana, ich muss jetzt Schluss machen, meine Mama ruft* das Essen ist fertig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5207	C	24	4	Am meisten gehe ich in *Skopsko Kale und *Stara Carsija, weil sehr bekannte und schöne sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5218	C	24	7	Ich glaube* es gibt jedes Wohenende Bus um 8 Uhr von München und in Skopje kommt um (?) Uhr am Abend	Muttersprachliche Interferenz
5225	C	24	10	Heute ist sonnig* aber gibt es wind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5233	C	24	13	Hier gibt es viele Kinos, Diskos, Theater und wenn du kommst, könnten wir zusammen gehen in *Ramstor.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5250	C	24	19	Ich habe vergessen... in Ramstor gibt es Mcdonalds, (?) du kannst essen, aber ich glaube* es ist besser in Divino.	Muttersprachliche Interferenz
5258	C	24	22	Bitte nimmst du T Shirts* wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Muttersprachliche Interferenz
5261	C	24	23	Bitte nimmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst* nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Muttersprachliche Interferenz
5278	C	24	28	Aber Schade* er hat vor zwei Jahren gestorb.	Muttersprachliche Interferenz

5305	C	25	3	Du kannst in Skopje * Museum gehen oder in unsere Zoo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5311	C	25	5	Ich glaube* das die Weg ist biliger mit Auto.	Muttersprachliche Interferenz
5338	C	25	11	Wir haben mehrere traditional essen* dass du musste probieren.	Muttersprachliche Interferenz
5350	C	25	14	Also* ich höfe dass ich habe alle informationen gegeben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5353	C	25	14	Also ich höfe* dass ich habe alle informationen gegeben.	Muttersprachliche Interferenz
5372	CD	26	11	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen* wer erst in der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Muttersprachliche Interferenz
5377	CD	26	13	Vorgestern zum Beispiel Save *eine meiner Mitbewohnerin nach der Uni hatte eine Verabredung mit ihr Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5389	CD	26	18	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert* um sich schminken und fein zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
5396	CD	26	21	Ich vermisse sehr die Zeit* was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder kommen und nächtes mal eine Reise durch Deutschland machen.	Muttersprachliche Interferenz
5464	CD	29	4	Ich habe meiner Schwester für 3 Wochen besucht, weil wenn ich in Deutschland war* hat sie verheiratet.	Muttersprachliche Interferenz
5477	CD	29	7	Ich war sehr traurig* aber schon bin ich ok.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5497	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher* wie hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Muttersprachliche Interferenz
5521	CD	30	7	Ich galube* dass, es sehr wigtich für mein Beruf ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5554	CD	30	24	Ich hoffe* dass wir bald sehen.	Muttersprachliche Interferenz
5558	CD	30	24	Viele grüße*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5571	CD	31	8	Ich bin ganz zufrieden* aber muss ich gut die Deutsche sprache kennen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5629	CD	33	1	Liebe Familie Berger*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5639	CD	33	6	Ich erinere mich auch an die Zeit* als ich bei euch war.	Muttersprachliche Interferenz
5650	CD	33	12	Ich entschuldige mich* das ich euch nicht geschrieben habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5652	CD	33	13	Ich konnte nicht* weil ich keine Zeit hatte, deswegen habe ich nicht gesch****	Muttersprachliche Interferenz
5655	CD	33	15	Ich hoffe* ihr werdet mich verzeihen.	Muttersprachliche Interferenz
5659	CD	33	16	Jetzt werde ich öffer schreiben, ich werde mich sehr freuen* wenn sie mich auch schreiben.	Muttersprachliche Interferenz
5665	CD	33	21	Also* ich bedanke mich noch einmal für euren Brif und sie sollten so weiter schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5670	CD	33	23	Viele grüße*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5673	CD	34	1	Liebe Familie Berger*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5702	CD	34	12	Aber das bedeutet nicht* das ich habe ihr vergessen.	Muttersprachliche Interferenz
5716	CD	34	17	Ich vermisse euch und ich hoffe* dass wir werden schon sehen .	Muttersprachliche Interferenz
5722	CD	34	19	Viele Gruße*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5933	CD	42	20	Ich freue mich* das es dir gut geht.	Muttersprachliche Interferenz
5938	CD	43	3	Ich denke auch gern an die Zeit* wo ich bei Ihnen war.	Muttersprachliche Interferenz
5943	CD	43	7	Da wir im Sommer sehr beschäftigt sind, habe ich kaum Zeit* um etwas Anderes zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
5946	CD	43	18	Ich habe bessere Berufsmöglichkeiten* wenn ich gut Deutsch spreche.	Muttersprachliche Interferenz
5948	CD	43	19	Ich überlege mal* ob ich an einem Fortgeschrittenenkurs teilnehme.	Muttersprachliche Interferenz

5952	CD	43	23	Es freut mich* dass es Ihnen gut geht, und ich hoffe dass wir uns bald wiedersehen.	Muttersprachliche Interferenz
5955	CD	43	23	Es freut mich dass es Ihnen gut geht, und ich hoffe* dass wir uns bald wiedersehen.	Muttersprachliche Interferenz
5962	CD	44	2	Wie geht es euch, mir geht es gut* gibt es etwas neues?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5971	CD	44	4	Was mach ihr zur zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spatzieren* und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5976	CD	44	6	Mir fallen die Tage bei euch, auch wenn ich hier sehr gut aufgehoben bin* mir geht es prima.	Muttersprachliche Interferenz
5981	CD	44	8	Und ich gehe jetzt in einem Deutschkurs und ebenfalls habe ich mich in der Uni eingeschrieben* ratet mal an was für einer Uni ich mich eingeschrieben habe und für was?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5989	CD	44	11	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch* es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5991	CD	44	11	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen* das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
5994	CD	44	13	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen* einfach alles an Deutschlang gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6002	CD	44	14	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes* aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6004	CD	44	15	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen* weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Muttersprachliche Interferenz

6009	CD	44	17	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit* weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Muttersprachliche Interferenz
6015	CD	44	19	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam* war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Muttersprachliche Interferenz
6020	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht* das ihr denkt das ich euch ver	Muttersprachliche Interferenz
6022	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt* das ich euch ver	Muttersprachliche Interferenz
6025	CD	44	23	Und ich wollte euch auch sagen* das ich jetzt nicht mehr arbeite weil ich mich für die Uni vorbereite.	Muttersprachliche Interferenz
6027	CD	44	23	Und ich wollte euch auch sagen das ich jetzt nicht mehr arbeite* weil ich mich für die Uni vorbereite.	Muttersprachliche Interferenz
6033	CD	44	26	Mit Herzlichen Grüßen*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1.9.3 Unpassende Interpunktion (105 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
134	A	13	34	Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatia on October 16 *, 2007.	Fremdsprachliche Interferenz

168	A	14	14	*"Black Eyed Peas" ist meine bekannteste Gruppe denn sie sind cool, sie singen sehr gut, und ihre Lieder sind fantastic.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
251	A	18	13	Ihre Lieder sind am besten*!	Übergeneralisierung/Regularisierung
256	A	18	17	-Wittney*, Sie sind super, sie sing Spitze!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
283	A	19	14	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry Ch	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
453	A	27	6	Tose immer gewinne*, er ist am besten in Welt, er ist weltlich singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
665	A	32	15	Nach der Aufnahme eine unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache*, Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
886	A	44	3	Hallo Klaus*!!!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
894	A	45	1	Hello, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
905	A	45	10	Seine Freundin Lena*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
908	A	46	1	Liebe Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
925	A	48	1	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
972	A	50	2	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
987	A	50	7	Bis dann*. Lena!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

988	A	50	7	Bis dann. Lena*!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1006	A	52	1	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1018	A	53	1	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1043	A	54	1	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1072	A	55	5	Bitte gehst nicht*, du kann nicht tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1081	A	55	7	Nimm frei tage und nimm das tabletten ordentlich*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1085	A	56	3	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1110	A	57	1	Hallo Klaus*.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1113	A	57	2	Tut mir leid.*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1123	A	58	1	Hello Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1144	A	59	1	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1163	A	59	7	Biss dann, Lena*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1169	A	60	1	Hallo Klaus*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1240	A	63	3	Hallo Klaus*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1246	A	63	7	Du kannst also music hören*, Tut mir Leid for die Rock'n'Roll Meisterschaften	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1256	A	64	3	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1280	A	36	1	Antworte Klaus*, Schreib ein e-mail	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1283	A	36	1	Hello Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1323	A	66	4	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1334	A	67	1	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1414	A	70	1	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1462	A	72	1	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1475	A	74	3	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1507	A	77	1	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1523	A	78	1	Hallo Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1542	A	78	8	Bis bald Lena*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1552	A	80	1	Hello Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1565	A	81	3	Hallo, Klaus*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

1585	A	81	42	Viel Glück und Bis bald Lena*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1642	A	87	5	Es ist von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr es ist viel, aber ich gebe viel geld*. 150 e für Voche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1802	AB	4	8	Die lange Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher hat künstlichen See*, Kalimanci	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2075	AB	18	1	Madchen haben problemen mit einander*, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2107	AB	22	1	Da geht es oft darum, wer schoner aussieht*, oder die eine ist sauer, weil Ihre Freundin sie plötzlich vernachlassigt.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2116	AB	23	2	Da geht es oft darum, wer schöner aussieht*, oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2142	B	22	2	Viele Dank für deinen Brief*!	Übergeneralisierung/Regularisierung
2211	B	24	1	Ich bin 17 Jahre alt*, im December werde ich 18.	Muttersprachliche Interferenz
2212	B	24	2	Ich wohne in Zvegor*, das ist ein Dorf, zwei Kilometer von Delcevo.	Muttersprachliche Interferenz
2335	B	29	1	Hallo Cristofer*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2365	B	30	1	Liebe Anna*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2401	B	30	14	Viele große*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2482	B	32	5	Ich habe eine große Familie*, ich habe Großmutter, Großfather, Mutter, Father und ein Bruder.	Muttersprachliche Interferenz
2591	B	35	9	Meine Familie habe 4 persons*; mein Vater, meine Mutter, meine Schwester und ich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2634	B	37	3	Ich habe zwei hobbies*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2734	B	39	10	Meine vater heißt Dragi und er ist 46 Jahre alt*, meine Mutter heißt Lence	Muttersprachliche Interferenz
2871	B	43	1	Hallo Elena*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2892	B	43	11	Meine e-mail ist (...)*. Weil internet sehr funktioniren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2974	B	46	11	Wir sind mit dem Auto nach Croatia*-Rieka fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2989	BC	47	11	Die Tiere sind teuer*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2991	BC	47	12	Sie weint, weil den Zirkus ihr Leben ist *...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3093	BC	51	25	Sie spricht zwei Sprachen*, Deutsch mit ihrem Vater, und Französisch mit ihrer Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3164	BC	55	25	Also, Olis Abenteuer sind*, dass er nicht so viele Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durh die Welt reisen kann und nicht jeder Tag in die Schule gehen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3225	BD	58	4	Die Konfliktsituationen können an verschiedene Temen sein, zum Beispiel*, Agression unter den Jugendlichen, anspruchsvolle Lehrer, Verspätung im Unterricht, schlechtes und unpassendes Benehmen und viele andere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3323	BD	59	16	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will*, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherschen kann.	Muttersprachliche Interferenz
3645	BD	62	23	Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen*, wir starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird langweilig und wir hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der Schule.	Muttersprachliche Interferenz
3753	BD	65	12	Sie können nich das Problem mit sprechen Lösen*, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Muttersprachliche Interferenz

3915	BE	5	17	Aber wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten*- das bedeutet die Nachteile sind auch nicht zu vernachlässigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3970	BE	5	45	Man kann daraus den Schluss ziehen, dass die Autoindustrie mit ihrem Massenprodukt- das Auto*, alles verändert hat;	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4022	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt*. egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4349	C	4	10	Über die Kleidung*, man braucht klasiche Kleidung, wie in Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4490	C	7	12	Das Wetter ist kalt*, du sollst dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss deinen Mütze und Schall nicht.	Muttersprachliche Interferenz
4496	C	7	12	Das Wetter ist kalt, du sollst dich dickere Sachen mitnehmen*, Vergiss deinen Mütze und Schall nicht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4511	C	7	18	Ich muss jetzt Schluss machen*, du sollst dich diese Tage anmelden und mir bescheid sagen, wann du kommst.	Muttersprachliche Interferenz
4523	C	8	1	Hallo meine Lieber Peter*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4551	C	8	12	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen aber*, Du könntest mit Flugzeug fliegen, es ist sehr schneller und angenehm.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4554	C	8	13	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen aber, Du könntest mit Flugzeug fliegen*, es ist sehr schneller und angenehm.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4604	C	8	30	Die schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub*, im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4614	C	8	35	Ich hofe, dass, diese Empfelung dir gefällt*, bis bald!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4647	C	10	2	Es gibt viele Sehenswürdigkeiten*. Viele Kirche, Museen, Festungen usw.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4833	C	13	4	In Macedonia am schönsten ist im Sommer*, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4946	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt*. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4970	C	17	7	Wir könnten ein Reisweg nach Ohrid machen und da die See sehen*, dann könnten wir nach Strumica fahren und einen alten Freund von mir besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4985	C	18	1	Hallo Jens*!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5030	C	19	7	Zum Beispil kannst du im Ohrid gehen*, das ist am meisten besichtigen Ort.	Muttersprachliche Interferenz
5071	C	21	8	Über den Reise*, ich meine dass am besten für dich ist mit deinem Auto fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5196	C	23	18	Ah, ja noch was*, unsere Feste, daran musst du teilnehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5249	C	24	19	Ich habe vergessen... in Ramstor gibt es Mcdonalds, (?) du kannst essen*, aber ich glaube es ist besser in Divino.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5272	C	24	27	Da ist die größten Fest in Skopje *- Konzert über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5287	C	24	31	Mit wem würde sie kommen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5362	CD	26	4	Ich bin sehr froh, dass ich endlich die Zeit dafür habe, denn in letzten Wohen war ich so beschäftigt*!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5369	CD	26	9	Man ist nie allein*, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht*, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5443	CD	28	15	Bitte schreiben mir, ob sie Gäste möchten*?	Übergeneralisierung/Regularisierung
5658	CD	33	16	Jetzt werde ich öffer schreiben*, ich werde mich sehr freuen wenn sie mich auch schreiben.	Muttersprachliche Interferenz

5707	CD	34	14	Ich habe eine Idee*, was meint ihr dieser Sommer hier in Mazedonien zu kommen?	Muttersprachliche Interferenz
5745	CD	35	12	Zweitens, mir geht es ja wirklich toll*!	Übergeneralisierung/Regularisierung
5749	CD	35	17	Ab September bin ich Student*!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5757	CD	35	21	Am Ende, möchte ich Ihnen etwas fragen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5816	CD	39	17	Ich besuche zur Zeit in meinem Land wieder einen Sprachkurs*, also ich lerne weiter Deutsch und ich bin sehr glücklich, dass alle haben schon gemerkt, wie gut mein Deutsch geworden ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5960	CD	44	2	Wie geht es euch*, mir geht es gut gibt es etwas neues?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5967	CD	44	3	Was mach ihr zur zeit*, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5974	CD	44	5	Was mach ihr zur zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6016	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde*, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2 Formen-/Flexionsfehler (837 DS)

2.1 Verbformenfehler (257 DS)

2.1.1 Fehlerhafte synthetische Verbformen (135)

2.1.1.1 Endungsfehler (91)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
310	A	21	1	Jovan Kraus *was der erste deutsche Rock`n Roll-Star.	Fremdsprachliche Interferenz
448	A	27	4	Er *singen Pop Rock Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
452	A	27	6	Tose immer *gewinne, er ist am besten in Welt, er ist weltlich singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
560	A	30	3	Und er *sterben am 16 October 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
581	A	30	8	Tose immer *gewohne, er ist am besten in Macedonia und in Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
618	A	31	6	Sie ist aus England, aber sie *wohnst in America und sie ist American Singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
647	A	32	7	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und *habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
654	A	32	8	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in *veröffentlichten ihre Heimat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
664	A	32	13	Nach der Aufnahme eine unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, *veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
726	A	34	11	Sie *spiele Rock	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
759	A	35	14	Er *gastierst in mein Stadt. In die disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
958	A	49	5	Bitte *kommt mit deine Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1049	A	55	5	Bitte *gehst nicht, du kann nicht tanzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1068	A	55	4	Du *muss eben Ferien machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1073	A	55	6	Bitte gehst nicht, du *kann nicht tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1118	A	57	4	Morgen *gehen in Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1126	A	58	2	Du *must Ferien macht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1132	A	58	3	Du *must nich gehst am Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1146	A	59	2	Aber du *verzweifeln nicht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1148	A	59	2	Du *kannt die Rock´n´Roll Meisterschaften sehen in TV.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1154	A	59	4	Aber sobald du *nehmt Tabletten wird enden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1183	A	61	4	Du *kann Rock´n´Roll- Meisterschaften fernsehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1210	A	62	7	Er *möchtet am libsten Fußball spielen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1273	A	64	10	Ich möchte du hast keine schmerzen morgen, und *kann mittanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1473	A	74	2	*Schreiben eine E-mail	Übergeneralisierung/Regularisierung
1478	A	74	3	Du *gehe in den Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1511	A	77	2	*Fühlstst du dich einsam trotz aller Versuch deine Gefühle.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1548	A	79	6	Ich spiele Tennis und *schwimmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1657	A	89	6	Die Schülerband *spile und singe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1658	A	89	7	Die Schülerband spile und *singe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1747	AB	2	10	An den see ihr *können spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1813	AB	5	16	Die Hauptstadt von Makedonien *is Skopje	Fremdsprachliche Interferenz
1876	AB	10	6	Meine Leben in 20 Jahre will eltere und für die Haushalte ich *bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1967	AB	12	10	Zu Hause ich mache essen, wasche und *hilfen über Haustiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2008	AB	15	8	Ich *haben das aus mein Vater gelernt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2050	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich *bögel und ich gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2082	AB	18	4	Man *musst die Meinung ehrlich ins Gesic sagen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2207	B	23	11	Im Haushalt ich keine sechr gut und ich *macht nicht ausdem waschmaschin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2264	B	25	8	Ich sehe Fernsehe, *spiel am computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2358	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die Geschir, *bügeln, kochen und essen mache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2360	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die Geschir, bügeln, *kochen und essen mache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2452	B	31	17	Ich *wird warte deine nexte Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2587	B	35	9	Meine Familie *habe 4 persons;	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2593	B	35	11	Meine Schwester, Dragana, ist 22 Jahre ält und sie *studieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2624	B	36	9	Meine Bruder heißt Boban und sie ist 23 Jahre alt und *studire.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2699	B	39	4	Ich habe zwei bruder und sie *heißt Kirco und Vlatko	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2735	B	39	11	Sie *habe keine job.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2743	B	39	12	Ich hillffe meine Mutter ich *hat mache essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2799	B	40	11	Ich denke mein Brief *was nicht zu kurtz.	Fremdsprachliche Interferenz
2833	B	41	8	Dass *macht ich nicht so gern, aber am meistens möchte ich Staubsaugen und meine Zimmer aufräumen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2897	B	43	12	Meine e-mail ist (...). weil internet sehr *funktioniren und good ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2910	B	44	5	Meine Hobbys ist Musik, aber ich *interessiert über Sport und Fremdsprache Deutsch und Englisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2921	B	44	9	Meine Mutter *arbeite in fabriken vor Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2927	B	44	11	Meine Mutter arbeite in fabriken vor Textile, und mein Vater nicht *arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2970	B	46	7	Ich möchte in Rieka gehen, weil meine Tante *is aus Rieka.	Fremdsprachliche Interferenz

3039	BC	49	13	Caroline gefällt ihm viel und er *finder ihre Stimme sympathisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3149	BC	55	7	Oli *möchtet mit den Leuten, die dort arbeiten, Interviews machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3344	BD	59	28	Meine Freunde *verspätet sich im Unterricht, deswegen sind sie beschrafft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3469	BD	60	33	Sie haben kein Lust für lernen und sie *hasse die Schule sehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3473	BD	60	34	Und mit das sie *zerstört ihre Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3919	BE	5	20	Ein sehr wichtiger Nachteil ist, dass das Auto die Umwelt *verschmutzigt und damit zerstört es langsam und leise unsere schöne Planete.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4041	BE	13	25	Es *gib so viele Ausrede, warum die Leute finden dass ohne Auto zu leben keiner gute Entscheidung ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4382	C	5	15	Du *könntes nur Sommerkleidung mitnehmen, aber sicher ist sicher.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4384	C	5	16	Du *solltes auch ein Paar Pullover mitnehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4473	C	7	9	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten *besichten zum beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4525	C	14	16	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien daran *errinieren?	Übergeneralisierung/Regularisierung
4536	C	8	7	Du *brauchts nur wenige Kleidung, und zwar nur paar T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4613	C	8	34	Ich hofe, dass, diese Empfelung dir *gefällst, bis bald!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4788	C	12	15	Aber nehme nicht so viel wei hier *habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4820	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wenn du kommst ich bin hier um die zu *kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4962	C	17	4	Hier kann man einen guten Urlaub machen, und viele Sehenswürdigkeiten *besucht, wie Museen und die alte Straße in der Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4974	C	17	12	Am besten *ist im Juli es ist wärmer als anderen Monaten.	Fremdsprachliche Interferenz
4979	C	17	18	Du *musst alle probieren, z.B. "Tavce Gravce" und "Ajvar"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4994	C	18	6	Die Wetter *ist immer schön.	Fremdsprachliche Interferenz
5002	C	18	9	Du brauchst keine wärmere Kleidung tragen, es *ist warm, fast 30°C.	Fremdsprachliche Interferenz
5017	C	19	3	Ich freue mich sehr, weil du hier in Macedonia einen Urlaub machst *wünschst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5054	C	21	3	Hier gibt es viele Plätze, die du *besichtigen kannst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5056	C	21	3	Hier gibt es viele Plätze, die du besichtigen *kannst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5200	C	24	3	Skopje *ist eine sehr schöne Stadt.	Fremdsprachliche Interferenz
5267	C	24	24	Jetzt *bräuchst du wärmere Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5285	C	24	30	Mit wem *würdest du kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5341	C	25	12	Wir haben mehrere traditionelle Gerichte die du *musst probieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5343	C	25	12	Für Kleidung *brauchst du gar nicht teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5347	C	25	13	Du *brauchts leicht und interessant Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5393	CD	26	20	Naja, trotz den ganzen Spaß, *fehlet manchmal Privatsfäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5422	CD	28	7	Ich *weiss nicht , ob sie wissen, aber ich studiere die Deutsche Sprache.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5501	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie *hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5603	CD	32	9	Ich denke auch an die Zeit züruck, und ich hoffe, dass nächsten Sommer ihr zu mir *kommen und eine längere Zeit bleiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5604	CD	32	9	Ich denke auch an die Zeit züruck, und ich hoffe, dass nächsten Sommer ihr zu mir kommen und eine längere Zeit *bleiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5701	CD	34	11	Ich habe nichts geschrieben, ich *entschuldig mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5965	CD	44	3	Was *mach ihr zur zeit, geht ihr noch immer wie jeden Sonntag spatzieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.1.2 Stammformenfehler (44 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
87	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 *gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
220	A	16	9	Im Jahr 2006 *hleit er sein erstes Konzert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
390	A	25	5	Er *singert pop-folk.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
396	A	25	6	Er sehr humans und *habt good seell.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

442	A	27	2	Tose Proevski ist geboren in 1981 und *sterben 2007	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
489	A	28	12	Er (bese) sehr human und *habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
562	A	30	3	Und er *sterben am 16 October 2007.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
582	A	30	8	Tose immer *gewohne, er ist am besten in Macedonia und in Welf.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
717	A	34	9	Sie *begin zu arbeiten in 2007.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
772	A	35	16	Ich *wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1011	A	52	6	Du musst eben Tabletten *nahmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1482	A	74	4	Du musst *hatest die Kraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1486	A	74	5	Du *hatest Beinschmerzen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1767	AB	2	12	Macedonia ist eine toller land ihr *musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1850	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich *nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1968	AB	12	10	Zu Hause ich mache essen, wasche und *hilfen über Haustiere.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2352	B	29	8	Ich *hillfe etwas zu Hause wann ich frei Zeit habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2453	B	31	17	Ich *wird warte deine nexte Brif.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2492	B	32	7	In meine Hause ich *hilfe nicht , ich möchte nur TV sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2516	B	33	8	Im Haushalt ich *köche und fräume mein Zimmer auf sehre gern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2540	B	34	12	Ich immer *hilfe im meine Haus.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2594	B	35	12	Im Haushalt ich *hilfe im Frühstück mache, Also ich staubsage und köche.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2683	B	38	9	Ich *hilfe zu meine Mutter.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2686	B	38	9	Aber ich *hilfe nicht zu meine Oma.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2739	B	39	12	Ich *hillffe meine Mutter ich hat mache essen, wasche die Klamotten	Übergeneralisierung/Regularisierung
2794	B	40	10	Regelmäßige ich *hilfe in Hause.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2940	B	45	4	Ich *mochte im Zukunft gehen in Universitet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2947	B	45	5	Ich *mochte haben diplome vor Doctor.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2961	B	45	8	Ich *hilfe Essen möchte	Übergeneralisierung/Regularisierung
3086	B	23	4	In *müchte in Zukunft studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3162	BC	55	24	Sie auch, weil der Zirkus jemand entlassen *müss, weil er Probleme hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3491	BD	61	5	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir guten *mussen sein, aber dort alles ändert sich.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3587	BD	61	38	Manchmal haben sie recht, aber sie *müssen uns Verstehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3734	BD	63	31	Sie möchten die Schüler alles wissen und immer für den Unterricht vorbereitet *sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3754	BD	65	12	Sie können nicht das Problem mit sprechen Lösen, sie *müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3796	BD	65	30	Und deswegen *müssen wir diese Probleme auch in der Schule lösen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4054	BE	13	31	Deswegen *müssen die Leute eine neue Weise versuchen um die Umwelt zu schützen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4314	C	4	2	Du *mochtest Macedonien besuchen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4709	C	11	11	Ich *höffte das du kommst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5057	C	21	3	Hier gibt es viele Platze, dass du besichtig *konnet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5094	C	21	15	Ob du in Frühlings kommen *mochtest, es gibt verschiedene Dinge zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5255	C	24	22	Bitte *nimmst du T-Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst *nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5351	C	25	14	Also ich *höfe dass ich habe alle informationen gegeben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5471	CD	29	5	Ich *mochte Ihnen zu schreiben, aber meine Großmutter gestorben hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.2 Fehlerhafte analytische Verbformen (71 DS)

2.1.2.1 Fehlendes/fehlerhaftes finites Verb (17 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
333	A	23	3	Music *anfangen zu üben seit Kindheit un der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
495	A	28	12	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er * tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
923	A	46	11	Tut mir leid, denn und du nicht gehe *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1028	A	53	7	Bitte geh nicht wenn viel krank*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1091	A	56	6	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber *nicht einverstanden mit der Idee das Konzert zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1101	A	56	10	Ich bin nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank*, und Ihnen sagen, das die Idee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1720	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr *können schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1819	AB	6	3	Die Zahl der inländischen Gäste * in der Zeif von Januar bis März 2009 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 2008 um 23,5% erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1824	AB	6	5	Die Zahl der ausländischen Touristen * März 2009 gegenüber Marz 2008 ebenfalls um 44,7% erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3167	BC	55	28	Also, Olis Abenteuer sind, dass er nicht so viele Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durch die Welt reisen kann und nicht jeder Tag in die Schule gehen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3698	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie die vorherige Abend auf eine Party gewesen *sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3735	BD	63	31	Sie möchten die Schüler alles wissen und immer für den Unterricht vorbereitet *sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3774	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen * schaffen, wann die Jugendlichen sind nicht pünktlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4178	C	1	11	In mein Haus * Party machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4301	C	3	12	Im Sommer * gehen wir in Ohrid, am Ohrid See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4653	C	10	9	Im Sommer gibt es viele Sonne und wenn du keine Angst hast,* die ganze Zeit in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5539	CD	30	15	(Also) ich möchte danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gehabt *.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.2.2 Fehlendes/fehlerhaftes infinites Verb (54 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
957	A	51	6	Du musst eben liege*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
991	A	51	6	Du musst eben liege*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
993	A	46	11	Tut mir leid, denn und du nicht *gehe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1007	A	52	4	Aber du kannst nicht *gehst bei den Rock´n´Roll.	Muttersprachliche Interferenz
1013	A	52	7	Nachher du kannst *singst in deinen Zimmer.	Muttersprachliche Interferenz
1019	A	53	3	Aber du kannst *geh bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften und gewinnst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1022	A	53	5	Aber du kannst geh bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften und *gewinnst.	Muttersprachliche Interferenz
1023	A	53	6	Du musst *aufpasst.	Muttersprachliche Interferenz

1047	A	54	8	Du musst eben Tag ins Bett liegen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1129	A	58	2	Du must Ferien *macht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1135	A	58	3	Du must nich *gehst am Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1263	A	64	7	Du musst *nimmt Tabletten und Salbe zu deine Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1397	A	69	4	Aber du kannst *gehe in die Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1533	A	78	5	Du musst *hast Kraft.	Muttersprachliche Interferenz
1593	A	82	4	Aber du kannst morgen beim Rock´n´Roll *gehe, mit mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1599	A	83	2	Aber du kannst nicht *gehe bei den Rock´n´Roll Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1872	AB	10	5	Meine Leben in 20 Jahre will *eltere und für die Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Muttersprachliche Interferenz
1891	AB	11	4	Auf einsame Insel ich will *nemme meine Freunde.	Muttersprachliche Interferenz
1903	AB	11	5	Im Zukunft ich möchte *studiere Ekonomie und ich möchte arbeit im große Firme.	Muttersprachliche Interferenz
1907	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie und ich möchte *arbeit im große Firme.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1914	AB	11	6	Ich möchte *heirate und habe drei Kinder.	Muttersprachliche Interferenz
1916	AB	11	7	Ich möchte heirate und *habe drei Kinder.	Muttersprachliche Interferenz

1935	AB	12	4	Meine Hobby ist fußball spielen und *spiele Gitare.	Muttersprachliche Interferenz
2181	B	23	5	In müchte in Zukunft *studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2217	B	24	5	Nach dem Abitur, möchte ich *studiere und bin ein Soldant in die Zukunft.	Muttersprachliche Interferenz
2386	B	30	8	Nach dem Abi ich möchte nach Australien *fahre und meine groß Eltern besuche.	Muttersprachliche Interferenz
2390	B	30	9	Nach dem Abi ich möchte nach Australien fahre und meine groß Eltern *besuche.	Muttersprachliche Interferenz
2582	B	35	8	Über meine Zukunftspläne ich möchte ein Informatiker *wende.	Muttersprachliche Interferenz
2586	B	35	9	Also in zukunft ich möchte in England *wohne.	Muttersprachliche Interferenz
2598	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Fruhstuck *mache, Also ich staubsage und köche.	Muttersprachliche Interferenz
2677	B	38	6	Also ich möchte Informatic *studiere.	Muttersprachliche Interferenz
2729	B	39	9	Dann möchte ich eine Job *habe.	Muttersprachliche Interferenz
2786	B	40	8	Also, ich möchte in Deutschland *wohne.	Muttersprachliche Interferenz
2878	B	43	7	Ich möchte veterine *studier und meine zukunftsplane ist in Belgrad lebe.	Muttersprachliche Interferenz
2882	B	43	8	Ich möchte veterine studier und meine zukunftsplane ist in Belgrad *lebe.	Muttersprachliche Interferenz
2917	B	44	8	In Zukunftspläne ich möchte *studiere in Bulgaria, und gehe ans Meer.	Muttersprachliche Interferenz

2919	B	44	8	In Zukunftspläne ich möchte studiere in Bulgaria, und *gehe ans Meer.	Muttersprachliche Interferenz
3440	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei *ist zum Ende, sie gehen immer bei der Leiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3498	BD	61	8	Die Unterrichten sind langweiliger und langweiliger, und die Lehrer sind viel strenger*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3782	BD	65	21	Ich denke, dass wir nicht so aggressiv *sind sollen, aber das ist nur meine Meinung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3890	BE	4	29	Am Abend sind wir zu Hause geblieben, oder am Wochenende sind wir ausgegangen, in die Stadt oder bei einer Freundin*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4253	C	3	1	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten *besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4273	C	3	5	Für essen du kannst *isst alle traditionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4292	C	3	10	Für Kleidung du kannst *tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die Traditionales Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4309	C	3	13	Für trinken du musst Rotwein *probiert, und Skopsko Bier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4340	C	4	9	Hier du kannst viele über Macedonische Kultur *gelernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4944	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch *getragt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4953	C	16	16	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe *gekauften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4983	C	17	21	Du solltest warme Kleidung nehmen, weil hier kann man nicht *weiß, wie das (...)	Muttersprachliche Interferenz
5016	C	19	3	Ich freue mich sehr, weil du hier in Macedonia ein Urlaub *machst möchtest.	Muttersprachliche Interferenz

5055	C	21	3	Hier gibt es viele Platze, dass du *besichtig konnet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5584	CD	31	14	Leider, die Hausarbeit musste ich allein *mache.	Muttersprachliche Interferenz
5729	CD	35	3	Es war eine nette Überraschung, eine solche Meldung zu *bekomme.	Muttersprachliche Interferenz
5902	CD	42	10	Wir erarbeiten Projekte, um Jugendliche zu zeigen, dass die Alkoholabhängigkeit die normalen, physiologischen Funktionen fast aller Organe *verändert kann, dass es ein Indiz für geringe Lebenszufriedenheit und geringen Schulerfolg ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.3 Fehlerhafte Infinitivkonstruktionen (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
2673	B	38	6	Nach der Gumnasium ich pläne nach Bulgarien* fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3660	BD	62	31	Manchmal gibt es Situationen, wenn die Lehrer Konflikten mit den Schülern haben und dafür sind die Lehrer schuldig, weil sie ihre Probleme in der Familie im Unterricht *lösen versuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4216	C	2	5	Am besten für dich ist mit Flugzeug *fliegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4866	C	14	3	Es ist besser für dich in Sommer nach Mazedonien * kommen, weil das Wetter ist wündabar.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4880	C	14	7	Es ist am besten für dir mit Flugzeug * fliegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5058	C	21	4	Ich empfehle dir nach Ohrid * fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5076	C	21	9	Über den Reise, ich meine dass am besten für dich ist mit deinem Auto * fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5079	C	21	10	Es ist beguemer als mit dem Flugzeug * reisen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5162	C	21	33	Daran ich empfehle dir in Frühling dein Urlaub * machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5390	CD	26	17	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich * schminken und fein zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5606	CD	32	9	Jetzt ihr seid dran, etwas über eure Geschichte * erzählen und wir könnten die beide Erfahrungen und Geschichten hier vergleichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5689	CD	34	7	Ich fange Chinesisch * lernen an.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.4 Fehlerhafte Partizip-Konstruktionen (23 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
39	A	12	12	Sie ist *vebundet mit Evan Taubenfeld und Perych Whibley.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
332	A	23	3	Music *anfangen zu üben seit Kindheit un der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1790	AB	3	9	Die Sportplatze werden fur sportliche, sowie auch fur Freizeitliche Zwecke *genutz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2245	B	25	4	Er hat *studiere in Bugaria.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2976	B	46	11	Wir sind mit dem Auto nach Croatia-Rieka *fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3433	BD	60	20	Sie hat mit ein andern für Quatsch *gestreiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3519	BD	61	14	Mein Wunsch ist, dass das Programm aus der E-Learning *gestoppt wird, weil die Schüler kein Interesse für Studieren haben.	Fremdsprachliche Interferenz
3759	BD	65	14	Sie können nicht das Problem mit sprechen lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht, worüber haben sie *getreut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3776	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen *schaffen, wann die Jugendlichen sind nicht pünktlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3828	BE	2	22	Einen ganzen Monat war ich *gefangen in Endlosigkeit mit fremden Leuten die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime kommunizieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3851	BE	4	5	Mit mir haben auch noch zwei Geschwister *gewohnt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3962	BE	5	38	Kaum zu glauben ist doch, dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen sind auf es *gewöhnt, zweitens, weil man nicht überall mit dem Öffentlichenverkehr fahren kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4108	BE	14	20	Die Autoindustrie hat auch das Problem mit der globalen Erwärmung *herausfordert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4984	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch *getragst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5032	C	19	7	Zum Beispiel kannst du im Ohrid gehen, das ist am meisten *besichtigten Ort.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5097	C	16	16	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragst. Weil wir haben keine Idee, wie das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe *gekauft.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5281	C	24	28	Aber schade er hat vor zwei Jahren *gestorbt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5503	CD	29	15	In meiner Freizeit lese ich deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat mir zum Geburtstag *geschenkt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5578	CD	31	12	Vor drei Wochen hat meine Mutter ihre Arm *verbrocht und sie war im Krankenhaus die ganze Zeit.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5641	CD	33	9	Ich habe hier in meine Heimat den Kurs weiter gemacht, weil ich mich an der Universität *eingeschriben bin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5681	CD	34	5	Ich habe mit Deutsch *beenden, oder kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine Pause.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5781	CD	38	8	Dann habe ich mich an einen Sprachkurs *bewerben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5865	CD	41	6	Ich vermiesse die Zeit, die ich mit Ihnen *verbringen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.5 Fehlerhafte Imperativform (11 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
959	A	49	5	Bitte *kommt mit deine Freund.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1030	A	53	7	Nimm nicht *scherzst mit krankheit.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1071	A	55	5	Bitte *gehst nicht, du kann nicht tanzen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1147	A	59	2	Aber du *verzweifeln nicht.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1361	A	68	9	Bitte *geht nicht das ist für dein besten.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1442	A	71	7	Bitte *geht nicht das ist fürr.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1597	A	82	6	*Schreibst mir.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1614	A	83	6	*Heilen fast	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

2837	B	41	10	Bitte *schreibt mir schoon.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4780	C	12	15	Aber *nehme nicht so viel wei hier habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5262	C	24	23	Bitte *nimmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst *nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.1.6 Fehlerhafte Reflexivkonstruktionen (5 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
3318	BD	59	15	Fast immer die Lehrer verstehen uns überhaupt nicht, und wir haben keine Möglichkeit *sich auszudrücken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3755	BD	65	12	Sie können nich das Problem mit sprechen Lösen, sie müssen * streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3784	BD	65	23	Es ist sehr schlecht, dass die Jugendlichen * mit den Lehrern streiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3873	BE	4	16	Ich bin * nicht sicher wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben war viel leichter als diese bei uns.	Muttersprachliche Interferenz
4030	BE	13	22	Die Menschen die * entscheiden das Auto zu verkaufen nur weil sie umweltsensibiler sind kann man sagen dass sie sehr selten sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.2 Substantivformen-Fehler (388 DS)

2.2.1 Numerus-Fehler (84 DS)

2.2.1.1 Stammfehler (14 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
----	--------	----------	-------	--------	---------------

669	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen *Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
641	AB	3	8	Die *Sportplätze werden für sportliche, sowie auch für Freizeitliche Zwecke genutzt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1696	AB	2	3	Im Macedonien haben interessant *plätze.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2329	B	28	11	Im Haushalt ich muss mein Bett machen und die *Einkaufen machen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2698	B	39	4	Ich habe zwei *bruder und sie heißt Kirco und Vlatko.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2880	B	43		Ich möchte veterine studier und meine *zukunftsplane ist in Belgrad lebe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3374	BD	60	6	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die *Schuler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3407	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Intereser für das *Facher.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3849	BE	4	4	Sie hatten zwei *Tochter, die sehr freundlich waren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4229	C	2	8	Wir könnten zusammen in der wunderschöne *Strande gehen und in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4626	C	9	9	Am besten kommst du mit dein Auto und so kannst du auch viele Mazedonische *Stadte besuchen und besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5052	C	21	3	Hier gibt es viele *Platze, dass du besichtig konnet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5089	C	21	14	Ich habe ein paar *Vorschlagen für dich ...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5145	C	21	30	Die wichtigste ist dass in Skopje also gibt es viele *Markte wo du einkaufen kannst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.2.1.2 Endungsfehler (Numerusfehler) (70 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
546	A	29	9	Mein Lieblings *songen am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Übergeneralisierung/Regularisierung
573	A	30	5	Meine liebblingst *songen am Tose ist: (...)	Übergeneralisierung/Regularisierung
629	A	31	8	Ihre am besten *song sind: "(...)"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
821	A	38	4	It`s very popular und gut *Rockers.	Fremdsprachliche Interferenz
1340	A	67	5	Nimm deine *tablete	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1358	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then *Meistershaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1405	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. Und schalte die *programs.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1513	A	77	3	Fühlstst du dich einsam trotz aller *Versuch deine Gefühle.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1709	AB	2	6	Also haben touristic *Zentrums wohin touristen schlafen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1755	AB	2	10	An den see ihr können spielen alles wasser *sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1912	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie und ich möchte arbeit im große *Firme.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1920	AB	11	9	Ich habe nich Geschwister, aber ich habe Mutter und Vater viele Onkel und *Tante.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1931	AB	12	3	Meine *Hobby ist fußball spielen und spiele Gitare.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1978	AB	14	1	In Ostmakedonien hat viele Berge und *Flüssen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2073	AB	18	1	Madchen haben *problemen mit einander, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt	Übergeneralisierung/Regularisierung
2144	B	22	4	Ich habe viele *Freunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2271	B	25	9	Ich habe Mitagessen und ich schraibe *Hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2320	B	28	7	Meine Hobbys sind musik hören und andere *Länden kennen lernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2328	B	28	11	Im Haushalt ich muss mein Bett machen und die *Einkaufen machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2431	B	31	9	Auch habe ich *Zukunftpänen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2473	B	32	3	Meine *Hobby ist Fußball sehen und Deutsch und Englisch sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2512	B	33	7	Ich habe keine *Geschwisteren, Ich bin allein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2590	B	35	9	Meine Familie habe 4 *persons;	Fremdsprachliche Interferenz
2782	B	40	7	Ich möchte *Büchen lesen, und mit Kinder arbeiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2844	B	41	11	freundliche *Glückwünschen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2887	B	43	9	Ich habe hobby und meine *hobby ist Gittare spielen und tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2926	B	44	10	Meine Mutter arbeite in fabriken vor *Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2932	B	44	11	Jeder tag ich schreibe meine *Hausaufgabe und sitze an Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3101	BC	52	9	Caroline ist sehr schön, und viele *Junge denken, dass sie hübsch ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3108	BC	53	1	Die *Jugendliche machen Dinge, die toll, spannend und mutig sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3136	BC	54	16	So kann sie viele *Ländarn und Kulturen sehen, und das eben ist ein schönes Vorteil	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3177	BC	56	9	Caroline hat wenig Freizeit und ihr Hobby ist *Pferden reiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3214	BC	64	30	Caroline und Oli haben sehr verschiedene *Lebens, aber sind auch sehr gute Freunde.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3257	BD	58	21	Vielleicht haben sie Recht, aber auch dank der Lehrer, die vielen Suchen haben, können wir viele nützliche *Sache lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3315	BD	59	13	Ich fühle mich auch schlecht wenn ich schlimme *Note bekomme.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3379	BD	60	6	Zum Beispeil: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler hat viele *Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3422	BD	60	18	Zum Beispiel in meine Schule es gibt viele *Schlägerein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3486	BD	61	3	Jeder Tag gehen wir in dieser Platz, und haben wir verschiedene *Problemen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3495	BD	61	6	Die *Unterrichten sind langweiliger und langweiliger, und die Lehrer sind viel strenger.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3557	BD	61	25	Jeder Tag gibt es *Streiten zwischen junge Menschen und Jungen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3563	BD	61	27	Sind die *Problemen bei Hause, dass uns Argressiver macht, oder die Schule unerträglich ist?	Übergeneralisierung/Regularisierung

3623	BD	62	7	Ich glaube, dass die Jugendlichen am meisten *Konflikten haben, weil sie die besten Schüler sein wollen, ohne dafür Mühe zu geben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3740	BD	65	3	Natürlich, die beide *Seite sind schuldig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3770	BD	65	16	Deswegen gibt es viele *Konflikten zwischen die Lehrer und die Jugendlichen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4042	BE	13	26	Es gib so viele *Ausrede, warum die Leute finden dass ohne Auto zu leben keiner gute Entscheidung ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4128	BE	14	32	Andererseits ist das aufgeführte Problem mit der globalen Erwärmung sehr groß und hat viele schlechte Auswirkungen wie z.B. verschiedene *Krankheite und auch Hautkrebs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4157	C	1	5	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land haben neuen *Buse.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4348	C	4	10	Das Essen ist Europaisch mit viele gute macedonische *specialitäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4439	C	6	11	Du könntest einen Mantel brauchen und paar *Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4455	C	6	14	Viel *Grüßen,	Übergeneralisierung/Regularisierung
4472	C	7	8	Ich werde auf Flughafen auf dich warten, und du kannst die *Tagen in Skopje bei mir zu Hause verbringen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4486	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichten zum beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar *Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Fremdsprachliche Interferenz
4649	C	10	2	Es gibt viele Sehenswürdigkeiten. Viele Kirche*, Museen, Festungen usw.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4918	C	16	6	Wir sind klein Land, aber unsere *Straße sind sehr groß und schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4925	C	16	9	Wir haben drei *See, die sind sehr gut für einen Ausflug.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4930	C	16	10	Unsere Theatar hat die besten Schauspieler und *Schauspielerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4963	C	17	4	Hier kann man einen guten Urlaub machen, und viele Sehenswürdigkeiten besicht, wie *Museums und die alten Straße in der Stadt.	Fremdsprachliche Interferenz
4964	C	17	5	Hier kann man einen guten Urlaub machen, und viele Sehenswürdigkeiten besicht, wie Museums und die alten *Straße in der Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5039	C	19	9	Dort gibt es auch viel Sehenswürdigkeiten, *Museum, Theaters, Kinos und anderes.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5040	C	19	9	Dort gibt es auch viel Sehenswürdigkeiten, Museum, *Theaters, Kinos und anderes.	Fremdsprachliche Interferenz
5067	C	21	6	Hier gibt es viele *Restaurant und Diskos wo du Party haben kannst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5090	C	21	14	Ich habe ein paar *Vorschlagen für dich ...	Übergeneralisierung/Regularisierung
5153	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und es ist die Sezone für *Einritten überall Macedonien.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5168	C	22	6	Hier gibt es mehrere Sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann, z.B. viele *Museums, Kinos, Theater...	Fremdsprachliche Interferenz
5368	CD	26	8	Ich wohne in einer WG mit zwei *Freundinen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5384	CD	26	16	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere *Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5385	CD	26	17	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und *Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5528	CD	30	10	Also ich will mit meinen deutschen Freunden reden und auch neue *Freunden kennenlernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5738	CD	35	9	Ich war in Österreich drei *Monaten, weil ich die deutsche Sprache verbessern möchte.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5845	CD	40	17	Ich habe lange Zeit auch nichts geschrieben, weil ich viele *Pflichte an der Universität hatte.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2.2.2 Kasusfehler (38 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
36	A	12	9	*Avril musikhome ist RCA.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
499	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen *Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
931	A	13	28	Seine Ausgabe des "Rainbow" ist eine Zusammenstellung von 14 ausgewählten traditionelle macedonische *Lieder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1702	AB	2	4	Im Winter in die *Berge können schifahren, snowboarden und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1774	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und sehen fiel popular *Reisezeits.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1778	AB	3	5	Die Stadt liegt am Fuße des *Golak.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2088	AB	20	1	Die Mädchen können mit ihren *Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit ihren Vater über ihren Problemen sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2093	AB	20	4	Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit ihren Vater über ihren *Problemen sprechen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2342	B	29	5	Ich möchte: Schauspielerin werden, große Haus haben, drei *Kindern, viel Geld haben und neue Auto kaufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2427	B	31	9	Seit ich es habe, lese ich ein Buch oder chatte ich mit meine *Freunde im Internet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2784	B	40	7	Ich möchte Büchen lesen, und mit *Kinder arbeiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3076	BC	51	15	Sie zeigt ihnen die Käfige mit den *Tiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3220	BD	58	2	In der Schule gibt es viele verschiedene Meinungen zwischen den *Lehrer und Schüler, deswegen erscheinen viele Konflikte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3221	BD	58	2	In der Schule gibt es viele verschiedene Meinungen zwischen den Lehrer und *Schüler, deswegen erscheinen viele Konflikte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3239	BD	58	14	Wir können nicht sagen, dass die ganze Schuld in den *Lehrer oder in den Schüler liegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3241	BD	58	15	Wir können nicht sagen, dass die ganze Schuld in den Lehrer oder in den *Schüler liegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3259	BD	58	23	Einige Schüler haben kein Geduld, deswegen streiten sie oft mit anderen *Schüler oder mit den Lehrern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3280	BD	58	33	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit verschiedene *Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3308	BD	59	9	Aber jeder Tag ist ein neues Erlebnis, eine Chance mit meinen *Freunde zu treffen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3465	BD	60	31	Die Probleme machen die *Schulern nicht gehen in die Schule.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3578	BD	61	35	sie haben kein *Rechts für das.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3666	BD	62	32	Dann sind sie sehr nervös, sie heulen und streiten mit den *Schüler ohne Grund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3769	BD	65	16	Deswegen gibt es viele *Konflikten zwischen die Lehrer und die Jugendlichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3772	BD	65	17	Deswegen gibt es viele Konflikten zwischen die *Lehrer und die Jugendlichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3832	BE	2	23	Einen ganzen Monat war ich gefangt in Endlosigkeit mit fremden *Leute die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime komunizieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3898	BE	4	31	Zum erst hatte ich ein broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige *Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3996	BE	13	10	Ein wesentlicher Vorteil ist die Bequemlichkeit des *Auto.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4230	C	2	8	Wir könnten zusammen in der wunderschöne *Strande gehen und in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4239	C	2	13	Also, könntest du sehr interessante Souvenirs kaufen in die *Souvenirgeschäfte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4501	C	7	14	Mit die *Feste ist leider schon vorbei, aber wir unternehmen etwas zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4603	C	8	30	Die schöne Sachen kommen immer am ende des *Urlaub, im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5004	C	18	10	Im *Geschäfte gibt es eine besondere gute Angebot.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5663	CD	33	20	Manchmal gehe ich auch in die Stadt mit meine *Freunde und so weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5808	CD	38	22	Wer weiß, vielleicht werden sie in zwei *Jahre Mazedonisch sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5868	CD	41	8	Ich lerne weiter Deutsch, weil in drei *Monate an der Uni für Medizin in Heidelberg einschreiben möchte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5872	CD	41	10	Was machten ihre *Kindern?	Übergeneralisierung/Regularisierung
5901	CD	42	8	Wir erarbeiten Projekte, um *Jugendliche zu zeigen, dass die Alkoholabhängigkeit die normalen, physiologischen Funktionen fast aller Organe verändert kann, dass es ein Indiz für geringe Lebenszufriedenheit und geringen Schulerfolg ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5906	CD	42	12	Ich und meine Kollege möchten ihnen zeigen, dass viele Menschen an den Folgen des *Alkohol sterben, dass Alkohol zu Hochblutdruck, Herzkrankheiten und Anemie beitragen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.2.3 Genusfehler/Deklinationsfehler (Artikelfehler/Pronomen) (255 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
90	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose *der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Muttersprachliche Interferenz
180	A	15	3	Sie ist bekannt *im Welt.	Muttersprachliche Interferenz
214	A	16	4	*Seine Bruder heißt Tom und er ist 22 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
225	A	18	1	*Meine beliebt pop Star!	Muttersprachliche Interferenz
237	A	18	7	Sie ist a pop Singerin aber sie ist auch *meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Muttersprachliche Interferenz
252	A	18	14	*Meine beliebt Lied ist: "I'll always love you".	Muttersprachliche Interferenz

259	A	19	1	Nightwish ist Finnland *das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit verkauft, 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
289	A	20	2	Sie ist *meine beliebt Star.	Muttersprachliche Interferenz
295	A	20	3	*Meine beliebt Lied ist: "Girlfriend".	Muttersprachliche Interferenz
312	A	22	1	Rotapfel ist *ein Pop-Band, stammt aus sarajevo, 1985, und hat nach wie var sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
422	A	26	7	*Meine lieblich song am Patti ist "Because the night".	Muttersprachliche Interferenz
480	A	28	8	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und *meine beliebt Gesang is "Spielen ohne Grenze".	Muttersprachliche Interferenz
511	A	29	1	*Mein lieblich Singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
516	A	29	3	*Mein lieblich Singerin ist Taylor Swift.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
605	A	31	1	*Mein libling Singerin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
610	A	31	3	*Mein libling Singerin ist Avril Lavinge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
632	A	31	10	*Meine libling song heißt: "I`m miss you"	Muttersprachliche Interferenz
677	A	33	9	Es gab *keine (Line-up Wechsel), da die Band wurde 1993 geründet worden	Muttersprachliche Interferenz
684	A	34	1	*Mein liber Gruppe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
690	A	34	3	*Mein liber Gruppe heißt Paramore Decode.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

704	A	34	5	Sind sehr gut in *dein arbeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
709	A	34	6	*Ihre gröser Hit ist Twillight	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
729	A	35	1	*Meine favorite singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
737	A	35	3	*Meine favorite Singer ist Marko benennen Zuckerbäcker.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
762	A	35	14	Er gastierst in *mein Stadt. In die disco.	Muttersprachliche Interferenz
784	A	37	1	*Meine favourite singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
790	A	37	4	*Meine favourite singer ist Toni Zen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
802	A	37	7	Er ist *meine favourite singer wegen sein popularität.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
808	A	37	8	Er ist meine favourite singer wegen *sein popularität.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
937	A	48	6	Zu *deinem wone warte bis nächtes Jahr	Muttersprachliche Interferenz
961	A	49	5	Bitte kommt mit *deine Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1016	A	52	7	Nachher du kannst singst in *deinen Zimmer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1205	A	62	4	Heute machen wir *ein arbeit vor Mathematik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1219	A	62	10	*Mein Mutter und mein Vater können nicht kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1224	A	62	15	*Sein Schwester ist nett und hübsch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1267	A	64	8	Du musst nimmt Tabletten und Salbe zu *deine Bein.	Muttersprachliche Interferenz
1275	A	64	10	*Viele glückk die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1286	A	36	4	Morgen ist *meine Geburtstag und wir haben eine Geburtstagsparty.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1508	A	77	2	Danke für *deine schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1617	A	84	0	on *meine Cousin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1624	A	85	2	an *meine Cousin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1654	A	89	4	Am Montag macht die Schülermitverwaltung *eine Maskenball in der Schule	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1660	A	89	8	*Die Maskenball ist herrlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1683	AB	2	2	Macedonien ist *eine kleine land.	Muttersprachliche Interferenz
1763	AB	2	12	Macedonia ist *eine toller land ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Muttersprachliche Interferenz
1795	AB	4	6	*Die lange Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher hat künstichen See, Kalimanci	Muttersprachliche Interferenz
1806	AB	5	3	Makedonien ist *eine klenes Lande.	Muttersprachliche Interferenz
1838	AB	9	1	Makedonien ist *im mittel auf der Balkanhalbinsel gelegen und grenzt im Norden an Serbien und an den Kosovo, im Osten an Bulgarien, im Süden an Griechenland und im Westen an Albanien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1859	AB	10	3	*Im den Insel ich bin mit meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Muttersprachliche Interferenz
1864	AB	10	4	Im den Insel ich bin mit *meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1868	AB	10	5	*Meine Leben in 20 Jahre will eltere und für die Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1900	AB	11	5	*Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie und ich möchte arbeit im große Firme.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1952	AB	12	8	*Maine bruder heißt Angelco und er is 16.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1959	AB	12	9	Maine Muter ist Psihologin und *meine Vater Arhitect.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1980	AB	14	2	In Ostmakedonien ist *das Berg Golak und Malesevo Berge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2016	AB	15	10	Ich möchte wie alle zu *ein gute Universität gehen und habe ein ??? leben.	Muttersprachliche Interferenz
2021	AB	15	12	Ich habe nur *ein schwester und sie wohnt in Skopje.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2030	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache *die Abitur, habe familien und	Muttersprachliche Interferenz
2039	AB	16	6	Ich habe *ein schwester sie haißt Angela und sie ist 16 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2046	AB	16	9	Für *die meine Haushalt ich bögel und ich gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2053	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich bögel und ich gäume *meine Zimmer	Muttersprachliche Interferenz
2147	B	22	4	Jeden Sonntag wir gehen in *die Park.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2185	B	23	7	*Meine Father ist profesor in der Gimnasium für Landeskunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2190	B	23	7	Meine Father ist profesor in *der Gimnasium für Landeskunden.	Muttersprachliche Interferenz
2315	B	27	5	Auf einsame Insel nehme ich *meine Mobilephone und Essen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2318	B	28	5	Meine Mutter heißt Valentina und *meine Vater heißt Mladen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2334	B	28	14	*Deine Dragan	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2367	B	30	2	*Meine Name is Gabriela.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2403	B	31	2	Danke für *deine Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2405	B	31	4	Ich gehe in *eine Gimnasium in meine Stad.	Muttersprachliche Interferenz
2424	B	31	8	Seit ich *es habe, lesse ich ein Buch oder Chatte ich mit meine Freunde im Internet.	Muttersprachliche Interferenz
2432	B	31	10	Nach *den Abitur möchte ich in Skopje studieren und möchte ich in Deutschland fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2439	B	31	12	Ich lebe mit meine Muter, *meine Vater und meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2445	B	31	14	Zu Hause macht meine Mutter Essen, aber räume ich *die Wohnzimmer und mein Zimmer auf.	Muttersprachliche Interferenz
2456	B	31	17	Ich wird warte *deine nexte Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2496	B	33	1	*Meine name ist Branko.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2510	B	33	5	Das ist *meine Wunsch.	Muttersprachliche Interferenz
2542	B	34	12	Ich immer hilfe im *meine Haus.	Muttersprachliche Interferenz
2549	B	34	14	Meine Mutter räumt mir und wir machen die Beden, stellen *die Frühstück und spülen Geschirr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2557	B	34	16	Ich warte für *seinen Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2559	B	34	17	*Seine ehrlich, Aneta	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2563	B	35	2	Ich bekomme *deine Brief und in mein Brief ich passe dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2608	B	36	3	*Meine Hobby ist gehen zu Drama Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2617	B	36	7	Ich lebe mit *meine Bruder, Mutter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2621	B	36	8	*Meine Bruder heißt Boban und sie ist 23 Jahre alt und studire.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2630	B	36	10	Ich möchte gern einkaufen für *die Haushalt	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2631	B	37	1	*Liebe Florian	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2638	B	37	4	Mein erste hobby ist fußball spielen und *der andere hobby ist spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2648	B	37	7	Ich habe *ein schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2650	B	37	8	*Mein mutter arbeitet in eine Bank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2662	B	37	11	Am Samstag mache ich fruchstuck für *den Familie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2664	B	38	1	*Liebe Brane	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2669	B	38	5	Nach *der Gumnasium ich pläne nach Bulgarien fahren.	Muttersprachliche Interferenz
2728	B	39	9	Dann möchte ich *eine Job habe.	Muttersprachliche Interferenz
2732	B	39	9	*Meine vater heißt Dragi und er ist 46 Jahre alt, meine Mutter heißt Lence	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2737	B	39	11	Sie habe *keine job.	Muttersprachliche Interferenz
2752	B	40	2	Ich habe *deine Brief gelesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2758	B	40	2	Am Anfang, ich freue mich über *deine Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2763	B	40	4	*Meine Hobby ist briefmarken sammeln und Rad fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2769	B	40	5	Jetzt, ich habe *neue Rad und ich bin Glücklich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2816	B	41	4	Das mache ich in *meinen Feizeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2824	B	41	6	Ich wohne in *eine Hause mit mein Vater und mein Mutter.	Muttersprachliche Interferenz
2827	B	41	7	Ich wohne in eine Hause mit mein Vater und *mein Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2836	B	41	9	Dass macht ich nicht so gern, aber am meistens möchte ich Staubsaugen und *meine Zimmer aufräumen.	Muttersprachliche Interferenz

2858	B	42	5	*Mein Familie ist nicht groß.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2860	B	42	6	Ich habe nicht *einen geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2866	B	42	8	Ich habe *ein Großmutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2873	B	43	3	Ich habe *ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2906	B	44	3	Vielen danken für *deine Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2941	B	45	4	Ich mochte *im Zukunft gehen in Universitet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3123	BC	54	3	Zusammen mit Bettina schreibt er *ein Bericht über den Zirkus Bronkalli, der aus Frankreich kommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3137	BC	54	16	So kann sie viele Ländarn und Kulturen sehen, und das eben ist ein *schönes Vorteil	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3146	BC	55	5	*Ihren Zeitung ist immer spitze.	Muttersprachliche Interferenz
3160	BC	55	17	Wenn sie hat, geht sie in *den Schwimmbad oder in der Stadt.	Muttersprachliche Interferenz
3173	BC	56	5	*Das Vorteil ist, dass die beiden Schüler sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3188	BC	64	2	Ich denke, dass *ein Freundschaft sehr wichtig ist.	Muttersprachliche Interferenz
3219	BC	64	31	Und *das Freundschaft ist am wichtigsten.	Muttersprachliche Interferenz
3234	BD	58	10	Manchmal die Jugendlichen benehmen sich unpassend, weil sie *im Pubertät sind.	Muttersprachliche Interferenz

3258	BD	58	22	Einige Schüler haben *kein Geduld, deswegen streiten sie oft mit anderen Schüler oder mit den Lehrern.	Muttersprachliche Interferenz
3285	BD	58	34	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit verschiedene Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch *die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3320	BD	59	16	Sehr oft weine ich, weil ich in *diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherrschen kann.	Muttersprachliche Interferenz
3389	BD	60	8	Dafür die Schule werden *ein Hölle, ein Haus die, sie nicht reingehen wollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3390	BD	60	8	Dafür die Schule werden ein Hölle, ein Haus *die, sie nicht reingehen wollen.	Muttersprachliche Interferenz
3396	BD	60	11	Ich habe *kein Lust für lernen, weil der Unterricht sehr langweilig ist.	Muttersprachliche Interferenz
3449	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei ist zum Ende, sie gehen immer bei *der Leiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3452	BD	60	25	Andere Probleme in der Schule ist *der Verspätung im Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3466	BD	60	32	Sie haben *kein Lust für lernen und sie hasse die Schule sehr.	Muttersprachliche Interferenz
3502	BD	61	9	Die Schule sollte *eine schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein Angsthaus ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3515	BD	61	12	Mein wunsch ist dass *der Programm aus die Elerlierung stopped wird, weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3521	BD	61	14	Mein wunsch ist dass der Programm aus die Elerlierung stopped wird, weil die Schüler *kein Lust für Studieren haben.	Muttersprachliche Interferenz
3540	BD	61	21	Viele schulter haben in die Schule gehen, aber *am talsche Richtung gehen, und etwas schlecht machen.	Muttersprachliche Interferenz

3551	BD	61	24	*Das Aggression unter den Jugendlichen ist ein großes Problem.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3561	BD	61	26	Was ist *der Problem?	Muttersprachliche Interferenz
3590	BD	61	38	Dafür *im Zukunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler Spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden, und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3638	BD	62	17	Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen geben die Lehrer zu den Jugendlichen jeder Tag *ein Test.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3675	BD	62	33	Um die Ausbildung verbessert zu werden und die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen *ein Lösung finden.	Muttersprachliche Interferenz
3692	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie *die vorherige Abend auf eine Party gewesen sein.	Muttersprachliche Interferenz
3765	BD	65	15	Sie verlangen viel von uns und *ihre Unterricht ist auch langweilich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3789	BD	65	26	Wir können das verändern, wenn wir *unsere Benehmen verbessern.	Muttersprachliche Interferenz
3798	BD	65	32	*Unsere kein höfliches Benehmen ist ihnen Fehler.	Muttersprachliche Interferenz
3810	BE	2	1	Voriges Jahr entschied ich mich *eine Austausch mit einer Schülerin aus China zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
3812	BE	2	2	Ich sollte *ein Monat in ihrer chinesischen Familie wohnen und sie sollte in meiner.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3844	BE	2	26	Ich will niemals mehr in meinem Leben *eine solche Austausch machen.	Muttersprachliche Interferenz
3855	BE	4	12	Es gibt auch *eine Garten, eine Sportsale, eine Buffet und auch eine Schwimmbad.	Muttersprachliche Interferenz

3858	BE	4	12	Es gibt auch eine Garten, eine Sportsale, *eine Buffet und auch eine Schwimmbad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3859	BE	4	13	Es gibt auch eine Garten, eine Sportsale, eine Buffet und auch *eine Schwimmbad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3882	BE	4	23	Ich habe viele Sehenswürdigkeiten gesehen wie *die Brandenburger Tor, der Reichstag, die Berliner Dom, der Fernsehturm usw.	Muttersprachliche Interferenz
3883	BE	4	23	Ich habe viele Sehenswürdigkeiten gesehen wie die Brandenburger Tor, der Reichstag, *die Berliner Dom, der Fernsehturm usw.	Muttersprachliche Interferenz
3885	BE	4	25	Der Reichstag habe ich sehr schön gefunden und *sie ist eine meiner Lieblingsgebäude der Welt.	Muttersprachliche Interferenz
3921	BE	5	21	Ein sehr wichtiger Nachteil ist, dass das Auto die Umwelt verschmutzt und damit zerstört es langsam und leise *unsere schöne Planete.	Muttersprachliche Interferenz
3929	BE	5	25	Eine Lösung ist zum Beispiel *das Biobrennstoff, das in letzten Jahren in vielen Ländern genutzt wird.	Muttersprachliche Interferenz
3981	BE	13	4	Der folgende Text behandelt die Frage, wie groß *die Schade ist, dass wir die mit dem Gebrauch von Autos veruruchen.	Muttersprachliche Interferenz
4011	BE	13	17	Alle diese Probleme sind unbekannt für die Leute, die *eine Auto benutzen.	Muttersprachliche Interferenz
4013	BE	13	18	Auch die Leute können sehr sehr schnell *zum Arbeit fahren oder in der Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4018	BE	13	20	Jeder weiß dass *die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. Egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Muttersprachliche Interferenz
4039	BE	13	25	Ich denke dass *die Abschied von Auto keine Lösung ist.	Muttersprachliche Interferenz
4049	BE	13	28	*Das Gebrauch von Autos zerstört die Umwelt , verschmützt die Luft und es ist auch nicht gut für die Gesundheit die Leute.	Muttersprachliche Interferenz
4120	BE	14	25	Deswegen finde ich, dass *dieses Nachteil sehr wichtig ist und es ist nicht zu vernachlässigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4138	BE	14	34	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur an den Ozonumschlag sondern auch an *unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Muttersprachliche Interferenz
4141	BE	14	35	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur an den Ozonumschlag sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für *unser Gesundheit ist.	Muttersprachliche Interferenz
4145	C	1	2	Wir könnten *einen Ausstellung besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4146	C	1	2	In *meine Land habe eine schöne See.	Muttersprachliche Interferenz
4149	C	1	3	In meine Land habe *eine schöne See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4150	C	1	3	In *meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land haben neuen Buse.	Muttersprachliche Interferenz
4152	C	1	4	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in *meine Land haben neuen Buse.	Muttersprachliche Interferenz
4159	C	1	5	Villeicht mit *den Taxi, aber er ist teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4163	C	1	5	In *meine Land das Wetter ist es am schönsten in der Sommer.	Muttersprachliche Interferenz
4170	C	1	8	In *meine Land wir könnten ins Kino, ins Museum, ins Konzert, in die Opera gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4182	C	1	11	In *meine Land haben viel Gäscheft haben viel Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4205	C	2	3	In *meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr sehenswürdigkeiten besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4231	C	2	10	Am Abend könnten wir *ins Disco gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4245	C	2	15	Also, *Jedes Tag könnten wir einen Spaziergang machen und viel Spaß haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4247	C	2	17	Ich hoffe, dass *meine Land gefällt dir sehr, und hast du einen wunderschönen Urlaub.	Muttersprachliche Interferenz
4282	C	3	7	Im Frühlings und im Sommer *die Wetter ist am schönsten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4323	C	4	4	Hier du kannst *mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist am größten und am schönsten Stadt in Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4404	C	6	2	*Meine Land heißt Makedonija und ist sehr schön und warm Land.	Muttersprachliche Interferenz
4420	C	6	7	Wir könnten *eine Shopping machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4429	C	6	9	*Unserer Traditional Essen ist Ajvar und Gravce Tavce.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4444	C	6	12	Im November ist kalm aber hat *keine Schnee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4449	C	6	13	Wir haben keine Einkaufsempfehlung aber im November ist *die Konzert aus Madonna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4481	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichten zum beispiel wie die Stein Brücke, *den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Muttersprachliche Interferenz
4497	C	7	13	Das Wetter ist kalt, du sollst dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss *deinen Mütze und Schall nicht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4515	C	7	20	Ich warte auf *deinen Antwort , und Ich wünche dir noch vie Spaß.	Muttersprachliche Interferenz
4521	C	8	1	Hallo *meine Lieber Peter!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4533	C	8	6	Die Sonnescheine sind über *ganze Monnat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4560	C	8	15	Wir können eine reise nach *alte Teil vom unsere beliebteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4562	C	8	16	Wir können eine reise nach alte Teil *vom unsere belibteste Stadt Ohrid machen.	Muttersprachliche Interferenz
4566	C	8	18	*Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt , und, dort befindet sich eine grosse Teil von unsere Historie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4570	C	8	20	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und, dort befindet sich *eine grosse Teil von unsere Historie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4577	C	8	21	*Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4579	C	8	21	Die schönsten ist *die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4586	C	8	23	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit *dem Klarkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4599	C	8	28	Dort kann man auch Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil das eine besondere Bedeutung mit viele Prominenten Sänger aus *dem ganze Welt hat.	Muttersprachliche Interferenz
4607	C	8	31	Die schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub, im Ohrid könnte man *eine sehr gute Einkauf machen.	Muttersprachliche Interferenz
4632	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel *(de+) Milenium Kreuz.	Muttersprachliche Interferenz
4683	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier im Mazedonia *ein Urlaub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4688	C	11	4	Du könntest im Ohrid kommen, obwohl Ohrid ist *ein sehr schön Stadt.	Muttersprachliche Interferenz
4700	C	11	7	Da sind viele Discos wo die Leute *viele Spaß haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4704	C	11	8	Wir können also ins Restaurant gehen obwohl *die Essen ist sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4727	C	12	4	Deshalb kann ich dich helfen *das Stadt zu besuchen und unsere Monumente und unsere Kultur kennenzulernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4759	C	12	12	Für Essen mach dich keine sorgen weil *die Essen ist super hier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4800	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in *meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4838	C	13	4	Ohrid ist sehr *schön stadt mit See.	Muttersprachliche Interferenz
4863	C	14	2	Ich habe *deine Brief bekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4872	C	14	4	Wie können *der Stadt heißt Ohrid besichtigen	Muttersprachliche Interferenz
4874	C	14	6	Gibt es viele Sehenswürdigkeiten *im Ohrid, deshalb müssen wir ihn besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4876	C	14	6	Gibt es viele Sehenswürdigkeiten im Ohrid, deshalb müssen wir *ihn besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4883	C	14	9	Ich lebe in *den Hauptstadt Skopje.	Muttersprachliche Interferenz
4902	C	14	17	Ich glaube dass werden wir *einen schönes Zeit zusammen verbringen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4904	C	16	2	*Meine Mazedonien hat viele Ordnungs für besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4908	C	16	3	Wie zum Beispiel *die Ohrid-See, die "Skopsko Kale" und Vardar.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4956	C	17	1	*Lieber Nena,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4967	C	17	7	Wir könnten ein Reisweg nach Ohrid machen und da *die See sehen, dann könnten wir nach Strumica fahren und einen alten Freund von mir besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4987	C	18	2	Es ist schön, daß du *ein Urlaub in meinem Heimatland machen willst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4993	C	18	6	*Die Wetter is immer schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4997	C	18	7	*Meine Land ist am schönsten, weil wir für ein gutes Essen bekannt sind.	Muttersprachliche Interferenz
5005	C	18	10	Im Geschäfte gibt es *eine besondere gute Angebot.	Muttersprachliche Interferenz
5014	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in Macedonia *ein Urlaub machst möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5035	C	19	8	(Auch) kannst du *im Skopje gehen.	Muttersprachliche Interferenz
5036	C	19	7	Zum Beispil kannst du *im Ohrid gehen, das ist am meisten besichtigen Ort.	Muttersprachliche Interferenz
5059	C	21	4	Dort ist *das Ohridsee und es ist ein sehr schönes Platz zu besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5060	C	21	4	Dort ist das Ohridsee und *es ist ein sehr schönes Platz zu besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5061	C	21	5	Dort ist das Ohridsee und es ist ein sehr *schönes Platz zu besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5070	C	21	8	Über *den Reise, ich meine dass am besten für dich ist mit deinem Auto fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5103	C	21	18	Wie ich schon sagte, wir könnten nach Ohrid fahren oder was besser ist, könnten wir in die Berge *ein Urlaub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5115	C	21	21	Wir könnten in *einen Restaurant gehen und Turlitava, Gravce Tavce oder Musaka essen.	Muttersprachliche Interferenz
5139	C	21	30	*Die wichtigste ist dass in Skopje also gibt es viele Markte wo du einkaufen kannst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5149	C	21	31	Im Frühlings ist *den Fest Veligden und es ist ist die Sezone für Eintritten überall Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
5161	C	21	33	Daran ich empfehle dir in Frühling *dein Urlaub machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5202	C	24	3	Skopje is sehr *schön Stadt.	Muttersprachliche Interferenz
5216	C	24	7	Hier, du könntest mit Auto kommen oder mit *das Bus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5243	C	24	17	*Das Luft ist frische und das ist etwas wunderbares.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5252	C	24	20	*Die Essen ist frisch und auch sehr billig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5270	C	24	26	Da ist *die größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Muttersprachliche Interferenz
5276	C	24	27	Da ist die größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, *unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5293	C	24	32	Ohrid ist sehr *schön Stadt und da wir können auch viele Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Muttersprachliche Interferenz
5300	C	25	1	*Lieber Sonja,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5313	C	25	5	Ich glaube das *die Weg ist biliger mit Auto.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5318	C	25	6	Bei uns *die Wetter am schönsten ist in Sommer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5325	C	25	9	Hier kannst du in mehrere Kafèè gehen oder *ins Disco.	Muttersprachliche Interferenz
5332	C	25	10	Auch du kannst in Kino gehen oder inline-skates in *die Park fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5415	CD	28	2	zu erst muss ich entschuldigen, weil ich so spät schreibe, aber ich hatte viele Prüfungen und hatte *kein Zeit.	Muttersprachliche Interferenz
5431	CD	28	9	Endlich, liebe ich die Deutsche Sprache und ich bin der Meinung, dass *der Deutsch eine sehr interessante Sprache ist	Muttersprachliche Interferenz
5479	CD	29		Hier habe ich *eine sehr hübsche Mädchen gesehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5502	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat mir *zur Geburtstag geschickt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5546	CD	30	20	Hier in mein Heimatland besuche ich *ein deutsche Kurs und will ich nächste Sommer in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5577	CD	31	12	Vor drei Wochen hat meine Mutter *ihre Arm verbrecht und sie war im Krankenhaus die ganze Zeit.	Muttersprachliche Interferenz
5586	CD	31	15	Ich hätte *kein Zeit für schreiben, es tut mir Leid.	Muttersprachliche Interferenz
5596	CD	32	5	Wie habt ihr gesagt, ich bin schon sechs Wochen in *meinen Heimat, und mir geht es gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5636	CD	33	5	Ich bin hier mit meiner Familie, gehe in der Uni und *ins Kurs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5648	CD	33	11	Darum gehe ich auch weiter *ins Kurs, weil mir der Kurs sehr liegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5731	CD	35	5	Erstens, ich möchte mich entschuldigen, weil ich so spät *diesen Antwort schicke.	Muttersprachliche Interferenz
5737	CD	35	8	Als ich den Brief vorgelesen habe, habe ich gerade *diesen Antwort geschrieben.	Muttersprachliche Interferenz
5764	CD	35	24	Ich hoffe auf *einen *festen Antwort!	Muttersprachliche Interferenz
5897	CD	42	7	Ich arbeite als Volonter in einem Verein für Alkoholiker, weil *das Alkohol ein Teil des Lebensstyls ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.2.4 Endungsfehler (11 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
625	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnst in America und sie ist American *Singer	Fremdsprachliche Interferenz
1308	A	36	11	Biss dann deine *Freund, Anastasija	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1975	AB	12	12	Deine lieblich *freunde Andrijana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2396	B	30	11	Über meine Zukunftspläne ich möchte arbeiten und *pilot werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2706	B	39	5	Meine lieblichsten Hobbys sind Kik *boxing und gitarre spielen.	Fremdsprachliche Interferenz
2715	B	39	6	Ich trenire kik *boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Fremdsprachliche Interferenz
2777	B	40	6	Meine zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine *Proffesor sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2901	B	43	13	ihre *freund from Internet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2952	B	45	5	Ich mochte haben *diplome vor Doctor.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4590	C	8	23	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem *Klahrkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4663	C	10	14	Um für mich, meiner Meinung nach, am besten ist *die Grille.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.3 Adjektiv(formen)fehler (158 DS)

2.3.1 Deklinationsfehler (128 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
----	--------	----------	-------	--------	---------------

28	A	12	7	Sie verichtet volkmusik, *elektro gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
30	A	12	8	Sie verichtet volkmusik, elektro gitarre, *akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
59	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, das ist Kind *musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
115	A	13	28	Seine Ausgabe des "Rainbow" ist eine Zusammenstellung von 14 ausgewählten *traditionelle *macedonische Lieder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
142	A	14	4	Das ist eine *Englisch gruppe mit drei Sänger und eine Singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
227	A	18	1	Meine *beliebt pop Star!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
239	A	18	7	Sie ist a pop Singerin aber sie ist auch meine *beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
254	A	18	14	Meine *beliebt Lied ist: "I'll always love you".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
290	A	20	2	Sie ist meine *beliebt Star.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
297	A	20	4	Meine *beliebt Lied ist: "Girlfriend".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
303	A	20	5	Sie hat sehr *gut Konzerte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
360	A	24	6	Sie ist a *bekannt pop star.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
367	A	28	1	Mein *beliebt singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
369	A	24	8	Im Jahr 1992 veröffentlicht er seine *erst Tonträger, teen Abum Mama lass mich	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

418	A	26	5	Sie ist *Amerikan singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
464	A	27	9	Er hat *schön Körper.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
479	A	28	8	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine *beliebt Gesang is "Spielen ohne Grenze".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
512	A	28	1	Mein *beliebt singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
517	A	28	5	Mein *beliebt singer is Tose Proevski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
527	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist *American Singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
536	A	29	7	Sie ist *weltlich singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
537	A	28	5	Mein *beliebt singer is Tose Proevski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
577	A	30	7	Meine liebtingst songen am Tose ist: (...) und *viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
597	A	30	10	Er ist *weltlich singen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
622	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnst in America und sie ist *American Singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
658	A	32	10	Nach der Aufnahme eine *unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
687	A	34	1	Mein *liber Gruppe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
693	A	34	3	Mein *liber Gruppe heißt Paramore Decode.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

837	A	40	3	Ihr *bekannt Lied ist "Beautiful Dirty Rich"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
907	A	46	1	*Liebe Klaus!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
932	A	48	4	Die Rock´n Roll Meisterschaften ist *groß Chance.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
938	A	48	6	Zu deinem wone warte bis *nächtes Jahr	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
945	A	48	1	*Liebe Klaus	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1076	A	55	6	Nimm *frei tage und nimm das tabletten ordentlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1377	A	68	11	ist aber beser when du wartest bist *lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1384	A	68	13	Die Tabletten sind für *leurzen Zeit aber nacher es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1447	A	71	9	Die Tabletten sind für *icurzen zeit aber lachher word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1578	A	81	29	Die Langweile ist ein *groß Problem.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1694	AB	2	3	Im Macedonien haben *interessant plätzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1708	AB	2	5	Also haben *touristic Zentrums wohin touristen schlafen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1764	AB	2	12	Macedonia ist eine *toller land ihr musst kommen. Und sehen fiel popular Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1771	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und sehen *fiel popular Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1910	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ökonomie und ich möchte arbeit im *große Firma.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1913	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ökonomie und ich möchte arbeit im *große Firma.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1998	AB	15	7	Ich habe viele hobbies, aber ich habe nicht viel *frei Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2017	AB	15	10	Ich möchte wie alle zu ein *gute Universität gehen und habe ein ??? leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2080	AB	18	4	Man darf nie über die *bes Freundin lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2123	AB	23	5	Die Mädchen sind sich eins Man darf nie übe die *beste Freunde lästern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2132	AB	24	2	In einer Mädchenfreundschaft, man darf nie über die *besten Freundin lästern	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2141	B	22	2	*Viele Dank für deinen Brief!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2229	B	25	1	*Liebe Maks	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2297	B	27	1	*Liebe Martin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2313	B	27	5	Auf *einsame Insel nehme ich meine Mobilephone und Essen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2341	B	29	5	Ich möchte: Schauspielerin werden, *größe Haus haben, drei Kindern, viel Geld haben und neue Auto kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2344	B	29	5	Ich möchte: Schauspielerin werden, größe Haus haben, drei Kindern, viel Geld haben und *neue Auto kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2355	B	29	9	Ich hillfe etwas zu Hause wann ich *frei Zeit habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2458	B	31	17	Ich wird warte deine *nexte Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2635	B	37	3	Mein *erste hobby ist fußball spielen und der andere hobby ist spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2663	B	38	1	*Liebe Brane	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2770	B	40	5	Jetzt, ich habe *neue Rad und ich bin Glücklich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2981	BC	47	2	Caroline ist nicht wie die *andere Mädchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3082	BC	51	18	Er ist über *beiden Ohren verliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3092	BC	51	24	Sie hat keine *gute Freunde und keine Freizeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3179	BC	56	9	Von der *andere Seite ist Oli mehr Frei und nutzt die Zeit für Hausaufgaben in der Schule, weil die Schule für ihn am wichtigsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3191	BC	64	6	Oli und die *andere Schüler müssen die Schülerzeitung Logo machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3229	BD	58	3	Die Konfliktsituationen können an *verschiedene Temen sein, zum Beispiel, Agression unter den Jugendlichen, anspruchsvolle Lehrer, Verspätung im Unterricht, schlechtes und unpassendes Benehmen und viele andere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3243	BD	58	15	Ich denke, dass die *beide Seiten auch schuldig sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3253	BD	58	19	Mehrere Schüler denken, dass die *anspruchsvolle Lehrer keine Achtung verdienen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3254	BD	58	20	Vielleicht haben sie Recht, aber auch dank der Lehrer, die *vielen Suchen haben, können wir viele nützliche Sache lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3273	BD	58	29	Um diese Konflikte zu likvidieren sollen die *beide Seiten eine Rolle zu nehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3279	BD	58	33	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit *verschiedene Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3283	BD	58	34	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit verschiedene Projekte *nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3427	BD	60	19	Es war zwischen zwei Mädchen von *erste Jahr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3504	BD	61	10	Die Schule sollte eine *schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein Angsthaus ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3524	BD	61	15	In die *ganze Schule 3 oder 4 Lehrer haben wenigstens kleine verständnis für uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3558	BD	61	26	Jeder Tag gibt es Streiten zwischen *junge Menschen und Jungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3595	BD	61	39	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein *besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3607	BD	61	43	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am *richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3612	BD	62	2	Das *größten Problem der Jugendlichen ist die Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3630	BD	62	13	Früher wurde das ganz oft gemacht, aber heute gibt es auch viele anspruchsvolle Lehrer, bei den man *ganzen Bücher lernen soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3673	BD	62	34	Um die Ausbildung verbessert zu werden und die Konflikten zu vermeiden, sollen *beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3694	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie die *vorherige Abend auf eine Party gewesen sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3739	BD	65	3	Natürlich, die *beide Seite sind schuldig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3845	BE	2	26	Ich will niemals mehr in meinem Leben eine *solche Austausch machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3875	BE	4	17	Ich bin nicht sicher wie *viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben war viel leichter als diese bei uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3895	BE	4	30	Zum erst hatte ich ein *broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3897	BE	4	31	Zum erst hatte ich ein broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach *einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3991	BE	13	7	In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren: Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die *reiche Leute aber heutzutage das kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4072	BE	13	38	Am 22 September ist *europaweiten Autofreier Tag.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6049	BE	14	48	Schließlich kann man bemerken, dass mit der Entwicklung der Autoindustrie unsere Umwelt in eine *ernstliche Gefahr ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4156	C	1	4	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land haben *neuen Buse.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4228	C	2	8	Wir könnten zusammen in der *wunderschöne Strande gehen und in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4299	C	3	11	Für Kleidung du kannst tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die *Tradizionales Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4344	C	4	10	Das Essen ist Europaisch mit *viele *gute *macedonische specialitäte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4408	C	6	3	Meine Land heißt Makedonija und ist sehr schön und *warm Land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4432	C	6	9	Unserer *Traditional Essen ist Ajvar und Gravce Tavce.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4532	C	8	6	Die Sohnescheine sind über *ganze Monnat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4546	C	8	11	Das Essen ist etwas besonderes, speziel unsere *gegrierte Fleisch und Fisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4561	C	8	15	Wir können eine reise nach *alte Teil vom unsere belibteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4564	C	8	16	Wir können eine reise nach alte Teil vom unsere *belibteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4578	C	8	20	Die *schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4585	C	8	22	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von *Natürliche Art ist und mit dem Klarkeit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4600	C	8	28	Dort kann man auch Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil das eine besondere Bedeutung mit viele Prominenten Sänger aus dem *ganze Welt hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4601	C	8	29	Die *schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub, im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4608	C	8	31	Die schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub, im Ohrid könnte man eine sehr *gute Einkauf machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4689	C	11	4	Du könntest im Ohrid kommen, obwohl Ohrid ist ein sehr *schön Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4837	C	13	4	Ohrid ist sehr *schön stadt mit See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4851	C	13	7	Macedonia hat sehr sehr wichtige *tradicional Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4903	C	14	17	Ich glaube dass werden wir einen *schönes Zeit zusammen verbringen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4917	C	16	5	Wir sind *klein Land, aber unsere Straße sind sehr groß und schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4938	C	16	13	Wir haben viele *Traditionale-Essen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4957	C	17	1	*Lieber Nena,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5000	C	18	9	Du brauchst keine *wärmer Kleidung tragen, es is warm , fast 30°C.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5234	C	24	14	Da gibt es *vielen Geschäften, ein großer Supermarkt und viele Cafés.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5240	C	24	16	Vodno ist unsere *größten Berge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5271	C	24	27	Da ist die *größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5277	C	24	28	Da ist die größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, unsere *bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5294	C	24	32	Ohrid ist sehr *schön Stadt und da wir können auch viele Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5299	C	25	1	*Lieber Sonja,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5335	C	25	11	Wir haben mehrere *traditional essen dass du musste probieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5348	C	25	13	Du brauchts *leicht und *interessant Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5480	CD	29	8	Hier habe ich eine sehr *hübsche Mädchen gesehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5506	CD	29	19	Mit *viele Grüßen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5510	CD	30	1	*Lieber Familie Bergen,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5547	CD	30	21	Hier in mein Heimatland besuche ich ein *deutsche Kurs und will ich nächste Sommer in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5550	CD	30	21	Hier in mein Heimatland besuche ich ein deutsche Kurs und will ich *nächste Sommer in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5607	CD	32	11	Jetzt ihr seid dran, etwas über eure Geschichte erzählen und wir könnten die *beide Erfahrungen und Geschichten hier vergleichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5918	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit *gesellschaftliche Phänomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.3.2 Steigerungsfehler (30 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
152	A	14	8	Sie haben *(viel bekanntesten) lieder auch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
540	A	29	8	Taylor hat *(am schönsten) Körper.	Übungstransfer
569	A	30	4	Meine *lieblingst songen am Tose ist: (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
586	A	30	8	Tose immer gewohne, er ist *(am besten) in Macedonia und in Welf.	Übungstransfer
860	A	41	15	Er war *(am größten) Star in Makedonien.	Übungstransfer
943	A	48	9	Deinem wunsch ist groß aber deine Gesunghheit ist *mehr wichtig.	Muttersprachliche Interferenz
1027	A	53	7	Bitte geh nicht wenn *viel krank.	Übergeneralisierung/Regularisierung

623	AB	9	5	*Großerestädte sind Skopje, Bitola, Prilep, Gostivar und mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1999	AB	15	7	Am *meistens ich spiele gitare und ich mache Häuser aus streikholzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1945	B	39	5	Meine *liebblingsten Hobbys sind Kik boxing und gitarre spielen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2701	B	39	5	Meine *liebblingsten Hobbys sind Kik boxing und gitarre spielen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3064	BC	51	2	Das Buch erzählt von dem Leben von Caroline und Oliver *(am meistens.)	Übungstransfer
3187	BC	56	21	Caroline ist *mehr engagiert.	Muttersprachliche Interferenz
3248	BD	58	16	Die Schüler, zum Beispiel können *mehr sich kontrollieren und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Muttersprachliche Interferenz
3277	BD	58	33	Der langweilige Unterricht können die Lehrer *(mehr interessant) machen, mit verschiedene Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Muttersprachliche Interferenz
3337	BD	59	21	Vor allem, am *schlesten finde ich den Streit zwischen den Schülern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3411	BD	60	14	Ich denke dass der Unterricht *(mehr kreativ) sein muss.	Muttersprachliche Interferenz
3615	BD	62	5	Von Tag zu Tag haben die Jugendlichen mehrere und größere Probleme und Konfliktsituationen und die werden *größen, wenn das Schuljahr am Ende ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
392	BE	14	42	Ich denke, dass am *entsprechenden die Entscheidung ist ein Ökobenzin zu benutzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3820	BE	2	11	Zuerst ist China das schmutzigste und meist *chaotische Land, das ich besucht habe und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche gibt, sondern nur alte Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4327	C	4	5	Hier du kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist am *größten und *am schönsten Stadt in Macedonien.	Übungstransfer

4555	C	8	14	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen aber, Du könntest mit Flugzeug fliegen, es ist *sehr schneller und angenehm.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4581	C	8	22	Die schönsten ist die Ohridsee, es *am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Übungstransfer
4582	C	8	22	Die schönsten ist die Ohridsee, es am *tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4675	C	11	2	Ich freue mich *viel, das du möchtest hier im Mazedonia ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4999	C	18	9	Du brauchst keine *wärmer Kleidung tragen, es is warm , fast 30°C.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5617	CD	32	17	Ich hatte so viel Arbeit diese Tage, und deshalb konnte ich nicht *früh, einen Brief euch schreiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5661	CD	33	19	In der letzten Zeit lerne ich mehr, lese und bin *mehr beschäftigt.	Muttersprachliche Interferenz
5797	CD	38	15	Am *meistens hat mir München gefallen, weil dort viele junge Leute und tolle Diskos hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5826	CD	40	4	Mein *größer Wunsch ist, daß wir unserem Kontakt erweitern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2.4 Namenszeichen-Fehler (34 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
41	A	12	11	Sie ist vebundet mit Evan Taubenfeld und *Perych Whibley.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
83	A	13	10	Der Song *'"Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
98	A	13	16	Gibt die folgenden Alben:"Somewhere in the Night", "Sohn Gottes", *'"Wenn du mir in die Augen", Our Day", "After you", Rainbow", "Games without Frontiers".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

99	A	13	20	Gibt die folgenden Alben: "Somewhere in the Night", "Sohn Gottes", "Wenn du mir in die Augen", "Our Day", "After you", "Rainbow", "Games without Frontiers".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
130	A	13	33	Er starb jung bei einem Autounfall in Nova Gradiska in *Kroatien am 16. Oktober 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
266	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen Musikszene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste Stufe der bekanntesten Musikfestival in *Macedonia Makfest.	Fremdsprachliche Interferenz
274	A	19	11	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominent seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album "Fall First" haben sie nicht erreicht, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wishmaster und Century Child	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
309	A	21	1	*Jovan Kraus war der erste deutsche Rock'n Roll-Star.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
358	A	24	5	Karolina Gocheva wurde am 28. April, 1980 geboren in Bitola *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
592	A	30	9	Tose immer gewöhnt, er ist am besten in *Macedonia und in Welf.	Fremdsprachliche Interferenz
638	A	31	10	Meine Lieblingslied heißt: "I'm miss you"	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1679	AB	2	1	*Macedonien an Touristen vorstellen	Fremdsprachliche Interferenz
1682	AB	2	2	*Macedonien ist ein kleines Land.	Fremdsprachliche Interferenz
1692	AB	2	3	Im *Macedonien haben interessante Plätze.	Fremdsprachliche Interferenz
1761	AB	2	12	*Macedonia ist ein tolles Land, ihr müsst kommen. Und sehen viel populär Reisezeiten.	Fremdsprachliche Interferenz
1885	AB	11	3	Ich bin 18 Jahre alt und ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
1930	AB	12	3	Ich wohne in Delcevo, *Macedonia.	Fremdsprachliche Interferenz
2154	B	22	7	Im Sommer gehen wir ans Meer in *Albanien.	Fremdsprachliche Interferenz
2159	B	22	8	Nach dem Abi möchte ich nach *Bulgarien fahren.	Fremdsprachliche Interferenz
2248	B	25	4	Er hat studiert in *Bulgarien.	Muttersprachliche Interferenz
2336	B	29	2	Ich komme aus *Makedonien.	Muttersprachliche Interferenz

2370	B	30	2	Ich wohne in *Makedonia, in eine smale Stadt Delcevo.	Muttersprachliche Interferenz
2918	B	44	8	In Zukunftspläne ich möchte studiere in *Bulgaria, und gehe ans Meer.	Fremdsprachliche Interferenz
2964	B	46	1	Ich möchte in *Croatia Urlaub machen.	Fremdsprachliche Interferenz
2973	B	46	11	Wir sind mit dem Auto nach *Croatia-Rieka fahren.	Fremdsprachliche Interferenz
4140	BE	14	34	Aber das Benzin nimmt Einfuss nicht nur an den Ozonumschlag sondern auch an unser Luft, weil *CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4405	C	6	3	Meine Land heißt *Makedonija und ist sehr schön und warm Land.	Muttersprachliche Interferenz
4679	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier im *Mazedonia ein Urlaub machen.	Fremdsprachliche Interferenz
4718	C	12	2	Ich freue mich das du in *Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Fremdsprachliche Interferenz
4826	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land-*Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Fremdsprachliche Interferenz
4830	C	13	3	In *Macedonia am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Fremdsprachliche Interferenz
4853	C	13	7	*Macedonia hat sehr sehr wichtige tradicional Kleidung.	Fremdsprachliche Interferenz
5012	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in *Macedonia ein Urlaub machst möchtest.	Fremdsprachliche Interferenz
5303	C	25	2	In *Macedonia, kannst du mehrere Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Fremdsprachliche Interferenz

3 Morphosyntaktische Fehler (368 DS)

3.1 Rektionsfehler/Kasusfehler (275 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
68	A	13	6	Als kleiner Junge spielt *die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
119	A	13	31	"Die Menschheit ist nicht in Worten ausgedrückt, aber scheint zu funktionieren", Tose sagte bei *seinen letzten Konzert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

127	A	13	32	Er starb jung bei *einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatia on October 16, 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
150	A	14	8	Sie haben *viel bekanntesten lieder auch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
361	A	24	6	Sie ist a *bekannt pop star.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
631	A	31	10	*Meine libling song heißt: "I`m miss you"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
652	A	32	8	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten *ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
657	A	32	10	Nach der Aufnahme *eine unveröffentlichte Demo-CD unter den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
659	A	32	10	Nach der Aufnahme eine unveröffentlichte Demo-CD unter *den Namen "Devilisch" die Ihren Vertrag mit Sony BMG beendet wurde, veröffentliche die Band Ihr erstes Album in deutscher Sprache, Schrei.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
713	A	34	8	Ihre Hits hören *viel Junge Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
763	A	35	14	Er gastierst in *mein Stadt. In die disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
766	A	35	15	Er gastierst in mein Stadt. In *die disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
770	A	35	16	Ich wolle *er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
806	A	37	8	Er ist meine favourite singer wegen *sein popularität.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
839	A	40	4	Ihr *erste Album ist The Frame	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

855	A	41	8	Tose war super Mann und war gut mit *alle.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
873	A	42	8	Vlatko ist gut mit *alle.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
933	A	48	5	*Einem Jahr ist viel Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
939	A	48	8	*Deinem Wunsch ist groß aber deine Gesundheit ist mehr wichtig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
960	A	49	5	Bitte kommt mit *(deine Freund.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1015	A	52	7	Nachher du kannst singst in *deinen Zimmer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1046	A	54	8	Du musst eben Tag *ins Bett liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1203	A	62	3	Jetzt ich bin vor *mein Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1216	A	62	8	Wie geht es *dein Bein?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1221	A	62	12	In *meine Schule ist sehr langweilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1230	A	62	17	Bitte komm mit *dein Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1336	A	67	3	Tut mir Leid for *den Rock'n'Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1378	A	68	11	ist aber beser when du wartest bist *lächste Jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1455	A	71	10	folge *meine roat, bitter Bis dann Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1567	A	81	9	(...) du bist schon vier Tage *(im dein) Zimmer und...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1655	A	89	4	Am Montag macht die Schülermitverwaltung *eine Maskenball in der Schule	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1698	AB	2	4	Im Winter in *die Berge können schifahren, snowboarden und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1717	AB	2	7	Aber in Sommer in *die Bergen ist super ihr können schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1745	AB	2	10	An *den see ihr können spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1860	AB	10	3	Im *den Insel ich bin mit meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1863	AB	10	4	Im den Insel ich bin mit *meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1865	AB	10	4	Im den Insel ich bin mit meine Bruder Kiko und mit *meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2011	AB	15	8	Ich haben das aus *mein Vater gelernt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2091	AB	20	3	Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit *ihren Vater über ihren Problemen sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2092	AB	20	4	Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit ihren Vater über *ihren Problemen sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2094	AB	20	5	Mit *ihren oder *seinen Vater haben sie am wenigsten über die Probleme sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2169	B	23	2	Ich habe *dein Brief gekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2201	B	23	9	Ich habe *ein Bruder und er ist dannach er enden studiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2240	B	25	4	Ich habe *ein brother.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2253	B	25	6	In *die Schule bin ich von der 7 Uhr bis 13 Uhr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2259	B	25	7	Nach der Schule gehe in die Coffe mit *meine Freunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2277	B	25	10	Ich arbeite in *die firme und ich wollte in Italia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2291	B	26	6	Ich wohne mit *meiner Eltern in unsere Haus und ich habe ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2292	B	26	6	Ich wohne mit meiner Eltern in *unsere Haus und ich habe ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2293	B	26	7	Ich wohne mit meiner Eltern in unsere Haus und ich habe *ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2300	B	27	2	Ich wohne mit *meine Mutter, mein Vatter und mein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2301	B	27	2	Ich wohne mit meine Mutter, *mein Vatter und mein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2303	B	27	3	Ich wohne mit meine Mutter, mein Vatter und *mein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2333	B	28	12	Ich warte für *dein Brief	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2371	B	30	2	Ich wohne in Makedonia, in *(eine smale) Stadt Delcevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2374	B	30	5	Ich habe *ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2384	B	30	8	Meine Lieblingshobbys sind Tanzen, Singen, und Kino, aber wenn ich Zeit habe ich spiele Fußball mit *meine Burder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2407	B	31	4	Ich gehe in eine Gimnasium in *meine Stad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2426	B	31	9	Seit ich es habe, lese ich ein Buch oder chatte ich mit *meine Freunde im Internet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2433	B	31	10	Nach *den Abitur möchte ich in Skopje studieren und möchte ich in Deutschland fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2437	B	31	12	Ich lebe mit *meine Muter, meine Vater und meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2440	B	31	12	Ich lebe mit meine Muter, meine Vater und *meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2457	B	31	17	Ich wird warte *deine nexte Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2470	B	32	3	Ich möchte schreiben für *mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2489	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, Großfather, Mutter, Father und *ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2490	B	32	7	In *meine Hause ich hilfe nicht , ich möchte nur TV sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2504	B	33	5	In *die Zükunf ich möchte Polizei werben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2525	B	34	2	Am Anfang möchte ich *dir vorstellen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2564	B	35	2	Ich bekomme *deine Brief und in mein Brief ich passe dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2565	B	35	2	Ich bekomme deine Brief und in *mein Brief ich passe dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2618	B	36	7	Ich lebe mit *meine Bruder, Mutter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2652	B	37	8	Mein mutter arbeitet in *eine Bank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2661	B	37	11	Am Samstag mache ich fruchstuck für *den Familie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2670	B	38	5	Nach *der Gumnasium ich pläne nach Bulgarien fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2678	B	38	7	In *meine Familie sind meine Oma, mein fater und meine Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2685	B	38	9	Ich hilfe zu *meine Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2688	B	38	9	Aber ich hilfe nicht zu *meine Oma.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2691	B	39	2	*Viele danke vor deine Briefe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2695	B	39	2	Ich bin Violeta und ich wohne in Delcevo mit *meine Familie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2727	B	39	9	Dann möchte ich *eine Job habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2736	B	39	11	Sie habe *keine job.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2741	B	39	12	Ich hillffe *meine Mutter ich hat mache essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2753	B	40	2	Ich habe *deine Brief gelesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2757	B	40	2	Am Anfang, ich freue mich über *deine Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2761	B	40	4	Ich habe *ein Bruder und ich wohne mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2762	B	40	4	Ich habe ein Bruder und ich wohne mit *meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2809	B	40	13	*Herzlichen willkommen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2815	B	41	4	Das mache ich in *meinen Feizeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2823	B	41	6	Ich wohne in *eine Hause mit mein Vater und mein Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2826	B	41	6	Ich wohne in eine Hause mit *mein Vater und mein Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2828	B	41	7	Ich wohne in eine Hause mit mein Vater und *mein Mutter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2865	B	42	7	Ich habe nicht einen geschwester und ich wohne mit *meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2874	B	43	3	Ich habe *ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2907	B	44	3	Vielen danken für *deine Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2929	B	44	11	*Jeder tag ich schreibe meine Hausaufgabe und sitze an Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2965	B	46	3	Ich möchte mit *meine Familie gehen, oder mit meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2967	B	46	4	Ich möchte mit meine Familie gehen, oder mit *meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2990	BC	47	12	Sie weint, weil *den Zirkus ihr Leben ist ...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3009	BC	48	2	Cariline Broncalli ist die Tochter von Peter Broncalli, *den Direktor von dem Zirkus Broncalli.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3015	BC	48	7	Sie arbeitet mit ihren Pferden, das heißt macht eine Akrobatiknummer auf *den Pferd.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3029	BC	49	7	Caroline hat zwei Pferde und hat eine Nummer mit den Pferden in *das Zirkusprogramm.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3051	BC	50	14	Oli ist traurig, weil *er Carolin gefällt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3087	BC	51	22	Oli geht in die Schule, hat viele Freunde und *viele Freizeit.	Übungstransfer
3122	BC	54	1	Oli ist ein Schüler und der Chefredakteur von *die Schülerzeitung "Logo".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3124	BC	54	3	Zusammen mit Bettina schreibt er *ein Bericht über den Zirkus Broncalli, der aus Frankreich kommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3129	BC	54	9	Er hat viele Freunde, mit *den er abhängt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3139	BC	55	2	Er geht in *der 9. Classe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3143	BC	55	3	Oli und *seinen Freunden schreiben die Schülerzeitung LOGO.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3147	BC	55	5	*Ihren Zeitung ist immer spitze.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3161	BC	55	18	Wenn sie hat, geht sie in den Schwimmbad oder in *der Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3166	BC	55	28	Also, Olis Abenteuer sind, dass er nicht so viele Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durch die Welt reisen kann und nicht *jeder Tag in die Schule gehen.	Übungstransfer
3171	BC	56	4	Oli wohnt in Wiesbaden und Caroline wohnt außerhalb *der Zirkus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3190	BC	64	4	Oli ist *einen Schüler und er ist fünfzehn oder sechzehn Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3230	BD	58	7	Es gibt auch Konflikte zwischen *die Lehrer, aber für uns (die Jugendlichen) sind am populärsten die Konflikte zwischen ein Lehrer und ein Schüler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3231	BD	58	8	Es gibt auch Konflikte zwischen die Lehrer, aber für uns (die Jugendlichen) sind am populärsten die Konflikte zwischen *ein Lehrer und ein Schüler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3232	BD	58	8	Es gibt auch Konflikte zwischen die Lehrer, aber für uns (die Jugendlichen) sind am populärsten die Konflikte zwischen ein Lehrer und *ein Schüler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3278	BD	58	32	*Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen, mit verschiedenen Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3319	BD	59	15	Fast immer die Lehrer verstehen uns überhaupt nicht, und wir haben keine Möglichkeit *sich auszudrücken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3321	BD	59	16	Sehr oft weine ich, weil ich in *diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherrschen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3363	BD	59	36	Trotz *alle Probleme hoffe ich, dass ich diese Schulzeit überstehen werde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3405	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Interesse für *das Fach.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3421	BD	60	17	Zum Beispiel in *meine Schule es gibt viele Schlägereien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3428	BD	60	20	Sie hat mit *ein andern für Quatsch gestritten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3448	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei ist zum Ende, sie gehen immer bei *der Leiter.	Übungstransfer

3453	BD	60	25	Andere Probleme in der Schule ist *der Verspätung im Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3480	BD	61	2	*Jeder Tag gehen in dieser Platz, und haben wir verschiedene Problemen.	Übungstransfer
3482	BD	61	2	Jeder Tag gehen wir in *dieser Platz, und haben wir verschiedene Problemen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3488	BD	61	3	*Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir guten müssen sein, aber dort alles ändert sich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3503	BD	61	9	Die Schule sollte *eine schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein Angsthaus ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3523	BD	61	15	In *die ganze Schule 3 oder 4 Lehrer haben wenigstens kleine verständnis für uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3541	BD	61	21	Viele schuler haben in die Schule gehen, aber *am talsche Richtung gehen, und etwas schlecht machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3555	BD	61	25	*Jeder Tag gibt es Streiten zwischen junge Menschen und Jungen.	Übungstransfer
3581	BD	61	35	*Ihren Job ist uns zu helfen, und eine neue Richtung uns zu geben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3601	BD	61	41	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen *am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3637	BD	62	16	Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen geben die Lehrer zu den Jugendlichen *jeder Tag ein Test.	Übungstransfer
3639	BD	62	17	Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen geben die Lehrer zu den Jugendlichen jeder Tag *ein Test.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3693	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie *die vorherige Abend auf eine Party gewesen sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3696	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie die vorherige Abend auf *eine Party gewesen sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3699	BD	63	12	Auf *jedem Fall, können sie sich nicht entschuldigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3701	BD	63	16	Das ist unanständig für *ihres Alter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3737	BD	65	1	*Jeder Tag gibt es Konfliktsituationen in der Schule.	Übungstransfer
3766	BD	65	15	Sie verlangen viel von uns und *ihre Unterricht ist auch langweilich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3771	BD	65	17	Deswegen gibt es viele Konflikten zwischen *die Lehrer und die Jugendlichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3773	BD	65	17	Deswegen gibt es viele Konflikten zwischen die Lehrer und *die Jugendlichen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3801	BD	65	32	Unsere kein höffliches Benehmen ist *ihnen Fehler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3811	BE	2	1	Voriges Jahr eentschied ich mich *eine Austausch mit einer Schülerin aus China zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3813	BE	2	2	Ich sollte *ein Monat in ihrer chinesischen Familie wohnen und sie sollte in meiner.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3818	BE	2	8	Am Anfang dachte ich, dass es für mich eine gute Erfahrung wäre, aber als ich in China gekommen bin, wusste ich, dass *diesen Monat schlechter als einen Alptraum sein wird.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3841	BE	2	25	Schließlich werde ich sagen nur, dass, ich *kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit in China verbrachte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3884	BE	4	24	*Der Reichstag habe ich sehr schön gefunden und sie ist eine meiner Lieblingsgebäude der Welt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4014	BE	13	19	Auch die Leute können sehr sehr schnell zum Arbeit fahren oder in *der Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4047	BE	13	27	Es gib so viele Ausrede, warum die Leute finden dass ohne Auto zu leben *keiner gute Entscheidung ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4051	BE	13	31	Das Gebrauch von Autos zerstört die Umwelt , verschmüzt die Luft und es ist auch nicht gut für die Gesundheit *die Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4116	BE	14	23	Man muss eine Erwägung ziehen, dass das Auto ein Luxus ist und und der Preis *(des diesen) Luxus ist zu teuer, weil unsere Umwelt bedroht ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4123	BE	14	27	Einerseits kann man nicht ohne Auto leben, besonders nicht in *die große Städte, weil das Fahren mit dem öffentlichen Verkehr sehr lang ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4139	BE	14	34	Aber das Benzin nimmt Einfuss nicht nur an den Ozonumschlag sondern auch an *unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6041	BE	14	45	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass *viele Leute nicht bewusst über die Großheit der Weltverschmüzung sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6048	BE	14	48	Schließlich kann man bemerken, dass mit der Entwicklung der Autoindustrie unsere Umwelt in *eine ernstliche Gefahr ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4147	C	1	2	In *meine Land habe eine schöne See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4151	C	1	3	In *meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land haben neuen Buse.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4153	C	1	4	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in *meine Land haben neuen Buse.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4160	C	1	5	Villeicht mit *den Taxi, aber er ist teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4164	C	1	5	In *meine Land das Wetter ist es am schönsten in der Sommer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4167	C	1	6	In meine Land das Wetter ist es am schönsten in *der Sommer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4171	C	1	8	In *meine Land wir könnten ins Kino, ins Museum, ins Konzert, in die Opera gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4183	C	1	11	In *meine Land haben viel Gäscheft haben viel Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4184	C	1	11	In meine Land haben *viel Gäscheft haben viel Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4187	C	1	12	In meine Land haben viel Gäscheft haben *viel Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4189	C	1	13	In *meine Heimat haben sehr schmekkten Spžialiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4195	C	1	15	Du solltest an *das Fest Ohridski Trubaduri teilnehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4206	C	2	3	In *meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4227	C	2	8	Wir könnten zusammen in *der wunderschöne Strande gehen und in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4238	C	2	13	Also, könntest du sehr interessante Souvenirs kaufen in *die Souvenirgeschäfte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4252	C	3	1	Du kannst *viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4262	C	3	3	In *mein Land fahren wir am besten Vespa.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4284	C	3	8	In *mein Land du kannst Tanzen, Singen, Spazieren, Wanderungen und mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4303	C	3	12	Im Sommer gehen wir in Ohrid, *am Ohrid See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4312	C	3	14	In *mein Land du kannst alles machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4317	C	4	3	In *diese Briefe ich gebe dir die Informationen über mein land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4336	C	4	9	Hier du kannst *viele über Macedonische Kultur gelernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4376	C	5	14	Du könntest Tags über spazieren oder Kaffee trinken gehen, und Abends in *einer Disko gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4402	C	6	2	Ich freue mich an *deine Ankommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4430	C	6	9	*Unserer Traditional Essen ist Ajvar und Gravce Tavce.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4453	C	6	14	*Viel Grüßen,	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4468	C	7	6	Mit Flugzeug kannst du am besten *im meinen Land kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4469	C	7	6	Mit Flugzeug kannst du am besten im *meinen Land kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4488	C	1	11	In *mein Haus Party machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4500	C	7	14	Mit *die Feste ist leider schon vorbei, aber wir unternehmen etwas zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4563	C	8	15	Wir können eine reise nach alte Teil vom *unsere beliebteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4572	C	8	20	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und, dort befindet sich eine grosse Teil von *unsere Historie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4598	C	8	27	Dort kann man auch Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil das eine besondere Bedeutung mit *viele Prominenten Sänger aus dem ganze Welt hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4617	C	9	2	ich freue mich sehr dass du *dein Urlaub in meine Heimat machen möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4618	C	9	2	ich freue mich sehr dass du dein Urlaub in *meine Heimat machen möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4624	C	9	8	Am bessten kommst du mit *dein Auto und so kannst du auch viele Mazedonische Stadte besuchen und besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4627	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit *viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel (de+) Milenium Kreuz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4633	C	9	14	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel *(de+) Milenium Kreuz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4652	C	10	8	Im Sommer gibt es *viele Sonne und wenn du keine Angst hast, die ganze Zeit in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4690	C	11	5	Viele Leute kommen hier *am Ohridsee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4699	C	11	7	Da sind viele Discos wo die Leute *viele Spaß haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4706	C	11	10	Ich schreibe *dich mein E-Mail und bleiben wir in Kontakt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4726	C	12	4	Deshalb kann ich *dich helfen das Stadt zu besuchen und unsere Monumente und unsere Kultur kennenzulernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4742	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es *viel interessante sachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4756	C	12	11	Für Essen mach *dich keine sorgen weil die Essen ist super hier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4765	C	12	12	besonden an *die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4782	C	12	15	Aber nehme nicht so *viel wei hier habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4799	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in *meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4803	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das *besseren weil wir haben auch Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4823	C	13	2	wenn du kommst in *meinem Land-Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4864	C	14	2	Ich habe *deine Brief bekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4877	C	14	7	Es ist am besten für *dir mit Flugzeug fliegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4884	C	14	9	Ich lebe in *den Hauptstadt Skopje.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4965	C	17	6	Wir könnten *ein Reisweg nach Ohrid machen und da die See sehen, dann könnten wir nach Strumica fahren und einen alten Freund von mir besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4988	C	18	2	Es ist schön, daß du *ein Urlaub in meinem Heimatland machen willst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5003	C	18	10	*Im Geschäfte gibt es eine besondere gute Angebot.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5015	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in Macedonia *ein Urlaub machst möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5083	C	21	12	Da gibt es *viele Sonne und du kannst den allen Tag an frischen Luft spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5100	C	21	17	Wie ich schon sagte, wir könnten nach Ohrid fahren oder was besser ist, könnten wir in *die Berge ein Urlaub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5102	C	21	18	Wie ich schon sagte, wir könnten nach Ohrid fahren oder was besser ist, könnten wir in die Berge *ein Urlaub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5123	C	21	22	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf *unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5127	C	21	23	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass *alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5128	C	21	23	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle *diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5160	C	21	33	Daran ich empfehle dir in Frühling *dein Urlaub machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5185	C	23	11	Das ist eine sehr schöne Stadt, mit *einen großen See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5203	C	24	3	Es gibt *vielen Sehenswürdigkeiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5217	C	24	7	Hier, du könntest mit Auto kommen oder mit *das Bus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5235	C	24	14	Da gibt es *(vielen Geschäften), ein großer Supermarkt und viele Cafés.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5236	C	24	14	Da gibt es vielen Geschäften, *(ein großer) Supermarkt und viele Cafés.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5237	C	24	15	Du könntest auch spazieren gehen und *einer Ausflug machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5268	C	24	24	Jetzt baruch *dir wärmere Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5275	C	24	27	Da ist die größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, *unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5306	C	25	4	Du kannst in Skopje Museum gehen oder in *unsere Zoo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5366	CD	26	7	Wie ich *Sie gasagt habe, ich bin jetzt in Skopje.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5374	CD	26	12	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen wer erst in *der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5381	CD	26	13	Vorgestern zum Beispiel Save eine meiner Mitbewohnerin nach der Uni hatte eine Verabredung mit *ihr Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5383	CD	26	16	Also, sie hat sich in der Früh, trotz *unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5387	CD	26	17	Also, sie hat sich in der Früh, trotz unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang *ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5391	CD	26	20	Naja, trotz *den ganzen Spaß, fehlet manchmal Privatsfäre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5416	CD	28	2	zu erst muss ich entschuldigen, weil ich so spät schreibe, aber ich hatte viele Prüfungen und hatte *kein Zeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5451	CD	28	21	Aber wenn ich *ins Kino war, muss ich sagen, dass der Film geil war.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5460	CD	29	2	Ich habe *meiner Schwester für 3 Wochen besucht, weil wenn ich in Deutschland war hat sie verheiratet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5468	CD	29	5	Diese drei wochen bin ich nach Hause mit *meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5483	CD	29	10	Ich freue mich, dass *Ihnen mir geschrieben haben und ich möchte Ihnen zu sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5484	CD	29	11	Ich freue mich, dass Ihnen mir geschrieben haben und ich möchte *Ihnen zu sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5489	CD	29	12	Zur Zeit ich *meiner Vater helfe in seiner Buchhändlung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5494	CD	29	14	In *meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5505	CD	29	18	Ich freue mich *Ihnen zu sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5509	CD	29	20	*Deiner Stefan	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5520	CD	30	7	Ich will die Deutsche Sprache weiter lernen, weil es interessiert *mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5524	CD	30	8	Ich galube dass, es sehr wigtich für *mein Beruf ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5536	CD	30	14	(Also) ich möchte danken *seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gahabt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5544	CD	30	20	Hier in *mein Heimatland besuche ich ein deutsche Kurs und will ich nächste Sommer in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5545	CD	30	20	Hier in mein Heimatland besuche ich *ein deutsche Kurs und will ich nächste Sommer in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5597	CD	32	5	Wie habt ihr gesagt, ich bin schon sechs Wochen in *meinen Heimat, und mir geht es gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5622	CD	32	18	*Dieser Sommer bin ich frei, und wenn sie hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5635	CD	33	4	Ich bin hier mit meiner Familie, gehe in *der Uni und ins Kurs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5640	CD	33	7	Ich habe hier in *meine Heimat den Kurs weiter gemacht, weil ich mich an der Universität eingeschriben bin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5660	CD	33	17	Jetzt werde ich öffer schreiben, ich werde mich sehr freuen wenn sie *mich auch schreiben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5662	CD	33	20	Manchmal gehe ich auch in die Stadt mit *meine Freunde und so weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5690	CD	34	8	Ich gehe *jeder Tag an einiger Chinesischen Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5706	CD	34	12	Aber das bedeutet nicht das ich habe *ihr vergessen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5708	CD	34	14	Ich habe eine Idee, was meint ihr *dieser Sommer hier in Mazedonien zu kommen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5730	CD	35	5	Erstens, ich möchte mich entschuldigen, weil ich so spät *diesen Antwort schicke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5755	CD	35	21	Am Ende, möchte ich *Ihnen etwas fragen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5760	CD	35	22	Könnte ich den nächsten Sommer wieder *Ihren Gäst sein?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5780	CD	38	8	Dann habe ich mich an *einen Sprachkurs bewerben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5788	CD	38	11	Als in Deutschland war, habe ich *mich versprochen Deutsch weiter zu erlernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5822	CD	39	21	Dafür bin ich euch dankbar und an *meine Lehrerin aus dem Sprachkurs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5828	CD	40	5	Mein großer Wunsch ist, daß wir *unserem Kontakt erweitern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5829	CD	40	5	Ich respektiere *ihr und will gerne irgendwann nocheinmal ihr besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5835	CD	40	6	Ich respektiere ihr und will gerne irgendwann nocheinmal *ihr besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5839	CD	40	10	Ich habe viel über Deutschland gelernt und ich hoffe, daß ich meine Kenntnisse über *ihre Kultur und ihre Sprache verbessern könnte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5840	CD	40	10	Ich habe viel über Deutschland gelernt und ich hoffe, daß ich meine Kenntnisse über ihre Kultur und *ihre Sprache verbessern könnte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5862	CD	41	3	Ich habe Ihnen nicht geschrieben, weil *einige Wochen bei meiner Schwester in Dänmark war.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5911	CD	42	13	Wir wenden *sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phänomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5979	CD	44	7	Und ich gehe jetzt in *einem Deutschkurs und ebenfalls habe ich mich in der Uni eingeschrieben ratet mal an was für einer Uni ich mich eingeschrieben habe und für was?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
------	----	----	---	---	---

3.2 Kongruenzfehler (93 DS)

3.2.1 Numerusfehler Sg. statt Pl. (56 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
43	A	12	11	Ihre Hits *ist "Let Go", "I'm with You", "My happy Ending", "Girlfriend", "Don't Tell Me".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
53	A	13	4	Seine Eltern auch *bemerkt, das ist Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
431	A	26	9	Sie singt rock *balade und sie ist vollkommt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
542	A	29	8	*Mein Lieblings songen am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
549	A	29	10	Mein Lieblings songen am Taylor *ist: Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
576	A	30	5	Meine liebblingst songen am Tose *ist: (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
644	A	32	5	Das Quartet *haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
672	A	33	3	Ramstein *ist Flake Lorenz (keyboards), Oliver Ridel (Bass) Christoph Schneider (Schlagzeug), Paul Landers (Gitarre), Richard Kruspe Bernstein (Gitarre) und Till Lindermann (Gesang).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
715	A	34	8	Ihre Hits hören *viel Junge Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

757	A	35	11	Er hat einige Gesanges und am höresten *ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
820	A	38	4	It`s very popular und *gut Rockers	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
826	A	38	5	Seine sing popular *ist It`s my life Born to be my baby und Runway.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
929	A	48	4	Die Rock´n Roll Meisterschaften *ist groß Chance.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1079	A	55	7	Nimm frei tage und nimm *das tabletten ordentlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1214	A	62	8	Aber hast du *viel Schmerchen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1502	A	76	6	Dann habe ich *kein Schmerzen mehr und kann mittanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1512	A	77	3	Fühlstst du dich einsam trotz aller *Versuch deine Gefühle.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1588	A	82	2	Tut mir leid für *dein Beimschmerzen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1751	AB	2	10	An den see ihr können spielen *alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1932	AB	12	3	Meine Hobby *ist fußball spielen und spiele Gitare.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2176	B	23	4	Ich interessire mich fur Biologie und showspilen *ist meine Hobbys.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2270	B	25	9	Ich habe Mitagessen und ich schraibe *Hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2338	B	29	4	Ich habe sehr *viel Pläne über die Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2348	B	29	7	Ich habe *kein Geschwester, ich bin allein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2448	B	31	16	Das ist alles für mich und das *ist tages Fhertflhtungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2472	B	32	3	Meine Hobby *ist Fußball sehen und Deutsch und Englisch sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2567	B	35	3	Ich bekomme deine Brief und in mein Brief ich passe *dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2574	B	35	7	Aber mein lieblich hobby *ist computer spiele	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2700	B	39	4	Ich habe zwei bruder und sie *heißt Kirco und Vlatko	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2764	B	40	4	Meine *Hobby ist briefmarken sammeln und Rad fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2765	B	40	4	Meine Hobby *ist briefmarken sammeln und Rad fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2773	B	40	6	Meine zukunftspläne *ist gehen an die UNI und eine Proffesor sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2853	B	42	4	Ich habe nur *ein zukunftspläne und das ist gehen in Kina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2861	B	42	6	Ich habe nicht *einen geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2884	B	43	9	Ich habe *hobby und meine hobby ist Gittare spielen und tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2886	B	43	9	Ich habe hobby und meine hobby *ist Gittare spielen und tanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2909	B	44	5	Meine Hobbys *ist Musik, aber ich interessiert über Sport und Fremdsprache Deutsch und Englisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2912	B	44	6	Meine Hobbys ist Musik, aber ich interessiert über Sport und *Fremdsprache Deutsch und Englisch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3085	BC	51	20	Oli findet Caroline schön und nett, obwohl sie ein sehr unterschiedliches Leben *haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3345	BD	59	28	Meine Freunde *verspätet sich im Unterricht, deswegen sind sie beschraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3376	BD	60	6	Zum Beispeil: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler *hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3406	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Intereser für *das Facher.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3414	BD	60	15	Die *Schlägerei zwischen Schulern ist ein Problem der Schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3554	BD	61	25	Das *Aggression unter den Jugendlichen ist ein gröses Problem.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3568	BD	61	28	Sind die Problemen bei Hause, dass uns Agressiver *macht, oder die Schule unerträglich ist?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3705	BD	63	18	Sie haben keine *Grenze.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3877	BE	4	18	Ich bin nicht sicher wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben *war viel leichter als diese bei uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4081	BE	13	47	Denn der Straßenverkehr belastet die Umwelt, vor allem durch Abgase und *Geräusch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4438	C	6	11	Du könntest einen Mantel brauchen und paar *Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4503	C	7	14	Mit die Feste *ist leider schon vorbei, aber wir unternehmen etwas zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4648	C	10	2	Es gibt viele Sehenswürdigkeiten. Viele Kirche*, Museen, Festungen usw.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5008	C	18	11	Im Geschäfte gibt es eine besondere gute *Angebot.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5038	C	19	8	Dort gibt es auch *viel Sehenswürdigkeiten, Museum, Theaters, Kinos und anderes.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5119	C	21	22	Es *klingelt sehr lustig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5379	CD	26	14	Vorgestern zum Beispiel Save eine meiner *Mitbewohnerin nach der Uni hatte eine Verabredung mit ihr Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5899	CD	42	8	In meiner Heimat *ist die Zahlen ungewöhnlich hoch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3.2.2 Numerusfehler Pl. statt Sg. (37 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
9	A	12	5	Sie *unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, modelpupe, und ?schpfer?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
194	A	15	7	Ihre am besten *Songs ist "Te amo" aber auf Deutsch sie ha?t Ich liebe dich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
222	A	16	11	*(Sie sind) bekannte Sänger in Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
368	A	24	8	Im Jahr 1992 veröffentlicht er *seine erst Tonträger, teen Abum Mama lass mich	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1380	A	68	12	ist aber beser when du wartest bist lächste *jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1663	A	89	9	Die Maskierung *sollen sein ist lachhaft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1693	AB	2	3	Im Macedonien *haben interessant platzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1700	AB	2	5	Im Winter in die Berge *können schifahren, snowboarden und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1707	AB	2	5	Also *haben touristic Zentrums wohin touristen schlafen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1874	AB	10	5	Meine Leben in 20 Jahre will eltere und für die *Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1911	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie und ich möchte arbeit *(im große Firme.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2037	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, habe *familien und	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2200	B	23	8	Meine Muther ist seer gutte *personen und sie heißt Valentina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2226	B	24	7	Er ist *(ein Jahre) jünger als ich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2357	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle *die Geschir, bügeln, kochen und essen mache.	Muttersprachliche Interferenz
2446	B	31	15	Manchmal wasche ich *die Geschirr ab.	Muttersprachliche Interferenz
2850	B	42	5	Ich habe nur *(ein zukunftspläne) und das ist gehen in Kina.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2881	B	43	8	Ich möchte veterine studier und *(meine zukunftsplane) ist in Belgrad lebe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2924	B	44	10	Meine Mutter arbeite in *fabriken vor Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3208	BC	64	24	Sie möchte im Zirkus bleiben, aber sie kann nicht, weil sie und Thomas *keine Geld haben.	Muttersprachliche Interferenz
3387	BD	60	7	Dafür die Schule *werden ein Hölle, ein Haus die, sie nicht reingehen wollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3451	BD	60	25	*(Andere Probleme) in der Schule ist der Verspätung im Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3496	BD	61	6	Die *Unterrichten sind langweiliger und langweiliger, und die Lehrer sind viel strenger.	Muttersprachliche Interferenz
3556	BD	61	25	Jeder Tag gibt es *Streiten zwischen junge Menschen und Jungen.	Muttersprachliche Interferenz
3941	BE	5	28	Davon kann man entnehmen, dass man wenige Autos an Benzin und mehrere Autos an Biobrennstoff oder *Fahrräder fahren soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4070	BE	13	35	Wer sein Auto regelmäßig für kurze Strecken benutzt, belastet nicht nur die Umwelt sondern auch spart *keine Geld.	Muttersprachliche Interferenz
6042	BE	14	45	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass viele Leute nicht bewusst über die Großheit der Weltverschmützung *sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4318	C	4	2	In diese *Briefe ich gebe dir die Informationen über mein land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4527	C	8	5	Die *Sohnnescheine sind über ganze Monat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4545	C	8	11	Das Essen ist etwas besonderes, speziel *unsere gegrieltte Fleisch und Fisch.	Muttersprachliche Interferenz
4791	C	12	16	Aber nehme nicht so viel wei hier habe wir auch super *Kleidungen zu kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4888	C	14	11	Du kannst *viele Mazedonisches Essen probieren.	Muttersprachliche Interferenz
5041	C	19	13	*Die Essen sind beim uns sehr gut und sehr lecker.	Muttersprachliche Interferenz
5239	C	24	16	Vodno ist *(unsere größten Berge.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5251	C	24	20	*Die Essen ist frisch und auch sehr billig.	Muttersprachliche Interferenz
5570	CD	31	7	Ich arbeite fünf Stunden pro *Tage.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5775	CD	38	5	Ach, die *waren die schlechteste Woche in meinem Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4.1 Serialisierungsfehler (278 DS)

4.1.1 Verbstellungsfehler (262 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
4	A	12	2	Sie ist *geboren Belleville, Ontario, Canada 1984 27 September.	Muttersprachliche Interferenz
40	A	12	10	Sie ist *vebundet mit Evan Taubenfeld und Perych Whibley.	Muttersprachliche Interferenz
50	A	13	3	Tose Proeski war im Januar 25 *geboren, 1981 in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
54	A	13	4	Seine Eltern auch *bemerkt, das ist Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Muttersprachliche Interferenz
76	A	13	8	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell *beginnt seine musikalische Karriere.	Muttersprachliche Interferenz
104	A	13	22	- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate *wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
118	A	13	29	"Die Menschheit ist nicht in Worten ausgedrückt, aber scheint zu funktionieren", Tose *sagte bei seinen letzten Konzert.	Übergeneralisierung/Regularisierung
335	A	23	3	Music *anfangen zu üben seit Kindheit un der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
376	A	25	1	Tose Proevski ist *geborgen 5 Januari 1981.	Muttersprachliche Interferenz
437	A	27	1	Tose Proevski ist *geboren in 1981 und serben 2007	Muttersprachliche Interferenz
451	A	27	6	Tose immer *gewinne, er ist am besten in Welt, er ist weltlich singer.	Muttersprachliche Interferenz
503	A	28	14	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer *wird bleiben in Herz.	Muttersprachliche Interferenz
507	A	28	14	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird *bleiben in Herz.	Muttersprachliche Interferenz
555	A	30	1	Tose Proesk ist *geborgen am 25 Januar 1981 in Krusevo.	Muttersprachliche Interferenz
580	A	30	8	Tose immer *gewohne, er ist am besten in Macedonia und in Welf.	Muttersprachliche Interferenz

650	A	32	8	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in *veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
679	A	33	10	Es gab keine Line-up Wechsel, da die Band *wurde 1993 geründet worden.	Muttersprachliche Interferenz
743	A	35	5	Anderes er *ist Student	Muttersprachliche Interferenz
917	A	46	8	Ich Nach *gehe in die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
967	A	49	6	Tut mir Leid warum du *bist nicht hier.	Muttersprachliche Interferenz
1008	A	52	4	Aber du kannst nicht *gehst bei den Rock´n´Roll.	Muttersprachliche Interferenz
1012	A	52	7	Nachher du *kannst singst in deinen Zimmer.	Muttersprachliche Interferenz
1014	A	52	7	Nachher du kannst *singst in deinen Zimmer.	Muttersprachliche Interferenz
1020	A	53	3	Aber du kannst *geh bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften und gewinnst.	Muttersprachliche Interferenz
1134	A	58	3	Du must nich *gehst am Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1150	A	59	3	Du kannt die Rock´n´Roll Meisterschaften *sehen in TV.	Muttersprachliche Interferenz
1155	A	59	4	Aber sobald du *nehmt Tabletten wird enden.	Muttersprachliche Interferenz
1201	A	62	3	Jetzt ich *bin vor mein Freund.	Muttersprachliche Interferenz
1258	A	64	5	Aber du kannst nicht so langweiling und möchtest du *schreiben zu skype?	Muttersprachliche Interferenz
1262	A	64	7	Du musst *nimmt Tabletten und Salbe zu deine Bein.	Muttersprachliche Interferenz
1284	A	36	3	Aber du kannst *sehen die Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1290	A	36	6	Gerade Ich *gehe nach hause und Ich bin glücklich vor Morgen.	Muttersprachliche Interferenz
1313	A	65	7	Aber du kannst *gehen bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften morgen.	Muttersprachliche Interferenz
1374	A	68	11	ist aber beser when du *wartest bist lächste jahre.	Muttersprachliche Interferenz
1396	A	69	4	Aber du kannst *gehe in die Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1401	A	69	6	Ich gerade *sehe Kindersendung.	Muttersprachliche Interferenz
1417	A	70	3	Ich bin jeden Tag zu hause und *sehe ich fern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1483	A	74	4	Du musst *hatest die Kraft.	Muttersprachliche Interferenz
1532	A	78	6	Du musst *hast Kraft.	Muttersprachliche Interferenz

1573	A	81	21	Du nimmst Tabletten und du kannst mittanzen - ich denke du kannst *gehen bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1575	A	81	23	Nachher du *kannst fernsehen oder ...	Muttersprachliche Interferenz
1600	A	83	2	Aber du kannst nicht *gehe bei den Rock´n´Roll Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1664	A	89	9	Die Maskierung sollen *sein ist lachhaft.	Muttersprachliche Interferenz
1699	AB	2	5	Im Winter in die Berge *können schifahren, snowboarden und so.	Muttersprachliche Interferenz
1721	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können *schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Muttersprachliche Interferenz
1737	AB	2	9	Aber touristen im Sommer *fahren an Ohrid see.	Muttersprachliche Interferenz
1746	AB	2	10	An den see ihr *können spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Muttersprachliche Interferenz
1749	AB	2	10	An den see ihr können *spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Muttersprachliche Interferenz
1769	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und *sehen fiel popular Reisezeits.	Muttersprachliche Interferenz
1799	AB	4	7	Die lange Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher *hat künstichen See, Kalimanci	Muttersprachliche Interferenz
1828	AB	6	7	Im Jahr 2008, Ohrid Mazedonien *wurde von 250 000 touristen besucht.	Muttersprachliche Interferenz
1851	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich *nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Muttersprachliche Interferenz
1861	AB	10	4	Im den Insel ich *bin mit meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Muttersprachliche Interferenz
1875	AB	10	6	Meine Leben in 20 Jahre will eltere und für die Haushalte ich *bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Muttersprachliche Interferenz
1887	AB	11	3	Auf einsame Insel ich *will nemme meine Freunde.	Muttersprachliche Interferenz
1889	AB	11	4	Auf einsame Insel ich will *nemme meine Freunde.	Muttersprachliche Interferenz
1895	AB	11	4	Also ich *nehme viele Früchtuck.	Muttersprachliche Interferenz
1901	AB	11	5	Im Zukunft ich *möchte studiere Ekonomie und ich möchte arbeit im große Firme.	Muttersprachliche Interferenz

1902	AB	11	5	Im Zukunft ich möchte *studiere Ökonomie und ich möchte arbeit im große Firma.	Muttersprachliche Interferenz
1908	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ökonomie und ich möchte *arbeit im große Firma.	Muttersprachliche Interferenz
1915	AB	11	7	Ich möchte heirate und *habe drei Kinder.	Muttersprachliche Interferenz
1934	AB	12	4	Meine Hobby ist fußball spielen und *(spiele Gitarre.)	Muttersprachliche Interferenz
1962	AB	12	10	Zu Hause ich *mache essen, wasche und hilfen über Haustiere.	Muttersprachliche Interferenz
1986	AB	14	3	In Ostmakedonien auch *hat Mussen und Kulturzentren.	Muttersprachliche Interferenz
2000	AB	15	7	Am meistens ich *spiele gitarre und ich mache Häuser aus streikholzen.	Muttersprachliche Interferenz
2018	AB	15	11	Ich möchte wie alle zu ein gute Universität gehen und *habe ein ??? leben.	Muttersprachliche Interferenz
2032	AB	16	4	Meine Zukunftspläne sind: *mache die Abitur, habe familien und	Muttersprachliche Interferenz
2034	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, *habe familien und	Muttersprachliche Interferenz
2049	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich *bögel und ich gäume meine Zimmer	Muttersprachliche Interferenz
2065	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft, sie dürfen Man *darf nie über die beste Freundin lästern nicht machen	Muttersprachliche Interferenz
2130	AB	24	1	In einer Mädchenfreundschaft, man *darf nie über die besten Freundin lästern	Muttersprachliche Interferenz
2146	B	22	4	Jeden Sonntag wir *gehen in die Park.	Muttersprachliche Interferenz
2180	B	23	5	In müchte in Zukunft *studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Muttersprachliche Interferenz
2184	B	23	5	In müchte in Zukunft studiert Medicine und *wohnen in Berlin	Muttersprachliche Interferenz
2304	B	27	3	Zu Hause Kochen nicht *macht mir Spaß.	Muttersprachliche Interferenz
2310	B	27	4	Nach dem 20 Jahren ich *werde eine Architektin.	Muttersprachliche Interferenz
2325	B	28	9	In Bulgarien will ich Informatik studieren und *will ich meine single Karriere machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2327	B	28	10	Im Haushalt ich *muss mein Bett machen und die Einkaufen machen.	Muttersprachliche Interferenz
2337	B	29	3	Mein Hobby ist Musik hören und nicht sehr oft ich Handball *spiele.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2362	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die Geschir, bügeln, kochen und essen *mache.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2383	B	30	7	Meine Lieblings Hobbys sind Tanzen, Singen, und Kino, aber wenn ich Zeit habe ich *spiele Fußball mit meine Burder.	Muttersprachliche Interferenz
2385	B	30	9	Nach dem Abi ich *möchte nach Australien fahre und meine groß Eltern besuche.	Muttersprachliche Interferenz
2434	B	31	10	Nach den Abitur möchte ich in Skopje studieren und *möchte ich in Deutschland fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2444	B	31	14	Zu Hause macht meine Mutter Essen, aber *räume ich die Wohnzimmer und mein Zimmer auf.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2455	B	31	17	Ich wird *warte deine nexte Brif.	Muttersprachliche Interferenz
2468	B	32	3	Ich möchte *schreiben für mir.	Muttersprachliche Interferenz
2477	B	32	4	Über die Zukunft ich *möchte studieren und in London gehen.	Muttersprachliche Interferenz
2478	B	32	4	Über die Zukunft ich möchte *studieren und in London gehen.	Muttersprachliche Interferenz
2493	B	32	7	In meine Hause ich *hilfe nicht , ich möchte nur TV sehen.	Muttersprachliche Interferenz
2507	B	33	5	In die Zükunf ich *möchte Polizei werben.	Muttersprachliche Interferenz
2515	B	33	8	Im Haushalt ich *köche und fräume mein Zimmer auf sehre gern.	Muttersprachliche Interferenz
2537	B	34	11	Mein Vater arbeitet in Bitola wo *studiert meine Schwester.	Muttersprachliche Interferenz
2539	B	34	12	Ich immer *hilfe im meine Haus.	Muttersprachliche Interferenz
2568	B	35	3	Ich bekomme deine Brief und in mein Brief ich *passe dein fragen über mich.	Muttersprachliche Interferenz
2585	B	35	8	Also in zukunft ich *möchte in England wohne.	Muttersprachliche Interferenz
2595	B	35	12	Im Haushalt ich *hilfe im Fruhstuck mache, Also ich staubsage und köche.	Muttersprachliche Interferenz
2609	B	36	3	Meine Hobby ist *gehen zu Drama Stunden.	Muttersprachliche Interferenz
2671	B	38	5	Nach der Gumnasium ich *pläne nach Bulgarien fahren.	Muttersprachliche Interferenz
2756	B	40	2	Am Anfang, ich *freue mich über deine Brief.	Muttersprachliche Interferenz
2768	B	40	5	Jetzt, ich *habe neue Rad und ich bin glücklich.	Muttersprachliche Interferenz
2775	B	40	6	Meine zukunftspläne ist *gehen an die UNI und eine Proffesor sein.	Muttersprachliche Interferenz
2788	B	40	9	Jeden Tag ich *räume meine Zimmer, und mache das Frühstück.	Muttersprachliche Interferenz

2793	B	40	10	Regelmäßige ich *hilfe in Hause.	Muttersprachliche Interferenz
2797	B	40	10	Aber am liebsten ich *koche.	Muttersprachliche Interferenz
2854	B	42	5	Ich habe nur ein zukunftspläne und das ist *gehen in Kina.	Muttersprachliche Interferenz
2915	B	44	8	In Zukunftspläne ich *möchte studiere in Bulgaria, und gehe ans Meer.	Muttersprachliche Interferenz
2916	B	44	8	In Zukunftspläne ich möchte *studiere in Bulgaria, und gehe ans Meer.	Muttersprachliche Interferenz
2920	B	44	8	In Zukunftspläne ich möchte studiere in Bulgaria, und *gehe ans Meer.	Muttersprachliche Interferenz
2928	B	44	11	Meine Mutter arbeite in fabriken vor Textile, und mein Vater nicht *arbeit.	Muttersprachliche Interferenz
2931	B	44	11	Jeder tag ich *schreibe meine Hausaufgabe und sitze an Computer.	Muttersprachliche Interferenz
2943	B	45	4	Ich mochte im Zukunft *gehen in Universitet.	Muttersprachliche Interferenz
2948	B	45	5	Ich mochte *haben diplome vor Doctor.	Muttersprachliche Interferenz
2972	B	46	7	Ich möchte in Rieka gehen, weil meine Tante *is aus Rieka.	Muttersprachliche Interferenz
3043	BC	50	7	Seine Akrobatiknummer ist sehr gefährlich und *muss er sehr vorsichtig sein	Übergeneralisierung/Regularisierung
3233	BD	58	9	Manchmal die Jugendlichen *benehmen sich unpassend, weil sie im Pubertät sind.	Muttersprachliche Interferenz
3252	BD	58	16	Die Schüler, zum Beispiel können mehr *(sich kontrollieren) und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Muttersprachliche Interferenz
3275	BD	58	30	Auf diese Art und Weise vielleicht *werden die Konflikte gelöst werden.	Muttersprachliche Interferenz
3317	BD	59	13	Fast immer die Lehrer *verstehen uns überhaupt nicht, und wir haben keine Möglichkeit sich auszudrücken.	Muttersprachliche Interferenz
3380	BD	60	7	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten *geben und so.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3388	BD	60	7	Dafür die Schule *werden ein Hölle, ein Haus die, sie nicht reingehen wollen.	Muttersprachliche Interferenz
3419	BD	60	16	Aber für mich das *ist sehr interessant.	Muttersprachliche Interferenz
3420	BD	60	17	Zum Beispiel in meine Schule es *gibt viele Schlägerein.	Muttersprachliche Interferenz

3424	BD	60	18	Eine Schlägerei es *gab Gestern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3439	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei *ist zum Ende, sie gehen immer bei der Leiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3444	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei ist zum Ende, sie *gehen immer bei der Leiter.	Muttersprachliche Interferenz
3456	BD	60	29	Dafür die Lehrer *sind sehr nervös und sie schreien an uns.	Muttersprachliche Interferenz
3460	BD	60	30	Dafür die Lehrer sind sehr nervös und sie schreien *an uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3472	BD	60	34	Und mit das sie *zerstört ihre Zukunft.	Muttersprachliche Interferenz
3485	BD	61	3	Jeder Tag gehen wir in dieser Platz, und *haben wir verschiedene Problemen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3490	BD	61	5	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir guten müssen *sein, aber dort alles ändert sich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3510	BD	61	11	Die Schule sollte eine schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein Angsthaus *ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3525	BD	61	15	In die ganze Schule 3 oder 4 Lehrer *haben wenigstens kleine verständnis für uns.	Muttersprachliche Interferenz
3545	BD	61	21	Viele schuler haben in die Schule gehen, aber am talsche Richtung gehen, und etwas schlecht *machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3569	BD	61	29	Sind die Problemen bei Hause, dass uns Agressiver macht, oder die Schule unerträglich *ist?	Übergeneralisierung/Regularisierung
3573	BD	61	32	Wir haben geweint und wir immer nervöser *werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3592	BD	61	39	Dafür im Zunkunft *möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Muttersprachliche Interferenz

3643	BD	62	20	Die Eltern lassen uns nicht spät in der Stadt bleiben, sondern wir *müssen um 9 Uhr ins Bett gehen, weil wir pünktlich im Unterricht sein sollen.	Muttersprachliche Interferenz
3741	BD	65	3	Natürlich, die beide Seite *sind schuldig.	Muttersprachliche Interferenz
3758	BD	65	13	Sie können nicht das Problem mit sprechen Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber *haben sie getreit.	Muttersprachliche Interferenz
3779	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen schaffen, wann die Jugendlichen *sind nicht pünktlich.	Muttersprachliche Interferenz
3780	BD	65	19	Dann die Lehrer *schreien und die Jugendlichen machen das Gleiche.	Muttersprachliche Interferenz
3787	BD	65	24	Auch es *ist unhöflich.	Muttersprachliche Interferenz
875	BE	14	39	Vielleicht sie steht an erster Stelle, aber es gibt auch andere Faktoren, die *sind aber auch nicht zu vernachlässigen.	Muttersprachliche Interferenz
926	BE	14	37	Vielleicht sie *steht an erster Stelle, aber es gibt auch andere Faktoren, die sind aber auch nicht zu vernachlässigen.	Muttersprachliche Interferenz
3830	BE	2	22	Einen ganzen Monat war ich *gefangt in Endlosigkeit mit fremden Leute die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime komunizieren.	Muttersprachliche Interferenz
3838	BE	2	24	Schließlich werde ich *sagen nur, dass, ich kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit in China verbrachte.	Muttersprachliche Interferenz
3959	BE	5	37	Kaum zu glauben ist doch,dass etwas *kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen sind auf es gewöhnen, zweitens, weil man nicht überall mit dem Öffentlichesverkehr fahren kann.	Muttersprachliche Interferenz
3961	BE	5	37	Kaum zu glauben ist doch,dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen *sind auf es gewöhnen, zweitens, weil man nicht überall mit dem Öffentlichesverkehr fahren kann.	Muttersprachliche Interferenz
3993	BE	13	7	In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren: Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die reiche Leute aber heutzutage das *kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.	Muttersprachliche Interferenz

4020	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, *belastet sehr die Umwelt. Egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Muttersprachliche Interferenz
4027	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. egal wir *gebrauchen die Autos weiter.)	Muttersprachliche Interferenz
4069	BE	13	35	Wer sein Auto regelmäßig für kurze Strecken benutzt, belastet nicht nur die Umwelt sondern auch *spart keine Geld.	Muttersprachliche Interferenz
4086	BE	14	4	Ich finde dieses Thema sehr aktuell und sehr wichtig, weil die Autoindustrie *verbunden mit viele Ökoprobleme ist.	Muttersprachliche Interferenz
4101	BE	14	15	Aber wo viel Licht ist, ist auch viel Schatten, es bedeutet, dass die Autoindustrie *hat auch einige Nachteile.	Muttersprachliche Interferenz
6039	BE	14	43	Leider die Leute, die sich über die Umwelt ärgern sehr selten *sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4155	C	1	4	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land *haben neuen Buse.	Muttersprachliche Interferenz
4165	C	1	6	In meine Land das Wetter *ist es am schönsten in der Sommer.	Muttersprachliche Interferenz
4172	C	1	8	In meine Land wir *könnten ins Kino, ins Museum, ins Konzert, in die Opera gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4202	C	2	2	das freut mich, dass *kommst du zu besuch bei mir.	Muttersprachliche Interferenz
4208	C	2	3	In meine Heimatland ist sehr schön und *kannst du sehr sehenswürdigkeiten besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4234	C	2	11	In meiner Stadt hat viele Kirchen und *könnten wir auch die Kirchen besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4236	C	2	12	Also, *könntest du sehr interessante Souvenirs kaufen in die Souvenirgeschäfte.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4248	C	2	17	Ich hoffe, dass meine Land *gefällt dir sehr, und hast du einen wunderschönen Urlaub.	Muttersprachliche Interferenz
4250	C	2	18	Ich hoffe, dass meine Land gefällt dir sehr, und *hast du einen wunderschönen Urlaub.	Muttersprachliche Interferenz

4272	C	3	5	Für essen du *kannst isst alle tradizionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4274	C	3	5	Für essen du kannst *isst alle tradizionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4283	C	3	7	Im Frühlings und im Sommer die Wetter *ist am schönsten.	Muttersprachliche Interferenz
4285	C	3	8	In mein Land du *kannst Tanzen, Singen, Spazieren, Wanderungen und mehr.	Muttersprachliche Interferenz
4291	C	3	10	Für Kleidung du *kannst tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die Tradizionales Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4293	C	3	10	Für Kleidung du kannst *tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die Tradizionales Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4308	C	3	13	Für trinken du *musst Rotwein probiert, und Skopsko Bier.	Muttersprachliche Interferenz
4319	C	4	2	In diese Briefe ich *gebe dir die Informationen über mein land.	Muttersprachliche Interferenz
4322	C	4	4	Hier du *kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist am größten und am schönsten Stadt in Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4325	C	4	5	Hier du kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje *ist am größten und am schönsten Stadt in Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4329	C	4	6	Hier man *fährt am besten mit Auto, weil das Land (ist) nicht so groß.	Muttersprachliche Interferenz
4331	C	4	6	Hier man fährt am besten mit Auto, weil das Land *(ist) nicht so groß.	Muttersprachliche Interferenz
4333	C	4	8	Am schönsten ist es in Frühling, weil das Wetter *ist nicht so calt und nicht so warm.	Muttersprachliche Interferenz
4335	C	4	8	Hier du *kannst viele über Macedonische Kultur gelernen.	Muttersprachliche Interferenz
4423	C	6	8	Dabei wir *könnten in Ohrid fahren und haben ein bisschen Ruhe am Ohrid See.	Muttersprachliche Interferenz
4425	C	6	8	Dabei wir könnten in Ohrid fahren und *haben ein bisschen Ruhe am Ohrid See.	Muttersprachliche Interferenz
4463	C	7	5	Ich muss dir sagen, das zuerst *solltest du ein Flugzeugticket buchen.	Muttersprachliche Interferenz
4670	C	10	19	Ich kann dir viel schreiben, aber jetzt ich *bin müde weil ich eine Prüfung habe.	Muttersprachliche Interferenz

4677	C	11	2	Ich freue mich viel, das du *möchtest hier im Mazedonia ein Urlaub machen.	Muttersprachliche Interferenz
4687	C	11	4	Du könntest im Ohrid kommen, obwohl Ohrid *ist ein sehr schön Stadt.	Muttersprachliche Interferenz
4692	C	11	5	Also, *gehe ich da diesen Sommer und wir können zusammen Spazierengehen, ins Kino oder ins Theatar gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4705	C	11	8	Wir können also ins Restaurant gehen obwohl die Essen *ist sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
4708	C	11	10	Ich schreibe dich mein E-Mail und *bleiben wir in Kontakt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4732	C	12	7	Und bei uns am liebsten und am besten *ist wen du mit dem Auto fährst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4737	C	12	8	Am schönsten bei uns *ist in Sommer weil gibt es viel interessante sachen.	Muttersprachliche Interferenz
4741	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil *gibt es viel interessante sachen.	Muttersprachliche Interferenz
4747	C	12	9	Natürlich bei uns *kann mann Radfahren oder etwas anderes machen weil Sport machen wir amliebsten.	Muttersprachliche Interferenz
4752	C	12	10	Natürlich bei uns kann mann Radfahren oder etwas anderes machen weil Sport *machen wir amliebsten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4760	C	12	12	Für Essen mach dich keine sorgen weil die Essen *ist super hier.	Muttersprachliche Interferenz
4767	C	12	13	besonden an die Stadt bei Anja das *ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4787	C	12	15	Aber nehme nicht so viel wei hier *habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.	Muttersprachliche Interferenz
4798	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land *ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4806	C	12	18	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir *haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4816	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wan du kommst ich *bin hier um die zu kümmern.	Muttersprachliche Interferenz

4822	C	13	2	wenn du *kommst in meinem Land-Macedonia, wir könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4827	C	13	2	wenn du kommst in meinem Land-Macedonia, wir *könnten mehrere Sehenswürdigkeiten besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4831	C	13	3	In Macedonia am schönsten *ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4858	C	13	9	Maria wir also *könnten im Turska carsija Kaffee trinken.	Muttersprachliche Interferenz
4867	C	14	4	Es ist besser für dich in Sommer nach Mazedonien kommen, weil das Wetter *ist wündabar.	Muttersprachliche Interferenz
4873	C	14	5	*Gibt es viele Sehenswürdigkeiten im Ohrid, deshalb müssen wir ihn besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4891	C	14	12	Viel Kleidung braucht man nicht weil es *ist Sommer (...)	Muttersprachliche Interferenz
4892	C	14	14	Hier die Kleidung *ist billiger.	Muttersprachliche Interferenz
4901	C	14	17	Ich glaube dass *werden wir einen schönes Zeit zusammen verbringen.	Muttersprachliche Interferenz
4921	C	16	7	Am Sommer und am Frülüg das Wetter *ist am besten.	Muttersprachliche Interferenz
4927	C	16	9	Wir haben drei See, die *sind sehr gut für einen Ausflug.	Muttersprachliche Interferenz
4947	C	16	15	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir *haben keine Idee, wie will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Muttersprachliche Interferenz
4949	C	16	15	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie *will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Muttersprachliche Interferenz
4972	C	17	10	Hier das Wetter *ist nicht zu kalt und nicht zu warm aber es gibt viel Regen.	Muttersprachliche Interferenz
4978	C	17	17	In Mazedonien das Essen *ist am besten!	Muttersprachliche Interferenz
4982	C	17	21	Du solltest warme Kleidung nehmen, weil hier *kann man nicht weiß, wie das (...)	Muttersprachliche Interferenz
5065	C	21	5	Nach Ohrid du *könntest in Skopje kommen.	Muttersprachliche Interferenz

5095	C	21	15	Ob du in Frühlings kommen mochtest, es *gibt verschiedene Dinge zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
5099	C	21	17	Wie ich schon sagte, wir könnten nach Ohrid fahren oder was besser ist, *könnten wir in die Berge ein Urlaub machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5104	C	21	19	Wenn du in Macedonien bist, da es *wäre sehr schön die tradicionale Macedonische essen schmecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5130	C	21	23	Es klingelt sehr lustig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen *schmecken sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5138	C	21	28	Du könntest ein paar nicht zu warme Blusen mitnehmen und ob das Wetter kalt ist, ich *könnte dir Kleidung leihen.	Muttersprachliche Interferenz
5144	C	21	30	Die wichtigste ist dass in Skopje also *gibt es viele Markte wo du einkaufen kannst.	Muttersprachliche Interferenz
5158	C	21	33	Daran ich *empfehle dir in Frühling dein Urlaub machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Muttersprachliche Interferenz
5172	C	22	12	Kleidung brauchst du eigentlich nicht viel, obwohl es *kommt drauf, wann du kommen möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5213	C	24	6	Hier, du *könntest mit Auto kommen oder mit das Bus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5215	C	24	6	Hier, du könntest mit Auto *kommen oder mit das Bus.	Muttersprachliche Interferenz
5226	C	24	10	Heute ist sonnig aber *gibt es wind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5232	C	24	13	Hier gibt es viele Kinos, Diskos, Theater und wenn du kommst, könnten wir zusammen *gehen in Ramstor.	Muttersprachliche Interferenz
5248	C	24	19	Ich habe vergessen... in Ramstor gibt es Mcdonalds, (?) du *kannst essen, aber ich glaube es ist besser in Divino.	Muttersprachliche Interferenz
5288	C	24	31	Wenn du allein kommst, wir *würden in Ohrid gehen.	Muttersprachliche Interferenz
5296	C	24	32	Ohrid ist sehr schön Stadt und da wir *können auch viele Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Muttersprachliche Interferenz
5315	C	25	6	Ich glaube das die Weg *ist biliger mit Auto.	Muttersprachliche Interferenz

5319	C	25	6	Bei uns die Wetter am schönsten *ist in Sommer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5327	C	25	10	Auch du *kannst in Kino gehen oder inline-skates in die Park fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5340	C	25	12	Wir haben mehrere traditional essen dass du *musste probieren.	Muttersprachliche Interferenz
5355	C	25	14	Also ich höfe dass ich *habe alle informationen gegeben.	Muttersprachliche Interferenz
5380	CD	26	14	Vorgestern zum Beispiel Save eine meiner Mitbewohnerin nach der Uni *hatte eine Verabredung mit ihr Freund.	Muttersprachliche Interferenz
5408	CD	26	27	So, jetzt muss ich Schluß machen, weil ich Hunger habe, und *gehe ich etwas leckeres kochen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5433	CD	28	11	Ich fragte nicht, wie *geht es Ihnen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5446	CD	28	19	Diese 6 Wochen habe ich nur gelernt und *bin ich nur 2 Mal raus gegangen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5475	CD	29	6	Ich mochte Ihnen zu schreiben, aber meine Großmutter gestorben *hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5487	CD	29	12	Zur Zeit ich meiner Vater *helfe in seiner Buchhändlung.	Muttersprachliche Interferenz
5495	CD	29	14	In meine Freizeit ich *lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Muttersprachliche Interferenz
5499	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie *hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Muttersprachliche Interferenz
5517	CD	30	5	Ich bin schon sechs wochen hier und *geht es mir gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5519	CD	30	7	Ich will die Deutsche Sprache weiter lernen, weil es *interessiert mir.	Muttersprachliche Interferenz
5526	CD	30	8	Also ich *will mit meinen deutschen Freunden reden und auch neue Freunden kennenlernen.	Muttersprachliche Interferenz
5530	CD	30	12	Also Deutsche Sprache macht mir Spaß und sehr interessant *(ist), obwohl sehr schwer ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5533	CD	30	14	(Also) ich *möchte danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gahabt.	Muttersprachliche Interferenz

5534	CD	30	14	(Also) ich möchte *danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gahabt.	Muttersprachliche Interferenz
5548	CD	30	21	Hier in mein Heimatland besuche ich ein deutsche Kurs und *will ich nächste Sommer in Deutschland kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5552	CD	30	23	Jetzt habe ich Prüfungen und *habe ich viel zu lehrnen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5572	CD	31	8	Ich bin ganz zufrieden aber *muss ich gut die Deutsche sprache kennen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5583	CD	31	14	Leider, die Hausarbeit *musste ich allein mache.	Muttersprachliche Interferenz
5593	CD	32	4	Wie *habt ihr gesagt, ich bin schon sechs Wochen in meinen Heimat, und mir geht es gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5595	CD	32	4	Wie habt ihr gesagt, ich *bin schon sechs Wochen in meinen Heimat, und mir geht es gut.	Muttersprachliche Interferenz
5605	CD	32	9	Jetzt ihr *seid dran, etwas über eure Geschichte erzählen und wir könnten die beide Erfahrungen und Geschichten hier vergleichen.	Muttersprachliche Interferenz
5684	CD	34	6	Ich habe mit Deutsch beenden, oder *kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine Pause.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5704	CD	34	12	Aber das bedeutet nicht das ich *habe ihr vergessen.	Muttersprachliche Interferenz
5717	CD	34	17	Ich vermisse euch und ich hoffe dass wir *werden schon sehen.	Muttersprachliche Interferenz
5743	CD	35	10	Sonst, ich *habe nette Leute kennen gelernt und viel über das Land gelernt.	Muttersprachliche Interferenz
5751	CD	35	19	Meine Mutter sagt, dass *ist es immer etwas mit Deutschland verbunden.	Muttersprachliche Interferenz
5820	CD	39	19	Ich besuche zur Zeit in meinem Land wieder einen Sprachkurs, also ich lerne weiter Deutsch und ich bin sehr glücklich, dass alle *haben schon gemerkt, wie gut mein Deutsch geworden ist.	Muttersprachliche Interferenz

4.1.2 Satzklammerfehler (16 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
----	--------	----------	-------	--------	---------------

82	A	13	8	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell *beginnt seine musikalische Karriere.	Muttersprachliche Interferenz
356	A	24	4	Karolina Gocheva wurde am 28 April, 1980 geboren *in Bitola Macedonia.	Muttersprachliche Interferenz
1152	A	59	3	Du kannst die Rock´n´Roll Meisterschaften sehen *(in TV.)	Muttersprachliche Interferenz
1315	A	65	9	Aber du kannst gehen *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften morgen.	Muttersprachliche Interferenz
1594	A	82	4	Aber du kannst morgen beim Rock´n´Roll gehe*(, mit mir.)	Muttersprachliche Interferenz
1669	A	90	4	Alle Gäste sind *(herzlich, am Freitag um 17 Uhr, Willkommen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2296	B	26	9	Zu Hause räume ich mein Zimmer, staubsauge und hänge die Wäsche auf *gern.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2518	B	33	9	Im Haushalt ich köche und fräume mein Zimmer auf *sehr gern.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2627	B	36	10	Ich möchte gern einkaufen *für die Haushalt	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3023	BC	49	4	Die Familie arbeitet im Zirkus und hat Tiere *auch.	Muttersprachliche Interferenz
3057	BC	50	16	Er hat ein Interview mit Caroline gemacht *für die Schülerzeitung Logo.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3063	BC	51	2	Das Buch erzählt von dem Leben von Caroline und Oliver *am meistens.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3888	BE	4	28	Am Abend sind wir zu Hause geblieben, oder am Wochenende sind wir ausgegangen, *in die Stadt oder bei einer Freundin.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4008	BE	13	17	Alle diese Probleme sind unbekannt *für die Leute, die eine Auto benutzen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5814	CD	39	15	Ab und zu, wenn ich mit meinen Freunden bin, spreche ich darüber, was für gute Leute in Deutschland kennengelernt habe und *(was sie mir noch alles erzählt haben über Deutschland.)	Muttersprachliche Interferenz
5853	CD	40	21	Jeden Tag gehe ich *aus mit meinen Freunden, ich surfe im Internet, ich verbringe wirklich gute Zeit.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

4.2 Strukturfehler (150 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
6	A	12	3	Sie ist geboren *Belleville, Ontario, Canada 1984 27 September.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
8	A	12	3	Sie ist geboren Belleville, Ontario*, Canada 1984 27 September.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
52	A	13	2	Tose Proeski war im Januar *25 geboren, 1981 in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
67	A	13	6	Als kleiner Junge spielt * die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
71	A	13	6	Als kleiner Junge spielt * die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
78	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, das *ist Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
85	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 *gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
89	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose * der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
92	A	13	10	*Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
165	A	14	11	*(Die jungen Narrheiten, bie Black Eyed Peas, und bie ihre schöne Lieder.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
187	A	15	5	Sie hat concert in Wien, dort hat *1000000 Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
200	A	15	10	Hört ihre Songs *(____ was____ sie.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
206	A	16	2	Bill Kaulitz wude am 31 December 1986 *Berlin Deutschland geboren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

258	A	19	1	Nightwish ist *Finnland das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit verkauft, 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
261	A	19	4	Nightwish ist Finnland das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit *verkauft, 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
263	A	19	4	Nightwish ist Finnland das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit verkauft, * 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
341	A	23	4	Music anfangen zu üben seit Kindheit und *der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
352	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11.Jahr *bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
378	A	25	2	Tose Proevski ist geborgen * 5 Januari 1981.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
393	A	25	6	Er * sehr humans und habt good seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
505	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber *immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
578	A	30	7	Meine lieblist songen am Tose ist: (...) und viel*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
585	A	30	8	Tose immer gewohne *, er ist am besten in Macedonia und in Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
642	A	32	3	*(Sänger Bill Kaulitz, Gitarrist Tom Kaulitz, Schlagzeuger Gustav Schäfer und Bassist Georg Listing.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
656	A	32	8	*(Verkauf von fast 5 Millionen Cds und DVD`s gibt.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

699	A	34	4	Sie sind vier * in der Gruppe.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
700	A	34	5	* Sind sehr gut in dein arbeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
771	A	35	16	Ich wolle er * singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
796	A	37	5	Er hat einege * sing.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
813	A	37	11	Er arbeitet zusammen * Slatkaristika.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
901	A	45	6	Bitte geh nicht * den Meisterschften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
924	A	46	11	Tut mir leid, denn und du nicht gehe *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
982	A	50	4	Und ish gehe in die Rock´n´Roll Meisterschaften. Aber und ich * krank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
986	A	50	5	Aber ich gehe * die Rock´n´Roll Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
995	A	51	7	Nimm bitte nacher geht es dir besstimmt wieder *ins Bett.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
998	A	51	9	Nimm bitte* nacher geht es dir besstimmt wieder ins Bett.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1003	A	51	10	Nimm bitte nacher geht es dir besstimmt * wieder ins Bett.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1036	A	53	8	*Vor das geh du bis Doktor.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1086	A	56	3	*(Mir auch) ich langweile mich und ich verstehe Sie...	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

1089	A	56	6	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber *nicht einverstanden mit der Idee das Konzert zu gehen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1095	A	56	8	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber *nicht einverstanden mit der Idee das Konzert zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1098	A	56	8	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber nicht einverstanden mit der Idee * das Konzert zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1100	A	56	10	Ich bin nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank*, und Ihnen sagen, das die Idee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1103	A	56	11	Ich bin nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank, und Ihnen sagen*, das die Idee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1104	A	56	11	Ich bin nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank, *(und Ihnen sagen, das die Idee.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1175	A	60	5	Aber ich gehe morgen * die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1187	A	61	5	Du kann Rock´n´Roll- Meisterschaften * fernsehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1237	A	62	16	Am Sonntag machen wir * ein Kostuefest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1251	A	63	9	*(Und das ist nicht alles, trink deine tabletten jeden Tag.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1278	A	64	10	Viele glückk * die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1327	A	66	6	Das verstehe ich, und tut mir leid * bei Rock´n´Roll-meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1399	A	69	5	Aber du kannst gehe in die Meisterschaften und * sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1409	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. und schalte * die programs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1444	A	71	7	Bitte geht nicht *(das ist fürr.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1465	A	72	4	Vielleicht kannst du * Meisterschaften nächstes Jahr warte in Rockn Roll mitmachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1467	A	72	7	Vielleicht kannst du Meisterschaften nächstes Jahr warten *(in Rockn Roll mitmachen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1496	A	76	1	Jetzt liege ich schon * vier Tage hier im Zimmer, und mir ist so langweilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1514	A	77	4	Fühlstst du dich einsam trotz aller Versuch deine Gefühle*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1518	A	77	4	ich weiß * werschwiegen hat dass sie etwas stört.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1521	A	77	6	Es gibt Zeiten wen sie mit den*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1530	A	78	4	Tut mir leid * sein Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1560	A	80	4	Tut mir leid for Rock´n´Roll-Meisterschaften, aber du hatest die Kraft*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1577	A	81	27	Ich möchte nicht fernsehen oder Sport machen, oder etwas*...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1595	A	82	5	Ich möchte doch so gern*.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1596	A	82	6	Möchtest du*?	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1608	A	83	5	Nacher geht es dir bestimmt* die nächtes Jahr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1609	A	83	5	Nacher geht es dir bestimmt *(die nächtes Jahr.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1637	A	86	5	Karten für EUR 1 *(und dea Klasse 7-4.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1715	AB	2	6	Also haben touristic Zentrums wohin touristen schlafen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1814	AB	5	17	Andere große *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1823	AB	6	2	Die Zahl der inländischen Gäste * in der Zeif von Januar bis März 2009 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 2008 um 23,5% erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1826	AB	6	5	Die Zahl der ausländischen Touristen *März 2009 gegenüber Marz 2008 ebenfalls um 44,7% erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1926	AB	12	2	Ich bin Andrijana und ich bin 18 Jahre alt und ich bin * gimnasium.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1982	AB	14	3	*Fließt River Bregalnica.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1989	AB	14	4	In Ostmakedonien gibt * Städte: Delcevo, Berovo, Pehcevo, Kocani, Radovis, Strumica, Stip und andere	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1991	AB	14	6	Vor allem ist die Stadt Stip *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2038	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, habe familien und*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2044	AB	16	7	Meine Eltern sind sehr gut und *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2068	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft, *(sie dürfen) Man darf nie über die beste Freundin lästern *(nicht machen)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2203	B	23	10	Im Haushalt * ich keine sechr gut und ich macht nicht ausdem waschmaschine	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2206	B	23	11	Im Haushalt ich keine sechr gut * und ich macht nicht ausdem waschmaschin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2239	B	25	4	Meine hobbies sind *Kino und Lesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2251	B	25	5	Meine familie wollte in Italien*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2260	B	25	8	*Wenn ich zu Hause gehe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2380	B	30	3	Meine Lieblings Hobbies sind Tanzen, Singen, und *Kino, aber wenn ich Zeit habe ich spiele Fußball mit meine Burder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2422	B	31	8	Es ist viel kostbar für mich*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2454	B	31	17	Ich wird warte * deine nexte Brif.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2464	B	31	18	Mit Freundischen*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2538	B	34	11	Mein Vater arbeitet in Bitola wo * studiert meine Schwester.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2545	B	34	13	Meine Mutter räumt * mir und wir machen die Beden, stellen die Frühstück und spülen Geschirr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2546	B	34	13	Meine Mutter räumt mir * und wir machen die Beden, stellen die Frühstück und spülen Geschirr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2717	B	39	6	Ich trenire kik boxing * neun Jahre, und habe viele diplome.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2722	B	39	7	Ich trenire kik boxing neun Jahre, und habe viele diplome *.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2742	B	39	12	Ich hillffe meine Mutter * ich hat mache essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2750	B	39	13	Ich hillffe meine Mutter ich hat mache essen, wasche die Klamotten*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2754	B	40	2	Am Anfang*, ich freue mich über deine Brief.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2814	B	41	3	Meine Hobbys sind: Musik hören, * das Net surfen und Freunde treffen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2830	B	41	8	Haushalt* arbeiten?	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2962	B	45	8	*(Ich hilfe Essen möchte)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3054	BC	50	15	Aber Carolin ist nicht * immer in Wiesbaden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3158	BC	55	17	Wenn sie * hat, geht sie in den Schwimmbad oder in der Stadt.	Muttersprachliche Interferenz
3168	BC	55	28	Also, Olis Abenteuer sind, dass er nicht so viele Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durch die Welt reisen kann und nicht jeder Tag in die Schule gehen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3293	BD	58	36	Im kurz, die Konflikte sind da von immer und sie können nicht * verschwinden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3361	BD	59	35	Deshalb schwänzen sie * und dann werden die Lehrer böse auf sie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3461	BD	60	31	Die Probleme machen die Schulern *(nicht gehen in die Schule.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3474	BD	60	34	Das ist böse*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3731	BD	63	30	Sie möchten *die Schüler alles wissen und immer für den Unterricht vorbereitet sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3790	BD	65	26	*(Nicht nur die Jugendlichen sondern auch die Lehrer.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3847	BE	2	26	Ich will niemals mehr in meinem Leben * eine solche Austausch machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3945	BE	5	30	Um die Autos und den Autoverkehr zu reduzieren, glaube ich, dass man mehr auch an dem * Öffentlichenverkehr arbeiten soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3966	BE	5	40	Und meiner Meinung nach, um wir die Welt * einen sauberen Platz zum Leben zu machen, brauchen wir viele mühsame Jahre; das ist überhaupt nicht einfach, und bedeutet nicht, dass wir kein Auto haben dürfen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4065	BE	13	32	Zum Ers * eine neue Weise von Transport für kurze Strecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4114	BE	14	22	Man muss * eine Erwägung ziehen, dass das Auto ein Luxus ist und und der Preis des diesen Luxus ist zu teuer, weil unsere Umwelt bedroht ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4126	BE	14	31	Andererseits ist das aufgeführte Problem mit der globalen Erwärmung sehr groß und hat viele schlechte Auswirkungen* wie z.B. verschiedene Krankheiten und auch Hautkrebs.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4154	C	1	4	In meine Land fährt man am besten mit dem Bus, weil in meine Land * haben neuen Buse.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4161	C	1	5	*Villeicht mit den Taxi, aber er ist teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4201	C	1	17	Das ist sehr interessante *	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4260	C	3	3	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und *viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4264	C	1	11	*In mein Haus Party machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4266	C	3	4	Aber vielleicht * Radfahr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4288	C	3	9	In mein Land du kannst Tanzen, Singen, Spazieren, Wanderungen * und mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4451	C	6	13	Wir würden * gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4576	C	8	21	Die schönsten * ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4654	C	10	9	Im Sommer gibt es viele Sonne und wenn du keine Angst hast, die ganze Zeit in der Sonne liegen.*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4745	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es viel interessante sachen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4776	C	12	14	Natürlich wen du am Sommer kommst dann * nimmst du sommer kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4812	C	12	18	Na, das ist alles * für mein Land wan du kommst ich bin hier um die zu kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4818	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wan du kommst ich bin hier um *die zu kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4845	C	13	5	Wir * essen Ohridska pastramka und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4886	C	14	11	Das Essen ist günstiger als * Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4976	C	17	13	Am besten is im Juli es ist wärmer als * anderen Monaten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5022	C	19	5	Ich finde * im Sommer sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5025	C	19	5	Ich finde im Sommer * sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5087	C	21	13	Da gibt es viele Sonne und du kannst den allen Tag an frischen Luft spazieren*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5155	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und es ist die Sezone für Eintrittten überall * Macedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5209	C	24	4	Am meisten gehe ich in Skopsko Kale und Stara Carsija, weil sehr bekannte und schöne * sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5458	CD	29	1	ich habe Ihnen nicht * jetzt geschrieben, weil ich nicht zu Hause war.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5469	CD	29	5	Diese drei wochen bin ich nach Hause mit meine Eltern *.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5633	CD	33	3	Danke für euren Brief das ihr * mich dachtet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5678	CD	34	3	Ich freue mich sehr, weil ich (von) * diesen kleinen Brief bekommen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5683	CD	34	5	Ich habe mit Deutsch * beenden, oder kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine Pause.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5697	CD	34	8	Ich *höre und schreibe und ich muss sagen, es ist mir sehr interessant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5734	CD	35	6	Vor drei Monaten bin ich nach Österreich gegangen und bin erst * den letzten Freitag zurückgekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5766	CD	38	2	ich bin schon * sechs Wochen zurück und habe viele Probleme gelöst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5799	CD	38	16	Am meistens hat mir München gefallen, weil dort viele junge Leute * und tolle Diskos hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5809	CD	39	7	Es sind schon sechs Wochen *, als ich wieder in meiner Heimat bin, aber Deutschland fehlt mir sehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5893	CD	42	5	Dort würde ich noch Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, dabei * korrigiert zu werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5925	CD	42	15	Ich bin Student * des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur, wie Sie wussten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6000	CD	44	14	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes * aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6010	CD	44	17	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich * dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ve	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
------	----	----	----	---	---

4.3 Verwendungsfehler (109 DS)

4.3.1 Unangemessene Tempuswahl (46 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
77	A	13	8	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell*beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
80	A	13	6	Als kleiner Junge *spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
184	A	15	4	Sie *hat concert in Wien, dort hat 1000000 Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
364	A	24	7	Im Jahr 1992 *veröffentlicht er seine erst Tonträger, teen Abum Mama lass mich weiterhin auf Festivals auß?hab Mezedonien föhren und fast jedes Festi??? Das wider spilt die Auszeichnungen sind für interpetationen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
382	A	25	2	Er *wohnt in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
402	A	25	6	Er sehr humans und *habt good seell.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
441	A	27	2	Tose Proevski ist geboren in 1981 und *sterben 2007	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
493	A	28	12	Er (bese) sehr human und *habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

561	A	30	3	Und er *sterben am 16 October 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
566	A	30	4	Er *singt Pop Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
583	A	30	8	Tose immer *gewohne, er ist am besten in Macedonia und in Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
718	A	34	9	Sie *begin zu arbeiten in 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
760	A	35	14	Er *gastierst in mein Stadt. In die disco.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
861	A	42	3	Vlatko Ilievski *war Popsänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1156	A	59	4	Aber sobald du *nehmt Tabletten wird enden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1421	A	70	4	Jetzt *lese ich deine E-Mail.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1479	A	74	3	Du *gehe in den Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1484	A	74	4	Du musst *hatest die Kraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1487	A	74	5	Du *hatest Beinschmerzen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1501	A	76	5	Ich *nehme eben Tabletten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1528	A	78	2	*Gehst du beim Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1661	A	89	7	Die Maskenball *ist herrlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2220	B	24	5	Nach dem Abitur, möchte ich studiere und *bin ein Soldant in die Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2562	B	35	2	Ich *bekomme deine Brief und in mein Brief ich passe dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2800	B	40	11	Ich denke mein Brief *was nicht zu kurz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2997	BC	47	18	Er *war traurig, weil Caroline zu ihm sagt, dass sie in Wiesbaden nicht für immer bleiben kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2999	BC	47	18	Er war traurig, weil Caroline zu ihm *sagt, dass sie in Wiesbaden nicht für immer bleiben kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3004	BC	47	20	Jetzt, ist Oli traurig, weil alles, von er *träumt, nur ein Abenteuer ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3006	BC	47	21	Jetzt, ist Oli traurig, weil alles, von er träumt, nur ein Abenteuer *ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3499	BD	61	8	Die Unterrichten sind langweiliger und langweiliger, und die Lehrer *sind viel strenger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3529	BD	61	17	Niemand *(hat uns verstanden), dass wir nur an unsere Bildung denken, aber sie macht es immer schlechter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3572	BD	61	31	Wir *(haben geweint) und wir immer nervöser werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3697	BD	63	11	Manchmal können sie wirklich nicht früher aufstehen, weil sie die vorherige Abend auf eine Party *gewesen sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3825	BE	2	13	Zuerst ist China das schmutzigste und meist chaotische Land, das ich besucht habe und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche *gibt, sondern nur alte Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3854	BE	4	12	Es *gibt auch eine Garten, eine Sportsale, eine Buffet und auch eine Schwimmbad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3860	BE	4	13	Das Schulsystem *war aber sehr verschieden als unseres.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4098	BE	14	13	Mit dem Auto kann man viel Zeit ersparen und als ein berühmter Spruch *sagte: die Zeit ist Geld	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4393	C	5	21	Wenn du im Juni kommst dann *werden hier in Mazedonien die Sommerferien anfangen und zu dieser Zeit finden viele Feste statt.	Muttersprachliche Interferenz
4914	C	16	5	Es ist am besten, dass du mit einem Flugzeug oder mit deinem Auto *gekommen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4943	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch *getragt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4952	C	16	16	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe *gekauften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5514	CD	30	3	Entschuldigung, aber ich *kann nicht schneller antworten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5538	CD	30	15	(Also) ich möchte danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie *gehabt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5562	CD	31	3	es gibt mir immer Freude, wenn ich etwas von deine Familie *gehört habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5723	CD	35	2	ich *freue mich sehr auf Ihren Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5870	CD	41	10	Was *machten ihre Kindern?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4.3.2 Unangemessene Moduswahl (33 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
199	A	15	9	*Hört ihre Songs ____ was ____ sie.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1849	AB	10	2	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel *bin, ich nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1852	AB	10	3	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in einsame Insel bin, ich *nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1867	AB	10	4	Im den Insel ich *bin mit meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1888	AB	11	3	Auf einsame Insel ich *will nemme meine Freunde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1896	AB	11	4	Also ich *nehme viele Früchtuck.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3413	BD	60	15	Ich denke dass der Unterricht mehr kreativ *(sein muss).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3479	BD	61	2	Die Schule ist der Ort, dass die Schüler nicht so *möchten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3671	BD	62	33	Um die Ausbildung verbessert zu werden und die Konflikten zu vermeiden, *sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3783	BD	65	21	Ich denke, dass wir nicht so aggressiv sind *sollen, aber das ist nur meine Meinung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3837	BE	2	24	Schließlich *werde ich sagen nur, dass, ich kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit in China verbrachte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3903	BE	5	6	Genau darum *wird sich der folgende Text mit dem Thema Autoindustrie und Weltverschmützung beschäftigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4173	C	1	8	In meine Land wir *könnten ins Kino, ins Museum, ins Konzert, in die Opera gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4174	C	1	2	Wir *könnten einen Ausstellung besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4176	C	1	9	Wir *könnten einen Spaziegang und Ausflug machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4221	C	2	6	Im Sommer bei uns ist sehr warm, dann *könntest du doch viel dünne Kleidung nehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4225	C	2	8	Wir *könnten zusammen in der wunderschöne Strande gehen und in der Sonne liegen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4232	C	2	9	Am Abend *könnten wir ins Disco gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4246	C	2	15	Also, Jedes Tag *könnten wir einen Spaziergang machen und viel Spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4410	C	6	4	Du *würdest mit einem Bus fahren oder mit einem Auto.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4491	C	7	12	Das Wetter ist kalt, du *sollst dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss deinen Mütze und Schall nicht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4512	C	7	18	Ich muss jetzt Schluss machen, du *sollst dich diese Tage anmelden und mir bescheid sagen, wann du kommst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4668	C	10	18	Ich *kann dir viel schreiben, aber jetzt ich bin müde weil ich eine Prüfung habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5186	C	23	13	Was du unbedingt probieren *sollst ist "Stipska Pastramajlija"- wird dir schmecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5187	C	23	14	*Nimm dir warme Kleidung mit, weil es sehr kalt ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5256	C	24	22	Bitte *nimmst du T-Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst *nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5585	CD	31	15	Ich *hätte kein Zeit für schreiben, es tut mir Leid.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5614	CD	32	15	Deshalb habe ich eine Stellung als Korrespondent der Sprache bekommen, und ich *müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5712	CD	34	15	Wir *werden Spazierengang machen, es wäre lustig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5831	CD	40	5	Ich respektiere ihr und *will gerne irgendwann nocheinmal ihr besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5879	CD	41	15	*Können Sie für mich eine Wohnung finden?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5888	CD	42	4	Dort *würde ich noch Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, dabei korrigiert zu werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6031	CD	44	25	*Schreibt mir wieder	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4.3.3 Unangemessene nicht passivische Wendungen (6 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1825	AB	6	6	Die Zahl der ausländischen Touristen März 2009 gegenüber Marz 2008 ebenfalls um 44,7% *erhöht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3079	BC	51	16	Sie sagt, dass sie *freilassen sollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3313	BD	59	10	Ich bin sehr entäuscht wenn ich unrecht benotet *bin, oder wenn die Lehrer mit den Schülern schimpfen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3347	BD	59	28	Meine Freunde verspätet sich im Unterricht, deswegen *sind sie beschraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3441	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei *ist zum Ende, sie gehen immer bei der Leiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3775	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen *schaffen, wann die Jugendlichen sind nicht pünktlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4.3.4 Unangemessene fehlerhafte Negierung (17 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1569	A	81	13	Aber mein Bein ist super, ich habe *nicht Schmerzen, ich nehme nicht Tabletten und mir ist auch langweilig.	Muttersprachliche Interferenz

1570	A	81	13	Aber mein Bein ist super, ich habe nicht Schmerzen, ich nehme *nicht Tabletten und mir ist auch langweilig.	Muttersprachliche Interferenz
1918	AB	11	8	Ich habe *nich Geschwister, aber ich habe Mutter und Vater viele Onkel und Tante.	Muttersprachliche Interferenz
1997	AB	15	6	Ich habe viele hobbies, aber ich habe *nicht viel frei Zeit.	Muttersprachliche Interferenz
2305	B	27	3	Zu Hause Kochen *nicht macht mir Spaß.	Muttersprachliche Interferenz
2415	B	31	5	Ich habe *nicht mehr frei Zeit.	Muttersprachliche Interferenz
2681	B	38	8	Ich habe *nicht Großfater.	Muttersprachliche Interferenz
2859	B	42	6	Ich habe *nicht einen geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Muttersprachliche Interferenz
3156	BC	55	17	Hier hat sie *nicht Freizeit.	Muttersprachliche Interferenz
3237	BD	58	14	Aber das ist *nicht eine einfache Frage.	Muttersprachliche Interferenz
3691	BD	63	9	Viele Schüler kommen *nicht spät, nur einige.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3708	BD	63	19	Ob sie *nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld und sie schreien nach ihnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3799	BD	65	32	Unsere *kein höffliches Benehmen ist ihnen Fehler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3803	BD	65	33	Das Streiten ist ein Teil der menschlichen Natur und wir können *nicht über das machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3834	BE	2	23	Einen ganzen Monat war ich gefangt in Endlosigkeit mit fremden Leute die auch Englisch *nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime komunizieren.	Muttersprachliche Interferenz

4665	C	10	17	Jetzt ist Winter und du kannst *nicht T-Schirts mitnehmen.	Muttersprachliche Interferenz
5825	CD	40	3	Lange Zeit habe ich *nicht von euch gehört.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4.3.5 Unangemessene fehlerhafte Infinitivkonstruktionen (7 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
3571	BD	61	31	In der Schule können wir nicht unsere meinung *auszudrücken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3602	BD	61	41	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune *zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3668	BD	62	33	Um die Ausbildung *(verbessert zu werden) und die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4724	C	12	2	Hier ist schön aber natürlich brauchst du jemad dich *(zu entführen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5473	CD	29	6	Ich mochte Ihnen *zu schreiben, aber meine Großmutter gestorben hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5485	CD	29	11	Ich freue mich, dass Ihnen mir geschrieben haben und ich möchte Ihnen *zu sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5890	CD	42	4	Dort würde ich noch Grammatische Strukturen *zu lernen, meinen Wortschatz *zu erweitern und *zu sprechen, dabei korrigiert *zu werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5 Wort(wahl)fehler (1202 DS)

5.1 Auffällige Wortbildungen (118 DS)

5.1.1 Auffällige Zusammensetzungen (99 DS)

5.1.1.1 Auffällige Komposita (26 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
25	A	12	7	Sie verichtet *volkmusik, elektro gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1841	AB	9	5	*Großerestädte sind Skopje, Bitola, Prilep, Gostivar und mehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2236	B	25	3	Meine *lieblinfächer sind Deutschland und Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2287	B	26	4	Ich lerne ins Gymnasium und meine *Zukunftpläne sind Sprachen studieren und Dolmetscherin sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2417	B	30	11	Über meine *Zukunftpläne ich möchte arbeiten und pilot werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2429	B	31	9	Auch habe ich *Zukunftpänen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3856	BE	4	12	Es gibt auch eine Garten, eine *Sportsale, eine Buffet und auch eine Schwimmbad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3862	BE	4	14	Die Schüler z.B. hatten nur *Frühschihte in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3906	BE	5	7	Genau darum wird sich der folgende Text mit dem Thema Autoindustrie und *Weltverschmützung beschäftigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3946	BE	5	30	Um die Autos und den Autoverkehr zu reduzieren, glaube ich, dass man mehr auch an dem *Öffentlichesverkehr arbeiten soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3948	BE	5	30	Wenn der *Offentlichesverkehr entwickelt wäre, dann würden die Leute mehr mit der U-Bahn, mit dem Bus oder mit dem Zug fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3963	BE	5	39	Kaum zu glauben ist doch,dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen sind auf es gewöhnen, zweitens, weil man nicht überall mit dem *Öffentlichesverkehr fahren kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3977	BE	13	1	*Heutezutage wird viel über die Umweltzerstörung, besonders die Schäden durch Straßenbau und Straßenverkehr diskutiert.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4078	BE	13	43	Der Automobilclub *Kraftfahrerschutz engagiert sich seit Jahrzehnten für Energiesparen und Umweltschutz.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4084	BE	14	2	Der folgende Text beschäftigt sich mit dem Thema "Autoindustrie und *Weltverschmutzung"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4096	BE	14	46	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass viele Leute nicht bewusst über die Größe der *Weltverschmutzung sind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4104	BE	14	17	Ein der wichtigsten und gefährlichsten Nachteile der Autoindustrie ist die *Weltverschmutzung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4109	BE	14	21	Wegen der *Weltverschmutzung ist auch der Ozonumschlag zerstört.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4111	BE	14	21	Wegen der Weltverschmutzung ist auch der *Ozonumschlag zerstört.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4134	BE	14	33	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur an den *Ozonumschlag sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4212	C	2	4	In meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr *sehenwürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4969	C	17	6	Wir könnten ein *Reisweg nach Ohrid machen und da die See sehen, dann könnten wir nach Strumica fahren und einen alten Freund von mir besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5330	C	25	10	Auch du kannst in Kino gehen oder *inline-skates in die Park fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5331	C	25	2	In Macedonia, kannst du mehrere *Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5581	CD	31	13	Vor drei Wochen hat meine Mutter ihre Arm verbrennt und sie war im *Krankenhaus die ganze Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5711	CD	34	15	Wir werden *Spaziergang machen, es wäre lustig.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.1.1.2 Auffällige Nicht-Komposita (73 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1	A	12	1	Meine *liebling singerin ist Avril Romana Lavigne.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
91	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose der Belgrader *Musik Festival "Beovizija".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
136	A	14	3	Meine *(lieblings gruppe) ist "Black eyed Peas".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
175	A	15	1	Rihanna ist *pop singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
211	A	16	3	Bill ist Singer in der *(rock gruppe) Tokio Hotel.	Fremdsprachliche Interferenz
228	A	18	1	Meine beliebt *pop Star!	Fremdsprachliche Interferenz
234	A	18	6	Sie ist a *(pop Singerin) aber sie ist auch meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Fremdsprachliche Interferenz
240	A	18	7	Sie ist a pop Singerin aber sie ist auch meine beliebt *(pop Star) und das ist bedeutend.	Fremdsprachliche Interferenz
272	A	20	4	Meine *(beliebt Lied) ist: "Girlfriend".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
404	A	25	7	Mein *libling song ist "Igri bez granici".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
424	A	26	7	Meine *liebling song am Patti ist "Because the night".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
429	A	26	9	Sie singt *rock balade und sie ist vollkommt.	Fremdsprachliche Interferenz
444	A	24	6	Sie ist a bekannt *pop star.	Fremdsprachliche Interferenz
450	A	27	4	Er singen *Pop Rock Musik.	Fremdsprachliche Interferenz
468	A	28	1	Mein *beliebt singer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

473	A	28	5	Mein *beliebt singer is Tose Proevski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
483	A	28	9	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine *beliebt Gesang is "Spielen ohne Grenze".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
514	A	29	1	Mein *liebling Singerin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
519	A	29	3	Mein *liebling Singerin ist Taylor Swift.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
543	A	29	9	Mein *lieblings songen am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
568	A	30	4	Er singt *Pop Musik.	Fremdsprachliche Interferenz
570	A	30	4	Meine *lieblingst songen am Tose ist: (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
607	A	31	1	Mein *libling Singerin	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
612	A	31	3	Mein *libling Singerin ist Avril Lavinge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
635	A	31	10	Meine *libling song heißt: "I`m miss you"	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
645	A	35	2	Ich höre *Rap music.	Fremdsprachliche Interferenz
646	A	32	5	Das Quartet haben vier *Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
649	A	32	7	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und habe drei *(Nummer Eins Hits) in veröffentlichten ihre Heimat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
688	A	34	1	Mein *liber Gruppe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
694	A	34	3	Mein *liber Gruppe heißt Paramore Decode.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

781	A	35	17	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um *Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
789	A	37	3	Ich höre *Rap Musik.	Fremdsprachliche Interferenz
815	A	38	1	Ich höre *Rock musik und meine favorite gruppe ist Bon Jovi.	Fremdsprachliche Interferenz
838	A	50	3	Und ish gehe in die *(Rock´n´Roll Meisterschaften)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
876	A	43	4	Mein *liebbling singer ist Sinan Sakic.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
928	A	48	3	Die *(Rock´n Roll Meisterschaften) ist groß Chance.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1213	A	55	3	Aber du kannst nicht an *(rock´n´roll meisterschaften) gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1248	A	63	8	Du kannst also music hören, Tut mir Leid for die *Rock´n´Roll Meisterschaften	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1325	A	50	5	Aber ich gehe die *(Rock´n´Roll Meisterschaften).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1359	A	59	2	Du kannt die *(Rock´n´Roll Meisterschaften) sehen in TV.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1620	A	84	2	Warum willst du nicht mit mir zum *(Fuhsball spiel) meiner Klasse gehen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1627	A	85	8	Warum lässt du mich nicht auch mit deiner Gitarre spielen und deine *lieblings CD hören?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1675	A	83	4	Bitte geh nicht bei den *(Rock´n´Roll Meisterschaften.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1676	A	83	2	Aber du kannst nicht gehe bei den *(Rock´n´Roll Meisterschaften.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1728	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen in *camping platz und sehen alles herum	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1740	AB	2	9	Aber touristen im Sommer fahren an *Ohrid see.	Muttersprachliche Interferenz

1754	AB	2	10	An den see ihr können spielen alles *wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1784	AB	3	7	Die Stadt verfügt über ein Fußballstadion, Einige Schwimmbäder und *Sport hallen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1878	AB	10	6	Meine Leben in 20 Jahre will eltere und für die Haushalte ich bügeln und ich räume das *Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1972	AB	12	12	Deine *liebling freunde Andrijana	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2148	B	22	5	Meine *lieblings Hobbys sind: in die Disko gehen, tanzen, lesen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2214	B	24	3	Meine *lieblings Hobbys sind: fernsehen, wandern und reiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2376	B	30	6	Meine *lieblings Hobbys sind Tanzen, Singen, und Kino, aber wenn ich Zeit habe ich spiele Fußball mit meine Burder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2389	B	30	9	Nach dem Abi ich möchte nach Australien fahre und meine *groß Eltern besuche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2419	B	31	7	Ich habe nicht mehr *frei Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2530	B	34	5	Ich habe viele Zukunftspläne als *Lehrer am *Tanzen werden, und an die Uni gehen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2572	B	35	7	Aber mein *liebling hobby ist computer spiele	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2578	B	35	7	Aber mein liebling hobby ist *computer spiele	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2655	B	37	9	Wann ich *(frei zeit) habe, räume mein zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2702	B	39	5	Meine *lieblingsten Hobbys sind Kik boxing und gitarre spielen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2705	B	39	5	Meine lieblingsten Hobbys sind *Kik boxing und gitarre spielen.	Fremdsprachliche Interferenz

2714	B	39	6	Ich trenire *kik boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Fremdsprachliche Interferenz
4259	C	3	2	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, *Stadte Museum und viel.	Muttersprachliche Interferenz
4305	C	3	12	Im Sommer gehen wir in Ohrid, am *Ohrid See.	Muttersprachliche Interferenz
4428	C	6	9	Dabei wir könnten in Ohrid fahren und haben ein bisschen Ruhe am *Ohrid See.	Muttersprachliche Interferenz
4480	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichten zum beispiel wie die *Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Muttersprachliche Interferenz
4483	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichten zum beispiel wie die Stein Brücke, den *alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Muttersprachliche Interferenz
4635	C	9	15	Skopje ist auch eine der schönsten Städte in Mazedonien, mit viele sehenswürdigkeiten die man besichtigen kann wie zum beispiel (de+) *Milenium Kreuz.	Muttersprachliche Interferenz
4770	C	12	13	besonden an die Stadt bei Anja das ist mein *lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4779	C	12	14	Natürlich wen du am Sommer kommst dann nimmst du *sommer kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4810	C	12	18	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch *Leif Music.	Fremdsprachliche Interferenz
5694	CD	34	8	Ich gehe jeder Tag an einiger *Chinesischen Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5915	CD	42	13	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive *Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phänomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5.1.2 Auffällige Ableitungen (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
2707	B	39	5	Meine liebblingsten Hobbys sind Kik *boxing und gitarre spielen.	Fremdsprachliche Interferenz
2716	B	39	6	Ich trenire kik *boxing neun Jahre, und habe viele diplome.	Fremdsprachliche Interferenz
3265	BD	58	26	Also wir können beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, *verwundere, aggressive, unpassende und manchmal komische Konfliktsituationen treffen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3920	BE	5	20	Ein sehr wichtiger Nachteil ist, dass das Auto die Umwelt *verschmutzt und damit zerstört es langsam und leise unsere schöne Planete.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4390	C	5	19	Ich hoffe dass dir unser *traditionales Essen gefällt.	Muttersprachliche Interferenz
4433	C	6	9	Unserer *Traditional Essen ist Ajvar und Gravce Tavce.	Muttersprachliche Interferenz
4435	C	3	5	Für essen du kannst isst alle *tradizionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4437	C	13	7	Macedonia hat sehr sehr wichtige *tradicional Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4935	C	16	13	Wir haben viele *Traditionale-Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5046	C	19	14	Weißt du, wir haben *tradizionale Macedonische Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5108	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die *tradicionale Macedonische essen schmecken.	Muttersprachliche Interferenz
5333	C	25	11	Wir haben mehrere *traditional essen dass du musste probieren.	Muttersprachliche Interferenz

5.1.3 Auffällige Kurzformen (4 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
149	A	14	8	Die Gruppe is sehr bekannt in England und *U.S.A.	Fremdsprachliche Interferenz
164	A	14	11	Und sie sind: Boom Boom Pau, I Gotta Feeling, *The End".	Übergeneralisierung/Regularisierung
2157	B	22	8	Nach dem *ABI möchte ich nach Bulgaria fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2776	B	40	6	Meine zukunftspläne ist gehen an die *UNI und eine Proffesor sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.2 Auffällige Wortwahl (834 DS)

5.2.1 Unpassendes Verb (315)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
23	A	12	7	Sie *verichtet volkmusik, elektro gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
37	A	12	10	Sie ist *vebundet mit Evan Taubenfeld und Perych Whibley.	Muttersprachliche Interferenz
61	A	13	5	Seine Eltern auch bemerkt, das ist Kind musikallische Talent hat, und so *(zu straffen) sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
66	A	13	6	Als kleiner Junge *spielt die "Goldene Nachtigal" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Übergeneralisierung/Regularisierung
105	A	13	22	- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate *wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
109	A	13	26	- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina *gelegt	Muttersprachliche Interferenz
178	A	15	2	Sie *hat ihre Songs in Englisch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
185	A	15	5	Sie hat concert in Wien, dort *hat 1000000 Leute.	Muttersprachliche Interferenz
244	A	18	10	Sie hat auch einige Filme *gemacht wie: "Der Liebwächter."	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
284	A	25	1	Tose Proevski ist *geborgen 5 Januari 1981.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

302	A	20	5	Sie *hat sehr gut Konzerte.	Übergeneralisierung/Regularisierung
311	A	21	5	Er hat zwischen 1960 und 1965 viele Schlager gesungen und auch einige Filme *gemacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
318	A	22	3	Rotapfel ist ein Pop-Band, stammt aus sarajevo, 1985, und *hat nach wie vor sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
339	A	23	3	Music anfangen *(zu üben) seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
346	A	23	5	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene *wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
374	A	25	1	Tose Proevski *ist geborgen 5 Januari 1981.	Muttersprachliche Interferenz
383	A	25	4	Er *hat songs in Makedonija.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
502	A	30	1	Tose Proesk ist *geborgen am 25 Januar 1981 in Krusevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
553	A	30	1	Tose Proesk *ist geborgen am 25 Januar 1981 in Krusevo.	Muttersprachliche Interferenz
616	A	31	5	Sie *ist aus England, aber sie wohnt in America und sie ist American Singer.	Übergeneralisierung/Regularisierung
619	A	31	6	Sie ist aus England, aber sie *wohnt in America und sie ist American Singer.	Muttersprachliche Interferenz
674	A	33	3	Ramstein *ist Flake Lorenz (keyboards), Oliver *Ridel (Bass) Christoph Schneider (Schlagzeug), Paul Landers (Gitarre), Richard Kruspe Bernstein (Gitarre) und Till Lindermann (Gesang).	Übergeneralisierung/Regularisierung
741	A	35	3	Meine favorite Singer ist Marko *benennen Zuckerbäcker.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

769	A	35	16	Ich *wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
836	A	40	2	(Lejdi Gaga) Stefani Goh Angelina Germonata *hat 23 Jahre.	Muttersprachliche Interferenz
856	A	41	9	Er arbeitete * mit Persönlichkeiten wie Gianna Nanini, Goca Tr´zan, Antonija Sola, Toni Cetinski.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
912	A	46	7	Ich *gehe zu dir später.	Muttersprachliche Interferenz
922	A	46	10	Tut mir leid, denn und du nicht *gehe	Übergeneralisierung/Regularisierung
949	A	49	3	Morgen *haben wie eine party.	Übergeneralisierung/Regularisierung
992	A	51	7	Du musst eben *liege.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1029	A	53	7	*Nimm nicht scherzst mit krankheit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1048	A	54	8	Du musst eben Tag ins Bett liegen*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1060	A	54	17	Ich möchte so gern *mitsehen!	Übergeneralisierung/Regularisierung
1151	A	59	3	Du kannt die Rock´n´Roll Meisterschaften *sehen in TV.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1159	A	59	5	Aber sobald du nehmt Tabletten wird *enden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1188	A	61	5	Du kann Rock´n´Roll- Meisterschaften *fernsehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1204	A	62	4	Heute *machen wir ein arbeit vor Mathematik.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1218	A	62	10	Ich möchte in Berlin *kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1220	A	62	11	Mein Mutter und mein Vater können nicht *kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1225	A	62	16	Am Sonntag *machen wir ein Kostuefest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1252	A	63	10	Und das ist nicht alles, *trink deine tabletten jeden Tag.	Muttersprachliche Interferenz
1259	A	64	6	Aber du kannst nicht so langweiling und möchtest du *schreiben zu skype?	Übergeneralisierung/Regularisierung
1269	A	64	8	Ich *möchte du hast keine schmerzen morgen, und kann mittanzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1285	A	36	3	Aber du kannst *sehen die Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1288	A	36	5	Morgen ist meine Geburtstag und wir *haben eine Geburtstagsparty.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1294	A	36	7	Gerade Ich gehe nach hause und Ich *bin glücklich vor Morgen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1298	A	36	8	Ich möchte *liegen, Ich bin so müde.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1303	A	36	9	Ich kann nicht *warten vor party.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1349	A	68	6	Ich kann *fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then Meistershaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1360	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then Meistershaft *machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1363	A	68	9	Bitte *geht nicht das ist für dein besten.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1408	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. und *schalte die programs.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1434	A	71	5	ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du *komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1436	A	71	6	ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht bein then Meister shaft *nachen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1443	A	71	7	Bitte *geht nicht das ist fürr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1452	A	71	10	Die Tabletten sind für icurzen zeit aber lachher word es dir schlechter *sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1466	A	72	6	Vielleicht kannst du Meisterschaften nächstes Jahr *warten in Rockn Roll mitmachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1480	A	74	3	Du *gehe in den Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1527	A	78	2	*Gehst du beim Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1534	A	78	5	Du musst *hast Kraft.	Muttersprachliche Interferenz
1611	A	83	5	Nacher geht es dir bestimmt* die nächtes Jahr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1613	A	83	6	*Heilen fast	Übergeneralisierung/Regularisierung
1652	A	89	3	Am Montag *macht die Schülermitverwaltung eine Maskenball in der Schule	Übergeneralisierung/Regularisierung
1706	AB	2	5	Also *haben touristic Zentrums wohin touristen schlafen.	Muttersprachliche Interferenz
1714	AB	2	6	Also haben touristic Zentrums wohin touristen *schlafen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1723	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können *schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1730	AB	2	8	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen in camping platz und *(sehen alles herum)	Übergeneralisierung/Regularisierung
1742	AB	2	9	Es *ist im Südwesten auf Macedonien.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1750	AB	2	10	An den see ihr können *spielen alles wasser sports wie windsurfen, schwimmen, Wasserball spielen, Rudern, und tauchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1801	AB	4	7	Die lange Flüsse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher *hat künstlichen See, Kalimanci	Muttersprachliche Interferenz
1818	AB	6	2	Tourismus in Mazedonien hat die zunehmende Entwicklung *gesehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1822	AB	6	4	Die Zahl der inländischen Gäste in der Zeit von Januar bis März 2009 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 2008 um 23,5% *erhöht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1869	AB	10	5	Meine Leben in 20 Jahre *will eltere und für die Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Fremdsprachliche Interferenz
1892	AB	11	4	Auf einsame Insel ich will *nemme meine Freunde.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1925	AB	12	2	Ich bin Andrijana und ich bin 18 Jahre alt und ich *bin gimnasium.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1943	AB	12	6	Über meine Zukunftspläne ich möchte in England *gehen oder studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1963	AB	12	10	Zu Hause ich *mache essen, wasche und hilfen über Haustiere.	Muttersprachliche Interferenz
1977	AB	14	1	In Ostmakedonien *hat viele Berge und Flüsse.	Muttersprachliche Interferenz
1979	AB	14	2	In Ostmakedonien *ist das Berg Golak und Malesevo Berge.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1985	AB	14	3	In Ostmakedonien auch *hat Mussen und Kulturzentren.	Muttersprachliche Interferenz
2004	AB	15	8	Am meistens ich spiele gitare und ich *mache Häuser aus streikholzen.	Muttersprachliche Interferenz
2029	AB	16	4	Meine Zukunftspläne sind: *mache die Abitur, habe familien und	Übergeneralisierung/Regularisierung
2033	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, *habe familien und	Übergeneralisierung/Regularisierung
2052	AB	16	10	Für die meine Haushalt ich bögel und ich *gäume meine Zimmer	Übergeneralisierung/Regularisierung
2095	AB	20	5	Mit ihren oder seinen Vater *haben sie am wenigsten über die Probleme sprechen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2151	B	22	6	Meine Eltern *sind Javorka und Blaze.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2152	B	22	7	Im Sommer *gehen wir ans Meer in Albania.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2158	B	22	8	Nach dem ABI möchte ich nach Bulgaria *fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2209	B	23	2	Ich habe dein Brief *gekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2227	B	24	7	Zu Hause *staube ich gerne und hänge die Wäsche auf.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2250	B	25	5	Meine familie *wollte in Italien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2281	B	25	10	Ich arbeite in die firme und ich *wollte in Italia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2285	B	26	4	Ich *lerne ins Gymnasium und meine Zukunftspläne sind Sprachen studieren und Dolmetscherin sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2289	B	26	5	Ich lerne ins Gymnasium und meine Zukunftspläne sind Sprachen studieren und Dolmetscherin *sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2290	B	26	6	Ich möchte auch viel *reisen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2294	B	26	8	Zu Hause *räume ich mein Zimmer, staubsauge und hänge die Wäsche auf gern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2299	B	27	2	Ich *wohne mit meine Mutter, mein Vatter und mein Bruder.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2314	B	27	5	Auf einsame Insel *nehme ich meine Mobilephone und Essen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2322	B	28	8	Meine Zukunftspläne sind nach Bulgarien *fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2323	B	28	8	In Bulgarien *will ich Informatik studieren und will ich meine single Karriere machen.	Fremdsprachliche Interferenz
2324	B	28	9	In Bulgarien will ich Informatik studieren und *will ich meine single Karriere machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2345	B	29	6	Ich möchte auch viel *fahren und neue Leute und Plätze kennen lernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2363	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die Geschir, bügeln, kochen und essen *mache.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2369	B	30	2	Ich *wohne in Makedonia, in eine smale Stadt Delcevo.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2387	B	30	8	Nach dem Abi ich möchte nach Australien *fahre und meine groß Eltern besuche.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2391	B	30	10	Über meine Zukunftspläne ich *(möchte arbeiten) und pilot werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2414	B	31	5	An die Stunden *erreiche ich neues Wissen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2436	B	31	11	Nach den Abitur möchte ich in Skopje studieren und möchte ich in Deutschland *fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2441	B	31	13	Zu Hause *macht meine Mutter Essen, aber räume ich die Wohnzimmer und mein Zimmer auf.	Muttersprachliche Interferenz
2474	B	32	3	Meine Hobby ist Fußball *sehen und Deutsch und Englisch sprechen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2481	B	32	5	Über die Zukunft ich möchte studieren und in London *gehen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2527	B	34	3	Ich *habe 18 Jahre alt.	Muttersprachliche Interferenz
2544	B	34	13	Meine Mutter *räumt mir und wir machen die Beden, stellen die Frühstück und spülen Geschirr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2548	B	34	13	Meine Mutter räumt mir und wir machen die Beden, *stellen die Frühstück und spülen Geschirr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2566	B	35	3	Ich bekomme deine Brief und in mein Brief ich *passe dein fragen über mich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2570	B	35	4	Ich bin Igor und ich *habe 18 Jahre ält.	Muttersprachliche Interferenz
2588	B	35	9	Meine Familie *habe 4 persons;	Übergeneralisierung/Regularisierung
2615	B	36	6	Ich möchte in Zukunft die Universität für Schauspielerinnen und Schauspieler *gehen, und ich möchte eine bekannte Schauspielerin werden.	Muttersprachliche Interferenz
2626	B	36	10	Ich *möchte gern einkaufen für die Haushalt	Übergeneralisierung/Regularisierung
2640	B	37	5	Mein erste hobby ist fußball spielen und der andere hobby ist *spazieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2644	B	37	6	Ich möchte ein Ingeuneur *bekkommen.	Fremdsprachliche Interferenz

2724	B	39	7	Nach dem Abitur, möchte ich nach USA *fahren, und Biochemie studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2730	B	39	9	Dann möchte ich eine Job *habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2781	B	40	7	Meine zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine Proffesor *sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2787	B	40	8	Also, ich möchte in Deutschland *wohne.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2798	B	40	11	Ich *denke mein Brief was nicht zu kurz.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2855	B	42	5	Ich habe nur ein zukunftspläne und das ist *gehen in Kina.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2936	B	45	2	Ich heiße (xxx) und ich *habe 18 Jahre alt.	Muttersprachliche Interferenz
2949	B	45	5	Ich mochte *haben diplome vor Doctor.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2959	B	45	6	Meine müter heißt Liljana, mein Vater *ist Dragan und meine Schwester *ist Angela.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2963	B	45	8	Ich hilfe Essen *möchte	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2966	B	46	3	Ich möchte mit meine Familie *gehen, oder mit meine Schwester.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2969	B	46	5	Ich möchte in Rieka *gehen, weil meine Tante is aus Rieka.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2971	B	46	7	Ich möchte in Rieka gehen, weil meine Tante *is aus Rieka.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2982	BC	47	4	Der Zirkus *ist von der Familie Broncalli und kommt aus Lille in Frankreich.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2993	BC	47	16	Einmal ist er in den Zirkus gegangen und *ist in Caroline verliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2995	BC	47	17	Er *denkt, dass Caroline eine sehr sympatische Stimme hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2998	BC	47	17	Er *war traurig, weil Caroline zu ihm sagt, dass sie in Wiesbaden nicht für immer bleiben kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3007	BC	47	21	Jetzt, ist Oli traurig, weil alles, von er träumt, nur ein Abenteuer *ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3019	BC	48	12	Er und seine Freunde *machen die Schülerzeitung LOGO.	Übungstransfer
3049	BC	50	9	Er und seine Schwester gehen in die Schule aber jetzt nicht, weil sie Tournee *haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3053	BC	50	15	Aber Carolin *ist nicht immer in Wiesbaden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3072	BC	51	9	Jetzt, *muss Oli ein Interview mit dem Zirkusdirektor machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3073	BC	51	11	Er *verabredet einen Termin und kommt gleich mit seiner Freundin Bettina.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3075	BC	51	13	Caroline *fühlt die beiden Schüler durch den Zirkus.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3081	BC	51	18	Er ist sehr ruhig, weil er über Caroline *denkt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3084	BC	51	21	Oli findet Caroline schön und nett, obwohl sie ein sehr unterschiedliches Leben *haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3098	BC	52	3	Manchmal hat sie fast keine Freizeit, weil sie *probieren muss.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3102	BC	52	9	Caroline ist sehr schön, und viele Junge *denken, dass sie hübsch ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3111	BC	53	4	Er *ist aus Frankreich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3141	BC	55	2	Er *hat ungefähr 15 Jahre.	Muttersprachliche Interferenz
3144	BC	55	3	Oli und seinen Freunden *schreiben die Schülerzeitung LOGO.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3170	BC	56	2	Er ist ein Schüler und *macht die Schülerzeitung in LOGO zusammen mit Dirk und Paula.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3180	BC	56	9	Von der andere Seite *ist Oli mehr Frei und nutzt die Zeit für Hausaufgaben in der Schule, weil die Schule für ihn am wichtigsten ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3192	BC	64	6	Oli und die andere Schüler *müssen die Schülerzeitung Logo machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3194	BC	64	8	Oli geht in den Zirkus Broncalli, weil er Interviews machen *muss.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3205	BC	64	23	Sie *geht dort nur im Winter.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3222	BD	58	2	In der Schule gibt es viele verschiedene Meinungen zwischen den Lehrer und Schüler, deswegen *erscheinen viele Konflikte.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3223	BD	58	3	Die Konfliktsituationen können an verschiedene Temen *sein, zum Beispiel, Agression unter den Jugendlichen, anspruchsvolle Lehrer, Verspätung im Unterricht, schlechtes und unpassendes Benehmen und viele andere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3249	BD	58	16	Die Schüler, zum Beispiel *können mehr sich kontrollieren und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3261	BD	58	24	Aber auch einige Lehrer sind sehr ungeduldig und für Kleinigkeiten *geben sie schlechte Noten.	Muttersprachliche Interferenz
3262	BD	58	25	Also wir können *beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, verwundere, aggressive, unpassende und manchmal komische Konfliktsituationen treffen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3268	BD	58	28	Also wir können beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, verwundere, aggressive, unpassende und manchmal komische Konfliktsituationen *treffen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3276	BD	58	30	Auf diese Art und Weise vielleicht *werden die Konflikte gelöst werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3290	BD	58	36	Im kurz, die Konflikte *sind da von immer und sie können nicht verschwinden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3302	BD	59	6	Aber niemand fragt uns ob wir in die Schule gehen *mögen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3322	BD	59	16	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht *lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherschen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3326	BD	59	17	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito *lernen muss und die Deutsche Sprache beherschen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3327	BD	59	18	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherschen *kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3330	BD	59	18	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache *beherschen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3332	BD	59	20	Die Schule ist auch eine Institution wo die Jugendlichen sich *ärgern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3334	BD	59	21	Ich hoffe dass die Lehrer mehr Verständnis *haben werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3354	BD	59	33	Wenn der Unterricht immer so langweilig *wird und die Lehrer immer so streng sind verlieren die Schüler ihre Lust in die Schule zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3357	BD	59	33	Wenn der Unterricht immer so langweilig wird und die Lehrer immer so streng *sind verlieren die Schüler ihre Lust in die Schule zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3359	BD	60	7	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten *geben und so.	Muttersprachliche Interferenz
3365	BD	60	2	Die Schule ist ein Haus, wo wir lernen, wo wir unsere Zukunft *malen	Übergeneralisierung/Regularisierung
3371	BD	60	4	Aber die Bedeutung für die Schule ist nicht mehr wichtig für die Jungen, weil die Schule viele Probleme *hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3375	BD	60	6	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler *hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3392	BD	60	8	Dafür die Schule werden ein Hölle, ein Haus die, sie nicht *reingehen wollen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3400	BD	60	12	Ich *will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Intereser für das Facher.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3401	BD	60	12	Ich will die Lehrerin nicht *hören, und ich habe kein Intereser für das Facher.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3412	BD	60	15	Ich denke dass der Unterricht mehr kreativ sein *muss.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3457	BD	60	29	Dafür die Lehrer *sind sehr nervöus und sie schreien an uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3463	BD	60	31	Die Probleme *machen die Schulern nicht gehen in die Schule.	Muttersprachliche Interferenz
3497	BD	61	6	Die Unterrichten *sind langweiliger und langweiliger, und die Lehrer sind viel strenger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3536	BD	61	20	Viele schuler *haben in die Schule gehen, aber am talsche Richtung gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3585	BD	61	36	Ihren Job ist uns zu helfen, und eine neue Richtung uns zu *geben.	Muttersprachliche Interferenz

3593	BD	61	39	Dafür im Zunkunft *möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3596	BD	61	39	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort *sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3603	BD	61	41	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu *werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3604	BD	61	43	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu *haben und am richtige Weg zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3628	BD	62	12	Früher wurde das ganz oft *gemacht, aber heute gibt es auch viele anspruchsvolle Lehrer, bei den man ganzen Bücher lernen soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3631	BD	62	13	Früher wurde das ganz oft gemacht, aber heute gibt es auch viele anspruchsvolle Lehrer, bei den man ganzen Bücher *lernen soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3632	BD	62	14	Das *passiert, weil die Regierung ein neues Schulprogramm einleitet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3633	BD	62	15	Das passiert, weil die Regierung ein neues Schulprogramm *einleitet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3635	BD	62	15	Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen *geben die Lehrer zu den Jugendlichen jeder Tag ein Test.	Muttersprachliche Interferenz
3646	BD	62	23	Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen, wir *starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird langweilig und wir hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der Schule.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3648	BD	62	25	Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen, wir starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird langweilig und wir *hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der Schule.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3655	BD	62	28	Manchmal gibt es Situationen, wenn die Lehrer Konflikten mit den Schülern *haben und dafür sind die Lehrer schuldig, weil sie ihre Probleme in der Familie im Unterricht lösen versuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3662	BD	62	30	Dann *sind sie sehr nervös, sie heulen und streiten mit den Schüler ohne Grund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3665	BD	62	31	Dann sind sie sehr nervös, sie *heulen und streiten mit den Schüler ohne Grund.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3687	BD	63	6	Die Konflikte sind von verschiedenen Situationen *herausgefordert.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3690	BD	63	9	Können sie sich nicht schneller *vorbereiten?	Muttersprachliche Interferenz
3704	BD	63	18	Sie *haben keine Grenze.	Muttersprachliche Interferenz
3710	BD	63	20	Ob sie nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld und sie *schreien nach ihnen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3712	BD	63	19	Ob sie nicht gute Laune haben, die Schüler *sind Schuld und sie schreien nach ihnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3717	BD	63	22	Jemand wird sagen, dass das sehr lustig *ist, aber das ist richtig.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3720	BD	63	23	Die Lehrer *wissen sehr unrecht sein, unabhängig von der Situation.	Muttersprachliche Interferenz
3725	BD	63	25	Sie *wissen nur auf die Schüler schimpfen.	Muttersprachliche Interferenz
3736	BD	63	35	Es wird immer Konflikte zwischen den Lehrern und den Schülern *haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3777	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen *schaffen, wann die Jugendlichen sind nicht pünktlich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3795	BD	65	29	Natürlich nicht, weil ind der Schule diese Problemme *beginnen.	Muttersprachliche Interferenz
1145	BE	14	36	Aber auch wir können nicht *sagen, dass die Autoindustrie der einheitliche Schuldiger für das Ekeln ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3817	BE	2	7	Am Anfang dachte ich, dass es für mich eine gute Erfahrung wäre, aber als ich in China *gekommen bin, wusste ich, dass diesen Monat schlechter als einen Alptraum sein wird.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3826	BE	2	14	Die Frau war sehr bössartig - sie *prügelte jeden Tag ihren Mann und auch gab sie mir nichts zum Essen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3846	BE	2	27	Ich will niemals mehr in meinem Leben eine solche Austausch *machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3848	BE	4	3	Ich bin bei einer sehr netten Familie *geblieben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3852	BE	4	5	Mit mir haben auch noch zwei Geschwister *gewohnen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3908	BE	5	10	Das lässt sich folgendermaßen erklären: Mit dem Auto kann man alles leicht *aufgreifen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3931	BE	5	25	Eine Lösung ist zum Beispiel das Biobrennstoff, das in letzten Jahren in vielen Ländern *genützt wird.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3935	BE	5	26	Davon kann man *entnehmen, dass man wenige Autos an Benzin und mehrere Autos an Biobrennstoff oder Fahrräder fahren soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3976	BE	5	49	Wir müssen das akzeptieren und uns bemühen sie zu verbessern und damit eine schönere saubere Welt zu *kreieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3999	BE	13	12	Alle wissen, dass heute das Leben sehr schnell *geht und jede Minute die Zeit wichtig ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4006	BE	13	16	Mann muss nicht mehr mit dem Bus fahren, auf den Bus stundenlang warten, Jeden Tag Karte kaufen oder im Stau *bleiben	Übergeneralisierung/Regularisierung

4010	BE	13	18	Alle diese Probleme sind unbekannt für die Leute, die eine Auto *benutzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4044	BE	13	27	Es gib so viele Ausrede, warum die Leute *finden dass ohne Auto zu leben keiner gute Entscheidung ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4053	BE	14	41	Man kann daraus den Schluss ziehen, dass es am besten ist ein Kompromiss zu *machen.	Muttersprachliche Interferenz
4058	BE	13	32	Deswegen müssen die Leute eine neue Weise *versuchen um die Umwelt zu schützen.	Muttersprachliche Interferenz
4066	BE	14	4	Ich denke, dass am entsprechenden die Entscheidung ist ein Ökobenzin zu *benutzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4093	BE	14	12	Mit dem Auto kann man viel Zeit *ersparen und als ein berühmter Spruch sagte: die Zeit ist Geld.	Muttersprachliche Interferenz
4107	BE	14	20	Die Autoindustrie hat auch das Problem mit der globalen Erwärmung *herausfordert.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4148	C	1	3	In meine Land *habe eine schöne See.	Muttersprachliche Interferenz
4190	C	1	13	In meine Heimat *haben sehr schmekkten Späzialiten.	Muttersprachliche Interferenz
4197	C	1	16	Du solltest an das Fest Ohridski Trubaduri *teilnehmen.	Übungstransfer
4213	C	2	4	In meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr sehenwürdigkeiten *besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4224	C	2	7	Im Sommer bei uns ist sehr warm, dann könntest du doch viel dünne Kleidung *nehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4233	C	2	10	In meiner Stadt *hat viele Kirchen und könnten wir auch die Kirchen besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4235	C	2	12	In meiner Stadt hat viele Kirchen und könnten wir auch die Kirchen *besuchen.	Muttersprachliche Interferenz

4280	C	3	5	Für essen du kannst *isst alle tradizionale Essen und trinken in Mazedonien	Übergeneralisierung/Regularisierung
4287	C	3	8	In mein Land du kannst Tanzen, Singen, *Spazieren, Wanderungen und mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4300	C	3	12	Im Sommer *gehen wir in Ohrid, am Ohrid See.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4324	C	4	4	Hier du kannst mein Stadt Skopje *besuchen, weil Skopje ist am größten und am schönsten Stadt in Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4341	C	4	9	Hier du kannst viele über Macedonische Kultur *gelernen.	Muttersprachliche Interferenz
4386	C	5	17	*Kauf nicht viel aus Deutschland ein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4397	C	5	26	Ich kann es kaum *erwarten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4409	C	6	4	Du *würdest mit einem Bus fahren oder mit einem Auto.	Übungstransfer
4443	C	6	12	Im November ist kalm aber *hat keine Schnee.	Muttersprachliche Interferenz
4466	C	7	6	Ich muss dir sagen, das zuerst solltest du ein Flugzeuggticket *buchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4513	C	7	19	Ich muss jetzt Schluss machen, du sollst dich diese Tage *anmelden und mir bescheid sagen, wann du kommst.	Übungstransfer
4568	C	8	19	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen *besetzt , und, dort befindet sich eine grosse Teil von unsere Historie.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4642	C	9	20	Jedes Jahr im Sommer veranstaltet man in Ohrid das Fest "Ohridski trubaduri" und daran solltest du *teilnehmen.	Übungstransfer
4667	C	10	18	Ich *kann dir viel schreiben, aber jetzt ich bin müde weil ich eine Prüfung habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4725	C	12	4	Hier ist schön aber natürlich brauchst du jemand dich zu *entführen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4728	C	12	4	Deshalb kann ich dich *helfen das Stadt zu besuchen und unsere Monumente und unsere Kultur kennenzulernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4730	C	12	5	Deshalb kann ich dich *helfen das Stadt zu besuchen und unsere Monumente und unsere Kultur kennenzulernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4835	C	13	4	In Macedonia am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid *gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4859	C	14	6	Gibt es viele Sehenswürdigkeiten im Ohrid, deshalb müssen wir ihn *besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
4879	C	14	7	Es ist am besten für dir mit Flugzeug *fliegen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4915	C	16	5	Es ist am besten, dass du mit einem Flugzeug oder mit deinem Auto *gekommen	Übergeneralisierung/Regularisierung
4945	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch *getragt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4948	C	16	15	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie *will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Fremdsprachliche Interferenz
4950	C	16	15	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter *ist. Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4954	C	16	16	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter ist. Du kannst mir eine Puppe *gekauft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4960	C	17	3	Hier kann man einen guten Urlaub *machen, und viele Sehenswürdigkeiten besicht, wie Museums und die alten Straße in der Stadt.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4981	C	17	20	Du solltest warme Kleidung *nehmen, weil hier kann man nicht weiß, wie das (...)	Übergeneralisierung/Regularisierung
4991	C	18	3	Du kannst uns im Sommer *besichtigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5001	C	18	9	Du brauchst keine wärmer Kleidung *tragen, es is warm , fast 30°C.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5029	C	19	7	Zum Beispil kannst du im Ohrid *gehen, das ist am meisten besichtigen Ort.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5037	C	19	8	(Auch) kannst du im Skopje *gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5063	C	21	5	Dort ist das Ohridsee und es ist ein sehr schönes Platz zu *besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5069	C	21	7	Hier gibt es viele Restaurant und Diskos wo du Party *haben kannst.	Fremdsprachliche Interferenz
5073	C	21	8	Über den Reise, ich *meine dass am besten für dich ist mit deinem Auto fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5114	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die tradicionale Macedonische essen *schmecken.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5118	C	21	22	Es *klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5134	C	21	27	Es ist nicht zu warm, nicht zu kalt und ich empfehle dir verschiedene Kleidung zu *nehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5170	C	22	12	Kleidung brauchst du eigentlich nicht viel, obwohl es *kommt drauf, wann du kommen möchtest.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5222	C	24	8	Ich glaube es gibt jedes Wohnende Bus um 8 Uhr von München und in Skopje *kommt um (?) Uhr am Abend.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5280	C	24	28	Aber Schade er *hat vor zwei Jahren gestorb.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5289	C	24	31	Wenn du allein kommst, wir *würden in Ohrid gehen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5291	C	24	32	Wenn du allein kommst, wir würden in Ohrid *gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6050	C	14	49	Schließlich kann man bemerken, dass mit der Entwicklung der Autoindustrie unsere Umwelt in eine ernstliche Gefahr *ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5376	CD	26	13	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht, und manchmal *kommen wir mit verspätung an der Uni.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5400	CD	26	23	Ich vermisse sehr die Zeit was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder *kommen und nächstes mal eine Reise durch Deutschland machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5465	CD	29	4	Ich habe meiner Schwester für 3 Wochen besucht, weil wenn ich in Deutschland war hat sie *verheiratet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5472	CD	29	5	Ich *mochte Ihnen zu schreiben, aber meine Großmutter gestorben hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5474	CD	29	6	Ich mochte Ihnen zu schreiben, aber meine Großmutter gestorben *hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5488	CD	29	12	Zur Zeit ich meiner Vater *helfe in seiner Buchhändlung.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5543	CD	30	18	Ich bin sehr glücklich, dass ich ihre Familie *getroffen habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5556	CD	30	24	Ich hoffe dass wir bald *sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5574	CD	31	9	Ich bin ganz zufrieden aber muss ich gut die Deutsche sprache *kennen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5575	CD	31	9	Ich *kenne Englisch und Spanisch, aber sie sind nicht genug.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5579	CD	31	12	Vor drei Wochen hat meine Mutter ihre Arm *verbrecht und sie war im Krankenhaus die ganze Zeit.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5624	CD	32	18	Dieser Sommer *bin ich frei, und wenn sie hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5628	CD	32	19	Dieser Sommer bin ich frei, und wenn sie hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten *besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5642	CD	33	9	Ich habe hier in meine Heimat den Kurs weiter gemacht, weil ich mich an der Universität eingeschrieben *bin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5656	CD	33	15	Ich hoffe ihr *werdet mich verzeihen.	Muttersprachliche Interferenz
5667	CD	33	22	Also ich bedanke mich noch einmal für euren Brif und sie *sollten so weiter schreiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5682	CD	34	5	Ich habe mit Deutsch *beenden, oder kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine Pause.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5732	CD	35	5	Erstens, ich möchte mich entschuldigen, weil ich so spät diesen Antwort *schicke.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5733	CD	35	6	Vor drei Monaten bin ich nach Österreich *gegangen und bin erst den letzten Freitag zurückgekommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5735	CD	35	7	Als ich den Brief *vorgelesen habe, habe ich gerade diesen Antwort geschrieben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5744	CD	35	11	Sonst, ich habe nette Leute kennen gelernt und viel über das Land *gelernt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5771	CD	38	3	Als ich in Mazedonien gekommen bin, habe ich ein Chos *gefunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5772	CD	38	4	In meiner Wohnung gab es einen Wasserschaden und ich *sollte sie renovieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5782	CD	38	8	Dann habe ich mich an einen Sprachkurs *bewerben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5789	CD	38	12	Als in Deutschland war, habe ich mich versprochen Deutsch weiter zu *erlernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5791	CD	38	14	Es *gab viel Tradition, viele tolle historische Geschichte und auch viel grün.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5800	CD	38	16	Am meistens hat mir München gefallen, weil dort viele junge Leute und tolle Diskos *hat.	Muttersprachliche Interferenz
5832	CD	40	5	Ich respektiere ihr und *will gerne irgendwann nocheinmal ihr besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5857	CD	40	24	Ich warte auf ihren Brief und hoffe, daß wir uns bald *sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5910	CD	42	12	Ich und meine Kollege möchten ihnen zeigen, dass viele Menschen an den Folgen des Alkohol sterben, dass Alkohol zu Hochblutdruck, Herzkrankheiten und Anemie *beitragen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5945	CD	43	17	Ich will aber die Sprache weiter *studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5951	CD	43	22	Das würde mich sehr *erfreuen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5975	CD	44	5	Mir *fällen die Tage bei euch, auch wenn ich hier sehr gut aufgehoben bin mir geht es prima.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6012	CD	44	18	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu *arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.2.2 Unpassendes Substantiv (140 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
22	A	12	7	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, modelpupe, und *schpfer	Muttersprachliche Interferenz

26	A	12	1	Meine lieblich *singerin ist Avril Romana Lavigne.	Fremdsprachliche Interferenz
33	A	12	8	Sie verichtet volkmusik, elektro gitarre, akustisch gitarre und *trommel.	Übergeneralisierung/Regularisierung
34	A	12	9	Avril *musikhome ist RCA.	Fremdsprachliche Interferenz
117	A	18	6	Sie ist a pop *Singerin aber sie ist auch meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Fremdsprachliche Interferenz
128	A	15	1	Rihanna ist *pop singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
140	A	14	4	Das ist eine Englisch gruppe mit drei Sänger und eine *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
141	A	14	4	Das ist eine *Englisch gruppe mit drei Sänger und eine Singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
169	A	14	15	"Black Eyed Peas" ist meine *bekannteste Gruppe denn sie sind cool, sie singen sehr gut, und ihre Lieder sind fantastic.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
188	A	15	5	Sie hat concert in Wien, dort hat 1000000 *Leute.	Übergeneralisierung/Regularisierung
212	A	16	3	Bill ist *Singer in der rock gruppe Tokio Hotel.	Fremdsprachliche Interferenz
286	A	20	1	Avril Lavinge ist a Pop-Rock *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
348	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11.* Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
365	A	28	1	Mein beliebt *singer	Fremdsprachliche Interferenz
377	A	26	5	Sie ist Amerikan *singerin.	Fremdsprachliche Interferenz

407	A	25	8	Mein libling *song ist "Igri bez granici".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
438	A	26	2	Meine liebbling *singerin	Fremdsprachliche Interferenz
445	A	26	4	Meine liebbling *singerin ist Patti Smith.	Fremdsprachliche Interferenz
458	A	27	8	Tose immer gewinne, er ist am besten in Welt, er ist *weltlich singer.	Muttersprachliche Interferenz
484	A	28	9	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine beliebt *Gesang is "Spielen ohne Grenze".	Übeneralisierung/Regularisierung
488	A	27	8	Tose immer gewinne, er ist am besten in Welt, er ist weltlich *singer.	Fremdsprachliche Interferenz
490	A	28	5	Mein beliebt *singer is Tose Proevski.	Fremdsprachliche Interferenz
541	A	29	1	Mein liebbling *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
547	A	29	9	Mein lieblings *songen am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Fremdsprachliche Interferenz
554	A	29	3	Mein liebbling *Singerin ist Taylor Swift.	Fremdsprachliche Interferenz
587	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist American *Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
617	A	29	8	Sie ist weltlich *singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
637	A	31	10	Meine libbling *song heißt: "I`m miss you"	Fremdsprachliche Interferenz
663	A	31	1	Mein libbling *Singerin	Fremdsprachliche Interferenz

696	A	31	3	Mein libling *Singerin ist Avril Lavinge.	Fremdsprachliche Interferenz
698	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnst in America und sie ist American *Singer.	Fremdsprachliche Interferenz
736	A	35	1	Meine favorite *singer	Fremdsprachliche Interferenz
753	A	35	0	Er hat einige *Gesanges und am höresten ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca"	Übergeneralisierung/Regularisierung
761	A	35	3	Meine favorite *Singer ist Marko benennen Zuckerbäcker.	Fremdsprachliche Interferenz
835	A	35	16	Ich wolle er *singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Fremdsprachliche Interferenz
844	A	37	1	Meine favourite *singer	Fremdsprachliche Interferenz
862	A	37	4	Meine favourite *singer ist Toni Zen.	Fremdsprachliche Interferenz
864	A	37	7	Er ist meine favourite *singer wegen sein popularität.	Fremdsprachliche Interferenz
889	A	43	4	Mein liebbling *singer ist Sinan Sakic.	Fremdsprachliche Interferenz
935	A	48	6	Zu deinem *wone warte bis nächtes Jahr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1032	A	53	8	Nimm nicht scherzst mit *krankheit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1039	A	53	9	Vor das geh du bis *Doktor.	Muttersprachliche Interferenz
1070	A	55	5	Du muss eben *Ferien machen.	Muttersprachliche Interferenz

1127	A	58	2	Du must *Ferien macht.	Muttersprachliche Interferenz
1130	A	58	2	Du must *Ferien macht.	Muttersprachliche Interferenz
1410	A	69	7	Ich gerade sehe Kindersendung. und schalte die *programs.	Muttersprachliche Interferenz
1498	A	76	1	Jetzt liege ich schon vier Tage hier im *Zimmer, und mir ist so langweilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1603	A	83	3	Du musst eben *Ferien machen.	Muttersprachliche Interferenz
1697	AB	2	3	Im Macedonien haben interessant *platzen.	Muttersprachliche Interferenz
1773	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und sehen fiel popular *Reisezeits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1805	AB	4	9	Größte Stadt ist Stip mit 50 000 *Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1821	AB	6	3	Die Zahl der inländischen Gäste in der *Zeif von Januar bis März 2009 gegenüber dem gleichen Zeitraum des Jahres 2008 um 23,5% erhöht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1906	AB	11	5	Im Zukunft ich möchte studiere *Ekonomie und ich möchte arbeit im große Firma.	Muttersprachliche Interferenz
1947	AB	12	7	Ich möchte *Ekonomik studieren	Fremdsprachliche Interferenz
2189	B	23	7	Meine Father ist *profesor in der Gimnasium für Landeskunden.	Muttersprachliche Interferenz
2194	B	23	7	Meine Father ist profesor in der Gimnasium für *Landeskunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2237	B	25	3	Meine Lieblinfächer sind *Deutschland und Musik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2326	B	28	9	In Bulgarien will ich Informatik studieren und will ich meine *single Karriere machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2347	B	29	7	Ich möchte auch viel fahren und neue Leute und *Plätze kennen lernen.	Muttersprachliche Interferenz
2356	B	29	10	Ich mache gern mein *Bad, ich spüle die Geschir, bügeln, kochen und essen mache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2410	B	31	5	Dort ich habe viele Freunde und viele *Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2413	B	31	5	An die *Stunden erreiche ich neues Wissen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2491	B	32	7	In meine *Hause ich hilfe nicht , ich möchte nur TV sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2494	B	32	7	In meine Hause ich hilfe nicht , ich möchte nur *TV sehen.	Fremdsprachliche Interferenz
2508	B	33	5	In die Zükunf ich möchte *Polizei werben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2543	B	34	12	Ich immer hilfe im meine *Haus.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2610	B	36	4	Meine Hobby ist gehen zu *(Drama Stunden).	Muttersprachliche Interferenz
2613	B	36	5	Ich möchte in Zukunft die *Universitäre für Schauspielerin und Schauspieler gehen, und ich möchte eine bekannte Schauspielerin werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2614	B	36	5	Ich möchte in Zukunft die Universitäre für *(Schauspielerin und Schauspieler) gehen, und ich möchte eine bekannte Schauspielerin werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2749	B	39	13	Ich hillffe meine Mutter ich hat mache essen, wasche die *Klamotten	Übergeneralisierung/Regularisierung

2780	B	40	6	Meine zukunftspläne ist gehen an die UNI und eine *Proffesor sein.	Muttersprachliche Interferenz
2822	B	41	5	Meine pläne über meine Zukunf sind: das Abitur machen und *Economie studieren.	Muttersprachliche Interferenz
2843	B	41	11	freundliche *Glückwünschen	Übergeneralisierung/Regularisierung
2877	B	43	7	Ich möchte *veterine studier und meine zukunftsplane ist in Belgrad lebe.	Muttersprachliche Interferenz
2914	B	44	7	In *Zukunftspläne ich möchte studiere in Bulgaria, und gehe ans Meer.	Übungstransfer
3005	BC	47	21	Jetzt, ist Oli traurig, weil alles, von er träumt, nur ein *Abenteuer ist.	Muttersprachliche Interferenz
3061	BC	51	1	Das *Buch erzählt von dem Leben von Caroline und Oliver am meistens.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3074	BC	51	12	Er verabredet einen Termin und kommt gleich mit *(seiner Freundin) Bettina.	Muttersprachliche Interferenz
3125	BC	54	3	Zusammen mit Bettina schreibt er ein *Bericht über den Zirkus Bronkalli, der aus Frankreich kommt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3163	BC	55	24	Sie auch, weil der *Zirkus jemand entlassen müss, weil *er Probleme hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3215	BC	64	30	Caroline und Oli haben sehr verschiede *Lebens, aber sind auch sehr gute Freunde.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3255	BD	58	21	Vielleicht haben sie Recht, aber auch dank der Lehrer, die vielen *Suchen haben, können wir viele nützliche Sache lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3342	BD	59	23	Viele Leute denken dass die Schule uns Möglichkeit gibt bessere *Leute zu werden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3364	BD	60	1	Die Schule ist ein *Haus, wo wir lernen, wo wir unsere Zukunft malen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3366	BD	60	2	Aber die *Bedeutung für die Schule ist nicht mehr wichtig für die Jungen, weil die Schule viele Probleme hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3369	BD	60	3	Aber die Bedeutung für die Schule ist nicht mehr wichtig für die *Jungen, weil die Schule viele Probleme hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3409	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Intereser für das *Facher.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3450	BD	60	25	Und wenn die Schlägerei ist zum Ende, sie gehen immer bei der *Leiter.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3483	BD	61	2	Jeder Tag gehen wir in dieser *Platz, und haben wir verschiedene Problemen.	Muttersprachliche Interferenz
3505	BD	61	10	Die Schule sollte eine schöne *Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein Angsthaus ist.	Muttersprachliche Interferenz
3548	BD	61	22	Zum Beispiel mit *narkotisieren beginnen, oder ein Raub machen.	Muttersprachliche Interferenz
3560	BD	61	26	Jeder Tag gibt es Streiten zwischen junge *(Menschen und Jungen)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3610	BD	62	1	Jeder *Mann hat Probleme, niemand hat ein wunderschönes Leben, in dem alles gut ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3651	BD	62	26	Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen, wir starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird langweilig und wir hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der *Schule.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3667	BD	62	33	Um die *Ausbildung verbessert zu werden und die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Muttersprachliche Interferenz
3763	BD	65	14	Auch die *Schuld liegt auch in de Lehrern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1463	BE	14	37	Aber auch wir können nicht sagen, dass die Autoindustrie der einheitliche *Schuldiger für das Ekeln ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2149	BE	14	37	Aber auch wir können nicht sagen, dass die Autoindustrie der einheitliche Schuldiger für das *Ekeln ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3829	BE	2	22	Einen ganzen Monat war ich gefangt in *Endlosigkeit mit fremden Leute die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime komunizieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3850	BE	4	5	Mit mir haben auch noch zwei *Geschwister gewohnen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3857	BE	4	12	Es gibt auch eine Garten, eine Sportsale, eine *Buffet und auch eine Schwimmbad.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3865	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur *Frühschihte in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3899	BE	5	2	Heutzutage sind Autos einer der wichtigsten wesentlichen *Teile unseres Lebens.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3910	BE	5	15	Ein Vorteil, der mir in diesem Moment eingefallen ist, ist zum Beispiel das *Kaufen- alle Frauen gehen am wenigstens einmal pro Woche in den Supermarkt und das könnten sie ohne Auto nicht schaffen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3951	BE	5	33	Damit würden die Leute ihren *Reichtum nicht mehr auf Benzin, Pflegemittel, Reparaturen oder Rechtsschutzversicherung ausgeben und sie würden mehr Geld für ihre Kinder und für Ferien sparen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3953	BE	5	36	Damit würden die Leute ihren Reichtum nicht mehr auf Benzin, Pflegemittel, Reparaturen oder Rechtsschutzversicherung ausgeben und sie würden mehr Geld für ihre Kinder und für *Ferien sparen.	Muttersprachliche Interferenz
4067	BE	13	33	Zum Ers eine neue *Weise von Transport für kurze Strecken.	Übungstransfer
4074	BE	13	41	Auch andere Lösung ist andere *Abgase die nicht zu giftig und schädlich für die Umwelt sind, zu benutzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4198	C	1	15	Du solltest an das *Fest Ohridski Trubaduri teilnehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4277	C	3	5	Für essen du kannst isst alle tradizionale *Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4278	C	3	6	Für essen du kannst isst alle tradizionale Essen und *trinken in Mazedonien.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4350	C	4	10	Über die *Kleidung, man braucht klasische Kleidung, wie in Deutschland.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4355	C	5	6	Du kannst meine Stadt besichtigen und auch viele *Türme und Kurchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4395	C	5	23	Wenn du im Juni kommst dann werden hier in Mazedonien die Sommerferien anfangen, und zu dieser Zeit finden viele *Feste statt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4528	C	8	5	Die *Sohnnescheine sind über ganze Monnat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4574	C	8	20	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und, dort befindet sich eine grosse Teil von unsere *Historie.	Übungstransfer
4596	C	8	27	Dort kann man auch Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil das eine besondere *Bedeutung mit viele Prominenten Sänger aus dem ganze Welt hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4707	C	11	10	Ich schreibe dich mein *E-Mail und bleiben wir in Kontakt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4729	C	12	5	Deshalb kann ich dich helfen das Stadt zu besuchen und unsere *Monumente und unsere Kultur kennenzulernen.	Fremdsprachliche Interferenz
4790	C	12	16	Aber nehme nicht so viel wei hier habe wir auch super *Kleidungen zu kaufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4889	C	14	11	Du kannst viele Mazedonisches *Essen probieren.	Muttersprachliche Interferenz
4932	C	16	12	Usere Mazedonische *Kuchen ist sehr schmacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4939	C	16	13	Wir haben viele Traditionale-*Essen.	Muttersprachliche Interferenz

5042	C	19	13	Die *Essen sind beim uns sehr gut und sehr lecker.	Muttersprachliche Interferenz
5049	C	19	14	Weißt du, wir haben traditionale Macedonische *Essen.	Muttersprachliche Interferenz
5062	C	21	5	Dort ist das Ohridsee und es ist ein sehr schönes *Platz zu besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5113	C	21	20	Wenn du in Macedonien bist, da es wäre sehr schön die tradiconale Macedonische *essen schmecken.	Muttersprachliche Interferenz
5124	C	21	23	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren *Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
5129	C	21	23	Es klingelt sehr lüstig die Namen auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen *Essen schmecken sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
5154	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und es ist die Sezone für *Eintritten überall Macedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5175	C	22	19	Die meisten Leute hier sind nett und gastfreundlich, aber im *Zufall, das du irgendwelche Probleme hast, kannst du mich ja zur jeder Zeit anrufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5314	C	25	6	Ich glaube das die *Weg ist biliger mit Auto.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5324	C	25	9	Hier kannst du in mehrere *Kafeè gehen oder ins Disco.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5337	C	25	11	Wir haben mehrere traditional *essen dass du musste probieren.	Muttersprachliche Interferenz
5611	CD	32	13	Deshalb habe ich eine *Stellung als Korrespondent der Sprache bekommen, und ich müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5645	CD	33	10	Also nach ein paar Jahren werde ich eine *Proffesorin werden.	Muttersprachliche Interferenz
5728	CD	35	3	Es war eine nette Überraschung, eine solche *Meldung zu bekomme.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5786	CD	38	10	Die *Proffessorin kommt aus Deutschland und sie ist ziemlich nett.	Muttersprachliche Interferenz
5795	CD	38	15	Es gab viel Tradition, viele tolle historische *Geschichte und auch viel grün.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5923	CD	42	15	Zur Zeit führe ich meine *Studien weiter.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.2.3 Unpassende Präposition (171 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
106	A	13	22	- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden *auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt.	Muttersprachliche Interferenz
131	A	13	33	Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatiea *on October 16, 2007.	Fremdsprachliche Interferenz
268	A	19	8	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten *seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry Ch	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
281	A	19	12	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten *seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Fremdsprachliche Interferenz
347	A	23	5	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird *von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musik-festival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
426	A	26	7	Meine liebbling song *am Patti ist "Because the night".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

497	A	28	13	Er (bese) sehr human und hab good seele, aber er tod *von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
529	A	29	6	Taylor singt *am Englisch, sie ist vollkommt und ist am besten.	Muttersprachliche Interferenz
548	A	29	9	Mein Lieblings songen *am Taylor ist: Love story, You belong with me.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
575	A	30	5	Meine liebblingst songen *am Tose ist: (...)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
639	A	32	1	Tokio Hotel ist eine deutsche Band *in Magdeburg, Deutschland.	Übergeneralisierung/Regularisierung
702	A	34	5	Sind sehr gut *in dein arbeit	Muttersprachliche Interferenz
778	A	35	17	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt *um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Übergeneralisierung/Regularisierung
854	A	41	8	Tose war super Mann und war gut *mit alle.	Muttersprachliche Interferenz
871	A	42	7	Vlatko ist gut *mit alle.	Muttersprachliche Interferenz
897	A	45	3	Aber du kannst geht *bei den Rock`n`Roll-Meisterschaften gehen.	Muttersprachliche Interferenz
918	A	46	8	Ich Nach gehe *in die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
936	A	48	6	*Zu deinem wone warte bis nächtes Jahr	Muttersprachliche Interferenz
977	A	50	3	Und ish gehe *in die Rock´n´Roll Meisterschaften	Übergeneralisierung/Regularisierung
990	A	51	5	Aber du kannst nicht *bei den Rock`n`Roll Meisterschaften gehen.	Muttersprachliche Interferenz

994	A	51	7	Bitte geh nicht *bei den Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1009	A	52	4	Aber du kannst nicht gehst *bei den Rock´n´Roll.	Muttersprachliche Interferenz
1021	A	53	3	Aber du kannst geh *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften und gewinnst.	Muttersprachliche Interferenz
1038	A	53	8	Vor das geh du *bis Doktor.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1044	A	54	5	Aber du kannst morgen nicht *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften gehen und mitmachen.	Muttersprachliche Interferenz
1050	A	54	9	Bitte geh nicht *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1065	A	55	3	Aber du kannst nicht *an rock´n´roll meisterschaften gehen.	Muttersprachliche Interferenz
1120	A	57	4	Morgen gehen *in Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1136	A	58	3	Du must nich gehst *am Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1202	A	62	3	Jetzt ich bin *vor mein Freund.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1207	A	62	4	Heute machen wir ein arbeit *vor Mathematik.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1217	A	62	10	Ich möchte *in Berlin kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1231	A	62	17	*Nor Kostumefest habe ich drei Karten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1260	A	64	6	Aber du kannst nicht so langweiling und möchtest du schreiben *zu skype?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1266	A	64	7	Du musst nimmt Tabletten und Salbe *zu deine Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1296	A	36	7	Gerade Ich gehe nach hause und Ich bin glücklich *vor Morgen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1304	A	36	9	Ich kann nicht warten *vor party.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1314	A	65	7	Aber du kannst gehen *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften morgen.	Muttersprachliche Interferenz
1355	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht *bein then Meisterschaft machen.	Muttersprachliche Interferenz
1365	A	68	9	Bitte geht nicht das ist *für dein besten.	Muttersprachliche Interferenz
1398	A	69	4	Aber du kannst gehe *in die Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1424	A	70	6	Du hast schon keine Schmerzen und du kannst *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften gehen.	Muttersprachliche Interferenz
1468	A	72	6	Vielleicht kannst du Meisterschaften nächstes Jahr warten *in Rockn Roll mitmachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1481	A	74	4	Du gehe *in den Arzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1537	A	78	6	Wirklich Tut mir leid *vor Rock`n`Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1574	A	81	22	Du nimmst Tabletten und du kannst mittanzen - ich denke du kannst gehen *bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1592	A	82	4	Aber du kannst morgen *beim Rock´n´Roll gehe, mit mir.	Muttersprachliche Interferenz
1601	A	83	2	Aber du kannst nicht gehe *bei den Rock´n´Roll Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz

1605	A	83	4	Bitte geh nicht *bei den Rock´n´Roll Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1688	AB	2	2	Sie ligt im Süden *auf Europa.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1724	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen *in camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1743	AB	2	9	Es ist im Südwesten *auf Macedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1847	AB	10	2	Ich heiße Aleksandar und wenn ich *in einsame Insel bin, ich nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1858	AB	10	3	*Im den Insel ich bin mit meine Bruder Kiko und mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1873	AB	10	5	Meine Leben in 20 Jahre will eltere und *für die Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1942	AB	12	6	Über meine Zukunftspläne ich möchte *in England gehen oder studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1969	AB	12	11	Zu Hause ich mache essen, wasche und hilfen *über Haustiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2009	AB	15	8	Ich haben das *aus mein Vater gelernt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2015	AB	15	10	Ich möchte wie alle *zu ein gute Universität gehen und habe ein ??? leben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2045	AB	16	9	*Für die meine Haushalt ich bögel und ich gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2143	B	22	2	Ich bin 18 Jahre alt, und ich gehe *ins Gymnasium.	Muttersprachliche Interferenz
2153	B	22	7	Im Sommer gehen wir ans Meer *in Albania.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2261	B	25	8	Wenn ich *zu Hause gehe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2286	B	26	4	Ich lerne *ins Gymnasium und meine Zukunftspläne sind Sprachen studieren und Dolmetscherin sein.	Muttersprachliche Interferenz
2309	B	27	4	*Nach dem 20 Jahren ich werde eine Architektin.	Muttersprachliche Interferenz
2332	B	28	12	Ich warte *für dein Brief	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2339	B	29	4	Ich habe sehr viel Pläne *über die Zukunft.	Muttersprachliche Interferenz
2404	B	31	4	Ich gehe *in eine Gimnasium in meine Stad.	Muttersprachliche Interferenz
2411	B	31	5	*An die Stunden erreiche ich neues Wissen.	Muttersprachliche Interferenz
2435	B	31	11	Nach den Abitur möchte ich in Skopje studieren und möchte ich *in Deutschland fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2469	B	32	3	Ich möchte schreiben *für mir.	Muttersprachliche Interferenz
2479	B	32	5	Über die Zukunft ich möchte studieren und *in London gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2555	B	34	16	Ich warte *für seinen Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2596	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe *im Frühstück mache, Also ich staubsage und köche.	Muttersprachliche Interferenz
2607	B	36	3	Ich heiße Zorica, ich bin 18 Jahre alt und interesire mich *über die Anzeige.	Muttersprachliche Interferenz
2611	B	36	4	Meine Hobby ist gehen *zu Drama Stunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2668	B	38	3	Also ich interesiere *in Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2694	B	39	2	Viele danke *vor deine Briefe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2760	B	40	3	Ich gehe *ins Gymnasium.	Muttersprachliche Interferenz
2795	B	40	10	Regelmäßige ich hilfe *in Hause.	Muttersprachliche Interferenz
2818	B	41	5	Meine pläne *über meine Zukunf sind: das Abitur machen und Economie studieren.	Muttersprachliche Interferenz
2856	B	42	5	Ich habe nur ein zukunftpläne und das ist gehen *in Kina.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2911	B	44	6	Meine Hobbys ist Musik, aber ich interessiert *über Sport und Fremdsprache Deutsch und Englisch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2944	B	45	4	Ich mochte im Zukunft gehen *in Universitet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2968	B	46	5	Ich möchte *in Rieka gehen, weil meine Tante is aus Rieka.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2983	BC	47	4	Der Zirkus ist *von der Familie Broncalli und kommt aus Lille in Frankreich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3065	BC	51	6	Er arbeitet *in "Logo" einer ein-wöchentlichen Schülerzeitung.	Muttersprachliche Interferenz
3104	BC	52	13	Er arbeitet *in der Schülerzeitung "Logo" und hat viel Spaß.	Muttersprachliche Interferenz
3109	BC	53	2	Heute werde ich *für zwei Jugentliche schreben.	Muttersprachliche Interferenz
3130	BC	54	11	Leider hat Caroline nicht so viele Freunde, weil sie ja nie lange *auf einem ort bleibt.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3200	BC	64	20	Sie spricht mit ihm *am Französisch in Frankreich und am Deutsch ind Deutschland.	Muttersprachliche Interferenz
3201	BC	64	21	Sie spricht mit ihm am Französisch in Frankreich und *am Deutsch ind Deutschland.	Muttersprachliche Interferenz
3238	BD	58	14	Wir können nicht sagen, dass die ganze Schuld *in den Lehrer oder in den Schüler liegt.	Muttersprachliche Interferenz
3240	BD	58	14	Wir können nicht sagen, dass die ganze Schuld in den Lehrer oder *in den Schüler liegt.	Muttersprachliche Interferenz
3291	BD	58	36	Im kurz, die Konflikte sind da *von immer und sie können nicht verschwinden.	Muttersprachliche Interferenz
3397	BD	60	11	Ich habe kein Lust *für lernen, weil der Unterricht sehr langweilig ist.	Muttersprachliche Interferenz
3434	BD	60	20	Sie hat mit ein andern *für Quatsch gestreiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3437	BD	60	23	Das ist sehr interessant *für sehen.	Muttersprachliche Interferenz
3447	BD	60	24	Und wenn die Schlägerei ist zum Ende, sie gehen immer *bei der Leiter.	Muttersprachliche Interferenz
3467	BD	60	32	Sie haben kein Lust *für lernen und sie hasse die Schule sehr.	Muttersprachliche Interferenz
3481	BD	61	2	Jeder Tag gehen wir *in dieser Platz, und haben wir verschiedene Problemen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3522	BD	61	14	Mein wunsch ist dass der Programm aus die Elerlierung stopped wird, weil die Schüler kein Lust *für Studieren haben.	Muttersprachliche Interferenz
3539	BD	61	21	Viele schuler haben in die Schule gehen, aber *am talsche Richtung gehen, und etwas schlecht machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3564	BD	61	27	Sind die Problemen *bei Hause, dass uns Argressiver macht, oder die Schule unerträglich ist?	Übergeneralisierung/Regularisierung

3606	BD	61	43	Dafür im Zukunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler Spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden, und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und *am richtige Weg zu gehen.	Muttersprachliche Interferenz
3634	BD	62	15	*Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen geben die Lehrer zu den Jugendlichen jeder Tag ein Test.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3661	BD	62	29	Manchmal gibt es Situationen, wenn die Lehrer Konflikten mit den Schülern haben und dafür sind die Lehrer schuldig, weil sie ihre Probleme *in der Familie im Unterricht lösen versuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3688	BD	63	5	Die Konflikte sind *von verschiedenen Situationen herausgefordert.	Muttersprachliche Interferenz
3744	BD	65	7	Vielleicht gibt es viel Aggression unter den Jugendlichen oder die Schuld liegt *in den Lehrern, sie sind anspruchsvoll und der Unterricht ist langweilich.	Muttersprachliche Interferenz
3747	BD	65	10	Sie streiten und schlagen sich *über kleinere Dinge.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3761	BD	65	14	Auch die Schuld liegt auch *in de Lehrern.	Muttersprachliche Interferenz
3794	BD	65	28	Natürlich nicht, weil *ind der Schule diese Problemme beginnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3867	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur Frühschichte in der Schule, die auch *von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3938	BE	5	26	Davon kann man entnehmen, dass man wenige Autos *an Benzin und mehrere Autos *an Biobrennstoff oder Fahrräder fahren soll.	Muttersprachliche Interferenz
3952	BE	5	33	Damit würden die Leute ihren Reichtum nicht mehr *auf Benzin, Pflegemittel, Reparaturen oder Rechtsschutzversicherung ausgeben und sie würden mehr Geld für ihre Kinder und für Ferien sparen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4091	BE	14	7	In dieser Stresszeit beeilt man sich immer und das Auto ermöglicht uns schnell *auf die gewünschte Destination an zu kommen.	Muttersprachliche Interferenz

4132	BE	14	33	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur *an den Ozonumschlag sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Muttersprachliche Interferenz
4137	BE	14	34	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur an den Ozonumschlag sondern auch *an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Muttersprachliche Interferenz
4204	C	2	2	das freut mich, dass kommst du zu besuch *bei mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4226	C	2	8	Wir könnten zusammen *in der wunderschöne Strande gehen und in der Sonne liegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4269	C	3	5	*Für essen du kannst isst alle traditionale Essen und trinken in Mazedonien.	Muttersprachliche Interferenz
4290	C	3	10	*Für Kleidung du kannst tragt alle Moderne Kleidung, aber auch die Traditionales Kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4302	C	3	12	Im Sommer gehen wir *in Ohrid, am Ohrid See.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4306	C	3	13	*Für trinken du musst Rotwein probiert, und Skopsko Bier.	Muttersprachliche Interferenz
4401	C	6	2	Ich freue mich *an deine Ankommen.	Muttersprachliche Interferenz
4418	C	6	6	Im November ist sehr kalm und ist schön *für spazieren gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4424	C	6	8	Dabei wir könnten *in Ohrid fahren und haben ein bisschen Ruhe am Ohrid See.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4450	C	6	13	Wir haben keine Einkaufsempfehlung aber im November ist die Konzert *aus Madonna.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4470	C	7	7	Ich werde *auf Flughafen auf dich warten, und du kannst die Tagen in Skopje bei mir zu Hause verbringen.	Muttersprachliche Interferenz
4558	C	8	15	Wir können eine reise *nach alte Teil vom unsere beliebteste Stadt Ohrid machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4684	C	11	3	Du könntest *im Ohrid kommen, obwohl Ohrid ist ein sehr schön Stadt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4716	C	12	2	Ich freue mich das du *in Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4754	C	12	11	*Für Essen mach dich keine sorgen weil die Essen ist super hier.	Muttersprachliche Interferenz
4764	C	12	12	besonden *an die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4774	C	12	13	Natürlich wen du *am Sommer kommst dann nimmst du sommer kleidung.	Muttersprachliche Interferenz
4796	C	12	17	Und am ende wen du Lust *für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Muttersprachliche Interferenz
4811	C	12	18	Na, das ist alles *für mein Land wan du kommst ich bin hier um die zu kümmern.	Muttersprachliche Interferenz
4834	C	13	4	In Macedonia am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir *in Ohrid gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4882	C	14	7	Weil du wirst nur 2 Stunden *aus Deutschland bis Mazedonien brauchen	Übergeneralisierung/Regularisierung
4894	C	14	15	*Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien aran errinieren?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4896	C	14	15	Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du *auf Mazedonien daran errinieren?	Muttersprachliche Interferenz
4906	C	16	2	Meine Mazedonien hat viele Ordnungs *für besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4919	C	16	6	*Am Sommer und *am Frülilig das Wetter ist am besten.	Muttersprachliche Interferenz
5027	C	19	6	Zum Beispil kannst du *im Ohrid gehen, das ist am meistenen besichtigen Ort.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5033	C	19	8	(Auch) kannst du *im Skopje gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5066	C	21	5	Nach Ohrid du könntest *in Skopje kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5174	C	22	19	Die meisten Leute hier sind nett und gastfreundlich, aber *im Zufall, das du irgendwelche Probleme hast, kannst du mich ja zur jeder Zeit anrufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5199	C	24	2	Ich freue mich, dass du *in Skopje kommst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5206	C	24	4	Am meisten gehe ich *in Skopsko Kale und Stara Carsija, weil sehr bekannte und schöne sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5260	C	24	23	Bitte nimmst du T Shirts wenn *am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Muttersprachliche Interferenz
5274	C	24	27	Da ist die größten Fest in Skopje - Konzert *über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5290	C	24	32	Wenn du allein kommst, wir würden *in Ohrid gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5308	C	25	5	Am besten kannst du *bei Auto fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5373	CD	26	12	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf, wir Streiten jeden Morgen wer erst *in der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5411	CD	26	29	Liebe Güße *zu alle	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5461	CD	29	3	Ich habe meiner Schwester *für 3 Wochen besucht, weil wenn ich in Deutschland war hat sie verheiratet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5467	CD	29	5	Diese drei wochen bin ich nach Hause *mit meine Eltern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5504	CD	29	17	Ich werde nach Deutschland *für zwei Wochen kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5551	CD	30	22	Hier in mein Heimatland besuche ich ein deutsche Kurs und will ich nächste Sommer *in Deutschland kommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5588	CD	31	15	Ich hätte kein Zeit *föör schreiben, es tut mir Leid.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5677	CD	34	3	Jetzt bin ich zu Hause, *mit meiner Familie.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5691	CD	34	8	Ich gehe jeder Tag *an einiger Chinesischen Unterricht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5710	CD	34	15	Ich habe eine Idee, was meint ihr dieser Sommer hier *in Mazedonien zu kommen?	Übergeneralisierung/Regularisierung
5767	CD	38	3	Als ich *in Mazedonien gekommen bin, habe ich ein Chos gefunden.	Muttersprachliche Interferenz
5773	CD	38	5	Ich habe es *für drei Wochen gemacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5779	CD	38	8	Dann habe ich mich *an einen Sprachkurs bewerben.	Muttersprachliche Interferenz
5805	CD	38	21	Ich schreibe euch bald und ich hoffe, dass sie einmal *in Mazedonien kommen können.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5877	CD	41	14	Wenn ich *in Deutschland komme, werde ich Sie besuchen.	Muttersprachliche Interferenz
5932	CD	42	18	Dort habe ich miene Freundin besucht, die ich *nach drei Jahren nich gesehen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5980	CD	44	8	Und ich gehe jetzt in einem Deutschkurs und ebenfalls habe ich mich *in der Uni eingeschrieben ratet mal an was für einer Uni ich mich eingeschrieben habe und für was?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6029	CD	44	24	Und das war alles *vor mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5.2.4 Unpassendes Adjektiv (84 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
226	A	18	1	Meine *beliebt pop Star!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
238	A	18	7	Sie ist a pop Singerin aber sie ist auch meine *beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
243	A	18	9	Sie ist *(am besten)!	Übergeneralisierung/Regularisierung
253	A	18	14	Meine *beliebt Lied ist: "I'll always love you".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
291	A	20	2	Sie ist meine *beliebt Star.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
293	A	20	3	Ihre Liede sind *(am besten).	Übergeneralisierung/Regularisierung
296	A	20	4	Meine *beliebt Lied ist: "Girlfriend".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
351	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist *American Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
434	A	26	10	Sie singt rock balade und sie ist *vollkommt.	Muttersprachliche Interferenz
466	A	28	1	Mein *beliebt singer	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
471	A	28	5	Mein *beliebt singer is Tose Proevski.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
481	A	28	9	Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und meine *beliebt Gesang is "Spielen ohne Grenze".	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
531	A	29	6	Taylor singt am Englisch, sie ist *vollkommt und ist am besten.	Muttersprachliche Interferenz
534	A	29	7	Sie ist *weltlich singerin.	Muttersprachliche Interferenz

596	A	30	10	Er ist *weltlich singen.	Muttersprachliche Interferenz
603	A	30	11	Tose ist *humanas.	Muttersprachliche Interferenz
621	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnt in America und sie ist *American Singer.	Fremdsprachliche Interferenz
630	A	35	18	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist *belustigend und intim.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
653	A	35	18	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und *intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
668	A	33	2	Es gibt keine andere Band, die *ferne klingt wie Ramstein	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
744	A	35	8	Er ist modern,musikalisch, *mannhaft, simpatisch und sabbeln.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
748	A	35	8	Er ist modern,musikalisch, mannhaft, simpatisch und *sabbeln.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
750	A	35	9	Er ist *unwahrscheinlich.	Muttersprachliche Interferenz
756	A	35	11	Er hat einige Gesanges und am *höresten ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca"	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
811	A	37	10	Er ist modern, sumpatisch und *belustigen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
852	A	41	7	Tose war *super Mann und war gut mit alle.	Übergeneralisierung/Regularisierung
865	A	34	11	Sie sind *Americans.	Fremdsprachliche Interferenz
1209	A	62	5	Die arbeit ist fast *super.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1291	A	36	6	*Gerade Ich gehe nach hause und Ich bin glücklich vor Morgen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1295	A	36	7	Gerade Ich gehe nach hause und Ich bin *glücklich vor Morgen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1666	A	89	10	Die Maskierung sollen sein ist *lachhaft.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1718	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist *super ihr können schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1800	AB	4	7	Die lange Flusse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher hat *(künstlichen See), Kalimanci	Muttersprachliche Interferenz
2043	AB	16	7	Meine Eltern sind sehr *gut und	Übergeneralisierung/Regularisierung
2105	AB	21	8	Die Mädchen streiten dich nicht so *(offen und laut) wie Jungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2350	B	29	8	Meine Eltern sind sehr *gut und ich liebe sie.	Muttersprachliche Interferenz
2960	B	45	7	Meine Familie ist sehr *gut.	Muttersprachliche Interferenz
3068	BC	51	6	Er arbeitet in "Logo" einer *ein-wöchentlichen Schülerzeitung.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3080	BC	51	17	Er ist sehr *ruhig, weil er über Caroline denkt.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3103	BC	52	11	Sein Leben ist sehr *verschieden von dem Leben von Caroline.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3106	BC	52	16	Sein Leben ist nicht so interessant wie Caolines Leben, aber er ist sehr *fröhlich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3138	BC	54	16	So kann sie viele Ländarn und Kulturen sehen, und das eben ist ein *schönes Vorteil	Übergeneralisierung/Regularisierung

3256	BD	58	20	Vielleicht haben sie Recht, aber auch dank der Lehrer, die *vielen Suchen haben, können wir viele nützliche Sache lernen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3260	BD	58	22	Aber auch einige Lehrer sind sehr *ungeduldig und für Kleinigkeiten geben sie schlechte Noten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3267	BD	58	27	Also wir können beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, verwundere, aggressive, unpassende und manchmal *komische Konfliktsituationen treffen kann.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3311	BD	59	10	Ich bin sehr enttäuscht wenn ich *unrecht benotet bin, oder wenn die Lehrer mit den Schülern schimpfen.	Muttersprachliche Interferenz
3316	BD	59	12	Ich fühle mich auch schlecht wenn ich *schlimme Note bekomme.	Muttersprachliche Interferenz
3338	BD	59	21	Vor allem, am *schlesten finde ich den Streit zwischen den Schülern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3381	BD	60	7	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr strenk, die Schuler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr *böse Noten geben und so.	Muttersprachliche Interferenz
3459	BD	60	29	Dafür die Lehrer sind sehr *nervös und sie schreien an uns.	Muttersprachliche Interferenz
3493	BD	61	4	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir *guten müssen sein, aber dort alles ändert sich	Übergeneralisierung/Regularisierung
3526	BD	61	16	In die ganze Schule 3 oder 4 Lehrer haben wenigstens *kleine verständnis für uns.	Muttersprachliche Interferenz
3574	BD	61	32	Wir haben geweint)und wir immer *nervöser werden.	Muttersprachliche Interferenz
3647	BD	62	25	Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen, wir starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird *langweilig und wir hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der Schule.	Muttersprachliche Interferenz
3663	BD	62	31	Dann sind sie sehr *nervös, sie heulen und streiten mit den Schüler ohne Grund.	Muttersprachliche Interferenz

3721	BD	63	23	Die Lehrer wissen sehr *unrecht sein, unabhängig von der Situation.	Muttersprachliche Interferenz
3726	BD	63	28	Deswegen sind die Schüler *nervös.	Muttersprachliche Interferenz
3800	BD	65	32	Unsere *(kein höfliches) Benehmen ist ihnen Fehler.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1191	BE	14	36	Aber auch wir können nicht sagen, dass die Autoindustrie der *einheitliche Schuldiger für das Ekeln ist.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3923	BE	5	22	Ein Argument dafür ist, dass die Luft nicht mehr *frisch und die Brise nicht mehr kühl wie früher sind.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3924	BE	5	22	Ein Argument dafür ist, dass die Luft nicht mehr frisch und die Brise nicht mehr *kühl wie früher sind.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4125	BE	14	31	Andererseits ist das aufgeführte Problem mit der globalen Erwärmung sehr groß und hat viele *schlechte Auswirkungen wie z.B. verschiedene Krankheiten und auch Hautkrebs.	Muttersprachliche Interferenz
4188	C	1	12	In meine Land haben viel Gäscheft haben *viel Kleidung.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4218	C	2	5	Das ist sehr *später und schöner.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4240	C	2	14	Das Essen ist sehr *schön.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4353	C	4	11	Über die Kleidung, man braucht *klasische Kleidung, wie in Deutschland.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4362	C	5	7	Hier ist es am *leichtesten wenn du ein Auto, fährst, aber am billigsten ist es mit dem Zug.	Muttersprachliche Interferenz
4365	C	5	8	Hier ist es am leichtesten wenn du ein Auto, fährst, aber am *billigsten ist es mit dem Zug.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4637	C	9	15	In Mazedonien gibt es sehr *schönes traditioneles Essen dass man auf jeden fall probieren soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4656	C	10	12	Das Essen ist auch schön und *billig.	Muttersprachliche Interferenz
4789	C	12	16	Aber nehme nicht so viel wei hier habe wir auch *super Kleidungen zu kaufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4849	C	13	7	Macedonia hat sehr sehr *wichtige tradicional Kleidung.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5085	C	21	12	Da gibt es viele Sonne und du kannst den *allen Tag an frischen Luft spazieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5349	C	25	14	Du brauchts leicht und *interessant Kleidung.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5452	CD	28	21	Aber wenn ich ins Kino war, muss ich sagen, dass der Film *geil war.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5507	CD	29	19	Mit *viele Grüßen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5692	CD	34	8	Ich gehe jeder Tag an *einiger Chinesischen Unterricht.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5699	CD	34	10	Diese *verschiedene Kultur mag ich sehr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5763	CD	35	23	Ich habe bei Ihnen so *wundersame Zeit verbracht...	Übergeneralisierung/Regularisierung
5765	CD	35	24	Ich hoffe auf einen *festen Antwort!	Übergeneralisierung/Regularisierung
5796	CD	38	15	Am *meistens hat mir München gefallen, weil dort viele junge Leute und tolle Diskos hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5836	CD	40	8	Deshalb ist es eine *schöne Idee, daß ich einen Sprachkurs noch einmal mache.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5844	CD	40	15	Ihr seid wirklich ganz nette Familie und ich fühle mich sehr *angenehm bei euch.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5851	CD	40	20	Aber ich habe schon einen Schluß gemacht und ich bin jetzt frei und *geduldig mit meinen Ergebnissen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
------	----	----	----	---	---

5.2.5 Unpassendes Adverb (73 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
155	A	14	9	Sie haben viel bekanntesten lieder *auch.	Fremdsprachliche Interferenz
447	A	27	3	Tose ist *vollkommen und *modern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1083	A	55	8	Bis *denn, Lena.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1142	A	58	5	Tschüis ... Bis *denn...	Übergeneralisierung/Regularisierung
1195	A	61	7	Bist *denn Lena	Übergeneralisierung/Regularisierung
1264	A	63	7	Du kannst also *music hören, Tut mir Leid for die Rock'n'Roll Meisterschaften	Fremdsprachliche Interferenz
1302	A	36	9	Ich kann *nicht warten vor party.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1420	A	70	4	*Jetzt lese ich deine E-mail.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1571	A	81	14	Aber mein Bein ist super, ich habe nicht Schmerzen, ich nehme nicht Tabletten und mir ist *auch langweilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1711	AB	2	6	Also haben touristic Zentrums *wohin touristen schlafen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1731	AB	2	5	*Also haben touristic Zentrums wohin touristen schlafen.	Fremdsprachliche Interferenz

1843	AB	9	6	Großere Städte sind Skopje, Bitola, Prilep, Gostivar und *mehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1862	AB	11	4	*Also ich nehme viele Früchtuck.	Fremdsprachliche Interferenz
2060	AB	17	1	Die Mädchen haben Probleme *auch miteinander.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2077	AB	18	6	Ehrlichkeit ist *also wic...tig.	Fremdsprachliche Interferenz
2119	AB	23	5	Ehrlichkeit ist *also wichtig	Fremdsprachliche Interferenz
2421	B	31	7	Es ist *viel kostbar für mich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2428	B	31	9	*Auch habe ich Zukunftpänen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2480	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Fruhstuck mache, *Also ich staubsage und köche.	Fremdsprachliche Interferenz
2604	B	35	8	*Also in zukunft ich möchte in England wohne.	Fremdsprachliche Interferenz
2629	B	37	6	*Also mochte ich viele kinder haben.	Fremdsprachliche Interferenz
2675	B	38	6	*Also ich möchte Informatic studiere.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2839	B	41	10	Bitte schreibt mir *schoon.	Fremdsprachliche Interferenz
2984	B	38	3	*Also ich interesiere in Computer.	Fremdsprachliche Interferenz
3000	B	40	7	*Also, ich möchte in Deutschland wohne.	Fremdsprachliche Interferenz

2992	BC	47	16	*Einmal ist er in den Zirkus gegangen und ist in Caroline verliebt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3001	BC	47	20	*Jetzt, ist Oli traurig, weil alles, von er träumt, nur ein Abenteuer ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3017	BC	48	8	*(Am Abend) muss sie mit den Pferden proben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3025	BC	49	4	Die Familie arbeitet im Zirkus und hat Tiere *auch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3038	BC	49	13	Caroline gefällt ihm *viel und er findet ihre Stimme sympathisch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3047	BC	50	9	Er und seine Schwester gehen in die Schule aber *jetzt nicht, weil sie Tournee haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3071	BC	51	9	*Jetzt, muss Oli ein Interview mit dem Zirkusdirektor machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3155	BC	55	14	Er findet sie sehr sympathisch und ihre Stimme *auch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3157	BC	55	16	*Hier hat sie nicht Freizeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3159	BC	55	25	*Also, Olis Abenteuer sind, dass er nicht so viele Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durch die Welt reisen kann und nicht jeder Tag in die Schule gehen.	Fremdsprachliche Interferenz
3172	BC	56	4	Oli wohnt in Wiesbaden und Caroline wohnt *außerhalb der Zirkus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3355	BD	59	32	Wenn der Unterricht *immer so langweilig wird und die Lehrer immer so streng sind verlieren die Schüler ihre Lust in die Schule zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3356	BD	59	33	Wenn der Unterricht immer so langweilig wird und die Lehrer *immer so streng sind verlieren die Schüler ihre Lust in die Schule zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3471	BD	60	33	Und *(mit das) sie zerstört ihre Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3797	BD	65	31	*Auch schuldig sind unsere Eltern.	Fremdsprachliche Interferenz
3805	BD	65	34	Das Streiten ist ein Teil der menschlichen Natur und wir können nicht *über das machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3843	BE	2	26	Ich will *(niemals mehr) in meinem Leben eine solche Austausch machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3881	BE	4	22	Berlin hat mir *viel gefallen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3904	BE	5	6	Genau *darum wird sich der folgende Text mit dem Thema Autoindustrie und Weltverschmützung beschäftigen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4024	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. *egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4217	C	2	12	*Also, könntest du sehr interessante Souvenirs kaufen in die Souvenirgeschäfte.	Fremdsprachliche Interferenz
4223	C	2	7	Im Sommer bei uns ist sehr warm, dann könntest du doch *viel dünne Kleidung nehmen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4267	C	2	15	*Also, Jedes Tag könnten wir einen Spaziergang machen und viel Spaß haben.	Fremdsprachliche Interferenz
4693	C	11	5	Also, gehe ich *da diesen Sommer und wir können zusammen Spaziergehen, ins Kino oder ins Theatar gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4701	C	11	8	Wir können *also ins Restaurant gehen obwohl die Essen ist sehr gut.	Fremdsprachliche Interferenz
4847	C	13	6	In meiner Stadt Skopje sind *also viele Sehenswürdigkeiten.	Fremdsprachliche Interferenz
4857	C	13	9	Maria wir *also könnten im Turska carsija Kaffee trinken.	Fremdsprachliche Interferenz
5143	C	21	30	Die wichtigste ist dass in Skopje *also gibt es viele Markte wo du einkaufen kannst.	Fremdsprachliche Interferenz

5164	C	21	34	Daran ich empfehle dir in Frühling dein Urlaub machen, weil Macedonien *da am schönsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5204	C	24	4	Am *meisten gehe ich in Skopsko Kale und Stara Carsija, weil sehr bekannte und schöne sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5211	C	24	6	*Hier, du könntest mit Auto kommen oder mit das Bus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5241	C	24	16	*Da ist sehr schön.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5269	C	24	26	*Da ist die größten Fest in Skopje - Konzert über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5316	C	25	14	*Also ich höfe dass ich habe alle informationen gegeben.	Fremdsprachliche Interferenz
5322	C	25	8	Dann ist sehr interssant und alle Leute sind *raus.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5382	CD	26	16	Also, sie hat sich *(in der Früh), trotz unsere Schreien und Protessten eine Stunde lang ins Badezimmer eingespert um sich schminken und fein zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5428	CD	28	8	*Endlich, liebe ich die Deutsche Sprache und ich bin der Meinung, dass der Deutsch eine sehr interessante Sprache ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5454	CD	28	23	Ich hoffe, dass bald sie *hier kommen werden und dass wir eine gute Party machen werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5478	CD	29	7	Ich war sehr traurig aber *schon bin ich ok.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5525	CD	30	9	*Also ich will mit meinen deutschen Freunden reden und auch neue Freunden kennenlernen.	Fremdsprachliche Interferenz
5532	CD	30	14	*(Also) ich möchte danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gahabt.	Fremdsprachliche Interferenz
5627	CD	32	18	Dieser Sommer bin ich frei, und wenn sie *hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5741	CD	35	10	*Sonst, ich habe nette Leute kennen gelernt und viel über das Land gelernt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5817	CD	39	17	Ich besuche zur Zeit in meinem Land wieder einen Sprachkurs, also ich lerne *weiter Deutsch und ich bin sehr glücklich, dass alle haben schon gemerkt, wie gut mein Deutsch geworden ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5823	CD	40	2	ich habe mich *viel über ihren Brief gefreut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5866	CD	41	8	Ich lerne *weiter Deutsch, weil in drei Monate an der Uni für Medizin in Heidelberg einschreiben möchte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5931	CD	42	17	*Auch bin ich vor zwei Wochen nach Sofia gefahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5947	CD	43	19	Ich überlege *mal ob ich an einem Fortgeschrittenenkurs teilnehme.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.2.6 Unpassende Wortart (51 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
15	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, *komponist, modelpupe, und ?schpfer?	Übergeneralisierung/Regularisierung
157	A	14	9	Und *sie sind:	Übergeneralisierung/Regularisierung
308	A	20	7	Avril Lavinge ist *Klasse!!!	Übergeneralisierung/Regularisierung
416	A	26	5	Sie ist *Amerikan singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
454	A	27	7	Tose immer gewinne, er ist *(am besten) in Welt, er ist weltlich singer.	Übungstransfer
496	A	28	12	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er *tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Übergeneralisierung/Regularisierung

525	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist *American Singerin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
532	A	29	7	Taylor singt am Englisch, sie ist vollkommt und ist *(am besten).	Übungstransfer
601	A	30	10	Er ist weltlich *singen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
742	A	35	5	*Anderes er ist Student	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
747	A	35	8	Er ist modern,musikalisch, mannhaft, simpatisch und *sabbeln.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
915	A	46	8	Ich *Nach gehe in die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1035	A	53	8	*(Vor das) geh du bis Doktor.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1053	A	54	11	Nimm die Tabletten *eben Tag!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1186	A	61	5	Du kann Rock´n´Roll- Meisterschaften *fernsehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1837	AB	9	1	Makedonien ist im *mittel auf der Balkanhalbinsel gelegen und grenzt im Norden an Serbien und an den Kosovo, im Osten an Bulgarien, im Süden an Griechenland und im Westen an Albanien.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1897	AB	11	4	Also ich nehme *viele Früchtuck.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1948	AB	12	7	Ich habe *1 bruder, Muter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2124	AB	23	6	Man muss *in die Meinug ehrlich in Gesicht sagen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2177	B	23	4	*In müchte in Zukunft studiert Medicine und wohnenin Berlin.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2263	B	25	8	Ich sehe *Fernsehe, spiel am computer.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2361	B	29	10	Ich mache gern mein Bad, ich spüle die Geschir, bügeln, kochen und *essen mache.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2747	B	39	13	Ich hillffe meine Mutter ich hat mache *essen, wasche die Klamotten	Übergeneralisierung/Regularisierung
2831	B	41	8	*Dass macht ich nicht so gern, aber am meistens möchte ich Staubsaugen und meine Zimmer aufräumen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2904	B	44	3	Vielen *danken für deine Brief.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3145	BC	55	4	Er macht *(am meisten) Interviews.	Übungstransfer
3181	BC	56	10	Von der andere Seite ist Oli mehr *Frei und nutzt die Zeit für Hausaufgaben in der Schule, weil die Schule für ihn am wichtigsten ist.	Übungstransfer
3288	BD	58	35	Im *kurz, die Konflikte sind da von immer und sie können nicht verschwinden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3399	BD	60	11	Ich habe kein Lust für *lernen, weil der Unterricht sehr langweilig ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3489	BD	61	4	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir *guten müssen sein, aber dort alles ändert sich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3870	BE	4	16	Die Schüler z.B. hatten nur Frühschicht in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten *(am meisten) fünf Stunden.	Übungstransfer
3937	BE	5	26	Davon kann man entnehmen, dass man *wenige Autos an Benzin und mehrere Autos an Biobrennstoff oder Fahrräder fahren soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3940	BE	5	36	Davon kann man entnehmen, dass man wenige Autos an Benzin und *mehrere Autos an Biobrennstoff oder Fahrräder fahren soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4004	BE	13	14	*Mann muss nicht mehr mit dem Bus fahren, auf den Bus stundenlang warten, Jeden Tag Karte kaufen oder im Stau bleiben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4025	BE	13	21	Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. *egal wir gebrauchen die Autos weiter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4087	BE	14	5	Unser Leben ist viel einfacher und *erleichternd, seit wir die Autos benutzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4241	C	2	14	Wir haben *sehr Speziliatiten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4271	C	3	5	Für *essen du kannst isst alle traditionale Essen und trinken in Mazedonien.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4507	C	7	16	Wir könnten, *Essen gehen, in die Disko, tanzen gehen, und viel spaß haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4537	C	8	7	Du brauchts nur *wenige Kleidung, und zwar nur paar T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4819	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land wan du kommst ich bin hier um *die zu kümmern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5007	C	18	10	Im Geschäfte gibt es eine *besondere gute Angebot.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5021	C	19	4	Es ist sehr kalt und manschmal *regnerisch es.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5084	C	21	12	Da gibt es *viele Sonne und du kannst den allen Tag an frischen Luft spazieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5246	C	24	18	Das Luft ist frische und das ist etwas *wunderbares.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5344	C	25	13	Für Kleidung brauchts du gar nicht *teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5402	CD	26	23	Ich vermisse sehr die Zeit was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder kommen und nächtes *mal eine Reise durch Deutschland machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5409	CD	26	27	So, jetzt muss ich Schluß machen, weil ich Hunger habe, und gehe ich etwas *leckeres kochen	Übergeneralisierung/Regularisierung

5589	CD	31	15	Ich hätte kein Zeit für *schreiben, es tut mir Leid.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5720	CD	34	18	Alles *gut.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5774	CD	38	5	Ach, *die waren die schlechteste Woche in meinem Leben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.3 Überflüssige Wörter (61 DS)

5.3.1 Überflüssiges Verb (16 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
56	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, das *ist Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
681	A	33	11	Es gab keine Line-up Wechsel, da die Band wurde 1993 geründet *worden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
896	A	45	3	Aber du kannst *geht bei den Rock`n`Roll-Meisterschaften gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1665	A	89	9	Die Maskierung sollen sein *ist lachhaft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2244	B	25	4	Er *hat studiere in Bugaria.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2397	B	30	12	Im Haushalt *möchte ich gern Geschirr abwaschen und aufräumen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2467	B	32	2	Ich bin Goce und ich *bin wohne in Delchevo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2554	B	34	15	Ich möchte am gern staubsaugen *machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2744	B	39	12	Ich hillffe meine Mutter ich *hat mache essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3669	BD	62	33	Um die Ausbildung verbessert zu *werden und die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3681	BD	62	38	Damit wird die Schule einen guten Platz zum Lernen *gemacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4186	C	1	12	In meine Land haben viel Gäscheft *haben viel Kleidung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4871	C	14	5	Wie können der Stadt *heißt Ohrid besichtigen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5647	CD	33	10	Also nach ein paar Jahren werde ich eine Proffesorin *werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5916	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden *müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phanomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5921	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phanomen problematiziert werden *muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5.3.2 Überflüssiges Adverb (7 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
3217	BC	64	30	Caroline und Oli haben sehr verschiedene Lebens, aber sind *auch sehr gute Freunde.	Übungstransfer
3902	BE	5	4	In dieser neuen modernen Welt ist ein Trend zu spüren, dass die Leute *oft nicht nur ein Auto, sondern 2 oder mehrere Autos besitzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3943	BE	5	29	Um die Autos und den Autoverkehr zu reduzieren, glaube ich, dass man mehr *auch an dem Öffentlichesverkehr arbeiten soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4458	C	7	2	Ich freue mich seher *viel, das du entschieden hast, mich zu besuchen.	Übungstransfer
4477	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten besichten zum beispiel *wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Übungstransfer
5106	C	21	19	Wenn du in Macedonien bist, *da es wäre sehr schön die tradicionale Macedonische essen schmecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5418	CD	28	4	Meine Schwester ist nach England gefahren und deshalb freue ich mich sehr *viel.	Übungstransfer

5.3.3 Überflüssige Präposition (32 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
192	A	15	6	Sie hat *am besten Songs.	Übungstransfer
193	A	15	7	Ihre *am besten Songs ist "Te amo" aber auf Deutsch sie ha?t Ich liebe dich.	Übungstransfer
439	A	27	1	Tose Proevski ist geboren *in 1981 und sterben 2007	Muttersprachliche Interferenz
627	A	31	7	Ihre *am besten song sind: "(...)"	Übungstransfer
859	A	41	15	Er war *am größten Star in Makedonien.	Übungstransfer
1644	A	87	6	150 e *für Voche.	Muttersprachliche Interferenz
1689	AB	2	3	*Im Macedonien haben interessant platzen.	Muttersprachliche Interferenz
2274	B	25	10	*In dein Leben in 20 Jahren	Muttersprachliche Interferenz
2531	B	34	5	Ich habe viele Zukunftspläne *als Lehrer am Tanzen werden, und an die Uni gehen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2553	B	34	14	Ich möchte *am gern staubsaugen machen.	Übungstransfer
2684	B	38	9	Ich hilfe *zu meine Mutter.	Muttersprachliche Interferenz
2687	B	38	9	Aber ich hilfe nicht *zu meine Oma.	Muttersprachliche Interferenz
3169	BC	56	3	Er ist ein Schüler und macht die Schülerzeitung *in LOGO zusammen mit Dirk und Paula.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3307	BD	59	9	Aber jeder Tag ist ein neues Erlebniss, eine Chance *mit meinen Freunde zu treffen.	Muttersprachliche Interferenz
3367	BD	60	2	Aber die Bedeutung *für die Schule ist nicht mehr wichtig für die Jungen, weil die Schule viele Probleme hat.	Muttersprachliche Interferenz
3600	BD	61	41	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen *am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3626	BD	62	9	Deshalb sagen sie immer *zu ihren Eltern, dass die Lehrer zu streng sind oder, dass die Lehrer sie hassen.	Muttersprachliche Interferenz
3636	BD	62	17	Mit diesem Programm müssen alle Schüler ihre Noten verdienen und deswegen geben die Lehrer *zu den Jugendlichen jeder Tag ein Test.	Muttersprachliche Interferenz
3711	BD	63	20	Ob sie nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld und sie schreien *nach ihnen.	Muttersprachliche Interferenz
3809	BD	65	36	Früher gab es, heute gibt es und in der Zukunft wird es auch Konfliktsituationen in der Schule *für immer geben.	Muttersprachliche Interferenz
3912	BE	5	15	Ein Vorteil, der mir in diesem Moment eingefallen ist, ist zum Beispiel das Kaufen- alle Frauen gehen *am wenigstens einmal pro Woche in den Supermarkt und das könnten sie ohne Auto nicht schaffen.	Übungstransfer
4036	BE	14	46	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass viele Leute nicht bewusst *über die Großheit der Weltverschmützung sind.	Muttersprachliche Interferenz
4326	C	4	5	Hier du kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist *am größten und am schönsten Stadt in Macedonien.	Übungstransfer
4356	C	4	5	Hier du kannst mein Stadt Skopje besuchen, weil Skopje ist am größten und *am schönsten Stadt in Macedonien.	Übungstransfer
4502	C	7	14	*Mit die Feste ist leider schon vorbei, aber wir unternehmen etwas zusammen.	Übungstransfer
4530	C	8	6	Die Sohnescheine sind *über ganze Monnat.	Muttersprachliche Interferenz

5122	C	21	22	Es klingelt sehr lustig die Namen *auf unseren Essen aber du wirst sehen dass alle diesen Essen schmecken sehr gut.	Muttersprachliche Interferenz
5420	CD	28	6	Sie arbeiten den ganzen Tag und deshalb sehe ich *mit ihnen nicht regelmäßig.	Muttersprachliche Interferenz
5449	CD	28	20	Das erste Mal war ich *zum Kaffee trinken.	Muttersprachliche Interferenz
5680	CD	34	5	Ich habe *mit Deutsch beenden, oder kann ich besser sagen, mache ich jetzt eine Pause.	Muttersprachliche Interferenz
5821	CD	39	21	Dafür bin ich euch dankbar und *an meine Lehrerin aus dem Sprachkurs.	Muttersprachliche Interferenz
5969	CD	44	3	Was mach ihr zur zeit, geht ihr noch immer *wie jeden Sonntag spazieren und macht ihr auch noch Picknike zusammen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5.3.4 Überflüssige Partikel (6 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1422	A	70	5	Du hast *schon keine Schmerzen und du kannst bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften gehen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1893	AB	11	4	*Also ich nehme viele Früchtuck.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2600	B	35	12	Im Haushalt ich hilfe im Frühstück mache, *Also ich staubsage und köche.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3839	BE	2	25	Schließlich werde ich sagen *nur, dass, ich kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit in China verbrachte.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4222	C	2	7	Im Sommer bei uns ist sehr warm, dann könntest du *doch viel dünne Kleidung nehmen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5746	CD	35	12	Zweitens, mir geht es *ja wirklich toll!	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

5.4 Fehlende Wörter (60 DS)

5.4.1 Fehlendes Substantiv (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
721	A	34	9	Sie begin zu arbeiten in * 2007.	Übergeneralisierung/Regularisierung
997	A	51	9	Nimm bitte* nacher geht es dir bestimmt wieder ins Bett.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1010	A	52	4	Aber du kannst nicht gehst bei den Rock´n´Roll*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1779	AB	3	5	Die Stadt liegt am FuÙe des * Golak.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1966	AB	12	10	Zu Hause ich mache essen, wasche * und hilfen über Haustiere.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1971	AB	12	11	Zu Hause ich mache essen, wasche und hilfen über * Haustiere.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2891	B	43	11	Meine e-mail* ist (...). Weil internet sehr funktioniren und good ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3689	BD	63	6	Manche Lehrer hassen die Vespätung * im Unterricht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3944	BE	5	30	Um die Autos und den Autoverkehr zu reduzieren, glaube ich, dass man mehr auch an dem * Öffentlichesverkehr arbeiten soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4593	C	8	24	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klahrkeit bis zum 15 meter*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4909	C	16	3	Wie zum Beispiel die Ohrid-See, die * "Skopsko Kale" und Vardar.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4910	C	16	3	Wie zum Beispiel die Ohrid-See, die "Skopsko Kale" und * Vardar.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.4.2 Fehlendes Adverb (35 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
941	A	48	8	Deinem Wunsch ist * groß aber deine Gesungheit ist mehr wichtig.	Übergeneralisierung/Regularisierung
978	A	50	3	Und ich gehe * in die Rock'n`Roll Meisterschaften	Übergeneralisierung/Regularisierung
1059	A	51	7	Du musst eben * liegen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1099	A	56	8	Ich bin * nicht einverstanden, weil Sie immer noch krank, und Ihnen sagen, das die Idee.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1116	A	57	3	Ich schreibe * Hausaufgabe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1423	A	70	5	Du hast schon keine Schmerzen * und du kannst bei den Rock'n`Roll-Meisterschaften gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1549	A	79	6	Ich spiele Tennis und schwimmen *.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1672	A	90	4	Alle Gäste sind herzlich, am Freitag um 17 Uhr*, Willkommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2071	AB	18	1	Madchen haben * Problemen mit einander, da geht es oft darum wer schöner aussieht oder die eine ist sauer, weil ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2223	B	24	6	Ich wohne * mit meiner Familie.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2272	B	25	9	* Ich gehe ins Bett	Übergeneralisierung/Regularisierung
3013	BC	48	5	Ich finde das toll, weil * Caroline Deutsch und Französisch sprechen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3044	BC	50	8	Er und seine Schwester gehen * in die Schule aber jetzt nicht, weil sie Tournee haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3050	BC	50	11	Sie ist nicht oft mit ihren Freunden*, aber sie ist nicht sentimental.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3091	BC	51	24	Und Caroline, sie arbeitet mit den Pferden, und geht in die Schule * im Winter.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3099	BC	52	4	Sie kann nicht *ausgehen, wie die anderen Jugendlichen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3105	BC	52	14	Er arbeitet in der Schülerzeitung "Logo" und hat viel Spaß *.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3148	BC	55	6	Der Zirkus Bronkalle ist * in Wiesbaden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3478	BD	61	1	Die Schule ist der Ort, dass die Schüler nicht so * möchten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3684	BD	63	2	Die Schule und die Konflikte sind * verbunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3822	BE	2	11	Zuerst ist China das schmutzigste und meist chaotische Land, das ich * besucht habe und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche gibt, sondern nur alte Leute.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3872	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur Frühschicht in der Schule, die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3950	BE	5	31	Wenn der Öffentlicheverkehr * entwickelt wäre, dann würden die Leute mehr mit der U-Bahn, mit dem Bus oder mit dem Zug fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4249	C	2	17	Ich hoffe, dass meine Land gefällt dir sehr *, und hast du einen wunderschönen Urlaub.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4396	C	5	23	Du musst unbedingt * teilnehmen, es wird viel Spaß machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4452	C	6	13	Wir würden * gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4504	C	7	14	Mit die Feste ist leider schon vorbei, aber wir unternehmen * etwas zusammen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4645	C	10	2	Es gibt viele Sehenswürdigkeiten*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4672	C	10	20	Ich kann dir viel schreiben, aber jetzt ich bin müde weil ich * eine Prüfung habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4842	C	13	5	Wir essen * Ohridska pastramka und so.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5310	C	25	5	Am besten kannst du bei Auto * fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5768	CD	38	3	Als ich in Mazedonien * gekommen bin, habe ich ein Chos gefunden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5812	CD	39	12	Ab und zu, wenn ich mit meinen Freunden * bin, spreche ich darüber, was für gute Leute in Deutschland kennengelernt habe und was sie mir noch alles erzählt haben über Deutschland.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5818	CD	39	19	Ich besuche zur Zeit in meinem Land wieder einen Sprachkurs, also ich lerne weiter Deutsch und ich bin sehr glücklich *, dass alle haben schon gemerkt, wie gut mein Deutsch geworden ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5830	CD	40	5	Ich respektiere ihr * und will gerne irgendwann noch einmal ihr besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.4.3 Fehlendes Adjektiv (13 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
754	A	35	10	Er hat einige * Gesanges und am höresten ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca"	Übergeneralisierung/Regularisierung
797	A	37	5	Er hat einege * sing.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1000	A	51	10	Nimm bitte nacher geht es dir bestimmt wieder * ins Bett.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1040	A	53	10	Nachher geht es dir bestimmt*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2213	B	24	3	Ich wohne in Zvegor, das ist ein Dorf, zwei Kilometer von Delcevo*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2894	B	43	12	Meine e-mail ist (....). weil internet sehr * funktioniren und good ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3686	BD	63	4	Sie ärgern sich immer*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3733	BD	63	30	Sie möchten die Schüler alles wissen und immer * für den Unterricht vorbereitet sein.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4209	C	2	4	In meine Heimatland ist sehr schön und kannst du sehr * sehenswürdigkeiten besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4261	C	3	3	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und viel*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4320	C	4	3	In diese Briefe ich gebe dir die * Informationen über mein land.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4928	C	16	9	Wir haben drei See, die sind sehr gut für einen Ausflug*.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5990	CD	44	11	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so * gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.5 Auffällige Ausdrücke/Redewendungen/Sprichwörter (21 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
751	A	35	9	Er ist unwahrscheinlich*.	Muttersprachliche Interferenz

964	A	49	6	*Tut mir Leid warum du bist nicht hier.	Muttersprachliche Interferenz
1069	A	55	5	Du muss eben *(Ferien machen.)	Muttersprachliche Interferenz
1128	A	58	2	Du must *(Ferien macht.)	Muttersprachliche Interferenz
1604	A	83	3	Du musst eben *(Ferien machen.)	Muttersprachliche Interferenz
1705	AB	2	5	Im Winter in die Berge können schifahren, snowboarden *und so.	Muttersprachliche Interferenz
3292	BD	58	36	Im kurz, die Konflikte sind da *von immer und sie können nicht verschwinden.	Muttersprachliche Interferenz
3296	BD	58	37	Es ist wie in dem Sprichwort: *("Klein Krach, macht Spass.")	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3550	BD	61	23	Zum Beispiel mit narkotisieren beginnen, oder *(ein Raub machen.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3716	BD	63	21	Wir können sagen, dass sie *(keine Seele haben.)	Muttersprachliche Interferenz

3729	BD	63	28	Die Lehrer *tanzen auf den Schülern Nerven.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4106	BE	14	19	*(Die Autoindustrie hat auch das Problem mit der globalen Erwärmung herausfordert.)	Übergeneralisierung/Regularisierung
4113	BE	14	22	Man muss *(eine Erwägung ziehen), dass das Auto ein Luxus ist und und der Preis des diesen Luxus ist zu teuer, weil unsere Umwelt bedroht ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4130	BE	14	32	Aber das Benzin *(nimmt Einfluss nicht nur an den Ozonumschlag) sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4519	C	7	22	*(Mit Respekt.)	Übergeneralisierung/Regularisierung
5612	CD	32	13	Deshalb habe ich eine Stellung als *(Korrespondent der Sprache) bekommen, und ich müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5801	CD	38	19	Die Grammatik ist zu kompliziert und die Verben sind eine *(besondere Geschichte.)	Muttersprachliche Interferenz
5883	CD	41	17	*(Mit freundlichen Grüßen,)	Übergeneralisierung/Regularisierung
5895	CD	42	6	*(Ich arbeite als Volonter in einem Verein für Alkoholiker, weil das Alkohol ein Teil des Lebensstyls ist.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien

5924	CD	42	15	*(Zur Zeit führe ich meine Studien weiter.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
6034	CD	44	26	*(Mit Herzlichen Grüßen)	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.6 Kreative Wortbildungsfehler/Schöpfungsfehler (53 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
18	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, spielen gitarre, komponist, *modelpupe, und schpfer	Übergeneralisierung/Regularisierung
27	A	12	7	Sie verichtet volkmusik, *elektro gitarre, akustisch gitarre und trommel.	Übergeneralisierung/Regularisierung
45	A	12	9	Avril *musikhome ist RCA.	Übergeneralisierung/Regularisierung
626	A	35	18	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben er ist *belustigend und intim.	Übergeneralisierung/Regularisierung
667	A	35	18	Er ist modern,musikalisch, mannhaft, simpatisch und *sabbeln.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
676	A	33	9	Es gab keine *(Line-up Wechsel), da die Band wurde 1993 gegründet worden	Fremdsprachliche Interferenz

755	A	35	11	Er hat einige Gesanges und am *höresten ist "FM", "Kolku e dobro da si raper", "Sakas da si faca"	Übergeneralisierung/Regularisierung
795	A	37	5	Er hat einege *sing.	Übergeneralisierung/Regularisierung
799	A	37	5	Sein popular *sing ist "Vo pol efekt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
823	A	38	5	Seine *sing popular ist It`s my life Born to be my baby und Runway.	Übergeneralisierung/Regularisierung
880	A	43	7	Er ist *belustigend und modern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1061	A	54	17	Ich möchte so gern *mitsehen!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1488	A	74	5	Du hatest *Beinschmerzen?	Übergeneralisierung/Regularisierung
1526	A	78	2	Hast du *Beinschmerzen?	Übergeneralisierung/Regularisierung
1556	A	80	2	Du hatest *Beinschmerzen?	Übergeneralisierung/Regularisierung

1591	A	82	2	Tut mir leid für dein *Beimschmerzen	Übergeneralisierung/Regularisierung
1653	A	89	3	Am Montag macht die *Schülermitverwaltung eine Maskenball in der Schule	Übergeneralisierung/Regularisierung
1667	A	90	2	Unsere Klasse 7-4 organisiert eine *Wohltätigkeitsfeier für verwaiste Kinder.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2528	B	34	5	Ich habe viele Zukunftspläne als *Lehrer am Tanzen werden, und an die Uni gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2838	B	41	10	Bitte schreibt mir *schoon.	Fremdsprachliche Interferenz
3042	BC	50	5	Das ist eine *Lebenschaft.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3112	BC	53	6	Sie sind *Geschwester.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3264	BD	58	26	Also wir können beschließen, dass in der Schule man viele ungerechte, *verwundere, aggressive, unpassende und manchmal komische Konfliktsituationen treffen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3512	BD	61	11	Die Schule sollte eine schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, aber heute für alles es nur ein *Angsthaus ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3517	BD	61	13	Mein Wunsch ist, dass das Programm aus der *Erlernung gestoppt wird, weil die Schüler kein Interesse für Studieren haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2375	BE	14	37	Aber auch wir können nicht sagen, dass die Autoindustrie der einheitliche Schuldige für das *Ekel ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3947	BE	5	30	Um die Autos und den Autoverkehr zu reduzieren, glaube ich, dass man mehr auch an dem *Öffentlichenverkehr arbeiten soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3949	BE	5	30	Wenn der *Öffentlicheverkehr entwickelt wäre, dann würden die Leute mehr mit der U-Bahn, mit dem Bus oder mit dem Zug fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3964	BE	5	39	Kaum zu glauben ist doch, dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen sich daran gewöhnen, zweitens, weil man nicht überall mit dem *Öffentlichenverkehr fahren kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4032	BE	13	23	Die Menschen, die entscheiden das Auto zu verkaufen, nur weil sie *umweltsensibler sind, kann man sagen, dass sie sehr selten sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4043	BE	14	42	Ich denke, dass am *entsprechenden die Entscheidung ist ein Ökobenzin zu benutzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4088	BE	14	6	In dieser *Stresszeit beeilt man sich immer und das Auto ermöglicht uns schnell auf die gewünschte Destination an zu kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4112	BE	14	21	Wegen der Weltverschmutzung ist auch der *Ozonumschlag zerstört.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4135	BE	14	3	Aber das Benzin nimmt Einfluss nicht nur an den *Ozonumschlag sondern auch an unser Luft, weil CO sehr schlecht für unser Gesundheit ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6044	BE	14	46	Ich finde, dass es auf der Tatsache beruht, dass viele Leute nicht bewusst über die *Großheit der Weltverschmutzung sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4168	C	1	7	Das Wetter ist sonnig *wetrig und regnerisch.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4191	C	1	14	In meine Heimat haben sehr *schmekkten Späzialiten.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4268	C	3	4	Aber vielleicht *Radfahr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4403	C	6	2	Ich freue mich an deine *Ankommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4465	C	7	5	Ich muss dir sagen, das zuerst solltest du ein *Flugzeuggticket buchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4478	C	7	10	In Skopje kannst du viele Sehenswürdigkeiten *besichten zum beispiel wie die Stein Brücke, den alt Stadt, ein paar Museums, und du kannst ein paar Tage nach Ohrid fahren.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4808	C	12	18	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist das besseren weil wir haben auch *Leif Music.	Fremdsprachliche Interferenz

4905	C	16	2	Meine Mazedonien hat viele *Ordnungs für besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4933	C	16	12	Usere Mazedonische Kuchen ist sehr *schmacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4942	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas *warmisch und etwas kältisch getragt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4966	C	17	6	Wir könnten ein *Reisweg nach Ohrid machen und da die See sehen, dann könnten wir nach Strumica fahren und einen alten Freund von mir besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4980	C	16	14	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas *kältisch getragt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5152	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und es ist die *Sezone für Einritten überall Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
5748	CD	35	14	Die *Mitteilnehmer sind alle meine Freunde und die Lehrerin ist auch eine interessante Person.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5802	CD	38	20	Aber man kann alles erlernen, nur wenn man *Will hat.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5908	CD	42	12	Ich und meine Kollege möchten ihnen zeigen, dass viele Menschen an den Folgen des Alkohol sterben, dass Alkohol zu *Hochblutdruck, Herzkrankheiten und Anemie beitragen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5942	CD	43	5	Ich arbeite zur Zeit als Touristenführer in einer *Turistenagentur.	Muttersprachliche Interferenz
6003	CD	44	15	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch *begründigen weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Übergeneralisierung/Regularisierung

5.7 Wörter aus anderen Sprachen (58 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
101	A	13	14	Gibt die folgenden Alben:*(<i>"Somewhere in the Night"</i> , <i>"Sohn Gottes"</i> , <i>"Wenn du mir in die Augen"</i> , <i>"Our Day"</i> , <i>"After you"</i> , <i>"Rainbow"</i> , <i>"Games without Frontiers"</i> .)	Fremdsprachliche Interferenz
233	A	18	6	Sie ist *a pop Singerin aber sie ist auch meine beliebt pop Star und das ist bedeutend.	Fremdsprachliche Interferenz
280	A	19	13	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single <i>"The Carpenter"</i> (1997) und Debüt-Album <i>Fall First</i> haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum *Release der Alben <i>Oceanborn</i> , <i>Wischmaster</i> und <i>Centry C</i>	Fremdsprachliche Interferenz
287	A	20	1	Avril Lavinge ist *a Pop-Rock Singerin.	Fremdsprachliche Interferenz
359	A	24	6	Sie ist *a bekannt pop star.	Fremdsprachliche Interferenz
397	A	25	7	Er sehr humans und habt *good seell.	Fremdsprachliche Interferenz
487	A	28	11	Er *(bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Muttersprachliche Interferenz
491	A	28	12	Er (bese) sehr human und habt *good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.	Fremdsprachliche Interferenz
574	A	30	5	Meine liebblingst *songen am Tose ist: (...)	Fremdsprachliche Interferenz
675	A	33	9	Es gab keine *Line-up Wechsel, da die Band wurde 1993 geründet worden.	Fremdsprachliche Interferenz

724	A	34	11	Sie sind *Americans.	Fremdsprachliche Interferenz
730	A	35	1	Meine *favorite singer	Fremdsprachliche Interferenz
738	A	35	3	Meine *favorite Singer ist Marko benennen Zuckerbäcker.	Fremdsprachliche Interferenz
785	A	37	1	Meine *favourite singer	Fremdsprachliche Interferenz
791	A	37	4	Meine *favourite singer ist Toni Zen.	Fremdsprachliche Interferenz
798	A	37	5	Sein *popular sing ist "Vo pol efekt.	Fremdsprachliche Interferenz
803	A	37	7	Er ist meine *favourite singer wegen sein popularität.	Fremdsprachliche Interferenz
816	A	38	2	Ich höre Rock musik und meine *favorite gruppe ist Bon Jovi.	Fremdsprachliche Interferenz
818	A	38	3	*(It`s very popular) und gut Rockers	Fremdsprachliche Interferenz
825	A	38	5	Seine sing *popular ist It`s my life Born to be my baby und Runway.	Fremdsprachliche Interferenz
847	A	41	5	Er war *popular in Macedonien und sein Name war bekannt überall.	Fremdsprachliche Interferenz
867	A	42	5	Er ist *popular in Macedonien und sein Name ist bekannt überall.	Fremdsprachliche Interferenz
881	A	43	8	Er ist *pöpopular und er wont in Belgrad.	Fremdsprachliche Interferenz
1063	A	55	1	*Dear Klaus	Fremdsprachliche Interferenz
1109	A	56	18	*Bye	Fremdsprachliche Interferenz
1153	A	59	3	Du kannt die Rock´n´Roll Meisterschaften sehen in *TV.	Fremdsprachliche Interferenz
1179	A	61	1	*Dear Klaus	Fremdsprachliche Interferenz
1247	A	63	8	Du kannst also music hören, Tut mir Leid *for die Rock´n´Roll Meisterschaften	Fremdsprachliche Interferenz
1335	A	67	3	Tut mir Leid *for den Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Fremdsprachliche Interferenz
1356	A	68	8	Ich kann fersehen das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein *then Meisterschaft machen.	Fremdsprachliche Interferenz
1371	A	68	11	ist aber beser *when du wartest bist lächste jahre.	Fremdsprachliche Interferenz
1390	A	69	1	*House auf gabe	Fremdsprachliche Interferenz
1437	A	71	6	ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht bein *then Meister shaft nachen.	Fremdsprachliche Interferenz
1490	A	74	5	Tut mir leid *for sein Bein.	Fremdsprachliche Interferenz
1557	A	80	2	Tut mir leid *for Rock´n´Roll-Meisterschaften, aber du hatest die Kraft.	Fremdsprachliche Interferenz
1615	A	83	6	Heilen *fast	Fremdsprachliche Interferenz

1616	A	84	0	*on meine cousin	Fremdsprachliche Interferenz
1732	AB	2	8	Also *camping ist nicht teuer.	Fremdsprachliche Interferenz
1772	AB	2	13	macedonia ist eine toller land ihr musst kommen. und sehen fiel *popular Reisezeits.	Fremdsprachliche Interferenz
1776	AB	3	4	*River Bregalnica Fließt durch Delchevo.	Fremdsprachliche Interferenz
1833	AB	6	10	*Pomineti Zahl der Übernachtungen in der Zeit von Januar bis Juni 2010 zum gleichen Zeitraum im Jahr 2009 um 0,3% und die Zahl die inländischen Touristen erhöhte sich im Vergleich wieder zurück auf 4,9% und die Zahl der ausländischen Touristen um 6 erhöht	Muttersprachliche Interferenz
1844	AB	9	7	Es hat auch viele Flüsse: Vardar, Bregalnica, Crna *reka, Lepenec, Radika usw.	Muttersprachliche Interferenz
1984	AB	14	3	Fließt *River Bregalnica.	Fremdsprachliche Interferenz
2013	AB	15	10	Meine pläne für die Zukunft sind nichts *special.	Fremdsprachliche Interferenz
2186	B	23	7	Meine *Father ist profesor in der Gimnasium für Landeskunden.	Fremdsprachliche Interferenz
2316	B	27	5	Auf einsame Insel nehme ich meine *Mobilephone und Essen.	Fremdsprachliche Interferenz
2372	B	30	3	Ich wohne in Makedonia, in eine *smale Stadt Delcevo.	Fremdsprachliche Interferenz
2502	B	33	4	Ich spiele Fußball, Basketball, computer *Games.	Fremdsprachliche Interferenz
2898	B	43	12	Meine e-mail ist (...). weil internet sehr funktioniren und *good ist.	Fremdsprachliche Interferenz
2902	B	43	13	ihre freund *from Internet.	Fremdsprachliche Interferenz
2925	B	44	10	Meine Mutter arbeite in fabriken *vor Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Fremdsprachliche Interferenz
2937	B	45	3	Danke *vor den Brief.	Fremdsprachliche Interferenz
2953	B	45	5	Ich mochte haben diplome *vor Doctor.	Fremdsprachliche Interferenz
3518	BD	61	13	Mein wunsch ist dass der Programm aus die Elerlierung *stopped wird, weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Fremdsprachliche Interferenz
4854	C	13	8	*(Macedonian Tradicional) Essen sind tavce gravce und ajvar.	Fremdsprachliche Interferenz
4856	C	13	8	Macedonian Tradicional Essen sind *(tavce gravce) und ajvar.	Muttersprachliche Interferenz
4861	C	13	9	Maria wir also könnten im Turska *carsija Kaffee trinken.	Muttersprachliche Interferenz

5151	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest *Veligden und es ist die Sezone für Eintritten überall Macedonien.	Muttersprachliche Interferenz
------	---	----	----	--	-------------------------------

6 Vertextungsfehler (704 DS)

6.1 Unangemessene Satzgliedfolge bzw. Satzreihenfolge (81 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
5	A	12	2	*(Sie ist geboren Belleville, Ontario, Canada 1984 27 September.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
12	A	12	6	Sie unterhalten mit singen, *(spielen gitarre), komponist, modelpupe, und ?schpfer?	Muttersprachliche Interferenz
48	A	13	2	*(Tose Proeski war im Januar 25 geboren, 1981 in Krusevo.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
79	A	13	6	*(Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
94	A	13	10	*(Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
111	A	13	21	*(- Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
133	A	13	34	Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatia on *(October 16, 2007).	Fremdsprachliche Interferenz
135	A	13	32	*(Er starb jung bei einen Autounfall in Nova Gradiska in Kroatia on October 16, 2007.)	Muttersprachliche Interferenz
154	A	14	9	Sie haben viel bekanntesten lieder *auch.	Muttersprachliche Interferenz

260	A	19	4	*Nightwish ist Finnland das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit verkauft, 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
267	A	19	8	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland *prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry Ch	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
275	A	19	11	*(Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
336	A	23	3	*(Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
340	A	23	3	*(Music anfangen zu üben seit Kindheit) und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
494	A	28	12	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber *(er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in Herz.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
504	A	28	14	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, *(aber immer wird bleiben in Herz.)	Muttersprachliche Interferenz
508	A	28	14	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber *(immer wird bleiben in Herz.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
651	A	32	8	Das Quartet haben vier Nummer Eins-Hits erzielt und *(habe drei Nummer Eins Hits in veröffentlichten ihre Heimat.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
712	A	51	10	*(Nimm bitte nacher geht es dir besstimmt wieder ins Bett.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
768	A	35	15	*(Er gastierst in mein Stadt. In die disco.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

850	A	41	5	Er war popular in Macedonien und sein Name war *(bekannt überall).	Muttersprachliche Interferenz
870	A	42	6	Er ist popular in Macedonien und sein Name ist *(bekannt überall).	Muttersprachliche Interferenz
913	A	46	7	Ich gehe *(zu dir später.)	Muttersprachliche Interferenz
968	A	49	6	Tut mir Leid *(warum du bist nicht hier.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1056	A	54	13	Und dann du hast keine Schmerzen mehr und *(sogar kannst du gewinnen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1093	A	56	7	Ich weiß, das Konzert ist morgen, *(aber nicht einverstanden mit der Idee das Konzert zu gehen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1316	A	65	9	Aber du kannst gehen bei den Rock´n´Roll-Meisterschaften *morgen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1464	A	72	4	Vielleicht kannst du *(Meisterschaften nächstes Jahr) warte in Rockn Roll mitmachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1722	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr *(können schlafen in camping platz und sehen alles herum.)	Muttersprachliche Interferenz
1829	AB	6	6	*(Im Jahr 2008, Ohrid Mazedonien wurde von 250 000 touristen besucht.)	Muttersprachliche Interferenz
1890	AB	11	3	*(Auf einsame Insel ich will nemme meine Freunde.)	Muttersprachliche Interferenz
1904	AB	11	5	*(Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie) und ich möchte arbeit im große Firme.	Muttersprachliche Interferenz
1909	AB	11	6	Im Zukunft ich möchte studiere Ekonomie und *(ich möchte arbeit im große Firme.)	Muttersprachliche Interferenz
2086	AB	20	1	*(Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten und mit ihren Vater über ihren Problemen sprechen.)	Übungstransfer

2089	AB	20	3	Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin *(am meisten) und mit ihren Vater über ihren Problemen sprechen.	Übungstransfer
2098	AB	20	7	Für die Jungen sind *wichtig diese Eigenschaften: an erster Stelle steht Ehrlichkeit, Intelligenz, Humor, das Aussehen.	Muttersprachliche Interferenz
2192	B	23	7	Meine Father ist profesor in der Gimnasium *(für Landeskunden).	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2307	B	27	3	*Zu Hause Kochen nicht macht mir Spaß.	Muttersprachliche Interferenz
2416	B	31	7	*Ich habe nicht mehr frei Zeit.	Muttersprachliche Interferenz
2718	B	39	6	Ich trenire kik boxing * neun Jahre, und habe viele diplome.	Muttersprachliche Interferenz
2848	B	42	3	Meine hobbys sind *(hören die Music) und schlafen.	Muttersprachliche Interferenz
2955	B	45	4	*Ich mochte im Zukunft gehen in Universitet.	Muttersprachliche Interferenz
3024	BC	49	4	Die Familie arbeitet im Zirkus und hat Tiere *auch.	Muttersprachliche Interferenz
3055	BC	50	15	*(Oli ist ein Schüler.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3154	BC	55	14	Er findet sie sehr sympatisch und ihre Stimme *auch.	Muttersprachliche Interferenz
3011	BD	63	9	Viele Schüler kommen *nicht spät, nur einige.	Muttersprachliche Interferenz
3247	BD	58	16	Die Schüler, zum Beispiel können *mehr sich kontrollieren und die Lehrer sollen mehr Verständnis für die Schüler haben.	Muttersprachliche Interferenz
3305	BD	59	7	Oft, habe ich keine Lust den Unterricht zu besuchen *(weil die Tests mir Angst machen.)	Muttersprachliche Interferenz

3370	BD	60	2	*(Aber die Bedeutung für die Schule ist nicht mehr wichtig für die Jungen), weil die Schule viele Probleme hat.	Muttersprachliche Interferenz
3378	BD	60	6	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr streng, *(die Schüler hat viele Schlägerei zwischen denen), die Lehrer sehr böse Noten geben und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3423	BD	60	17	*(Zum Beispiel in meine Schule es gibt viele Schlägereien.)	Muttersprachliche Interferenz
3583	BD	61	36	Ihren Job ist uns zu helfen, und eine neue Richtung *uns zu geben.	Muttersprachliche Interferenz
3732	BD	63	30	Sie möchten *die Schüler alles wissen und immer für den Unterricht vorbereitet sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3751	BD	65	11	*(Sie können nicht das Problem mit sprechen lösen), sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht, worüber haben sie getreut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3793	BD	65	28	Natürlich nicht, weil *(in der Schule diese Probleme) beginnen.	Muttersprachliche Interferenz
3835	BE	2	23	*(Einen ganzen Monat war ich gefangen in Endlosigkeit mit fremden Leuten die auch Englisch nicht gesprochen haben und ich konnte mit ihnen nur mit Zeichen und Pantomime kommunizieren.)	Muttersprachliche Interferenz
3889	BE	4	28	*(Am Abend sind wir zu Hause geblieben, oder am Wochenende sind wir ausgegangen, in die Stadt oder bei einer Freundin.)	Muttersprachliche Interferenz
3958	BE	5	36	*(Kaum zu glauben ist doch, dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, weil die Menschen sind auf es gewöhnt, zweitens, weil man nicht überall mit dem öffentlichen Verkehr fahren kann.)	Muttersprachliche Interferenz
4021	BE	13	21	*(Jeder weiß dass die Gebrauch von Autos, belastet sehr die Umwelt. egal wir gebrauchen die Autos weiter.)	Muttersprachliche Interferenz
4380	C	5	15	Ich denke das Abends *es mehr Spaß macht als Tagsüber.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4464	C	7	5	Ich muss dir sagen, das zuerst solltest *du ein Flugzeuggticket buchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4736	C	12	8	*(Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es viel interessante sachen.)	Muttersprachliche Interferenz
4749	C	12	9	*(Natürlich bei uns kann mann Radfahren oder etwas anderes machen weil Sport machen wir amliebsten.)	Muttersprachliche Interferenz
4786	C	12	15	Aber nehme nicht so viel *(wei hier habe wir auch super Kleidungen zu kaufen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5072	C	21	8	Über den Reise,*(ich meine dass am besten für dich ist mit deinem Auto fahren.)	Muttersprachliche Interferenz
5105	C	21	19	Wenn du in Macedonien bist, *(da es wäre sehr schön die tradicionale Macedonische essen schmecken.)	Muttersprachliche Interferenz
5142	C	21	30	Die wichtigste ist *(dass in Skopje also gibt es viele Markte) wo du einkaufen kannst.	Muttersprachliche Interferenz
5171	C	22	12	*(Kleidung brauchst du eigentlich nicht viel, obwohl es kommt drauf, wann du kommen möchtest.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5283	C	24	30	*(Bitte sag mir, was machst du?)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5326	C	25	9	*Auch du kannst in Kino gehen oder inline-skates in die Park fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5453	CD	28	23	Ich hoffe, dass bald *sie hier kommen werden und dass wir eine gute Party machen werden.	Muttersprachliche Interferenz
5457	CD	29	1	ich habe Ihnen nicht *jetzt geschrieben, weil ich nicht zu Hause war.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5576	CD	31	11	Deshalb besuche ich einen Sprachkurs hier in meinem Heimatland *auch.	Muttersprachliche Interferenz
5580	CD	31	13	Vor drei Wochen hat meine Mutter ihre Arm verbrecht und *(sie war im Krankenhaus die ganze Zeit.)	Muttersprachliche Interferenz
5602	CD	32	8	Ich denke auch an die Zeit züruck, und ich hoffe, dass nächsten Sommer *ihr zu mir kommen und eine längere Zeit bleiben.	Muttersprachliche Interferenz

5618	CD	32	17	Ich hatte so viel Arbeit diese Tage, *(und deshalb konnte ich nicht früh, einen Brief euch schreiben.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5747	CD	35	13	*(Ich lerne Deutsch jeden Tag), gehe zum Sprachkurs zwei Mal pro Woche und ich bin ganz zufrieden.	Muttersprachliche Interferenz
5833	CD	40	5	Ich respektiere ihr und *(will gerne irgendwann nocheinmal ihr besuchen.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5891	CD	42	5	*(Dort würde ich noch Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, dabei korrigiert zu werden.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5926	CD	42	16	Ich bin Student des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur, *wie Sie wussten.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5988	CD	44	11	ihr fragt euch vielleicht warum, *(aber ich sage euch, das jetzt auch) es hat mir bei euch so gefallen das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Muttersprachliche Interferenz

6.2 Koordinationsfehler: Auffällige Parataxe und Hypotaxe (139 DS)

6.2.1 Auffällige Parataxe (64 DS)

6.2.1.1 Fehlende Konjunktion/Konjunkionaladverbien (19 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
262	A	19	4	Nightwish ist Finnland das erfolgreichste Band mit mehr als 7 Millionen Alben und Singles weltweit verkauft, * 1 Auszeichnung in Silber, 11 Gold-Auszeichnungen und 30 Platin-Auszeichnungen.	Muttersprachliche Interferenz
277	A	19	11	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First * haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

776	A	35	17	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben * er ist belustigend und intim.	Muttersprachliche Interferenz
782	A	35	18	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um Liebes Leben * er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
858	A	41	11	Er arbeitete mit Persönlichkeiten wie Gianna Nanini, Goca Tr'zan, Antonija Sola,* Toni Cetinski.	Muttersprachliche Interferenz
2100	AB	20	10	Für die Jungen sind wichtig diese Eigenschaften: an erster Stelle steht Ehrlichkeit, Intelligenz, Humor,* das Aussehen.	Muttersprachliche Interferenz
3203	BC	64	22	Sie hat viele Freunde in Lille*, Köln.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3745	BD	65	8	Vielleicht gibt es viel Aggression unter den Jugendlichen oder die Schuld liegt in den Lehrern,* sie sind anspruchsvoll und der Unterricht ist langweilich.	Muttersprachliche Interferenz
4175	C	1	8	In meine Land wir könnten ins Kino, ins Museum, ins Konzert*, in die Opera gehen.	Muttersprachliche Interferenz
4605	C	8	30	Die schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub,* im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Muttersprachliche Interferenz
5133	C	21	26	Es ist nicht zu warm*, nicht zu kalt und ich empfehle dir verschiedene Kleidung zu nehmen.	Muttersprachliche Interferenz

5370	CD	26	9	Man ist nie allein, wir stehen alle zusammen jeden Tag auf*, wir Streiten jeden Morgen wer erst in der Toilette geht, und manchmal kommen wir mit verspätung an der Uni.	Muttersprachliche Interferenz
5631	CD	33	3	Danke für euren Brief * das ihr mich dachtet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5634	CD	33	4	Ich bin hier mit meiner Familie, * gehe in der Uni und ins Kurs.	Muttersprachliche Interferenz
5653	CD	33	13	Ich konnte nicht weil ich keine Zeit hatte, * deswegen habe ich nicht gesch*****	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5852	CD	40	21	*(Jeden Tag gehe ich aus mit meinen Freunden, ich surfe im Internet, ich verbringe wirklich gute Zeit.)	Muttersprachliche Interferenz
5903	CD	42	10	Wir erarbeiten Projekte, um Jugendliche zu zeigen, dass die Alkoholabhängigkeit die normalen, physiologischen Funktionen fast aller Organe verändert kann, *dass es ein Indiz für geringe Lebenszufriedenheit und geringen Schulerfolg ist.	Muttersprachliche Interferenz
5907	CD	42	12	Ich und meine Kollege möchten ihnen zeigen, dass viele Menschen an den Folgen des Alkohol sterben, * dass Alkohol zu Hochblutdruck, Herzkrankheiten und Anemie beitragen kann.	Muttersprachliche Interferenz
5917	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit * gesellschaftliche Phanomen problematiziert werden muss.	Muttersprachliche Interferenz

6.2.1.2 Überflüssige Konjunktion/Konjunkionaladverbien (17 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
----	--------	----------	-------	--------	---------------

73	A	13	7	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" *und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
559	A	30	2	*Und er sterben am 16 October 2007.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
921	A	46	10	Tut mir leid, denn *und du nicht gehe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
975	A	50	3	*Und ish gehe in die Rock´n´Roll Meisterschaften	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
981	A	50	4	Und ish gehe in die Rock´n´Roll Meisterschaften. Aber *und ich krank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
984	A	50	5	*Und ich habe Bauchschmerzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1174	A	60	1	*Und mir ist so langweilig. *Und ich bin krank, ich habe Bauchschmerzen. *Und ich nehme eben Tabletten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1635	A	86	5	Karten für EUR 1 *und dea Klasse 7-4.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1716	AB	2	6	*Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen in camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1733	AB	2	8	*Aber touristen im Sommer fahren an Ohrid see.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3656	BD	62	28	Manchmal gibt es Situationen, wenn die Lehrer Konflikten mit den Schülern haben *und dafür sind die Lehrer schuldig, weil sie ihre Probleme in der Familie im Unterricht lösen versuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3823	BE	2	11	Zuerst ist China das schmutzigste und meist chaotische Land, das ich besucht habe *und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche gibt, sondern nur alte Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4406	C	6	3	Meine Land heißt Makedonija und ist sehr schön *und warm Land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4422	C	6	7	*Dabei wir könnten in Ohrid fahren und haben ein bisschen Ruhe am Ohrid See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5615	CD	32	15	Deshalb habe ich eine Stellung als Korrespondent der Sprache bekommen, *und ich müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6017	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, *und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6019	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund *und nicht das ihr denkt das ich euch ver	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.2.1.3 Unpassende Konjunktion/Konjunkionaladverbien (28 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
722	A	34	10	*Aber sie sind jetzt sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
980	A	50	4	Und ish gehe in die Rock´n´Roll Meisterschaften. *Aber und ich krank.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
985	A	50	5	*Aber ich gehe die Rock´n´Roll Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1054	A	54	11	*(Und dann) du hast keine Schmerzen mehr und sogar kannst du gewinnen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1176	A	60	4	*Aber ich gehe morgen die Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1503	A	76	6	*Dann habe ich kein Schmerzen mehr und kann mittanzen.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
1545	A	79	3	*Aber du nimminst Tabletten und du hast keine Schmerzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1944	AB	12	6	Über meine Zukunftspläne ich möchte in England gehen *oder studieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2090	AB	20	3	Die Mädchen können mit ihren Mutter, mit dem besten Freund oder mit der besten Freundin am meisten *und mit ihren Vater über ihren Problemen sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2219	B	24	5	Nach dem Abitur, möchte ich studiere *und bin ein Soldant in die Zukunft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2443	B	31	13	Zu Hause macht meine Mutter Essen, *aber räume ich die Wohnzimmer und mein Zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2726	B	39	8	*Dann möchte ich eine Job habe.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3010	BC	48	3	Ihr Vater ist Deutscher und er kommt aus Köln, *aber ihre Mutter kommt aus Lille in Frankreich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3033	BC	49	8	*Dafür will sie nicht den Zirkus verkaufen oder Leonid entlassen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3113	BC	53	10	Caroline ist eine gute Artistin, *aber sie ist auch sehr nett und schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3216	BC	64	30	Caroline und Oli haben sehr verschiedene Lebens, *aber sind auch sehr gute Freunde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3385	BD	60	7	*Dafür die Schule werden ein Hölle, ein Haus die, sie nicht reingehen wollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3436	BD	60	22	Sie können ihre Probleme nicht anders läsen und *dafür fangen sie mit Schlägereien an.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3455	BD	60	29	*Dafür die Lehrer sind sehr nervös und sie schreien an uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3591	BD	61	38	*Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3644	BD	62	23	*Damit haben wir keine Lust mehr zum Lernen, wir starten die Schule zu hassen, der Unterricht wird langweilig und wir hören nicht mehr, was die Lehrer sagen, aber wir warten nur auf das Ende der Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3679	BD	62	37	*Damit wird die Schule einen guten Platz zum Lernen gemacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3764	BD	65	15	Sie verlangen viel von uns *und ihre Unterricht ist auch langweilich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4220	C	2	6	Im Sommer bei uns ist sehr warm, *dann könntest du doch viel dünne Kleidung nehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5157	C	21	32	*Daran ich empfehle dir in Frühling dein Urlaub machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5238	C	24	15	Du könntest auch spazieren gehen *und einer Ausflug machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5264	C	24	24	Bitte nimmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, *und auch Schal und Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5610	CD	32	13	*Deshalb habe ich eine Stellung als Korrespondent der Sprache bekommen, und ich müsste meine Deutschkenntnisse verbessern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
------	----	----	----	--	---

6.2.2 Auffällige Hypotaxe (75 DS)

6.2.2.1 Fehlende Subjunktionen (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
314	A	22	2	Rotapfel ist ein Pop-Band, * stammt aus sarajevo, 1985, und hat nach wie var sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1301	A	36	8	Ich möchte liegen, * Ich bin so müde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2382	B	30	7	Meine Lieblings Hobbys sind Tanzen, Singen, und Kino, aber wenn ich Zeit habe * ich spiele Fußball mit meine Burder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3002	BC	47	20	Jetzt, ist Oli traurig, weil alles,* von er träumt, nur ein Abenteuer ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3328	BD	59	18	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt das ich in Josip Broz Tito lernen muss *und die Deutsche Sprache beherrschen kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3508	BD	61	10	Die Schule sollte eine schöne Platz, mit vielen guten Momenten sein, *aber heute für alles es nur ein Angsthaus ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3594	BD	61	39	Dafür im Zunkunft möchte ich* die Schule ein besser Ort sein, alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3597	BD	61	40	Dafür im Zunkunft möchte ich die Schule ein besser Ort sein, *alle Schüler spaß zu haben, das Lernen am gute Laune zu werden , und alle Schüler in dieser Welt eine gute Richtung zu haben und am richtige Weg zu gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3730	BD	63	30	Sie möchten *die Schüler alles wissen und immer für den Unterricht vorbereitet sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4378	C	5	15	Ich denke *das Abends es mehr Spaß macht als Tagsüber.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4580	C	8	21	Die schönsten ist die Ohridsee,* es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5019	C	19	3	Ich galube * das Wetter jetzt nicht so gut für Urlaub ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.2.2.2 Unpassende Subjunktionen (63 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
265	A	19	7	*Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry Ch	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
682	A	33	9	Es gab keine Line-up Wechsel, *da die Band wurde 1993 geründet worden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
920	A	46	10	Tut mir leid, *denn und du nicht gehe	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
966	A	49	6	Tut mir Leid *warum du bist nicht hier.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1351	A	68	6	Ich kann fersehen *das dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then Meisterschaft machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

1431	A	71	4	Ich klan forstekan *das dir langweilig! Ist aber du komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1712	AB	2	6	Also haben touristic Zentrums *wohin touristen schlafen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2354	B	29	9	Ich hillfe etwas zu Hause *wann ich frei Zeit habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2423	B	31	8	*Seit ich es habe, lesse ich ein Buch oder Chatte ich mit meine Freunde im Internet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2653	B	37	8	*Wann ich frei zeit habe, räume mein zimmer auf.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2802	B	40	11	Schreib mir *wann du freizeit hast.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2986	BC	47	7	Sie geht in die Schule, *wann sie in Frankreich ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3186	BC	56	19	Wenn ich das Leben von Caroline und Oli vergleiche, dann würde ich dazu sagen, *das mir persönlich das Leben von Caroline besser gefällt als das Leben von Oli.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3325	BD	59	17	Sehr oft weine ich, weil ich in diese Gymnasium nicht lernen will, aber meine Mutter sagt *das ich in Josip Broz Tito lernen muss und die Deutsche Sprache beherschen kann.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3391	BD	60	8	Dafür die Schule werden ein Hölle, ein Haus *die, sie nicht reingehen wollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3477	BD	61	1	Die Schule ist der Ort, *dass die Schüler nicht so möchten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3565	BD	61	2	Sind die Problemen bei Hause, *dass uns Argressiver macht, oder die Schule unerträglich ist?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3629	BD	62	13	Früher wurde das ganz oft gemacht, aber heute gibt es auch viele anspruchsvolle Lehrer, bei *den man ganzen Bücher lernen soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3654	BD	62	27	Manchmal gibt es Situationen, *wenn die Lehrer Konflikten mit den Schülern haben und dafür sind die Lehrer schuldig, weil sie ihre Probleme in der Familie im Unterricht lösen versuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3707	BD	63	19	*Ob sie nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld und sie schreien nach ihnen.	Fremdsprachliche Interferenz
3723	BD	63	24	*Ob sie schlechte Noten schreiben oder etwas Ähnliches.	Fremdsprachliche Interferenz
3778	BD	65	18	Auch Konfliktsituationen schaffen, *wann die Jugendlichen sind nicht pünktlich.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3821	BE	2	11	Zuerst ist China das schmutzigste und meist chaotische Land, *das ich besucht habe und meine Gastfamilie wohnte in einem Dorf, wo es keine Schule und keine Jugendliche gibt, sondern nur alte Leute.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3879	BE	4	19	Ich habe fast alles, *das sie gelernt haben, schon seit Jahren gelernt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3901	BE	5	4	In dieser neuen modernen Welt ist ein Trend zu spüren, *dass die Leute oft nicht nur ein Auto, sondern 2 oder mehrere Autos besitzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3930	BE	5	25	Eine Lösung ist zum Beispiel das Biobrennstoff, *das in letzten Jahren in vielen Ländern genützt wird.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3965	BE	5	40	Und meiner Meinung nach, *um wir die Welt einen sauberen Platz zum Leben zu machen, brauchen wir viele mühsame Jahre; das ist überhaupt nicht einfach, und bedeutet nicht, dass wir kein Auto haben dürfen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4095	BE	14	12	Mit dem Auto kann man viel Zeit ersparen und *als ein berühmter Spruch sagte: die Zeit ist Geld.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4358	C	5	7	In Ohrid z.B. gibt es 365 Kirchen, aber ich denke nicht *das du es schafst alle zu sehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4459	C	7	2	Ich freue mich seher viel, *das du entschieden hast, mich zu besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4462	C	7	5	Ich muss dir sagen, *das zuerst solltest du ein Flugzeuggticket buchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4640	C	9	16	In Mazedonien gibt es sehr schönes traditionelles Essen *dass man auf jeden fall probieren soll.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4676	C	11	2	Ich freue mich viel, *das du möchtest hier im Mazedonia ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4686	C	11	4	Du könntest im Ohrid kommen, *obwohl Ohrid ist ein sehr schön Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4703	C	11	8	Wir können also ins Restaurant gehen *obwohl die Essen ist sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4711	C	11	11	Ich hoffe *das du kommst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4715	C	12	2	Ich freue mich *das du in Macedonia kommst Urlaub zu machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4815	C	12	19	Na, das ist alles für mein Land *wan du kommst ich bin hier um die zu kümmern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4912	C	16	4	Es ist am besten, *dass du mit einem Flugzeug oder mit deinem Auto gekommen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4941	C	16	13	Es ist am besten *dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4977	C	17	13	*Wann du kommst, machen wir viele Partys.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5053	C	21	3	Hier gibt es viele Platze, *dass du besichtig konnet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5091	C	21	15	*Ob du in Frühlings kommen mochtest, es gibt verschiedene Dinge zu machen.	Fremdsprachliche Interferenz
5137	C	21	28	Du könntest ein paar nicht zu warme Blusen mitnehmen und *ob das Wetter kalt ist, ich könnte dir Kleidung leihen.	Fremdsprachliche Interferenz
5176	C	22	19	Die meisten Leute hier sind nett und gastfreundlich, aber im Zufall, *das du irgendwelche Probleme hast, kannst du mich ja zur jeder Zeit anrufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5312	C	25	5	Ich glaube *das die Weg ist biliger mit Auto.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5339	C	25	11	Wir haben mehrere traditional essen *dass du musste probieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5397	CD	26	21	Ich vermisse sehr die Zeit *was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder kommen und nächtes mal eine Reise durch Deutschland machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5450	CD	28	21	Aber *wenn ich ins Kino war, muss ich sagen, dass der Film geil war.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5462	CD	29	3	Ich habe meiner Schwester für 3 Wochen besucht, weil *wenn ich in Deutschland war hat sie verheiratet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5498	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher *wie hat mir zur Geburtstag geschinkt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5632	CD	33	3	Danke für euren Brief *das ihr mich dachtet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5651	CD	33	12	Ich entschuldige mich *das ich euch nicht geschrieben habe.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5703	CD	34	12	Aber das bedeutet nicht *das ich habe ihr vergessen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5810	CD	39	7	Es sind schon sechs Wochen, *als ich wieder in meiner Heimat bin, aber Deutschland fehlt mir sehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5912	CD	42	13	Wir wenden sich an die Regierung, *dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phanomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5922	CD	42	14	Wir wenden sich an die Regierung, dass atraktive Freizeit Angebote geschaffen werden müssen und *dass die Alkoholabhängigkeit gesellschaftliche Phanomen problematiziert werden muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5939	CD	43	3	Ich denke auch gern an die Zeit *wo ich bei Ihnen war.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5992	CD	44	12	ihr fragt euch vielleicht warum, aber ich sage euch, das jetzt auch es hat mir bei euch so gefallen *das ich auch Deutsch studieren wollte, weil mir einfach die Sprache, die Menschen einfach alles an Deutschlang gefällt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
6005	CD	44	15	Und vielleicht bin ich jetzt auch am ende dieses Brifes aber trotzdem wollte ich mich noch begründigen *weil ich mit etwas verspätung diesen Brief schreibe:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
6021	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht *das ihr denkt das ich euch ver	Übergeneralisierung/Regularisierung
6023	CD	44	20	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt *das ich euch ver	Übergeneralisierung/Regularisierung
6026	CD	44	23	Und ich wollte euch auch sagen *das ich jetzt nicht mehr arbeite weil ich mich für die Uni vorbereite.	Übergeneralisierung/Regularisierung

6.3 Referenzauffälligkeiten (414 DS)

6.3.1 Auffälligkeiten beim Artikel (185 DS)

6.3.1.1 Fehlerhaft bestimmt (8 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1817	AB	6	1	Tourismus in Mazedonien hat *die zunehmende Entwicklung gesehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2058	AB	17	1	*Die Mädchen haben Probleme auch miteinander.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2278	B	25	10	Ich arbeite in *die firme und ich wollte in Italia.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3476	BD	61	1	Die Schule ist *der Ort, dass die Schüler nicht so möchten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4575	C	8	20	*Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit dem Klarheit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4587	C	8	23	Die schönsten ist die Ohridsee, es am tiefesten See von Natürliche Art ist und mit *dem Klarheit bis zum 15 meter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5182	C	23	5	Wir könnten zusammen *das Museum besichtigen, wen du möchtest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5590	CD	32	2	ich habe *den Brief bekommen, und ich bin sehr glücklich, dass euch noch an mich erinnert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.3.1.2 Fehlerhaft unbestimmt (4 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
4411	C	6	4	Du würdest mit *einem Bus fahren oder mit einem Auto.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4419	C	6	4	Du würdest mit einem Bus fahren oder mit *einem Auto.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4651	C	10	5	Am besten ist, wenn du mit *einem Flugzeug fliegst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4913	C	16	4	Es ist am besten, dass du mit *einem Flugzeug oder mit deinem Auto gekommen	Übergeneralisierung/Regularisierung

6.3.1.3 Fehlender Artikel (126 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
57	A	13	4	Seine Eltern auch bemerkt, das ist *Kind musikallische Talent hat, und so zu straffen sein Leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

84	A	13	10	Der Song "Who are you" *in Jahr 2003 gewonnen Tose der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Muttersprachliche Interferenz
103	A	13	21	- *Singles aus dem Album "After You" mehrere Monate wurden auf den Musik-Charts in Kroatien, Macedonien, Serbien, Montenegro, Slowenien und Bosnien und Herzegowina gelegt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
148	A	14	8	Die Gruppe is sehr bekannt in England und * U.S.A.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
183	A	15	4	Sie hat *concert in Wien, dort hat 1000000 Leute.	Muttersprachliche Interferenz
224	A	16	11	Sie sind * bekannte Sänger in Deutschland.	Muttersprachliche Interferenz
271	A	19	10	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und * Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
370	A	24	8	Im Jahr 1992 veröffentlicht er seine erst Tonträger, * teen Abum Mama lass mich	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
398	A	25	7	Er sehr humans und habt * good seell.	Muttersprachliche Interferenz
414	A	26	5	Sie ist *Amerikan singerin.	Muttersprachliche Interferenz
456	A	27	7	Tose immer gewinne, er ist am besten in * Welt, er ist weltlich singer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
457	A	27	8	Tose immer gewinne, er ist am besten in Welt, er ist * weltlich singer.	Muttersprachliche Interferenz
463	A	27	9	Er hat * schön Körper.	Muttersprachliche Interferenz
523	A	29	5	Sie ist neunzehn Jahre alt, and sie ist * American Singerin.	Muttersprachliche Interferenz
535	A	29	7	Sie ist * weltlich singerin.	Muttersprachliche Interferenz
593	A	30	9	Tose immer gewohne, er ist am besten in Macedonia und in * Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
595	A	30	10	Er ist * weltlich singen.	Muttersprachliche Interferenz
620	A	31	7	Sie ist aus England, aber sie wohnst in America und sie ist * American Singer.	Muttersprachliche Interferenz

707	A	34	6	Sie haben * Album mit zehn Hits.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
779	A	35	17	Ich wolle er singer wegen Popularität, singt um * Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
851	A	41	7	Tose war * super Mann und war gut mit alle.	Muttersprachliche Interferenz
930	A	48	4	Die Rock´n Roll Meisterschaften ist * groß Chance.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1033	A	53	8	Nimm nicht scherzst mit * krankheit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1045	A	54	8	Du musst eben *Tag ins Bett liegen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1117	A	57	3	Ich schraibe * hausaufgabe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1157	A	59	4	Aber sobald du nehmt *Tabletten wird enden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1184	A	61	4	Du kann * Rock´n´Roll- Meisterschaften fernsehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1232	A	62	18	Nor * Kostumefest habe ich drei Karten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1265	A	64	7	Du musst nimmt Tabletten und *Salbe zu deine Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1402	A	69	6	Ich gerade sehe* Kindersendung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1492	A	74	6	Und tut mir leid für * Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1538	A	78	6	Wirklich Tut mir leid vor * Rock`n`Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1558	A	80	3	Tut mir leid for * Rock´n´Roll-Meisterschaften, aber du hatest die Kraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1643	A	87	6	150 e für * Voche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1725	AB	2	7	Aber in Sommer in die Bergen ist super ihr können schlafen in * camping platz und sehen alles herum.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1736	AB	2	8	Aber *touristen im Sommer fahren an Ohrid see.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1738	AB	2	9	Aber touristen im Sommer fahren an *Ohrid see.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1803	AB	4	7	Die lange Flüsse in Ostmakedonien ist Bregalnica welcher hat *künstlichen See, Kalimanci	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1804	AB	4	9	* Größte Stadt ist Stip mit 50 000 Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1816	AB	6	1	*Tourismus in Mazedonien hat die zunehmende Entwicklung gesehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1848	AB	10	2	Ich heiße Aleksandar und wenn ich in * einsame Insel bin, ich nimme kleidung, compas, essen und trinken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1886	AB	11	3	Auf * einsame Insel ich will nemme meine Freunde.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1965	AB	12	10	Zu Hause ich mache * essen, wasche und hilfen über Haustiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1970	AB	12	11	Zu Hause ich mache essen, wasche und hilfen über * Haustiere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1981	AB	14	2	In Ostmakedonien ist das Berg Golak und * Malesevo Berge.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1990	AB	14	5	In Ostmakedonien gibt * Städte: Delcevo, Berovo, Pehcevo, Kocani, Radovis, Strumica, Stip und andere	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2035	AB	16	5	Meine Zukunftspläne sind: mache die Abitur, habe * familien und	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2126	AB	23	7	Man muss in die Meinug ehrlich in* Gesicht sagen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2196	B	23	8	Meine Muther ist * seer gutte personen und sie heißt Valentina.	Muttersprachliche Interferenz
2224	B	24	6	Ich habe * Bruder, er heißt David.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2312	B	27	5	Auf *einsame Insel nehme ich meine Mobilephone und Essen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2343	B	29	5	Ich möchte: Schauspielerin werden, größe Haus haben, drei Kindern, viel Geld haben und * neue Auto kaufen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2398	B	30	12	Im Haushalt möchte ich gern * Geschirr abwaschen und aufräumen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2442	B	31	13	Zu Hause macht meine Mutter * Essen, aber räume ich die Wohnzimmer und mein Zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2483	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe * Großmutter, Großfather, Mutter, Father und ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2484	B	32	6	Ich habe eine große Familie, ich habe Großmutter, * Großfather, Mutter, Father und ein Bruder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2552	B	34	14	Meine Mutter räumt mir und wir machen die Beden, stellen die Frühstück und spülen *Geschirr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2748	B	39	13	Ich hillffe meine Mutter ich hat mache *essen, wasche die Klamotten	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2908	B	44	3	Ich habe * Bruder , er heißt Dejvid und ist 15 Jahre alt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2922	B	44	9	Meine Mutter arbeite in * fabriken vor Textile, und mein Vater nicht arbeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2933	B	44	12	Jeder tag ich schreibe meine Hausaufgabe und sitze *an Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2945	B	45	5	Ich mochte im Zukunft gehen in * Universitet.	Muttersprachliche Interferenz

3037	BC	49	12	Er findet * Zirkus "Broncalli" toll, weil Caroline im Zirkus arbeitet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3048	BC	50	9	Er und seine Schwester gehen in die Schule aber jetzt nicht, weil sie * Tournee haben.	Muttersprachliche Interferenz
3126	BC	54	7	Oli geht über das ganze Jahr *zu Schule, aber Caroline geht nur in Winter.	Muttersprachliche Interferenz
3127	BC	54		Oli geht über das ganze Jahr zu Schule, aber Caroline geht nur *in Winter.	Muttersprachliche Interferenz
3152	BC	55	11	Sie macht * Akrobatiknummer mit den Pferden und reitet.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3340	BD	59	23	Viele Leute denken dass die Schule uns *Möglichkeit gibt bessere Leute zu werden.	Muttersprachliche Interferenz
3349	BD	59	29	Ich bin * anständige Schülerin aber meine Noten sind nicht sehr gut, und ich verliere Lust zu lernen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3353	BD	59	30	Ich bin anständige Schülerin aber meine Noten sind nicht sehr gut, und ich verliere * Lust zu lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3415	BD	60	15	Die Schlägerei zwischen * Schülern ist ein Problem der Schuler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3426	BD	60	19	Es war zwischen zwei Mädchen von * erste Jahr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3559	BD	61	26	Jeder Tag gibt es Streiten zwischen * junge Menschen und Jungen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3880	BE	4	21	Nach der Schule hatten wir Mittagsessen und danach haben wir *Stadtrundfahrt gemacht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4040	BE	13	25	Ich denke dass die Abschied von * Auto keine Lösung ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4075	BE	13	41	Auch * andere Lösung ist andere Abgase die nicht zu giftig und schädlich für die Umwelt sind, zu benutzen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4181	C	1	10	Wir könnten einen Spaziergang und *Ausflug machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4199	C	1	16	Das ist * sehr interessante	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4215	C	2	5	Am besten für dich ist mit * Flugzeug fliegen.	Muttersprachliche Interferenz
4254	C	3	2	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie *Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4255	C	3	2	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, * Haus von Mutter Tereza, Stadte Museum und viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4257	C	3	2	Du kannst viel Sehenswürdigkeiten besichtigt, wie Kreuz am Vodno, Haus von Mutter Tereza, *Stadte Museum und viel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4330	C	4	6	Hier man fährt am besten mit * Auto, weil das Land (ist) nicht so groß.	Muttersprachliche Interferenz
4332	C	4	7	Am schönsten ist es *in Frühling, weil das Wetter ist nicht so kalt und nicht so warm.	Muttersprachliche Interferenz
4337	C	4	9	Hier du kannst viele über * Macedonische Kultur gelernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4407	C	6	3	Meine Land heißt Makedonija und ist sehr schön und * warm Land.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4436	C	6	11	Du könntest einen Mantel brauchen und * paar Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4467	C	7	6	Mit * Flugzeug kannst du am besten im meinen Land kommen.	Muttersprachliche Interferenz
4498	C	7	13	Das Wetter ist kalt, du sollst dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss deinen Mütze und * Schall nicht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4531	C	8	6	Die Sonnenscheine sind über * ganze Monnat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4539	C	8	8	Du brauchts nur wenige Kleidung, und zwar nur * paar T-Schirts, Hemden und kurze Hosen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4549	C	8	12	Nach Mazedonien kann man mit * Bus kommen aber, Du könntest mit Flugzeug fliegen, es ist sehr schneller und angenehm.	Muttersprachliche Interferenz
4553	C	8	13	Nach Mazedonien kann man mit Bus kommen aber, Du könntest mit * Flugzeug fliegen, es ist sehr schneller und angenehm.	Muttersprachliche Interferenz

4559	C	8	15	Wir können eine reise nach * alte Teil vom unsere belibteste Stadt Ohrid machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4594	C	8	25	Dort kann man auch * Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil das eine besondere Bedeutung mit viele Prominenten Sänger aus dem ganze Welt hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4621	C	9	5	Ohrid ist * schönste Stadt in Mazedonien.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4622	C	9	7	In unserem Land fährt man am besten mit * Auto oder mit dem Bus.	Muttersprachliche Interferenz
4738	C	12	8	Am schönsten bei uns ist *in Sommer weil gibt es viel interessante sachen.	Muttersprachliche Interferenz
4836	C	13	4	Ohrid ist * sehr schön stadt mit See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4840	C	13	4	Ohrid ist sehr schön stadt mit * See.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4865	C	14	3	Es ist besser für dich *in Sommer nach Mazedonien kommen, weil das Wetter ist wündabar.	Muttersprachliche Interferenz
4878	C	14	7	Es ist am besten für dir mit * Flugzeug fliegen.	Muttersprachliche Interferenz
4916	C	16	5	Wir sind * klein Land, aber unsere Straße sind sehr groß und schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5086	C	21	12	Da gibt es viele Sonne und du kannst den allen Tag an * frischen Luft spazieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5092	C	21	15	Ob du *in Frühlings kommen mochtest, es gibt verschiedene Dinge zu machen.	Muttersprachliche Interferenz
5159	C	21	33	Daran ich empfehle dir *in Frühling dein Urlaub machen, weil Macedonien da am schönsten ist.	Muttersprachliche Interferenz
5166	C	22	3	Kommst du mit * Flugzeug oder mit * Auto?	Muttersprachliche Interferenz
5201	C	24	3	Skopje is * sehr schön Stadt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5214	C	24	6	Hier, du könntest mit * Auto kommen oder mit das Bus.	Muttersprachliche Interferenz

5219	C	24	7	Ich glaube es gibt jedes Wohnende * Bus um 8 Uhr von München und in Skopje kommt um (?) Uhr am Abend	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5230	C	24	11	Aber am schönsten ist *in May und April.	Muttersprachliche Interferenz
5265	C	24	24	Bitte nimmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch * Schal und Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5266	C	24	24	Bitte nimmst du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und * Jacke.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5273	C	24	27	Da ist die größten Fest in Skopje - *Konzert über Tose, unsere bekanntesten Sänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5292	C	24	32	Ohrid ist * sehr schön Stadt und da wir können auch viele Sehenswürdigkeiten besichtigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5304	C	25	3	Du kannst in * Skopje Museum gehen oder in unsere Zoo.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5309	C	25	5	Am besten kannst du bei * Auto fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5317	C	25	6	Ich glaube das die Weg ist billiger mit * Auto.	Muttersprachliche Interferenz
5320	C	25	6	Bei uns die Wetter am schönsten ist *in Sommer.	Muttersprachliche Interferenz
5328	C	25	10	Auch du kannst in * Kino gehen oder inline-skates in die Park fahren.	Muttersprachliche Interferenz
5360	CD	26	3	Ich bin sehr froh, dass ich endlich die Zeit dafür habe, denn in * letzten Wohn war ich so beschäftigt!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5529	CD	30	11	Also * Deutsche Sprache macht mir Spaß und sehr interessant (ist), obwohl sehr schwer ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5566	CD	31	6	Ich habe eine sehr gute Arbeit gefunden, als Rezeptionist *in Hiltons Hotel.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5713	CD	34	15	Wir werden * Spaziergang machen, es wäre lustig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5843	CD	40	14	Ihr seid wirklich * ganz nette Familie und ich fühle mich sehr angenehm bei euch.	Muttersprachliche Interferenz
5887	CD	42	3	Ich besuche einen Sprachkurs in meiner Heimat, weil ich Deutsch später für * Beruf brauche.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.3.1.4 Überflüssiger Artikel (47 DS)

DS	Gruppe	Text Nr..	Zeile	Fehler	Fehlerursache
1485	A	74	4	Du musst hatest *die Kraft.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1690	AB	2	3	*Im Macedonien haben interessant plätzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1775	AB	3	3	*Die 16 000 Einwohner leben in Delchevo.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2254	B	25	6	In die Schule bin ich von *der 7 Uhr bis 13 Uhr.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2308	B	27	4	Nach *dem 20 Jahren ich werde eine Architektin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2311	B	27	4	Nach dem 20 Jahren ich werde *eine Architektin.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2406	B	31	4	Ich gehe in *eine Gimnasium in meine Stad.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2503	B	33	5	In *die Zükunf ich möchte Polizei werben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2580	B	35	8	Über meine Zukunftspläne ich möchte *ein Informatiker wende.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2643	B	37	6	Ich möchte *ein Ingeneur bekommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2847	B	42	3	Meine hobbies sind hören *die Music und schlafen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2851	B	42	5	Ich habe nur *ein zukunftspläne und das ist gehen in Kina.	Übergeneralisierung/Regularisierung

2862	B	42	6	Ich habe nicht *einen geschwester und ich wohne mit meine Eltern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2942	B	45	4	Ich mochte *im Zukunft gehen in Universitet.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3056	BC	50	15	Oli ist *ein Schüler.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3083	BC	51	20	Oli findet Caroline schön und nett, obwohl sie *ein sehr unterschiedliches Leben haben.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3189	BC	64	2	Ich denke, dass *ein Freundschaft sehr wichtig ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3242	BD	58	15	Ich denke, dass *die beide Seiten auch schuldig sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3670	BD	62	33	Um die Ausbildung verbessert zu werden und *die Konflikten zu vermeiden, sollen beiden die Schüler und die Lehrer zusammen ein Lösung finden.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3892	BE	4	29	*Zum erst hatte ich ein groschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3896	BE	4	30	Zum erst hatte ich *ein broschen Probleme die deutsche Sprache zu verstehen, aber nach einige Tage habe ich mich daran gewöhnt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
3983	BE	13	4	Der folgende Text behandelt die Frage, wie groß die Schade ist, dass wir *die mit dem Gebrauch von Autos veruruchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4062	BE	13	32	*Zum Ers eine neue Weise von Transport für kurze Strecken.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4133	BE	14	42	Ich denke, dass am entsprechenden die Entscheidung ist *ein Ökobenzin zu benutzen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4606	C	9	30	Die schöne Sachen kommen immer am ende des Urlaub, *im Ohrid könnte man eine sehr gute Einkauf machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4678	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier *im Mazedonia ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

4682	C	11	2	Ich freue mich viel, das du möchtest hier im Mazedonia *ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4685	C	11	3	Du könntest *im Ohrid kommen, obwohl Ohrid ist ein sehr schön Stadt.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4875	C	14	6	Gibt es viele Sehenswürdigkeiten *im Ohrid, deshalb müssen wir ihn besuchen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4885	C	14	10	Wir können auch einen Spaziergang durch *die Skopje machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4955	C	16	16	Ich liebe *die Puppe?.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4989	C	18	2	Es ist schön, daß du *ein Urlaub in meinem Heimatland machen willst.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4998	C	18	8	Meine Land ist am schönsten, weil wir für *ein gutes Essen bekannt sind.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5006	C	18	10	Im Geschäfte gibt es *eine besondere gute Angebot.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5013	C	19	2	Ich freue mich sehr, weil du hier in Macedonia *ein Urlaub machst möchtest.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5028	C	19	7	Zum Beispil kannst du *im Ohrid gehen, das ist am meisten besichtigen Ort.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5034	C	19	8	(Auch) kannst du *im Skopje gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5043	C	19	13	Die Essen sind *beim uns sehr gut und sehr lecker.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5101	C	21	18	Wie ich schon sagte, wir könnten nach Ohrid fahren oder was besser ist, könnten wir in die Berge *ein Urlaub machen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5178	C	22	20	Die meisten Leute hier sind nett und gastfreundlich, aber im Zufall, das du irgendwelche Probleme hast, kannst du mich ja *zur jeder Zeit anrufen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

5426	CD	28	8	Ich weiss nicht , ob sie wissen, aber ich studiere *die Deutsche Sprache	Übergeneralisierung/Regularisierung
5430	CD	28	9	Endlich, liebe ich die Deutsche Sprache und ich bin der Meinung, dass *der Deutsch eine sehr interessante Sprache ist.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5437	CD	28	12	Ich glaube, dass *die nexte Woche nach Deutschland fahren werde, und ich frage mich, ob ich einen Besuch machen kann?!	Übergeneralisierung/Regularisierung
5608	CD	32	11	Jetzt ihr seid dran, etwas über eure Geschichte erzählen und wir könnten *die beide Erfahrungen und Geschichten hier vergleichen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5758	CD	35	22	Könnte ich *den nächsten Sommer wieder Ihren Gäst sein?	Übergeneralisierung/Regularisierung
5849	CD	40	19	Aber ich habe schon *einen Schluß gemacht und ich bin jetzt frei und geduldig mit meinen Ergebnissen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5874	CD	41	12	Ich bin *eine Sekräterin.	Übergeneralisierung/Regularisierung

6.3.2 Auffälligkeiten bei den Pronomina (169 DS)

6.3.2.1 Nicht übereinstimmende/nicht eindeutige Pronominalsetzung (93 DS)

DS	Gruppe	Text Nr..	Zeile	Fehler	Fehlerursache
74	A	13	8	Als kleiner Junge spielt die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor *sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
158	A	14	9	Und *sie sind:	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
189	A	15	5	*Wir lieben Rihanna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
202	A	15	11	*Sie sind am besten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

223	A	16	11	*Sie sind bekannte Sänger in Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
247	A	18	12	*Es ist sehr gut.	Übungstransfer
366	A	24	7	Im Jahr 1992 veröffentlicht *er seine erste Tonträger, Teen Abum Mama lass mich	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
697	A	34	4	*Sie sind vier in der Gruppe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
703	A	34	5	Sind sehr gut in *deiner Arbeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
903	A	45	9	*Seine Freundin Lena!	Übungstransfer
951	A	49	3	Morgen haben *wir eine Party.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
954	A	49	4	Aber *er ist nichts.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1287	A	36	4	Morgen ist mein Geburtstag und *wir haben eine Geburtstagsparty.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1489	A	74	6	Tut mir leid für *sein Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1531	A	78	4	Tut mir leid *sein Bein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1641	A	87	3	*Es ist von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr es ist viel, aber ich gebe viel Geld.	Übungstransfer
1686	AB	2	2	*Sie liegt im Süden auf Europa.	Muttersprachliche Interferenz
1741	AB	2	9	*Es ist im Südwesten auf Mazedonien.	Übungstransfer

2047	AB	16	9	Für die *meine Haushalt ich bögel und ich gäume meine Zimmer	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2096	AB	20	5	Mit ihren oder *seinen Vater haben sie am wenigsten über die Probleme sprechen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2135	AB	24	3	In *Ihren Problemen geht es oft darum wer schöner aussieht. Oder die eine ist sauer, wer ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2275	B	25	10	In *dein Leben in 20 Jahren	Übungstransfer
2420	B	31	7	*Es ist viel kostbar für mich.	Übungstransfer
2524	B	34	2	Am Anfang möchte ich *dir vorstellen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2556	B	34	16	Ich warte für *seinen Brief.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2558	B	34	17	*Seine ehrlich, Aneta	Übungstransfer
2622	B	36	8	Meine Bruder heißt Boban und *sie ist 23 Jahre alt und studire.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3027	BC	49	4	*Sie sind immer zusammen und wohnen in Frankreich, aber auch in Deutschland.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3035	BC	49	8	Dafür will *sie nicht den Zirkus verkaufen oder Leonid entlassen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3077	BC	51	16	Sie sagt, dass *sie freilassen sollen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3119	BC	53	10	*Die mag Caroline sehr.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3408	BD	60	13	Ich will die Lehrerin nicht hören, und ich habe kein Intereser für * das Facher.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3431	BD	60	19	*Sie hat mit ein andern für Quatsch gestritten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3500	BD	61	8	Das Problem mit *eure Ausbildung ist nur schlechter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3533	BD	61	19	Niemand hat uns verstanden, dass wir nur an unsere Bildung denken, aber *sie macht es immer schlechter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3627	BD	62	11	Früher wurde *das ganz oft gemacht, aber heute gibt es auch viele anspruchsvolle Lehrer, bei den man ganzen Bücher lernen soll.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3714	BD	63	21	Wir können sagen, dass *sie keine Seele haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3715	BD	63	19	Ob *sie nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld und *sie schreien nach *ihnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3752	BD	65	11	*Sie können nich das Problem mit sprechen Lösen, sie müssen streiten und schlagen und am Ende wissen sie nicht , worüber haben sie getreit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3802	BD	65	32	Unsere kein höffliches Benehmen ist *ihnen Fehler.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
758	BE	14	37	Vielleicht *sie steht an erster Stelle, aber es gibt auch andere Faktoren, die sind aber auch nicht zu vernachlässigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3866	BE	4	15	Die Schüler z.B. hatten nur Frühschihte in der Schule, *die auch von 7.30 begonnen haben aber sie hatten am meisten fünf Stunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3878	BE	4	18	Ich bin nicht sicher wie viel Fächer sie insgesamt hatten, aber die Dinge die sie gelernt haben war viel leichter als *diese bei uns.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3975	BE	5	47	Wir müssen das akzeptieren und uns bemühen *sie zu verbessern und damit eine schönere saubere Welt zu kreieren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4012	BE	13	18	Auch *die Leute können sehr sehr schnell zum Arbeit fahren oder in der Schule.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4082	BE	13	47	Um *sie zu verringern, müssen wir die Umweltqualität durch mehr ökologisch vertretbare Autos verbessern.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4122	BE	14	26	Deswegen finde ich, dass dieses Nachteil sehr wichtig ist und *es ist nicht zu vernachlässigen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4162	C	1	5	Villeicht mit den Taxi, aber *er ist teuer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4445	C	6	12	*Wir haben keine Einkaufsempfehlung aber im November ist die Konzert aus Madonna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4595	C	8	25	Dort kann man auch Ohrid-Sommer Festival besuchen, weil *das eine besondere Bedeutung mit viele Prominenten Sänger aus dem ganze Welt hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4802	C	12	17	Und am ende wen du Lust für Party hast in meine Land ist *das besseren weil wir haben auch Leif Music.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5286	C	24	31	Mit wem würde *sie kommen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5365	CD	26	6	Naja, das Studium, die Hausaufgaben, Weinachten, *sie wissen schon.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5424	CD	28	7	Ich weiss nicht , ob *sie wissen, aber ich studiere die Deutsche Sprache.	Übungstransfer
5441	CD	28	14	Ich möchte *sie sehen.	Übungstransfer
5456	CD	28	25	*Seine Viki	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5493	CD	29	13	*Es ist sehr interessant für mich.	Übungstransfer
5508	CD	29	20	*Deiner Stefan	Übungstransfer
5512	CD	30	2	Vielen Dank für *Seinen Brief	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5535	CD	30	14	(Also) ich möchte danken *seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in seiner Familie gahabt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5537	CD	30	15	(Also) ich möchte danken seine Familie, weil ich sehr schöne Momente in *seiner Familie gahabt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5561	CD	31	2	es gibt mir immer Freude, wenn ich etwas von *deine Familie gehört habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5564	CD	31	3	Die ganze Zeit bei *euch war eine ausgezeichnete Erfahrung.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5626	CD	32	18	Dieser Sommer bin ich frei, und wenn *sie hier kämen, könnten mir viel spazieren und natürlich Sehenswürdigkeiten besuchen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5672	CD	33	24	*Deine	Übungstransfer
5705	CD	34	12	Aber das bedeutet nicht das ich habe *ihr vergessen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5726	CD	35	2	ich freue mich sehr auf *Ihren Brief.	Übungstransfer
5752	CD	35	19	Meine Mutter sagt, dass ist *es immer etwas mit Deutschland verbunden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5756	CD	35	21	Am Ende, möchte ich *Ihnen etwas fragen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5759	CD	35	22	Könnte ich den nächsten Sommer wieder *Ihren Gäst sein?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5762	CD	35	22	Ich habe bei *Ihnen so wundersame Zeit verbracht...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5803	CD	38	21	Ich schreibe euch bald und ich hoffe, dass *sie einmal in Mazedonien kommen können.	Übungstransfer
5807	CD	38	22	Wer weiß, vielleicht werden *sie in zwei Jahre Mazedonisch sprechen.	Übungstransfer
5819	CD	39	17	Ich besuche zur Zeit in meinem Land wieder einen Sprachkurs, also ich lerne weiter Deutsch und ich bin sehr glücklich, dass *alle haben schon gemerkt, wie gut mein Deutsch geworden ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5824	CD	40	2	ich habe mich viel über *ihren Brief gefreut.	Übungstransfer
5855	CD	40	23	Ich warte auf *ihren Brief und hoffe, daß wir uns bald sehen.	Übungstransfer
5858	CD	40	26	*dein Stefan	Übungstransfer
5859	CD	41	2	vielen Dank für *Ihren Brief.	Übungstransfer
5860	CD	41	3	Ich habe *Ihnen nicht geschrieben, weil einige Wochen bei meiner Schwester in Dänmark war.	Übungstransfer
5864	CD	41	6	Ich vermiesse die Zeit, die ich mit *Ihnen verbringen habe.	Übungstransfer
5871	CD	41	10	Was machten *ihre Kindern?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5878	CD	41	14	Wenn ich in Deutschland komme, werde ich *Sie besuchen.	Übungstransfer
5880	CD	41	15	Können *Sie für mich eine Wohnung finden?	Übungstransfer
5882	CD	41	16	Schreiben *Sie mir bald.	Übungstransfer
5927	CD	42	16	Ich bin Student des Lehrstuhls für deutsche Sprache und Literatur, wie *Sie wussten.	Übungstransfer
5934	CD	42	20	Ich freue mich das es *dir gut geht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5936	CD	43	2	*Ihr Brief hat mich erfreut.	Übungstransfer
5940	CD	43	3	Ich denke auch gern an die Zeit wo ich bei *Ihnen war.	Übungstransfer

5953	CD	43	23	Es freut mich dass es *Ihnen gut geht, und ich hoffe dass wir uns bald wiedersehen.	Übungstransfer
5956	CD	43	24	*Sie sind zu jeder Zeit hier willkommen, wenn Sie Urlaub machen oder einfach mal (...)	Übungstransfer
5958	CD	43	25	Sie sind zu jeder Zeit hier willkommen, wenn *Sie Urlaub machen oder einfach mal (...)	Übungstransfer
5984	CD	44	8	Und ich gehe jetzt in einem Deutschkurs und ebenfalls habe ich mich *in der Uni eingeschrieben ratet mal an *was für einer Uni ich mich eingeschrieben habe und für was?	Übungstransfer
6011	CD	44	18	Ehrlich gesagt ich hatte einfach keine Zeit weil ich dieser Zeir gearbeitet habe und *wir hatten viel zu viel zu arbeiten und als ich aus der von der arbeit zurück kam war ich einfach zu müde, und das war der Grund und nicht das ihr denkt das ich euch vergessen habe.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.3.2.2 Fehlende Pronomina (64 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
70	A	13	6	Als kleiner Junge spielt * die "Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Muttersprachliche Interferenz
313	A	22	2	Rotapfel ist ein Pop-Band, * stammt aus sarajevo, 1985, und hat nach wie var sehr beliebt.	Muttersprachliche Interferenz
337	A	23	3	*(Music anfangen zu üben seit Kindheit) und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
342	A	23	4	Music anfangen zu üben seit *Kindheit und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Muttersprachliche Interferenz
501	A	28	13	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber * immer wird bleiben in Herz.	Muttersprachliche Interferenz

509	A	28	14	Er (bese) sehr human und habt good seele, aber er tod von einigen Jehre, aber immer wird bleiben in * Herz.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
701	A	34	5	* Sind sehr gut in dein arbeit	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
775	A	35	17	Ich wolle er singer wegen * Popularität, singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
777	A	35	17	Ich wolle er singer wegen Popularität, * singt um Liebes Leben er ist belustigend und intim.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
911	A	46	6	Wie geht`s * jetzt?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1026	A	53	7	Bitte geh nicht wenn * viel krank.	Muttersprachliche Interferenz
1074	A	55	6	Nimm * frei tage und nimm das tabletten ordentlich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1090	A	56	6	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber *nicht einverstanden mit der Idee das Konzert zu gehen.	Muttersprachliche Interferenz
1097	A	56	8	Ich weiß, das Konzert ist morgen, aber nicht einverstanden mit der Idee * das Konzert zu gehen.	Muttersprachliche Interferenz
1119	A	57	4	Morgen gehen * in Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Muttersprachliche Interferenz
1138	A	58	4	Nacher schreibe ich * ein E-Mail.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1353	A	68	6	Ich kann fersehen das * dir langweilig ist, aber du kannst nicht bein then Meisterschaft machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1368	A	68	10	*ist aber beser when du wartest bist lächste jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1540	A	78	7	Ich schraibe * später.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1701	AB	2	5	Im Winter in die Berge * können schifahren, snowboarden und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2125	AB	23	6	Man muss *in die Meinug ehrlich in Gesicht sagen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2255	B	25	7	Nach der Schule gehe * in die Coffe mit meine Freunden.	Muttersprachliche Interferenz
2295	B	26	8	Zu Hause räume ich mein Zimmer, staubsauge * und hänge die Wäsche auf gern.	Muttersprachliche Interferenz
2471	B	32	3	Ich möchte * schreiben für mir.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2619	B	36	7	Ich lebe mit meine Bruder, * Mutter und Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2620	B	36	7	Ich lebe mit meine Bruder, Mutter und * Vater.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2625	B	36	9	Meine Bruder heißt Boban und sie ist 23 Jahre alt und * studire.	Muttersprachliche Interferenz
2657	B	37	9	Wann ich frei zeit habe, räume * mein zimmer auf.	Muttersprachliche Interferenz
2667	B	38	3	Also ich interesiere * in Computer.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3022	BC	49	2	Caroline ist jetzt in Wiesbaedn, aber * kommt aus Frankreich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3582	BD	61	35	Ihren Job ist * uns zu helfen, und eine neue Richtung uns zu geben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4179	C	1	11	In mein Haus * Party machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4214	C	2	5	Am besten für dich ist * mit Flugzeug fliegen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4219	C	2	6	Im Sommer bei uns ist * sehr warm, dann könntest du doch viel dünne Kleidung nehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4414	C	6	6	Im November ist * sehr kalm und ist schön für spazieren gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4416	C	6	6	Im November ist sehr kalm und * ist schön für spazieren gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4440	C	6	12	Im November ist * kalm aber hat keine Schnee.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4650	C	10	3	Am besten ist * , wenn du mit einem Flugzeug fliegst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4720	C	12	3	Hier ist * schön aber natürlich brauchst du jemand dich zu entführen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4733	C	12	7	Und bei uns am liebsten und am besten ist * wen du mit dem Auto fährst.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4739	C	12	8	Am schönsten bei uns ist * in Sommer weil gibt es viel interessante sachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4832	C	13	3	In Macedonia * am schönsten ist im Sommer, dann könnten wir in Ohrid gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5208	C	24	5	Am meisten gehe ich in Skopsko Kale und Stara Carsija, weil * sehr bekannte und schöne sind.	Muttersprachliche Interferenz
5224	C	24	10	Heute ist * sonnig aber gibt es wind.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5228	C	24	11	Aber am schönsten ist * in May und April.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5242	C	24	16	Da ist * sehr schön.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5259	C	24	22	Bitte nimmst du T Shirts wenn * am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Muttersprachliche Interferenz
5321	C	25	7	Dann ist * sehr interssant und alle Leute sind raus.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5354	C	25	14	Also ich höfe dass ich * habe alle informationen gegeben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5367	CD	26	7	Wie ich * Sie gasagt habe, ich bin jetzt in Skopje.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5413	CD	28	1	zu erst muss ich * entschuldigen, weil ich so spät schreibe, aber ich hatte viele Prüfungen und hatte kein Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5423	CD	28	7	Ich weiss * nicht , ob sie wissen, aber ich studiere die Deutsche Sprache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5425	CD	28	7	Ich weiss nicht , ob sie * wissen, aber ich studiere die Deutsche Sprache.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5436	CD	28	12	Ich glaube, dass * die nächste Woche nach Deutschland fahren werde, und ich frage mich, ob ich einen Besuch machen kann?!	Muttersprachliche Interferenz
5442	CD	28	15	Bitte schreiben * mir, ob sie Gäste möchten?	Muttersprachliche Interferenz
5445	CD	28	17	Hier bin ich schon 6 Wochen, und ich muss sagen, dass * sehr langweilig ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5500	CD	29	15	In meine Freizeit ich lese Deutsche Zeitungen und die Bücher wie hat * mir zur Geburtstag geschinkt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5531	CD	30	13	Also Deutsche Sprache macht mir Spaß und sehr interessant (ist), obwohl * sehr schwer ist.	Muttersprachliche Interferenz
5555	CD	30	24	Ich hoffe dass wir * bald sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5567	CD	31	7	Diese Arbeit bringt * viel Geld.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5592	CD	32	3	ich habe den Brief bekommen, und ich bin sehr glücklich, dass * euch noch an mich erinnert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5718	CD	34	17	Ich vermisse euch und ich hoffe dass wir * werden schon sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5739	CD	35	9	Ich war in Österreich drei Monaten, weil ich *die deutsche Sprache verbessern möchte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5787	CD	38	11	Als * in Deutschland war, habe ich mich versprochen Deutsch weiter zu erlernen.	Muttersprachliche Interferenz
5798	CD	38	16	Am meistens hat mir München gefallen, weil *dort viele junge Leute * und tolle Diskos hat.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5813	CD	39	12	Ab und zu, wenn ich mit meinen Freunden bin, spreche ich darüber, was für gute Leute * in Deutschland kennengelernt habe und was sie mir noch alles erzählt haben über Deutschland.	Muttersprachliche Interferenz
5841	CD	40	13	So könnte ich nicht nur lernen, sondern * auch mit euch unterhalten und entspannen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5861	CD	41	3	Ich habe Ihnen nicht geschrieben, weil * einige Wochen bei meiner Schwester in Dänmark war.	Muttersprachliche Interferenz
5867	CD	41	8	Ich lerne weiter Deutsch, weil * in drei Monate an der Uni für Medizin in Heidelberg einschreiben möchte.	Muttersprachliche Interferenz
5869	CD	41	8	Ich lerne weiter Deutsch, weil * in drei Monate an der Uni für Medizin in Heidelberg einschreiben möchte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5894	CD	42	5	Dort würde ich noch Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, dabei * korrigiert zu werden.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.3.2.3 Überflüssige Pronomina (12 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
112	A	13	26	*Seine Ausgabe des "Rainbow" ist eine Zusammenstellung von 14 ausgewählten traditionelle macedonische Lieder.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1037	A	53	8	Vor das geh *du bis Doktor.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1416	A	70	3	Ich bin jeden Tag zu hause und sehe *ich fern.	Übergeneralisierung/Regularisierung
1622	A	84	3	Warum *wieso willst du nicht mit mir spazieren gehen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2541	B	34	12	Ich immer hilfe im *meine Haus.	Übergeneralisierung/Regularisierung
2819	B	41	5	Meine pläne über *meine Zukunf sind: das Abitur machen und Economie studieren.	Übergeneralisierung/Regularisierung

3360	BD	59	34	Wenn der Unterricht immer so langweilig wird und die Lehrer immer so streng sind verlieren die Schüler *ihre Lust in die Schule zu gehen.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4166	C	1	6	In meine Land das Wetter ist *es am schönsten in der Sommer.	Übergeneralisierung/Regularisierung
4493	C	7	12	Das Wetter ist kalt, du sollst *dich dickere Sachen mitnehmen, Vergiss deinen Mütze und Schall nicht.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5257	C	24	22	Bitte nimmst *du T Shirts wenn am Sommer kommst, aber wenn du jetzt kommst nimmst Pullover und Jeans, und auch Schal und Jacke.	Übergeneralisierung/Regularisierung
5630	CD	33	2	wie geht`s *es euch?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5944	CD	43	14	Die nicht so umfangreichen Sprachkenntnisse, die ich *mir in dem Deutschkurs erworben hatte, hatten sich hier als sehr nützlich erwiesen.	Übergeneralisierung/Regularisierung

6.3.3 Nicht erkennbare Referenzbeziehungen (53 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
195	A	15	8	Ihre am besten Songs ist "Te amo" *(aber auf Deutsch sie ha?t) Ich liebe dich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
723	A	34	10	*(Aber sie sind jetzt sehr gut.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
891	A	44	7	Du kannst nicht bei den Rock´n´Roll-Meister schaften gehen. * Mir ist auch so langweilig.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
898	A	45	5	Aber du kannst geht bei den Rock`n`Roll-Meisterschaften gehen. * Du musst eben Tabletten nehmen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
899	A	45	6	Aber du kannst geht bei den Rock`n`Roll-Meisterschaften gehen. Du musst eben Tabletten nehmen. * Bitte geh nicht den Meisterschften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
900	A	45	6	Aber du kannst geht bei den Rock`n`Roll-Meisterschaften gehen. Du musst eben Tabletten nehmen. * Bitte geh nicht den Meisterschften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

934	A	48	4	Die Rock´n Roll Meisterschaften ist groß Chance. * Einem Jahr ist viel Zeit.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
974	A	50	2	*(Und mir ist so langweilig! Und ish gehe in die Rock´n`Roll Meisterschaften.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1212	A	62	7	Er möchtet am libsten Fußball spielen. * Aber hast du viel Schmerchen?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1223	A	62	14	In meine Schule ist sehr langweilig. * Aber mein Freund ist interesant. Sein Schwester ist nett und hübsch.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1250	A	63	9	(Du kannst also music hören, Tut mir Leid for die Rock´n´Roll Meisterschaften.) * (Und das ist nicht alles, trink deine tabletten jeden Tag.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1470	A	72	8	Vielleicht kannst du Meisterschaften nächstes Jahr warten in Rockn Roll mitmachen. * Du bist attraktiv.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1547	A	79	4	Aber du nimminst Tabletten und du hast keine Schmerzen. * Du kannst fernsehen oder *karten spielen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1650	A	88	1	*(Im Vanco Prke wird ein Ausflug organisiert, um schwerkranke und verwaiste Kinder zu besuchen. "Die Abfahrt ist am Sanstag um 06:00 früh.")	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1815	AB	6	0	*Werbeprospekt für Touristen MK	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1845	AB	9	8	Es hat auch viele Flüsse: Vardar, Bregalnica, Crna reka, Lepenec, Radika usw.*	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2103	AB	21	3	Da geht es oft darum, wer schöner aussieht * Oder die eine ist sauer, weil ihre Freundie sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2109	AB	22	1	Da geht es oft darum, wer schoner aussieht, * oder die eine ist sauer, weil Ihre Freundin sie plötzlich vernachlassigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2117	AB	23	2	Da geht es oft darum, wer schoner aussieht, * oder die eine ist sauer, weil Ihre Freundin sie plötzlich vernachlassigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2137	AB	24	4	In Ihren Problemen geht es oft darum wer schöner aussieht. * Oder die eine ist sauer, wer ihre Freundin sie plötzlich vernachlässigt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2162	B	22	9	Nach dem ABI möchte ich nach Bulgaria fahren.* Mein Deutsch ist noch nicht sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2321	B	28	7	Meine Zukunftspläne *sind nach Bulgarien fahren.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2988	BC	47	11	*(Die Tiere sind teuer!)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3034	BC	49	8	*(Dafür will sie nicht den Zirkus verkaufen oder Leonid entlassen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3036	BC	49	8	Dafür will sie nicht den Zirkus verkaufen oder *Leonid entlassen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3150	BC	52	16	Sein Leben ist nicht so interessant wie Caolines Leben, aber *(er ist sehr *fröhlich.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3165	BC	55	25	Also, Olis Abenteuer sind, dass er nicht so viele *Probleme hat und Carolines Abenteuer sind, dass sie durh die Welt reisen kann und nicht jeder Tag in die Schule gehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3183	BC	56	10	Von der andere Seite ist Oli mehr Frei und *(nutzt die Zeit für Hausaufgaben in der Schule), weil die Schule für ihn am wichtigsten ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3185	BC	56	16	*(Die Nachteile von Oli sind, dass er mehr Freizeit als Caroline hat) und nur eine Sprache beherrscht.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3197	BC	64	10	Dann gehen Oli und *Bettina macht Fotos und Olimacht Interviews mit Caroline.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3204	BC	64	22	Sie hat viele Freunde in Lille, *Köln.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3206	BC	64	22	Sie geht *dort nur im Winter.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3209	BC	64	25	Sie ist sehr traurig, weil Thomas, *(Leonid und Eddy) entlassen muss.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3236	BD	58	12	Sehr oft stellen wir uns die Frage: Wer ist *dafür verantwortlich?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3294	BD	58	37	*(Es ist wie in dem Sprichwort: "Klein Krach, macht Spass.")	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3617	BD	62	5	Von Tag zu Tag haben die Jugendlichen mehrere und größere Probleme und Konfliktsituationen und die werden größeren, *(wenn das Schuljahr am Ende ist.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3620	BD	62	7	Ich glaube, dass die Jugendlichen am meisten Konflikten haben, weil *(sie die besten Schüler sein wollen), ohne dafür Mühe zu geben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3718	BD	63	23	Jemand wird sagen, dass das sehr lustig ist, *(aber das ist richtig.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3791	BD	65	26	*(Nicht nur die Jugendlichen sondern auch die Lehrer.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3969	BE	5	42	Und meiner Meinung nach, um wir die Welt einen sauberen Platz zum Leben zu machen, brauchen wir viele mühsame Jahre; das ist überhaupt nicht einfach, *und bedeutet nicht, dass wir kein Auto haben dürfen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3986	BE	13	5	*(In der letzten Zeit ist ein Trend zu spüren: Über die Autoindustrie und die Umweltverschmutzung: Früher war das Auto Luxus für die reiche Leute aber heutzutage das kann man nicht sagen, weil fast jeder Mensch ein Auto besitzt.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4002	BE	13	14	Mit dem Auto kann man viel Zeit sparen und auch *geld.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4079	BE	13	43	*(Der Automobilclub *Kraftfahrerschutz engagiert sich seit Jahrzehnten für Energiesparen und Umweltschutz.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4080	BE	13	45	*(Denn der Straßenverkehr belastet die Umwelt, vor allem durch Abgase und Geräusch.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4083	BE	14	40	Man kann *daraus den Schluss ziehen, dass es am besten ist ein Kompromiss zu machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

4119	BE	14	24	*(Deswegen finde ich, dass dieses Nachteil sehr wichtig ist und es ist nicht zu vernachlässigen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4446	C	6	13	Wir haben keine *Einkaufsempfehlung aber im November ist die Konzert aus Madonna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4447	C	6	13	*Wir haben keine Einkaufsempfehlung *aber im November ist die Konzert aus Madonna.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4746	C	12	9	Am schönsten bei uns ist in Sommer weil gibt es viel interessante sachen*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4841	C	13	5	*(Wir essen Ohridska pastramka und so.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4951	C	16	16	Es ist am besten dass du etwas warmisch und etwas kältisch getragt. Weil wir haben keine Idee, wie will das Wetter ist. * Du kannst mir eine Puppe gekauft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5359	CD	26	2	Ich bin sehr froh, dass ich endlich die Zeit *dafür habe, denn in letzten Wohnen war ich so beschäftigt!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5361	CD	26	3	Ich bin sehr froh, dass ich endlich die Zeit dafür habe, denn in letzten Wohnen war ich *so beschäftigt!	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.4 Gestörter Textaufbau (70 DS)

6.4.1 Fehlende Gliedsätze/Satzglieder/Satzgliedteile (62 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
72	A	13	7	Als kleiner Junge spielt die *"Goldene Nachtigall" und "Malfest" und bevor sie offiziell beginnt seine musikalische Karriere.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
88	A	13	11	Der Song "Who are you" in Jahr 2003 gewonnen Tose * der Belgrader Musik Festival "Beovizija".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

96	A	13	12	*Gibt die folgenden Alben:"Somewhere in the Night", "Sohn Gottes", "Wenn du mir in die Augen", Our Day", "After you", Rainbow", "Games without Frontiers".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
113	A	13	26	Seine Ausgabe des * "Rainbow" ist eine Zusammenstellung von 14 ausgewählten traditionelle macedonische Lieder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
166	A	14	11	*(Die jungen Narrheiten, die Black Eyed Peas, und die ihre schöne Lieder.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
186	A	15	5	Sie hat concert in Wien, dort hat *1000000 Leute.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
270	A	19	8	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten * seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry C	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
301	A	20	5	Sie ist am schönsten*.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
316	A	22	2	Rotapfel ist ein Pop-Band, stammt aus sarajevo, *(1985), und hat nach wie vor sehr beliebt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
338	A	23	3	*(Music anfangen zu üben seit Kindheit) und der mazedonischen muzikzene wird von ihrem 11. Jahr bekannt als die erste stufe der bekanntesten Musikfestival in Macedonia Makfest.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
446	A	27	2	*(Tose ist vollkommen und modern.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

565	A	30	3	Und er sterben am 16 October 2007*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
588	A	30	9	Tose immer gewohne, er ist am besten * in Macedonia und in Welf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
640	A	32	3	*(Sänger Bill Kaulitz, Gitarrist Tom Kaulitz, Schlagzeuger Gustav Schäfer und Bassist Georg Listing.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
767	A	35	15	Er gastierst in mein Stadt. *(In die disco.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
845	A	41	3	Tose Proeski war *Popsänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
848	A	41	5	Er war * popular in Macedonien und sein Name war bekannt überall.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
863	A	42	3	Vlatko Ilievski war *Popsänger.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
868	A	42	5	Er ist * popular in Macedonien und sein Name ist bekannt überall.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
882	A	43	8	Er ist * pöpular und er wont in Belgrad.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1057	A	54	12	Und dann du hast keine Schmerzen mehr und * sogar kannst du gewinnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1337	A	67	3	Tut mir Leid for * den Rock´n´Roll-Meisterschaften.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1400	A	69	5	Aber du kannst gehe *in die Meisterschaften und *sehen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1520	A	77	5	*(ich weiß werschwiegen hat dass sie etwas stört).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1529	A	78	3	Gehst * du in die Schule?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1561	A	80	4	Tut mir leid for Rock´n´Roll-Meisterschaften, *(aber du hatest die Kraft.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1576	A	81	27	Ich möchte nicht fernsehen oder Sport machen, oder *etwas...	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1651	A	88	1	*(Im Vanco Prke wird ein Ausflug organisiert, um schwerkranke und verwaiste Kinder zu besuchen. "Die Abfahrt ist am Sanstag um 06:00 früh.")	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1983	AB	14	3	*Fließt River Bregalnica.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2112	AB	22	5	Die * prügeln sich auch mal - und versöhnen sich schnell wieder.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2114	AB	22	7	Bei Mädchen ist das schwieriger.*	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2495	B	32	8	*(Schreib mir)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2731	B	39	9	*(Dann möchte ich eine Job habe.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2755	B	40	2	Am Anfang*, ich freue mich über deine Brief.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
2796	B	40	10	*(Regelmäßige ich hilfe in Hause.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3193	BC	64	7	*(Oli geht in den Zirkus Broncalli, weil er Interviews machen muss.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3196	BC	64	9	Da sieht er Caroline * und sagt, dass sie sehr schön ist.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3274	BD	58	29	Um diese Konflikte zu likvidieren sollen die beide Seiten *(eine Rolle zu nehmen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3281	BD	58	33	Der langweilige Unterricht können die Lehrer mehr interessant machen,* mit verschiedene Projekte nützliche Informationen, manchmal können sie auch die Unterricht zum Lachen bringen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3335	BD	59	20	Ich hoffe *(dass die Lehrer mehr Verständnis haben werden.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3346	BD	59	28	Meine Freunde verspätet sich * im Unterricht, deswegen sind sie beschraft.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3352	BD	59	30	Ich bin anständige Schülerin aber meine Noten sind nicht sehr gut, und * ich verliere Lust zu lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3475	BD	60	34	Das ist böse*	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
3492	BD	61	4	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir * guten müssen sein, aber dort alles ändert sich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3713	BD	63	20	Ob sie nicht gute Laune haben, die Schüler sind Schuld * und sie schreien nach ihnen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3722	BD	63	24	Die Lehrer wissen sehr unrecht sein, * unabhängig von der Situation.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3814	BE	2	3	Ich sollte ein Monat in ihrer chinesischen Familie wohnen und sie sollte in meiner*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3842	BE	2	25	Schließlich werde ich sagen nur, dass, ich kein Spaß hatte und ich die schlechteste Zeit * in China verbrachte.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3927	BE	5	23	Dagegen spricht doch*, dass es verschiedene Lösungen für die Umweltverschmutzung gibt.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4060	BE	13	32	*(Zum Ers eine neue Weise von Transport für kurze Strecken.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4118	BE	14	224	Man muss eine Erwägung ziehen, dass das Auto ein Luxus ist und und der Preis des diesen Luxus ist zu teuer, *(weil unsere Umwelt bedroht ist).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4573	C	8	20	Diese alte Teil ist mit vielen alten Kirchen besetzt, und, dort befindet sich eine grosse Teil *(von unsere) Historie.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4646	C	10	2	Es gibt viele Sehenswürdigkeiten*.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4768	C	12	12	*(besonden an die Stadt bei Anja das ist mein Lieblings Restaurant.)	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
4844	C	13	5	Wir essen *Ohridska pastramka und so.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5023	C	19	5	Ich finde * im Sommer sehr gut.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

5399	CD	26	23	Ich vermisse sehr die Zeit was ich in Deutschland verbracht habe, und ich möchte wieder * kommen und nächstes mal eine Reise durch Deutschland machen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5405	CD	26	25	Deshalb habe ich beschlossen jetzt intensiver * zu lernen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5482	CD	29	9	*(Wir haben jetzt nicht gesprochen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5714	CD	34	16	Wir werden Spaziergang machen, *(es wäre lustig.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5792	CD	38	14	*(Es gab viel Tradition), viele tolle historische Geschichte und auch viel grün.	Einfluss von Kommunikations- und Lernstrategien
5892	CD	42	5	Dort würde ich noch Grammatische Strukturen zu lernen, meinen Wortschatz zu erweitern und zu sprechen, *(dabei korrigiert zu werden.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

6.4.2 Überflüssige Gliedsätze/Satzglieder/Satzgliedteile (8 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
2063	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft, *(sie dürfen) Man darf nie über die beste Freundin lästern nicht machen	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2066	AB	17	5	Bei einer Mädchenfreundschaft, sie dürfen Man darf nie über die beste Freundin lästern *(nicht machen)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

2175	B	23	4	Ich interessiere mich für Biologie und Showspiele *(ist meine Hobbys.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2628	B	36	10	Ich möchte gern einkaufen *(für die Haushalt)	Übungstransfer
3383	BD	60	7	Zum Beispiel: Der Unterricht ist nicht interessant, die Lehrer sind sehr streng, die Schüler hat viele Schlägerei zwischen denen, die Lehrer sehr böse Noten geben *(und so.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3530	BD	61	19	Niemand hat uns verstanden, dass wir nur an unsere Bildung denken, *(aber sie macht es immer schlechter.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3544	BD	61	21	Viele Schüler haben in die Schule gehen, aber am falschen Richtung gehen, *(und etwas schlecht machen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4662	C	10	14	*(Um für mich), meiner Meinung nach, am besten ist die Grille.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

7 Schwer rekonstruierbare Äußerungen/Wörter (52 DS)

DS	Gruppe	Text Nr.	Zeile	Fehler	Fehlerursache
62	A	13	5	Seine Eltern auch bemerkt, das ist Kind musikalische Talent hat, und so *(zu straffen sein Leben)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
120	A	13	29	*("Die Menschheit ist nicht in Worten ausgedrückt, aber scheint zu funktionieren"), Tose sagte bei seinen letzten Konzert.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
159	A	14	10	Und sie sind: Boom Boom *Pau, I Gotta Feeling, The End".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

197	A	15	8	Ihre am besten Songs ist "Te amo" aber auf Deutsch sie *ha?t Ich liebe dich.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
201	A	15	10	Hört ihre Songs *(____ was____ sie.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
204	A	14	11	*(Die jungen Narrheiten, die Black Eyed Peas, und die ihre schöne Lieder.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
279	A	19	11	Wenn Nightwish wurde in ihrem Heimatland prominenten seit der Veröffentlichung ihrer ersten Single "The Carpenter" (1997) und Debüt-Album Fall First *(haben sie nicht erreichen, weltweiten Ruhm bis zum Release der Alben Oceanborn, Wischmaster und Centry	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
327	A	22	8	Sie waren auch Teil der so gehannten. New Primitives Bewegung, die in den 1980er Jahren im ehemaligen Jugoslawien *(Hoheitsgebiet erihet.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
353	A	23	6	Music anfangen zu üben seit Kindheit und der mazedonischen Musikszene wird von ihrem 11. Jahr bekannt *(als die erste Stufe der bekanntesten Musik-Festival in Macedonia Makfest.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
373	A	24	9	*(weiterhin auf Festivals außerhalb Mezedonien führen und fast jedes Festival?? Das wider spielt die Auszeichnungen sind für Interpretationen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
478	A	28	6	*(Er habe ausstellt sehr Gesang über seine schönste und) meine beliebte Gesang ist "Spielen ohne Grenze".	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
727	A	34	11	*(Aber ist viel gut.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
783	A	35	18	Ich wolle er singen wegen Popularität, singt um Liebes Leben *(er ist belustigend und intim.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
832	A	40	1	(Lejdi Gaga) Stefani *Goh Andelina Germonata hat 23 Jahre.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
956	A	49	4	*(Aber er ist nichts).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1041	A	53	12	*glßcK, Lena	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1105	A	56	11	*(Tabletten handelt es sich und sehr schlecht, weil man dann weiter krank.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1108	A	56	14	*(Daher empfehle ich Ihnen, gehen Sie nicht jetzt, wird es das nächste Mal, sobald ich wiederherstellen möchten.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1257	A	64	4	*(Aber du kannst nicht so langweilig) und möchtest du schreiben zu skype?	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1386	A	68	13	Die Tabletten sind für leutzen Zeit *(aber nacher es dir schlechter sein.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1429	A	71	4	Ich klan *forstekan das dir langweilig! Ist aber du komst nicht bein then Meister shaft nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1441	A	71	7	Ich klan forstekan das dir langweilig! ist aber du komst nicht bein then Meister shaft *nachen.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1446	A	71	9	Die Tabletten sind für *icurzen zeit aber lachher word es dir schlechter sein.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1453	A	71	10	Die Tabletten sind für icurzen zeit *(aber lachher word es dir schlechter sein.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1515	A	77	4	Fühlstst du dich einsam trotz aller *(Versuch deine Gefühle).	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1522	A	77	6	*(Es gibt Zeiten wen sie mit den.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1832	AB	6	8	*(Im Februar 2010 is die Zahl der Touristen um fast 28 000, Besucher oder 3,2% mehr bis Februar 2009 gegenüber erhöht.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
1834	AB	6	10	*(Pomineti Zahl der Übernachtungen in der Zeit von Januar bis Juni 2010 zum gleichen Zeitraum im Jahr 2009 um 0,3% und die Zahl die inländischen Touristen erhöhte sich im Vergleich wieder zurück auf 4,9% und die Zahl der ausländischen Touristen um 6 erhöh	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

1871	AB	10	5	Meine Leben in 20 Jahre will *eltere und für die Haushalte ich bügeln und ich räume das Kinder zimmer auf.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2019	AB	15	11	Ich möchte wie alle zu ein gute Universität gehen und habe ein *??? leben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2202	B	23	10	Ich habe ein Bruder und *(er ist darnach er enden studiere.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2208	B	23	11	Im Haushalt ich keine sechr gut und ich macht *(nicht ausdem waschmaschin)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2867	B	42	9	Im Haushalt hilft *mi? gern die microonde	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2868	B	42	9	Im Haushalt hilft mi? gern die *microonde	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
2869	B	42	9	*(Im Haushalt hilft mi? gern die microonde)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3269	BD	59	29	Um diese Konflikte zu likvidieren sollen die beide Seiten *(eine Rolle zu nehmen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3295	BD	58	37	*(Es ist wie in dem Sprichwort: "Klein Krach, macht Spass.")	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3454	BD	60	27	*(Dafür die Lehrer unschuldigte die Schulern. Mit das sie kann nicht der Unterricht unterrichten.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3494	BD	61	5	Unseren Eltern haben uns gesagt, dass wir guten müssen sein, *(aber dort alles ändert sich.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3501	BD	61	8	*(Das Problem mit eure Ausbildung ist nur schlechter.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3516	BD	61	13	Mein wunsch ist *(dass der Programm aus die Elerlierung stopped wird), weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3520	BD	61	13	Mein wunsch ist dass der Programm aus die *Elerlierung stopped wird, weil die Schüler kein Lust für Studieren haben.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren

3531	BD	61	19	Niemand hat uns verstanden, dass wir nur an unsere Bildung denken, *(aber sie macht es immer schlechter.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3538	BD	61	20	Viele schuler haben in die Schule gehen, *(aber am talsche Richtung gehen, und etwas schlecht machen.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3575	BD	61	33	Die Lehrer haben uns *umfelvnet, und machen mit uns was sie möchten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3576	BD	61	33	*(Die Lehrer haben uns umfelvnet), und machen mit uns was sie möchten.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
3960	BE	5	37	Kaum zu glauben ist doch,dass etwas kann das Auto übertreffen, erstens, *(weil die Menschen sind auf es gewöhnen), zweitens, weil man nicht überall mit dem Öffentlichesverkehr fahren kann.	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
4893	C	14	15	*(Aus jeden Fall musst du etwas kaufen oder wie wirst du auf Mazedonien aran errinere?)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5147	C	21	32	Im Frühlings ist den Fest Veligden und *(es ist ist die Sezone für Einriten überall Macedonien.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5654	CD	33	14	Ich konnte nicht weil ich keine Zeit hatte, deswegen habe ich nicht *gesch****	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5750	CD	35	19	Meine Mutter sagt, *(dass ist es immer etwas mit Deutschland verbunden.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren
5790	CD	38	12	*(Dazu haben sie alle viel zu tun.)	Einfluss durch persönliche und soziokulturelle Faktoren